



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

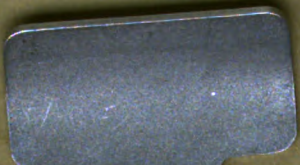


3 3433 05159 5951

Slav. Reserve 01-5801

Hearne, Samuel

Puteshestvii po Sievernoi Amerikie k Lie



Slav. Reserve  
01-5801  
Hearne







5052  
-----  
KXVII / 55.

Stat. Reserve  
025-101  
Digitized by Google  
Heard



1. Canada, Northwest - Jesuit and Fur,
2. Indians, N.A. - Canada.
3. Fur - Trade and stat. - Canada.

# ПУТЕШЕСТВИИ

ПО СЪВЕРНОЙ АМЕРИКѢ  
КЪ ЛЬДОВИТОМУ МОРЮ И ТИХОМУ ОКЕАНУ,

СОВЕРШЕННЫЯ

ГОСПОДАМИ

ХЕРНОМЪ И МЯКЕНЗИЕМЪ

СЪ ПРИСОВОКУПЛЕНІЕМЪ

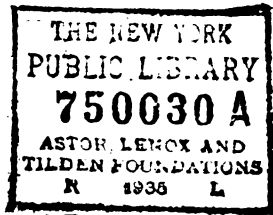
ОПИСАНІЯ: МѢХОВОЙ ТОРГОВЛИ ВЪ КАНАДѢ ПРОИЗВОДИМОЙ,  
ВСѢХЪ ЗВѢРЕЙ ВЪ АМЕРИКѢ ОБРѢТАЮЩИХСЯ, НРАВОВЪ И ОБЫКНО-  
ВЕНІЕВЪ ВНУТРЕННИХЪ ДИКИХЪ.

---

*Переведено съ Амелинскаго на островъ Кадьякъ.*

---

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,  
Въ Типографіи В. Плавильщикова. 1808 года.



---

*Съ дозволенія Санктпетербургскаго Цензурнаго Комитета.*

---

ПОДЪ ВЫСОЧАЙШИМЪ  
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

ПОКРОВИТЕЛЬСТВОМЪ

РОССИИНО - АМЕРИКАНСКОЙ  
КОМПАНИИ



## ПОЧТЕННЫЕ ГОСПОДА ДИРЕКТОРЫ!

Находявшись нѣсколько лѣтъ въ службѣ Россійской Американской Компаніи, и чувствуя себя обязаннымъ симъ погтеннымъ сообществомъ, посвящаю я, въ знакъ искренней признательности, всѣмъ Акціонерамъ Россійской Американской Компаніи переводъ мой обоихъ путешествій Г-на Мякензи по внутрянности сѣверной Америки и къ берегамъ Тихаго Океана, съ экстрактомъ путешествія Г-на Херна къ Ледовитому морю.

Такъ какъ вы прилагаете всевозможное попеченіе, о распространеніи нашея торговли, и дѣланіи новыхъ открытій, которыя не токмо это могутъ быть полезны Компаніи, но послужатъ къ распространенію геологическихъ познаній, и гести Отечества нашего: я надеюсь, что и переводъ сей заслужитъ ваше одобреніе.

Въ краткое время вашихъ распоряженій, или составленія Россійской Американской Компаніи, сколько уже сдѣлано полезныхъ открытій: иждивеніемъ сего предприятия общества совершенно путешествіе во кругъ шара земнаго; открыто мѣсто, которое бы могло цѣниться гробницею многихъ трудолюбивыхъ мореплавателей; съ Китаемъ испытана морская торговля; съ Калифорніей коммерческая связь; къ сѣверу отъ гряды Алеутской цѣнены заселенія, кои вѣрно доставятъ новые истогники богатства; къ югу отъ прежнихъ границъ коммерціи заведены новыя колоніи, доставляющія

богатѣйшіе товары. Даже самая внутренность Америки, земля дикая, еще ни однимъ Европейцомъ не посѣщенная, привлекла на себя ваше вниманіе. И нѣтъ сомнѣнія, чтобы теперь, когда компанія въ самомъ цвѣтѣ своего возраста, она не извлекла изъ сей гаспишара произведенія, кои увеличатъ капиталъ оный, подадутъ ей поводъ къ новой отрасли торговли съ наибогатѣйшею гаспией свѣта.

Увѣренный, что переводъ сей можетъ послужить руководствомъ путешественнику, который отправится въ сіи мѣста поросшія и валежникомъ заваленныя мѣста, предлагаю я оный съ большимъ удовольствіемъ, желая, и бывъ почти увѣренъ, что предпріятіе сіе наградится счастливымъ успѣхомъ.

**Почтенные господа Директоры!**

**Милоспивые Государи!**

**Вашъ покорнѣйшій слуга**

**В: Берхъ.**

## В В Е Д Е Н І Е .

Ежели Калифорнія, Парагвай и Папагонія обра-  
пили на себя вниманіе Ишпанскаго двора, по сѣ-  
верная Америка заслуживаетъ таковое же  
уваженіе отъ Россійскаго Правительспва. Многимъ,  
которыя не вникли въ почное соспояніе сей час-  
ти свѣта, покажется изрѣченіе сіе не справедли-  
вымъ, и я единспвенно для того только и упо-  
мянулъ оное, дабы показатъ, что Россія можетъ  
ожидатъ подобныхъ же выгодъ отъ сѣверной Аме-  
рики, какъ Ишпанія отъ своихъ колоній.

Россія, по праву открытія, можетъ не оспори-  
мо обладатъ сѣвременною Америкою вплоть до Иш-  
панскихъ владѣній въ Калифорніи; ибо морепла-  
ватели ея, въ тѣ времена, когда другіе народы  
еще не дерзали пускаться въ опдаленные предѣ-  
лы шара, обрѣли сію часть свѣта. Англія вела вой-  
ну съ Ишпаніей за Нутку, и спорили, что каждая  
открыла оную прежде; но послѣдспвіемъ сего бы-  
ло по, что ни одна, ниже другая не нашли выгодъ,  
обладатъ оною: Ишпанцы сдали сіе мѣсто форма-  
льнымъ обрядомъ Англинскому Капитану *Ванкцверц*;  
а правительство оставило оное безъ всякаго вни-  
манія.

Такъ какъ мы лишены наспоящаго журнала Капи-  
тана Чирикова, то можемъ только полагатся на  
крашкіе отрывки и разсужденія нѣкоторыхъ



## II

ученыхъ. Пунктъ сей весьма интересенъ для Россіянина, и я старался проникнуть въ оный какъ можно подробнѣе, сличая описанія съ описаніями, и доводы съ доводами. На конецъ усмотрѣлъ я, что безпристрастнѣе всѣхъ сочинителъ и извѣстный своими отличными познаніями господинъ Флеріе, ученый сей мужъ въ своемъ введеніи къ Маршандову путешествію во кругъ свѣта, говоритъ: *Капитанъ Чириковъ разлучась съ Командоромъ Берингомъ искалъ его тщетно по 25-е Іюня, и обсерввавъ себя на параллели 48°, направилъ путь свой къ востоку; слѣдовательно шедши симъ румбомъ, и не могъ Чириковъ узрѣть берегъ Америки въ 55°, а долженъ былъ увидѣть оный, если бы положилъ, что въ ширѣ и шеніе сбивали его къ сѣверу, не выше 51° сѣверной широты.* \* Господинъ же Миллеръ, хотя человекъ въ прочемъ и ученый, могъ легко ошибиться, и положилъ на своей картѣ Чирикова мысъ въ 55°, ибо вѣрно имѣлъ весьма слабое понятіе о навигаціи.

---

(\*) Въ 1741 году изготовили два корабля, и отпустили оные подъ команду Капитановъ Беринга и Чирикова, которые и отправившись изъ Камчатки искавъ новый свѣтъ въ той части шара, которая не была еще никѣмъ посѣщена. Они взяли восточный курсъ; но шпоромъ раздѣлялъ оба корабля, которые претерпѣвъ много бѣдствій, нигдѣ уже послѣ сего не встрѣчались, однако же ожиданія не всѣ остались тщетны; каждый изъ начальниковъ открылъ часть Америки, которая по видимому лежишь только нѣсколько градусовъ сѣвернѣе Калифорніи.

*Исторія о Америкѣ Робертсона том. II.*

Мы знаемъ, что капитанъ Чириковъ высадилъ Штурмана Деменьева и 12 человекъ мапросовъ на берегъ, коихъ не дождавшись принужденъ былъ пуститься въ путь. Но въ какомъ мѣстѣ сіе случилось, онъ не упомянувъ заставляетъ насъ самихъ доискиваться. Кажется, довольно ясно доказано, что ежели онъ шелъ отъ 48° широты прямо на востокъ, то не могъ узрѣть берегъ Америки въ другомъ мѣстѣ, какъ около 50° широты; слѣдовательно оспался здѣсь и Господинъ Деменьевъ со своею командою. Буде бы кто захотѣлъ опровергать сіе мнѣніе, и утверждать, что люди высажены токмо около 55° широты; по пропиву сего можно привести неоспоримые доводы.

1-е Ежели положимъ, что Чириковъ подошелъ къ берегамъ Америки около 55° широты и лавируя здѣсь нѣсколько времени высадилъ и людей; то онъ долженъ былъ непременно видѣть сѣверный мысъ Шарлотскаго острова, а онъ говоритъ утвердительно, что на всемъ пространствѣ не видалъ острововъ. 2-е, Буде согласимся на доводы утверждающихъ, что онъ былъ здѣсь около 58° широты, то не можетъ быть, чинобъ отъ 1742 по 1786 годъ всѣ оставленные люди перемерли, и у Индѣйцовъ не оспалось объ нихъ памяти, копорю бы не умѣдали они сообщить нашимъ Рускимъ промышленнымъ. Но по всѣмъ извѣстіямъ отъ дикихъ, мѣсна еи обитающихъ, не слышно, чтообъ они когда либо видали, или слышали про бѣлыхъ людей. А по преданіямъ Нуткинскихъ Индѣйцовъ

#### IV

извѣстно, что они видѣли бѣлыхъ людей давно давно и получили отъ оныхъ первый кусокъ желѣза; такъ, что когда Европейцы ихъ посѣпили, они были уже ознакомлены съ симъ металломъ. Отъ кого же могли они получить въ тѣ раннія времена желѣзо? одни лишь Рускіе плавали на сихъ неизвѣстныхъ моряхъ. По всѣмъ симъ доводамъ, мнѣ кажется, что мы можемъ безпрекословно обладать сѣверною Америкою по Нупку.

Въ 1788 году была прислана отъ Испанскаго двора бумага, копорою извѣщая наше Правительствво, что они нашли Рускихъ бородастыхъ въ Калифорніи, просили увѣдомить себя, за чьихъ поданныхъ ихъ признавать? Кто можетъ оспоривать, что это не попомки тѣхъ людей, коихъ Чириковъ высадилъ; ибо намъ извѣстно, что ни одно изъ Рускихъ судовъ не ходило ниже его къ югу.

Теперь можно надѣяться, что скоро узнаютъ сіе достовѣрнымъ образомъ; ибо господинъ дѣйствительный камергеръ Резановъ былъ принятъ въ Калифорніи отменно ласково, и испросилъ позволеніе нашимъ судамъ заходить въ мѣста сіи. Подобное сему было открыто Г. Пажесомъ. Во время путешествія его по Америкѣ нашелъ онъ не подалеку отъ Красной рѣки народъ, который призналъ за Французовъ. Они поженились на дикаркахъ, и такъ одичали сами, что одинъ только старикъ могъ ему объяснить внятно, что они Французы, недовольные Канадскимъ правительствомъ, и удалясь живутъ здѣсь болѣе 60 лѣтъ.

Отъ обладанія сею частію свѣта, могли бы происпечь большія выгоды, и распроспранить коммерцію нашего Опечества. Ежели бы компаніи подали средствва заняпъ мѣста сіи, и могли бы запрешипъ Американскимъ гражданамъ производипъ здѣсь торговлю, и не снабжать жителей огнеспрѣльнымъ орудіемъ, которое они употребляютъ проптиву нашихъ промышленныхъ; тогда бы акція поднялись на сто проценповъ, и компанія съ меньшими издержками охраняла бы свои заселенія. Буде бы компанія могла одна скупать всѣхъ звѣрей у дикихъ до береговъ Нупки, включая и сіе мѣсто; тогда бы, сверхъ нынѣшнихъ промысловъ, она имѣла ежегодно по 15,000 морскихъ бобровъ и 5000 рѣчныхъ; ибо сіе количеспво звѣрей привозится ежегодно на Канпонской рынокъ; и лучшаго морскаго бобра покупаютъ Кипайцы за 50 рублей на чай, а не деньги. Получая ежегодно таковое количество мѣховъ, кои по обряду содѣлались необходимоспію, Кипайцы даютъ намъ гораздо меньшую плату за оныя при Кяхтѣ. Не считая дѣснаго звѣря, чтобы пакъ же составило не маловажную сумму, компанія съ пеперешними же бы издержками могла быпъ обладательницею помянуыхъ звѣрей, ежели бы ей пособили, и сіе соспавило бы ежегоднаго дохода, полагая морскаго бобра кругомъ въ 50, а рѣчнаго въ 10 рублей, 800,000 рублей; что съ годовымъ оборотомъ иногда бы и упроило сію сумму; но бывъ лишена средствъ разширипъ свои владѣнія, и предохранипъ

## VI

себя отъ дикихъ, имѣющихъ военныя арсеналы, она переяетъ сію сумму, и коммерція наша съ Кипаемъ перпиетъ отъ того не малый уцербъ.

Весьма-бы полезно было, защипитъ компанію отъ всѣхъ ея явныхъ и пайныхъ враговъ; ибо она одна только можеетъ распроспранитъ нашу коммерцію и доказатъ свѣдѣнію, что Россіане такъ же предприимчивы, какъ и другіе народы. Англія не могла бы никогда захватитъ въ руки свои торговлю всего свѣта, ежели бы она своимъ компаніямъ не дала всю возможную помощь и разныя исключительныя права.

Многіе, копорые не имѣютъ о семъ достаточныхъ свѣдѣній, думаютъ, что бобры рано, или поздно переведутся и тогда компанія придетъ въ упадокъ; приводя въ примѣръ, что Кадьякъ дастъ пеперь гораздо менѣ звѣрей, чемъ доселъ; но здѣсь обстоятельство со всемъ особенныя. Берега того острова равны и ни чемъ не закрыты, такъ что перевести бобровъ и не мудрено было, а сіи отъ входа Креста и до широты  $46^{\circ}$ , то есть, на 1260 верствъ отъ сѣвера къ югу, состоятъ изъ миліоновъ острововъ и узкихъ проливовъ, въ коихъ бобры плодятся нѣсколько сподѣшій, не слыхавши человѣческаго голоса, при томъ же и жипелей на сихъ берегахъ такъ мало, что обѣздитъ всѣ оныя имъ и въ двадцать лѣтъ не удастся. По сему я скажу смѣло, что тогда перебьютъ здѣсь всѣхъ бобровъ, когда у города Архангельска выловятъ всю Треску. Другіе думаютъ

опять, что ежели компания распространитъ свои владѣнія до Нутки, то трудно ей будетъ привозить въ сіи мѣста Алеутъ, дабы промышлять бобровъ, не вспомя, что сами жители бьютъ оныхъ съ большимъ искусствомъ и продаютъ Американцамъ соединенныхъ шапатовъ десятки тысячъ; и что въ 1785 году первое судно скупило только 1300 бобровъ, а теперь жители такъ искусились въ семъ промыслѣ, что рѣдкой корабль собираетъ оныхъ въ мѣсто менѣе трехъ тысячъ; а иные привозятъ и по 6000 въ Канпонъ. Слѣдовательно это служитъ доказательствомъ, что въ промыслѣ семъ можно обойтись и безъ Алеутъ.

Тогда то какъ компания овладѣетъ всѣми сими мѣстами, ей не нужно будетъ ни отправлять людей своихъ за промыслами, ниже подвергать суда свои опасной навигаціи Американскихъ узкихъ проливовъ; но сидя покойно въ своихъ заселеніяхъ, будетъ ожидать приходу разныхъ дикихъ, кои бывъ лишены средствъ сбывать свои шовары другимъ, и сдѣлавъ къ онымъ сильную привычку, станутъ приносить всѣ кожи къ селеніямъ. Теперь Американскіе граждане дѣлаютъ ей сильный подрывъ, плапя дикимъ за бобра необязную цѣну. Съ начала ввели они въ продажу оружіе и порохъ, но такъ какъ въ одинъ годъ пришло сюда 18 кораблей съ аммуниціей, то вмѣсто ожидаемой прибыли получили они сильный уронъ и продавали ружья свои за безцѣнокъ; оныхъ въ послѣдствіи такъ умножилось, что дикіе распиливали стволы на кольца. У Индѣйца средственнаго

## VIII

соспожня єсть теперь вѣрно. при ружья и они такъ привыкли къ онымъ, что бьютъ морскихъ бобровъ на водѣ. Послѣ сего зачали они продаватъ дикимъ фризы, байки, сукна, чулки и шляпы: -- поваръ сей имъ весьма любился, и имъ по единственню можно продолжатъ коммерцію съ выгодою; ибо дикіе уже опвыкли отъ своихъ кожуринъ и одежда сія спала бытъ для нихъ необходимію.

Въ переводѣ семъ упомянуто нѣскольکو разъ, что дикіе часто голодають: епо весьма справедливо, и нѣтъ поколѣнія, съ которымъ бы сего несчастія не приключалось ежегодно. Когда Американскихъ промышленниковъ очень умножилось и умнѣйшіе изъ нихъ увидѣли, что платьемъ и всѣми нужными вещами Индѣйцы уже снабдены: по зачали привозитъ къ нимъ лакомства, а нѣкто Спаржесъ и Порперъ взяли съ собою изъ Боспона большое количество сухарей, муки, сарачинскаго пшена, нѣскольکو сахару, папаки и рому, (но дикіе сіи не охопники пьянствовають) съ пѣмъ намѣреніемъ, чтобъ побытъ не покмо лѣто, но и всю зиму, подлѣ сихъ береговъ, и когда дикіе будутъ терпѣтъ недостатокъ въ пищѣ, снабжатъ ихъ оною. Предпріятіе сіе увѣнчалось успѣхомъ; зима 1804 года была у дикихъ голодная и купцы сіи получали сперва за 30, а по томъ и за 15 сухарей хорошаго бобра. Сарачинское пшено разпродали они такъ же весьма удачно, а изъ муки научили дикихъ варитъ саламашу. Около Іюня мѣсяца 1805 года было уже у Спаржеса 5000

бобровъ морскихъ, 1200 рѣчныхъ и 400 лисицъ, а у Портера 6000 морскихъ бобровъ, но ему приключилось неожиданное несчастіе. Передъ отправленіемъ въ Сандвичевы острова вздумалось Портеру еще зайти въ мѣсто, не подалеку отъ Нупки лежащее и продать остальный поваръ. Здѣсь былъ онъ весьма знакомъ съ дикимъ начальникомъ; ибо кормилъ его всю зиму, и потѣ не медля прибылъ на судно, обѣщаясь привезти на другой день бобровъ; онъ выполнилъ свое обѣщаніе и пріѣхалъ: день былъ очень хорошъ и всѣ люди занимались работою. Подштурманъ кроилъ на шканцахъ парусъ, нѣкоторые мапросы стоя на ваншахъ поправляли шаклажъ, а штурманъ и четверо мапросовъ чистили въ низу ружья. Дикіе стоя у судна примѣтили, что вся команда занята, и вдругъ рѣшились напасть на нихъ: начальникъ застрѣлилъ потѣ часъ Капитана купленнымъ у него пистоле-томъ и бросилъ за бортъ, а мапросовъ перебрали по одиначкѣ. Штурманъ Адамсъ услыша шумъ на верху, выскочилъ съ своими людьми и изъ заряженныхъ мушкетонновъ зачалъ по нимъ палишь. Индѣйцы испугавшись сего неожиданнаго нападенія поскакали за бортъ, и покинули свою добычу. Адамсъ завладѣвъ судномъ навелъ всѣ свои пушки на лодки дикихъ и попопилъ около ста человекъ; по томъ отрубя канаты, вышелъ въ море и былъ такъ счастливъ, что повстрѣчалъ другое судно, отъ котораго получилъ трехъ человекъ мапросовъ и подштурмана. Я былъ знакомъ съ Г-мъ Адамсомъ въ Кантонѣ, и слышалъ сіе отъ него изустно; онъ



## Х

продаль своихъ бобровъ кругомъ по 18 пiаспровъ: при четверти чаемъ и одну четверть кипайкой. Въ 1805 году цѣна была очень низка въ Кантонѣ, а за годъ предъ симъ продавали бобровъ по 25 пiаспровъ.

Хотя подобные случаи довольно здѣсь обыкновенны, и въ теченіи 18 лѣтъ Американскіе шпаны поперяли болѣе 12 кораблей, но случайные выигрыши поощряютъ многихъ на сіе предпріятіе и на Американскомъ берегу въ худой годъ бываетъ менѣе шести судовъ такъ, что не лъзя ожидать, чтобъ они сами собою оставили сію торговлю, а надобно непременно принудить ихъ къ сему силю, и тогда то компанія наша не токмо что будетъ получать болѣе мѣховъ, но дикіе безъ огнеспръльнаго оружія не спанутъ такъ часто разорять ея селенія. Правда, есть еще другое и вѣрнѣйшее средство, отводить ихъ отъ сей торговли: -- то есть, занявъ всѣ мѣста до Нутки, и тогда они найдутъ себя принужденными оставить оныя, какъ оставили доселѣ Кенайскую губу и Якутанъ. Для сего нужно только 150 человекъ Рускихъ промышленниковъ, и при крѣпости въ главныхъ торговыхъ мѣстахъ, которые будутъ въ силахъ удержатъ дикихъ отъ продажи мѣховъ и скупать оныя для компаніи.

Ежели вся часть Америки, мною здѣсь упомянутая, будетъ находиться въ нашихъ рукахъ, то ежегодный доходъ съ оныя превзойдетъ три миллиона, и принесетъ казнѣ въ кругомъ оборотѣ немаловажную сумму однихъ пошлинъ.

Буде компаніи доставятъ средства, занятыя

собираніємъ мѣди, по и отъ оныя можетъ произойдти большая польза; ибо мѣдь составляетъ важную часть коммерціи въ Манилли, а произведенія оныя у насъ въ одной цѣнѣ съ золотомъ.

Компаніи нужно непременно имѣть при, или чепыре не малыя крѣпости, верстахъ во сто отъ моря, дабы во первыхъ прекратить монополію ближнихъ Индѣйцовъ, кои не допускаютъ дальнихъ въ наши заселенія и принуждаютъ ихъ покупать у себя всѣ вещи въ десятеро дороже, а во вторыхъ не допуститъ Англинскія компаніи обирасть всѣ мѣха у дикихъ; ибо послѣдняя крѣпость Норд-весповой компаніи находится только въ 350 верстахъ отъ моря. Такъ же выгодно бы ей было имѣть маленькія селенія къ сѣверу отъ Аляски, гдѣ, какъ извѣстно, водится множество черныхъ медвѣдей и хорошихъ соболей, а Мякензи видѣлъ не подалеку отъ сихъ мѣстъ и черную лисицу. За Новоархангельскимъ на островѣ Царевича Конспаншина и по всей части Америки, есть многочисленныя стада дикихъ барановъ, шерсть коихъ мягче всѣхъ извѣстныхъ шерстей, и можетъ со временемъ составить не маловажную отрасль коммерціи. Когда Капитанъ Меерсъ отправлялся изъ Индіи для покупки бобровъ, по компаніи предписала ему собрать сколько возможно сихъ дикихъ бараньихъ кожъ, шерсть коихъ назвали они драгоценностію. Жинжингу (\*) находятъ множество въ

---

(\*) Жинжингъ, а по Китайски и Мунгалски мужикъ, или человекъ корень.

нашихъ Американскихъ селеніяхъ, и жители острова Сипки привозятъ обыкновенно оный для подарковъ. Китайскіе же купцы предпочитаютъ его Канадскому, и нѣтъ сомнѣнія, что и Жонжингъ будетъ такъ же значный членъ въ торговлѣ.

Компанія посылала одного изъ своихъ служителей (Семена Баженова) въ верхъ по Мѣдной рѣкѣ для отысканія мѣди, и самъ Баженовъ сказывалъ мнѣ, что онъ исходилъ въ сихъ мѣстахъ болѣе 500 верстъ, былъ на рѣкѣ, выпадающей изъ Мѣдныя у народа Апна (\*) и на всемъ семъ пространствѣ видѣлъ у каждаго Индѣйца мѣдь. Начальникъ, подрядившійся за уреченную плату довести его къ мѣднымъ рудникамъ, все медлилъ исполненіемъ своего обѣщанія, и покусился было на его жизнь, но дѣвка изъ сего народа, бывшая у насъ въ аманатахъ, спасла Баженова отъ смерти. Начальникъ увидя, что намѣреніе его ему не удалось, укравъ у Баженова всѣ собранные имъ образцы мѣдныхъ и другихъ неизвѣстныхъ ему рудъ бѣжалъ, и онъ нашелъ себя принужденнымъ идти въ Кенайскую губу и возвратиться на Кадьякъ.

Медлѣнность начальника, по словамъ Баженова,

---

(\*) Удивительное сходство именъ: Мякензи во второе свое путешествіе былъ у народа, который именуетъ себя Апна, и не мудрено, что это тѣ же самые Индѣйцы, которыхъ видѣлъ и Баженовъ; по сему приложилъ я нѣсколько словъ ихъ нарѣчія, по которымъ могутъ узнать въ Америкѣ, тѣ ли же это Индѣйцы; а можетъ легко быть, что и рѣка Ижига есть только продолженіе рѣки Апны: буде это такъ, то отъ рѣки сей можно ожидать большихъ выгодъ, ибо она судоходна.

происходила отъ боязни, что ежели онъ увидитъ рудники и донесетъ объ оныхъ Правителю, то вѣрно пришлютъ заселитъ сіе мѣсто, и дикарь лишится средствъ продавати мѣдь. Рѣка Апна, по его описанію, довольно широка и судуходная, не подалеку отъ оныя есть озеро, около котораго водятся множество оленей, такъ, что ежели компанія займетъ сіе мѣсто, и будетъ имѣть хорошаго скорняка, то сверхъ всей прибыли отъ мѣди, могутъ люди зимнею порою заниматься выдѣлываніемъ оленьихъ кожъ, и доставлять оныхъ болѣе десяти тысячъ въ годъ; ибо оленей въ сихъ мѣстахъ удивительное число. Слюды здѣсь такъ же очень много.

Въ сихъ мѣстахъ живутъ только два народа: Апна, и мѣдные; у первыхъ 150 воиновъ, а у послѣднихъ около двухъ сотъ. Буде сдѣлаютъ здѣсь заселеніе, то не нужно болѣе 25 Рускихъ; такъ, чтобъ 15 оставалось безвыходно въ крѣпости, а 10 съ помощію Индѣйцовъ занимались промыслами. Отсюда коммуникація съ Кадьякомъ весьма удобная; рѣками можно добхать до Кенайской губы въ два дни. Словомъ, выгоды, которыя Россія можетъ ожидать отъ сей части свѣта, довольно важны, чтобъ быть принятыми въ разсужденіе, и можетъ быть открыются еще нѣсколько значныхъ источниковъ коммерціи, кои сверхъ упомянутыхъ мною прибытковъ не замедлятъ обогатить нашу націю.

Карта приложенная къ сей книгѣ, представляетъ весь материкъ сѣверной Америки, отъ

широты 50° до 73° и владѣнія Россіянъ въ сей части свѣта; собрана она изъ вѣрнѣйшихъ описаній позднѣйшихъ путешественниковъ. Сѣверный мысъ острова Нупки, и полуостровъ отдѣляющій оный отъ материка берега Америки, называлъ я Россійскими именами; по тому, что Чириковъ былъ здѣсь 1742 года, и прежде, чѣмъ Квадра и Ванкуверъ обозрѣлъ мѣста сіи, онѣ были уже описаны *Португальцами Шильцомъ*, въ службѣ Россійской Американской компаніи находившимся, который въ послѣдствіи пропалъ безъ вѣсти съ большимъ шрекомъ матчповымъ кораблемъ, духовною Миссіею, и 80 людьми экипажа. Къ западу отъ *Макензиной* рѣки, по другую сторону хребта, означилъ я пунктиромъ рѣку, про которую ему Индѣйцы рассказывали, и не подалеку отъ которой находится озеро бѣлыхъ людей, можно кажется надѣяться, что слова ихъ справедливы; ибо по преданіямъ извѣстно и у насъ что около рѣки *Хецверена* живутъ Рускіе бѣлые бородатые люди, поклоняющіеся Иконамъ.

Островъ Преображенія хопя и назначенъ на всѣхъ Россійскихъ картахъ; но я его выпустилъ по тому, что Кукъ проходя близко сихъ мѣстъ, онаго не видалъ. Надобно думать, что онъ положенъ ошибкою, и есть не что иное, какъ островъ св: Матвѣя.

Издавая карту сію надѣюсь я услужить почтенной публикѣ; ибо до сихъ поръ не бывало еще подобной на нашемъ языкѣ.

1807 года.

б: б:

## СОДЕРЖАНІЕ КНИГИ.

	страни.
Введение . . . . .	1
Описание о Мѣховой торговлѣ . . . . .	1
Описание о Книспечено Индѣйцахъ . . . . .	30
Описание о Чипивейанахъ . . . . .	39
Путешествіе Г-на Мякензи къ Ледовитому Океану	46
Акты Гудсонской компании . . . . .	114
Письмо Адмирала де Фонпа . . . . .	119
Описание мѣны поваровъ и вывозовъ . . . . .	124
Введение Г-на Херна . . . . .	128
Путешествіе Г-на Херна къ мѣдной рѣкѣ . . . . .	137

## ВТОРОЕ ОТДѢЛЕНІЕ.

Описание Мякензи къ Тихому Океану . . . . .	1
Заключение . . . . .	56
Описание о звѣряхъ . . . . .	60



# МЪХОВОЙ ТОРГОВЛЪ,

ВЪ КАНАДѢ ПРОИЗВОДИМОЙ.

Мѣховую торговлю, отъ перваго заселенія Канады, почли за выгодную часть коммерціи въ сей колоніи. Канада была тогда такъ многолюдна, что въ близости жилищъ звѣри, коихъ кожи почитались драгоценными, скоро стали рѣдки, естли не со всемъ истреблены. Они правда промышлялись и прежде; но только для одежды и пищи. По чему Индѣйцы, дабы доставать нужныя имъ вещи, пустились во внутренность материка, бывъ обыкновенно сопровождаемы однимъ изъ нашихъ промышленныхъ, которые уже сыскали средства уговорить дикихъ принести нужныхъ звѣрей для продажи къ ихъ жилищамъ.

Не нужно мнѣ изслѣдывать причины, когда опыты доказываютъ, что просвѣщенному народу потребно гораздо меньше времени пріобыкнуть къ обыкновеніямъ и жизни дикихъ, чѣмъ дикимъ взойти на степенъ просвѣщенія. Такова была участь тѣхъ, кои слѣдовали въ лѣса за Индѣйцами; ибо они толь прилѣпились къ образу жизни сего народа, что позабыли все свои удовольствія, домъ и прежнія нравы. Отъ сего они получили имя *Coueurs des Bois*, сдѣлались нищими и были весьма полезны купцамъ, мѣхами торгующимъ, кои дѣлавъ имъ кредитъ помогали выпол-



нять разныя предпрїятїя. Три, или четыре таковыхъ молодцовъ складывали свой капиталъ, грузили оный въ лодочку изъ березовой коры, своей собственнѣйшей работы, и либо слѣдовали за дикими въ ихъ походахъ, или опирались вдругъ въ изобилующее звѣрьми мѣсто. Путешествїя сіи продолжаются 12, или 15 мѣсяцовъ, послѣ чего они возвращаются съ богатыми грузами, бывъ сопровождаемы толпою дикихъ. Въ теченїи короткаго времени, которое поспѣваетъ на окончанїе счетовъ съ купцами и полученїя новыхъ кредитовъ, они обыкновенно проматываютъ всѣ свои барыши и слѣдуютъ опять своему любимому образу жизни.

Сїе нераднїе къ собранїю богатствъ, и удовольствїе жить въ свободѣ отъ всѣхъ обязанностей, произвели скоро распушество во нравахъ, не могшее избѣжать бдительнаго ока Миссіонеровъ, имѣвшихъ причину жаловаться, что они посрамляютъ Вѣру Христіанскую и удаляются не токмо сами отъ обязанностей оныхъ, но приводятъ въ безславіе у тѣхъ дикихъ, кои уже въ Вѣру обращены и слѣдовательно проповѣдѣствуютъ великому намѣренїю, которому сіи благочестивые мужи посвятили свою жизнь. Они употребили всю свою власть, дабы задержать сихъ людей; въ силу чего и не позволено было ни кому ходить торговаться съ Индѣйцами безъ вида отъ правительства.

Съ начала позволенїя сіи давались тѣмъ, чей характеръ извѣстенъ былъ Миссіонерамъ, и отъ котораго они не опасались злоупотребленїя. Но послѣ зачали раздавать оныя въ награжденїе офицерамъ и ихъ вдовамъ; и тѣмъ, кои не хотѣли, или не могли пользоваться ими, позволялось продавать ихъ купцамъ, которые уже и употребляли сихъ *Coigneurs des Bois* въ качествѣ Агентовъ; люди сіи, какъ можно судить, подали опять причины къ жалобамъ; такъ, что лѣкарство оказалось въ существѣ хуже самой болѣзни.

На конецъ учредили военныя заставы при спеченїи большихъ озеръ Канады, кои и ограничили весьма поведе-

ніе сихъ лѣсоходовъ, покровительствуя въ поже время и коммерцію. Число способныхъ и почтенныхъ людей, удалившихся отъ арміи, производили торгъ персонально подъ почтеннымъ соизволеніемъ, съ тихоспїю и честностїю, и продолжили оный до таковыхъ предѣловъ, что въ тѣ дни почиталось за удивительное коммерческое предпрїятїе. Люди сіи и Миссіонеры, соединивъ виды свои въ одно время, соблюли почтенїе отъ дикихъ, и послушанїе отъ тѣхъ, коихъ употребляли въ своихъ предпрїятїяхъ. Господа сіи именовали себя начальниками, а не купцами, хотя истинно носили оба сіи характера: что же касается до Миссіонеровъ, то ежели терпѣніе, бѣдствїе и труды въ выполненїи великаго дѣла, ими предпрїятаго, заслуживаютъ похвалу и удивленїе, они имѣли неоспоримое право на оныя: не щадя трудовъ и не избѣгая опасностей выполняли они свою важную должность; и должно соболѣзновать, что ихъ благочестивыя намѣренїя не встрѣтились съ тѣмъ успѣхомъ, который заслуживали: ибо за просвѣщенными жилищами нѣтъ ни одного слѣда ихъ похвальныхъ наставленїй.

Причина сего неуспѣха должна быть приписана погрѣшности въ правилѣ, которыми распостраняли они свою Вѣру. Миссіонеры прїобучили себя къ дикой жизни и нравамъ, и по сему учинясь зависимыми отъ Индѣйцовъ, прїобрѣли презрѣніе вмѣсто почтенїя. Если бы они были такъ же хорошо ознакомлены съ природою человѣческою, какъ съ догматами своей Вѣры, они бы вѣрно знали, что необразованный умъ Индѣйца долженъ быть приготовленъ и наставленъ большими трудами къ прїятїю Христіанской Вѣры, слѣдованїю правилъ оныхъ, и бытъ побуждаемъ къ добру ожиданїемъ награжденїя, и отвращаемъ отъ зла страхомъ наказанїя. Они бы должны зачать трудовъ свой введенїемъ тѣхъ полезныхъ художествъ, кои суть предвѣрїя наукъ, и вести разсудокъ постепенно къ предметамъ вышнихъ понятїй.

Хлѣбпашество, составляющее и укрѣпляющее общества, приготовляющее оныя къ вышнему состоянію, должно бы быть первое введено межъ дикимъ народамъ; оно привязываетъ скитающійся родъ къ мѣсту, ихъ довольствующему, подавая въ то же время идею о собственности и владѣніи, вмѣсто невѣрныхъ надеждъ на охоту, и простиупки необразованной дикости. Сими то правилами лѣса Парагвайскія превращены въ плодородныя поля, и жители оныхъ пріобучены къ выгодамъ просвѣщенной жизни.

Канадскіе Миссіонеры должны бы довольствоваться исправляя сперва нравы своихъ земляковъ, и какъ что очистивъ ихъ поведеніе и привычки, подали бы разительный примѣръ власти Вѣры всѣмъ окружающимъ дикимъ, и могли бы постепенно продолжать цѣль свою въ дальнѣйшія страны, что было предметъ и намѣреніе прудовъ ихъ. Но отнеся свѣсивъ Евангелія вдругъ на 2500 миль отъ жилищъ просвѣщенныхъ, помрачился онъ тучами невѣжества, кои закрываютъ умъ человѣческой въ сихъ дальнихъ владѣніяхъ.

Всю длину пути ихъ я часто пробѣжалъ, и Миссіонеры помнили только не многіе Канадіанцы, оставившіе страну свою; они рассказывали мнѣ о смерти нѣкоторыхъ, и жалкомъ положеніи оспальныхъ. Но ежели сіи мужи не достигли до своихъ благочестивыхъ намѣреній, то были весьма полезны купцамъ, кои съ ихъ помощію продолжили мѣховую торговлю до 53° сѣверной широты и 102° западной долготы отъ Гренвича.

При начальномъ знакомствѣ оныхъ съ дикими, ввели они весьма похвальное установленіе, которое по несчастію нынѣ позабыто: не продавать крѣпкихъ напитковъ Индѣйцамъ. Сіе благоразумное заведеніе соблюдалось нѣскольکو времени со всею почтеніемъ къ Вѣрѣ, которою оно было освящено, и которой жесточайшія наказанія должны были упасть на преступниковъ. Но казуиство коммерціи нашло способъ снабжать Индѣйцовъ любимымъ ихъ напиткомъ,

не преступая священныхъ законоположеній; они зачали дарить оный вмѣсто продажи.

Но не взирая на всѣ прижимки, которыми коммерція была отягчена подѣ Французскимъ правленіемъ, мѣховая торговля продолжилась на толь большее пространство, презря многія препятствія, труды и неуспѣхи, въ то время, когда изъ Гудсонской губы не было ни одного отправления въ страну, которая по акту имъ принадлежала, и по близости своей могла бы быть легко досызаема предприимчивымъ купцомъ.

Чрезъ нѣсколько времени по покореніи Канады торговля сія прервалась, что я думаю было весьма выгодно для Гудсонской компаніи; ибо всѣ западные жители озера Суперіоръ были принуждены приходить къ нимъ за вещами, кои привычка сдѣлала необходимыми. Нѣкоторые Канадіанцы, долго жившіе съ оными, провожали ихъ туда ежегодно до тѣхъ поръ, пока купцы страны ихъ опять къ нимъ появились, по прошествіи нѣсколькихъ уже лѣтъ, что произошло вѣрно отъ невѣжества побѣдителей, и недостатка довѣренности къ побѣжденнымъ. Были правда и другія причины; какъ на примѣрѣ; длина пути, рыскъ потерявъ собственность, издержки на толь дальній перевозъ и не знаніе языка, на которомъ должно было торговаться съ дикими. Но не взирая на сіи многія трудности, торгъ зачалъ опять появляться въ тѣхъ странахъ, однако же съ рыскомъ потерявъ жизнь и капиталъ; ибо дикіе были научены прежними союзниками почитать Англичанъ за непріятелей, которые еще сверхъ сего были друзья Ироквойцовъ главныхъ ихъ злодѣевъ. Не довольныхъ и отчаянныхъ людей было такъ же достаточно, которые и разжигали огонь сей; такъ, что долго почитали оныхъ за явныхъ непріятелей. Дабы доказать сіе расположеніе дикихъ, довольно будетъ упомянуть о поведеніи Понтіака при Детроа, и взятіи Мишили-Макинака.

Не прежде, какъ въ 1766 торгъ зачался изъ Мишили-Макинака. Первые оный предпринявшіе довольствовались

идя въ доль по рѣкѣ Каменистиквѣ, около 30 миль къ востоку отъ большаго переноса, гдѣ Французы имѣли главное заселеніе и отсюда отправлялись во внутренность материка. До сихъ мѣстъ дошли они и возвратились на весну съ успѣхомъ въ Мишили - Манинавѣ. Успѣхъ побудилъ ихъ возобновить путешествіе, и возродилъ охоту въ другихъ слѣдовать ихъ примѣру. Нѣкопорые изъ нихъ оснались въ Каменистиквѣ, а другіе отправились къ большому переносу, лежащему въ 48° широты и 90° долготы. Нѣкто Томасъ Курри, предприимчивѣйшій изъ своихъ современниковъ, рѣшился достигнуть дальнѣйшихъ границъ Французскихъ открытій, или идти до тѣхъ поръ, пока не будетъ оспановленъ морозами. Для сего сыскалъ онъ новыхъ переводчиковъ, спрану сію знавшихъ, и въ 4-хъ лодкахъ дошелъ до крѣпости Бурбоновъ, на западной оконечности Кедроваго озера. Рыскъ и трудъ его достойно вознаградились; ибо на слѣдующую весну возвратился онъ съ богато нагруженными лодками въ Канаду, такъ доволенъ, что не имѣлъ болѣе надобности посѣщать Индѣйцовъ.

Отъ сего періода купечество зачало расходиться по всему материку; а особливо къ прежнимъ Французскимъ заселеніямъ.

Господинъ Жамесъ Финлей первый слѣдовалъ примѣру Курри, и съ тѣмъ же самымъ числомъ лодокъ прибылъ въ Нипали, послѣднее французское заселеніе на рѣкѣ Сашкапшивинѣ, въ широтѣ 43°, и долготѣ 103°, веснѣ: онъ нашелъ все ожидаемое благополучіе; ибо слѣдовалъ во всемъ правилу своего предшественника.

Можно судить, что теперь было довольно охотниковъ заступить ихъ мѣсто, и торговля производилась съ такою алчностью и неправильностью, что учинилось въ нѣсколько лѣтъ оборотомъ пого, чѣмъ она должна была быть. Всеобщее соперничество господствовало, и спорящія партіи продолжили коммерцію за Французскія границы, безъ всякой выгоды себѣ, или сосѣдямъ своимъ, Гудсонской компаніи; которая на силу въ 1774-мъ году про-

нулась съ озера Спурженъ, 53 N. шир. 102 W. завидуя съ большею справедливостію своимъ, чѣмъ прежде Французамъ. Отъ сего періода до нынѣшняго времени они ходили къ Канадіанцамъ въ ихъ разныя заселенія, не было же ни одного случая, чтобъ оныя за ними послѣдовали; и естъ еще много хорошихъ жилищъ, до которыхъ они еще не доходили. Но сіе не будетъ долѣ загадкою, когда природа и политика Гудсонской компаніи сравнится съ тѣмъ, что ихъ соперники сдѣлали въ сей торговлѣ. — Но пора возвратиться къ предмету.

Сіи упомянутыя споры нанесли жестокій ударъ торговлѣ Канадской, и съ нѣкоторыми случайными причинами способствовали, по моему мнѣнію, паденію оныя. Торговля сія производилась въ весьма отдаленной странѣ, внѣ круга законныхъ границъ, гдѣ всѣми средствами спремались только къ барышу. Слѣдствія сихъ поступковъ были не только весьма вредны для употребившихъ капиталы свои; но и самымъ исполнителямъ ихъ приказаній. Проводя все свое время въ пьянствѣ, въ ссорѣ съ дикими и съ собою, теряли они почтеніе и рѣдко достигали зимнихъ квартиръ; и ежели когда и доходили до оныхъ, то обыкновенно влача пожизни свои по снѣгу. Прибывъ же на мѣсто каждый старался какъ можно очернить своего торгующаго соперника во мнѣніи дикихъ, и дабы имъ лучше вѣрили, чинили Индѣйцамъ подарки. Таковымъ образомъ разпочали они кредитъ свой и собственность, пока первый не откупится, а послѣдній не истощитъ силы свои, такъ что къ веснѣ каждаго года, соперничающія партіи находили за нужное соединяться и оспалками производить торговлю съ Индѣйцами, которые не могли уже имѣть почтенія къ толѣ разпутному и обманчивому обратству. Ибо зима была безпрестанная сцена ссоръ и неудовольствій. Ежели же кто имѣлъ сколько предосторожности, или здраваго разсудка, что удалялся отъ сихъ распрей, то всегда получалъ особенную отъ сего выгоду, и былъ часто выбираемъ миршелемъ противныхъ партій. До ша-

ковой степени дошли они своимъ развратнымъ поведеніемъ, что были всегда въ тревогѣ, и даже часно останавливаемы на пути по разнымъ требованіямъ; хотя съ начала и полагали себѣ за правило путешествовать вмѣстѣ въ числѣ 30, или 40 лодокъ, и имѣть людей вооруженныхъ, что часно требовали и обстоятельства.

Таковымъ порядкомъ продолжался торгъ нѣсколько лѣтъ съ ряду, и слѣдовательно приходилъ въ худшее и худшее положеніе, такъ что хозяева жаловались всегда на худыя успѣхъ. Но приличныя причины были всегда приготовлены къ доказательству, что неуспѣхъ произошелъ отъ обстоятельствъ, которыхъ они предвидѣть не могли; ободряя, что скоро будетъ перемена, которая вознаградитъ прежніе убытки.

Около сего времени господинъ Фробишеръ рѣшился идти въ страну еще не осматрѣнную къ NW, и весною 1775 года встрѣтилъ Индѣйцовъ изъ оной, шедшихъ въ крѣпость Чурчиль на рѣкѣ Миссинипи, въ широтѣ 55° 25' сѣверной, долготѣ 104° западной. Съ трудомъ убѣдилъ онъ ихъ торговать съ собою, и получилъ полный грузъ на свою лодку. Въ сей опасной экспедиціи претерпѣлъ онъ всѣ тягости и труды, кои обыкновенны въ странѣ дикой, гдѣ пища свискивается въ лѣсахъ и озерахъ. Сіи затрудненія не устрашили же однако его возвратиться на слѣдующій годъ, въ который онъ такъ же успѣлъ. По томъ послалъ онъ своего брата, который доходилъ до 108° долготы до озера острова Креста.

Послѣ сего не оставался онъ ни когда зимовать у Индѣйцовъ, хотя все имѣлъ большій интересъ въ торговлѣ, и главный пай въ дирекціи до 1798 года; въ оный удалился онъ, дабы наслаждаться плодами трудовъ своихъ; и гостепрїимствомъ своимъ сдѣлался извѣстенъ каждому почтенному чужеземцу, Каиду посѣщавшему.

Успѣхъ сего господина поощрилъ другихъ слѣдовать его примѣру, и весною 1778-го года, нѣсколько купцовъ, имѣя гошоваыя шовары, соединились и порешили выпол-

неніе Петру Понду, давъ ему 4 лодки, и предписавъ слѣдовать пушемъ Г-на Фробитера, и стараться проникнуть еще далѣе; ежели возможно, то до Атабаски, страны, которую знали только по словамъ дикихъ. Онъ успѣлъ въ своемъ предпріятіи и достигъ до рѣки Елькв, которая впадаетъ въ горное озеро.

Здѣсь прѣвелъ онъ зимы 1778 и 9-го, видѣлъ многочисленныя сходбища Книспено и Чипивейанъ, Индѣйцовъ, кои носили повары свои ежегодно въ Гурчиль послѣднія, по бесплодной землѣ, гдѣ сносили множество несчастій и часто умирали съ голоду. Первые же шли рѣками и озерами по странѣ, изобилующей звѣрми и рыбою: но хотя они и не претерпѣвали ничего отъ голоду; трудность такового пути безпокоила много Индѣйцовъ: они были весьма обрадованы увидѣвъ людей, которые пришли освободить ихъ отъ такихъ тягостныхъ и длинныхъ путей; и тотъ часъ согласились продавать ему свои товары. Успѣхъ Г-на Понда былъ сверхъ его ожиданій, и онъ собралъ въ двое больше мѣховъ, чѣмъ могъ въ обратъ. Они снабдили его также пищею, которой достаточно было на обратный путь. Тѣ мѣхи, кои не помѣстились въ лодки, спрятали онъ въ своихъ зимнихъ жилищахъ, и нашелъ ихъ на слѣдующій годъ въ томъ же положеніи.

Но это были только частныя прибытки, и Канадѣе видѣли ясно, что отъ дурнаго поведенія ихнихъ же людей опасно было имъ оставаться между дикими. Большая часть изъ нихъ, кои препроводили зиму на рѣкѣ Сашкапшивейнѣ, отправилась къ Орловымъ пригоркамъ, гдѣ весной 1780-го года, за нѣсколько дней предъ ихъ отбѣгомъ собралась большая толпа Индѣйцовъ и пьянствовала: одинъ изъ прикащиковъ, дабы избавится отъ безпокойнаго Индѣйца, давъ ему пріемъ опіуму въ водѣ, такой что онъ не спалъ болѣе ни кого безпокоить. Случай сей произвелъ бунтъ, въ которомъ одинъ прикащикъ и многіе изъ людей убиты, остальные же спаслись бѣгствомъ, оставя множество шазаровъ и двухъ годовыя промыселъ.



Около сего же времени два заселенія на рѣкѣ Оссинь-боинѣ были такъ же апакованы; множество Европейцевъ и Индѣйцевъ побито. Словомъ казалось, что дикіе уговорились испребитъ купцовъ; и не-входи въ дальнѣйшія изслѣдованія сего случая видно ясно, что не обстоятельность, съ каковою производили они торговлю, привело оную въ пеперешнее худое положеніе; и одно только злополучіе, постигшее Индѣйцевъ, спасло торговыхъ людей отъ гибели: это была венерическая болѣзнь, которая распространила свою губельную и испребительную силу, пожирала все, какъ огонь снѣдаетъ сухую траву. Сія несчастная зараза разлилась съ удивительною скоростію и поглощала всѣхъ безъ извѣстія, такъ что никакыхъ мѣръ нельзя было предпринять проптиву оныя. Она испребляла своимъ ядовитымъ дыханіемъ семейства и народы, и представляла ужасное зрѣлище тѣмъ, кои видя друзей своихъ и родныхъ умирающими, спасались не подавая имъ помощи, лишь бы самимъ избѣжать ея алчныхъ челюстей.

Нравы и жизнь сего народа, не пекущагося о завтрешнихъ надобностяхъ, увеличивали еще сіе несчастіе, оспавля ихъ не только что безъ изцѣленія, но даже безъ облегченія, нечего было имъ дѣлать, какъ только предаться спраданію и опчаяннѣю.

Чтобы придать сценѣ сей еще страшнѣйшій видъ, ежели что могло быть страшнѣе онаго, пусть представятъ себѣ, изгнившіи тѣла бѣшенными волками увлекаемыя, или пожираемыя собаками, утопящими голодъ свой налб обезображенными оспапками своихъ хозяевъ. Весьма было обыкновенно, что отецъ семейства, коего зараза не постигла, собиралъ своихъ въ кругъ себя, представлялъ имъ жестокія скорби и ужасный рокъ ихъ родственниковъ, про зидшіи отъ сердца какого ни есть злаго духа, гошовацъ гоя испребитъ ихъ поколѣніе; и уговаривалъ ихъ бодр швоватъ надъ ужасами смерти, умертвля себя своими собственными кинжалами. Въ то же самое время, естели по рососпи они сего не могли учинить, онъ самъ былъ

готовый исполнитель сего милостиваго дѣйствія, какъ послѣдняго знака его привязанности, и мгновенно слѣдовалъ за оными въ общее мѣсто спокойствія и отдыха оныхъ золь человеческихъ.

Не могли ни когда точно опредѣлить, кѣмъ сѣягриличивая зараза была занесена, но всѣ думали, что изъ Миссисойяна военною полкою.

Послѣдствія сего несчастливаго приключенія для купечества должны быть очевидны; они потеряли средства сбывать свои повары, и получать мѣха; около жилищъ умершихъ Индѣйцовъ собрано было правда нѣсколько кожъ, но онѣ счету не составляли: отъ сихъ вдругъ случившихся уроновъ потеряли они надежду и на будущія времена. Одна лишь парція людей, зашедшая къ NW 1780 года въ нѣкоторомъ разстояніи по Миссинипи къ красному Озеру, была нѣсколько посчастливее. Однако же и имъ приключились два удара слѣдующія,

Господинъ Вадинъ, Шведскій уроженецъ извѣстной расторопности и презвостии, отправился туда 1779-го года, и оставался тамъ льшо 1780-го года. Его соучастники и еще нѣкоторые купцы, занимавшіеся инымъ предметомъ, бывъ при большемъ переносѣ согласились послать количесиво товаровъ на свой счетъ, и господинъ Пондъ былъ назначенъ ихъ повѣреннымъ, дабы дѣйствовать вмѣстѣ съ Г-номъ Вадиномъ. Двухъ человѣкъ прошившіихъ жаропетровъ врядъ ли можно было найдти. Словомъ отъ различныхъ причинъ они сдѣлались толь не сносны другъ другу, что взаимное желаніе зла было натуральнымъ послѣдствіемъ. По сему не входя въ подробное разсмотрѣніе сихъ обстоятельствъ, довольно будетъ замѣтить, что въ концѣ 1780, или въ началѣ 1781 года, Г-на Вадина посѣтилъ Пондъ и одинъ изъ его прикащиковъ къ обѣду; и ночью первый бывъ прострѣленъ въ лядвею, померъ говорятъ отъ испеченія крови. Господинъ Пондъ и его прикащикъ были

суждены за смертоубійство, и оправданы, однакоже! невинность ихъ была не столь явна; чшобъ попушншь подозрѣнїе. (\*)

Другой случай былъ слѣдующій. Г-нъ Пондъ отправилъ вышеупомянутаго прикащика встрѣтить сѣверныхъ Индѣйцовъ, ходившихъ ежегодно въ Гудсонскую Губу; онъ ихъ легко убѣдилъ торговаться съ собою и возвратиться на задъ, дабы они не получили заразы, изпребившей восточную страну: но по несчастію она прилипла къ нимъ здѣсь, и пошла съ ними, дабы изпребить самихъ ихъ и ближнія народы.

Такимъ по образомъ страна сія опустошилась, купечество и ихъ Канадскіе друзья стали бытъ малочисленны, отъ разныхъ вышеупомянутыхъ причинъ, и соединились въ двѣ партїи, съ тѣмъ, дабы сдѣлать настоящія заселенія на рѣкѣ Миссинипѣ, и въ Апабаскѣ; для сего собрали они въ 1781 году своихъ лучшихъ лодочниковъ не зная, что Венерическая болѣзнь дошла уже и до тѣхъ мѣстъ. Первая партїя прибыла въ пору къ переносу Лѣтѣ, рѣдѣляющей воды Миссинипи отъ шѣхъ, кои выпадаютъ въ рѣку Елькѣ, дабы отправить добрую и легкую лодку въ ту страну; но прибывъ туда нашли, что венерическая болѣзнь изпребила все; такъ что по малочислію Индѣйцовъ, возвратились они слѣдующею весною только съ семью связками бобровъ. Дремучія лѣса и горы служили имъ убѣжищемъ; ибо они были шакъ испуганы сею заразою, что убѣгали купцовъ и не ходили на охоту. Однако же купцы отправившіеся туда же въ 1782 и 3, нашли ихъ нѣсколько покойнѣе, и въ большемъ числѣ, чѣмъ ожидать могли.

---

(\*) Сїи описанія ясно опровергаютъ мнѣніе, что каждая компанїя есть монополїя; ибо во время существованія оныя всѣ подобныя распри, ссоры и убійства прекращаются и компанїи наслаждаются въ тишинѣ мирно прїобрѣщенными прибытками.

Прим: Перевод:

Зимою 1783 и 4 купцы Канадскіе сею торговлею занимавшіеся, составили родъ общества подъ именемъ Нордъ Вестовой компаніи, раздѣля оную на 16 паевъ, не полагая ни какого капитала; но каждая часть должна была представить количество товаровъ, нужное для торговли. Производство всего дѣла было поручено господамъ Фробишерамъ и Тавишу, двумъ отличнѣйшимъ домамъ, имѣвшимъ большія участія въ той справѣ, и за сіе должны они были получать особенную плату.

На слѣдующую весну двое изъ сихъ господъ отправились къ большому переносу, бывъ выбраны и одобрены всѣми соучастниками, исключая одного Понда не довольнаго определеннымъ ему паемъ. По сему онъ и еще нѣкто Понгманъ, имѣвшій право на соучастіе, но не внесшій ни чего прибыли въ Канаду, съ намѣреніемъ возвратиться опять въ промыселъ, ежели найдутъ людей, которые бы съ ними соединились и поддержали бы ихъ планы.

Такимъ же образомъ купцы Монпельскіе и торговавшіеся съ дикими, вступили въ союзъ, выбрали способныхъ и дѣятельныхъ людей къ управленію, кои по данной имъ власти могли продолжать коммерцію до удобныхъ имъ границъ. Промышленные, бывшіе во внутренности Америки, увидѣвъ, что симъ учрежденіемъ труды ихъ будутъ награждены, забыли свои прежнія несчастія и неуспѣхи и принялись со всею дѣятельностію трудиться для общей выгоды съ таковымъ усердіемъ, что на слѣдующій годъ прибыли къ большому переносу лодки изъ всѣхъ мѣстъ съ весьма богатыми грузами. Но симъ удовольствіемъ наслаждались они не долго, ибо увидѣли съ большимъ прискорбіемъ, что Понгманъ убѣдилъ Г-на Григори и Маклода соединиться съ нимъ и пособить ему своимъ капиталомъ, Пондъ же отсталъ и отъ него согласясь на условія своихъ прежнихъ со товарищей.

Въ конторѣ Г-на Григори былъ я пять лѣтъ; и въ сіе время оставилъ его, съ малымъ числомъ товаровъ, дабы испытать мое счастье при переносѣ. Онъ безъ моего

просьбы выходилъ, чтобъ меня приняли соучастникомъ съ шибъ, чтобъ весною 1785 отправился я въ жилища мѣ дикихъ. На что согласясь я тотчасъ поплылъ въ большому переносу и соединился съ моими соучастниками.

Мы теперь увидѣли, что вромѣ природныхъ трудностей, должны будемъ бороться со всѣми препятствіями, кои сопротивники наши, обладающіе почти всѣми мѣстами, могутъ намъ спавлять. Они такъ же не сумѣвались, что по своей собственной превосходной опытности, зная совершенно всю страну и жилилей, они скоро принудятъ насъ уступить имъ все: но надежды ихъ были обманчивы; ибо послѣ самой жестокой спычки, не виданной въ сей части свѣта, послѣ всѣхъ притѣсненій, кои зависть только изобрѣсть можетъ, послѣ убійства нашихъ соучастниковъ, они принуждены были дать намъ часть въ сей торговлѣ. Такъ какъ мы претерпѣли уронъ во всѣхъ почти частяхъ; соединеніе сіе было для насъ весьма пріятно, и заключили оное въ Іюль 1787 года.

Сіе коммерческое установленіе было теперь утверждено на весьма вѣрномъ основаніи, каковаго въ сихъ мѣстахъ еще не бывало, и торговля не токмо что производилась во всей силѣ, дѣятельности и предпріимчивости, не взирая на всѣ прижимки изъ Канады, но пріобрѣла по крайней мѣрѣ равную часть въ прибылѣ съ Гудсонскою компанією, хотя мѣстоположеніе оныя превосходнѣе.

Оно приняло имя Нордвестовой компаніи, и было только собраніе коммерческихъ людей, между собою согласившихся, производить мѣховую торговлю, безъ участія въ каковой либо другой должности. Можно сказать, что оно было поддерживаемо единственно кредитомъ; ибо капиталъ принадлежалъ ли хозяину, или былъ занятъ, приносилъ равно проценты, которые собраніе ежегодно изчисляло. Оно состояло изъ двадцати паевъ, не ровно раздѣленныхъ по соучастникамъ. Часть изъ оныхъ отдавалась шибъ, кои исправляли дѣла въ Канадѣ, и назывались повѣренными компаніи. Должностей оныхъ была доставать му-

жныя товары изъ Англїи, укладывать оныя на собственное иждивеніе въ Манчестрѣ, приготовлять изъ оныхъ нужныя вещи для торговли, грузить, отправлять и давать деньги; за сіе сверхъ прибыли на свои пай, получали еще еще инокшорыя проценты. Двое изъ нихъ отправлялись ежегодно къ большому переносу, гдѣ получа всѣ свозныя мѣха, увозили оныя, и отправляли послѣ въ Англїю. Остальные пай находились у владѣтелей, вси должны были зимовать и исправлять имѣніе со своими прикащиками торговъ съ Индїцами. Они не должны были поставлять капиталъ, или кредитъ. Ежели же оный имѣ доставался по торговлѣ, долженъ былъ оставаться въ рукахъ повѣренныхъ; за что давались имѣ проценты. Иные по своей долговременной службѣ и вліянію имѣли два пая, и позволялось имѣ удалиться, когда захотѣтъ, съ однимъ изъ сихъ павѣ, назнача кого нибудь изъ компанейскихъ служителей наследникомъ другаго. Но для сего наследства должно было имѣть достоинства и согласіе всего общества, которое въ тоже время объявляло уступщика не отвѣчающимъ за сей пай, и вычисляло что онъ ежегодно приноситъ; такъ что продавецъ имѣлъ только ту выгоду, что вынимая свою часть, получалъ за переданный пай только то, что онъ стоилъ. Первый такъ же освобождался отъ всѣхъ обязанностей и дѣлался спящимъ соучастникомъ. Такимъ образомъ всѣ молодые люди, не имѣвшие ни чего при началѣ, наследовали качество и выгоды соучастниковъ. Они вступали въ службу компанїи на 5, или 7 лѣтъ, съ симъ надеждами, и рѣдко въ оныхъ ошибались; бывали даже случаи, что они наследывали пай прежде истеченїя сихъ лѣтъ, а часно доставались оныя еще учащимся прикащикамъ; ибо ни кто не могъ быть соучастникомъ, ежели не служилъ прежде компанїи. Спящій соучастникъ, имѣлъ правда право отдавать свои проценты, кому хотѣлъ, но ежели сія передача не была признана всѣми соучастниками, купца можно было только почитать за его повѣреннаго, или шряпчяго. Каждый пай имѣлъ голосъ, а

дѣлѣ прѣтѣ составляли превосходство. Сіе установленное правило, дабы доставлять повѣреннымъ и прикащикамъ таковыя выгоды, дѣлало оныхъ весьма рачительными, дѣлательными и усердными. Правда, что безъ сихъ правилъ, подобная торговля не могла бы такъ далеко распространиться и содѣлаться столь выгодною.

1788 годъ принесъ только 40 тысячъ фунтовъ; (\*) но предприимчивостію и стараніемъ соучастниковъ сумма сія почти учетверилась въ теченіи 11 лѣтъ, принося всегда выгодныя проценты.

Увидѣвъ компанію въ такомъ успѣшномъ состояніи, многіе старались составлять свои партіи, кои хотя и причиняли ей вредъ, но сами всегда разорялись.

Въ 1798 сдѣлалась большая перемѣна, паи умножились до 46, новые участники вступили, а старые удалились. Періодъ сей былъ конецъ компаніи; ибо большинствомъ голосовъ согласилось слѣдовать во всемъ старымъ правиламъ и установленіямъ; а новые соучастники выдумали и новыя установленія; теперь осталось только узнать, могутъ ли дѣлѣ партіи такъ составленныя пріобрѣсти хорошія выгоды. Опытъ доказалъ, что они разоривъ себя, утверждаютъ противныя партіи, имѣющія большія капиталы. (\*\*)

Излишнимъ не будетъ показать въ семъ мѣстѣ, какимъ образомъ производятъ мѣховую торговлю.

Агенты обязаны заказать товары въ Англіи въ Октябрѣ, за 18 мѣсяцовъ прежде, чѣмъ оныя могутъ оставишь Монреаль, ихъ не отправляютъ изъ Лондона прежде слѣдующей весны и прибываютъ въ Канаду лѣтомъ. Слѣдующею зимою онѣ передѣлываются въ вещи нужныя для торговли съ дикими; по томъ укладываются въ ящики

(\*) Сумму сію можно назвать настоящимъ капиталомъ компаніи за издержками перваго года, который и употребился напроизводство торговли.

(\*\*) Нынѣ всѣ члены слѣдуютъ опять прежнимъ правиламъ сдѣлавъ малыя перемѣны. Прим: перевод:

по 90 фунтовъ каждый, но не могутъ быть отправлены изъ Монприля до слѣдующаго Маія такъ, что онѣ не привозятся на рынокъ прежде зимы, гдѣ и промѣниваются на мѣха, кои прибываютъ по веснѣ въ Монприль, и отправляются большею частію въ Лондонъ, гдѣ не продаются прежде, какъ черезъ 42 мѣсяца послѣ заказа товаровъ; шридцати шести послѣ отправления изъ Англїи, и 24 послѣ отсылки изъ Монприля; такъ что полагая, купецъ имѣетъ на 12 мѣсяцовъ кредиту, онѣ все должны ждать тѣхъ денегъ, кои заплатилъ за товары, еще два года.

Сіе будетъ яснѣе въ примѣрѣ:  
Мы положимъ, что товары нужны для 1798.

Товары заказываются	- - -	Октябрю	1796
Отправляются изъ Лондона	- - -	Марта	1797
Прибываютъ въ Монприль	- - -	Іюня	1797
Отправляются изъ оного	- - -	Мая	1798
Промѣниваются на мѣха	- - -	зимой	1798,9
Мѣха прибываютъ въ Монприль	- - -	Сентябрю	1799
Отправляются въ Лондонъ, продаются въ			
Мартѣ, деньги получаютъ	- - -	Іюня	1800.

Вещи, нужныя для сей торговли, суть толстыя шерстяныя плащя разныхъ родовъ, одѣяла, оружіе съ приборомъ, гарусъ и табакъ, плисы, холсты, нитки, лини и прядево, желѣзо въ разныхъ подѣлкахъ, котлы мѣдныя, желѣзныя, желѣзо листовое, плашки, шляпы, башмаки, сапоги, пестрыя выбойки и прочее. Горячіе напитки и провизїи покупаются въ Канадѣ. Сіе съ перевозкою въ заселенїя и изъ оныхъ, вмѣстѣ съ жалованьемъ прикащикамъ, перевозчикамъ, вожатымъ и гребцамъ, съ приготовленіемъ товаровъ для рынка, составляетъ половину годовыхъ доходовъ.

Годъ, о кошоромъ я говорю, доставилъ намъ слѣдующія товары.



100.000 рѣчныхъ бобровъ,	6.000 рысей,
2.100 медвѣжинъ,	600 сурковъ, или торбагановъ.
1.500 лисицъ,	16.500 янотовъ,
4.000 недолисей,	100 росомахъ,
4.600 выдръ,	3.800 волковъ,
17.000 выхуholesей,	700 оленей самокъ,
32.000 куницъ,	750 ——— самцовъ,
1.800 норковъ,	1.200 выправленныхъ оленьихъ кожъ,
500 буйволовыхъ ремней,	количество бобровой струи.

Сверхъ сего числа послано было чрезъ соединенныя Штаты въ Кипай 13,364 лучшихъ рѣчныхъ бобровъ, въсоемъ 535 пудъ, 1200 большихъ выдръ и 1724 недолисей. Причиною, что они не были посланы чрезъ Англiю, слѣдующее.

Въ 1792 году почтенный Лондонскiй купеческiй домъ, соединенный съ Нордъ-Вестовою компанiею посылалъ пять лѣтъ сряду лучшiя свои мѣха въ Кантонъ, ежегодно на 40,000 фунтовъ стерлинговъ. Окончивъ по истеченiи оныхъ свои счета нашли потери 40,000 фунтовъ стерлинговъ, что произошло единственно отъ затрудненiя доставлять домой вымѣненный поваръ въ корабляхъ Ост-Индской компанiи, и разныхъ подаей и прижимокъ отъ оной. Изъ Америки же отправляются они безъ всякихъ налоговъ, прибываютъ скоро въ Кантонъ, возвращаются съ поваромъ назадъ, который и продается въ 12 мѣсяцовъ.

Теперь зачнемъ мы изчислять число людей компанiи служащихъ: она имѣетъ 50 прикащиковъ, 70 переводчиковъ, 1120 гребцовъ и тридцать пять вожатыхъ, или лоцмановъ. Изъ сего числа 5 прикащиковъ, 18 лоцмановъ и 350 гребцовъ употреблялись въ лѣтнее время для перехода изъ Монтриля въ большее переносу и нанимались въ Канадѣ съ Мая по Сентябрь. Сей партiи вожатые по-

лучаютъ отъ 800 до 1000 ливровъ жалованья (\*) и пару платья; передовымъ и рулевымъ шло отъ 400 до 600 ливровъ, среднимъ людямъ, или гребцамъ, отъ 250 до 350 ливровъ съ одѣяломъ, рубахою и парю брюкъ, бывъ во все время на компанейскомъ содержаніи, сверхъ сего позволялось имъ такъ же торговаться съ внутренними жишелями. Одна трепль сихъ людей оспавалась всегда зимовать, получая двойное жалованье и содержаніе. Другіе нанимались на годъ, а иногда на три; большая часть прикащиковъ была изъ учениковъ, кои обыкновенно вступали на 5, или 7 лѣтъ въ службу, за которую и получали ежегодно 100 фунтовъ, платье и содержаніе. Тѣмъ, кои не имѣли случая сдѣлаться соучастниками давалось отъ 100 до 350 фунтовъ жалованья и содержаніе. Тѣ кои занимались двойною должностію прикащика и переводчика, имѣли только отъ 1000 до 4000 ливровъ ежегодно съ платьемъ и содержаніемъ. Вожатые, народъ весьма нужный и полезный, изъ коихъ большая часть бывають такъ же толмачи, получали отъ 1000 до 3000 ливровъ ежегодно. Гребцы бывають трехъ родовъ, передовые, рулевые и средніе. Первымъ двумъ давали 1200 ливровъ, два одѣяла, 2 рубахи, 2 пары брюкъ, 2 плашка, 14 фунтовъ табаку и еще нѣсколько бездѣлокъ. Последнимъ же шло 400 ливровъ, помянутое платье и 10 фунтовъ табаку: они называются зимовщиками и имѣють при себѣ болѣе 700 женщинъ съ ребятами, коихъ такъ же содержатъ на компанейскомъ иждивеніи.

---

(\*) Вожатый называется въ нашихъ колоніяхъ байдарщикомъ и получаетъ полшора пая въ четырехъ годоный раздѣлъ. Въ 1802 году полпая продавали по 1800 рублей; что и составилъ ему жалованья въ годъ 1350 рублей, а тысяча ливровъ только 300 рублей. Простые промышленные получаютъ полъ-пая, что почти всегда болѣе пяти сотъ рублей годового жалованья; пищею довольствуютъ оныхъ такъ же компанія.

Такъ какъ Канада находилась долго въ рукахъ Французовъ, то дикіе говорятъ почти всѣ симъ языкомъ и считаютъ Французскою монетою. Прим: Перевод:

Люди сіи нанимаются въ Монтрилѣ за пять мѣсяцовъ предѣ отправленіемъ, получающѣ плащѣ и прѣть жалованья въ передѣ. О трудахъ ихъ можно судить изъ слѣдующаго описанія.

Когда всѣ нужныя лодки уже куплены, (по 300 ливровъ каждая) повары уложены и рѣки вскрылись, они отправляются обыкновенно въ Маїѣ. Каждая лодка несетъ 8, или 10 человекъ съ ихъ экипажемъ, 65 пюками товару, 700 фунтовъ сухарей, 200 фунтовъ свинины, 4 четверика гороху для ихъ провизіи; и еще много разныхъ бездѣлокъ, нужныхъ для оной. Европейецъ увидѣвъ толь слабое судно съ такимъ тяжѣлымъ грузомъ, подумалъ бы, что вѣрно погибнетъ въ толь трудномъ путешествіи; но Канадіанцы толь привычны и искусны, что рѣдко встрѣчаются съ нещастіемъ. Прибывъ къ порогамъ св. Анны должны они нести на довольное разстояніе весь грузъ. Отъ сего мѣста считаютъ они свое отправленіе; ибо здѣсь находится послѣдняя церковь. Мѣсто сіе лежитъ на западной оконечности острова Монтриля, озеро двухъ горъ находится въ виду, и можно оное назвать началомъ рѣки Уповасъ.

Озеро двухъ горъ шириною 20 миль; но длиною толь-ко 3; окружено обдѣланными полями, исключая мѣсто, принадлежащее духовенству, которое состоитъ во владѣніи двухъ народовъ, Ироквоа и Алгонни, коихъ жилище находится на пріятной землѣ подъ горами, отъ коихъ и озеро получило свое имя. На семъ мѣстѣ построена ихъ церковь; на восточной сторонѣ живутъ Алгоннины, а на западной Ироквоане, кои вмѣстѣ составляютъ около 500 бойцовъ. (\*) Каждая парція имѣетъ своихъ священниковъ Католичскаго исповѣданія, отправляющихъ службу на ихъ языкѣ. Сіи

---

(\*) Всѣ дикіе народы счисляются по числу бойцовъ; а по сему уже судящѣ, сколько ихъ всѣхъ: бойцами называютъ всѣхъ мужчинъ отъ 17 лѣтняго возраста до 60 лѣтъ. Прим: Переводч:

духовныя Особы были толь рачительны, что выучили дикихъ писать и чипать на ихъ языкѣ: но не взирая на сіи выгоды они мало просвѣщаются, держась своихъ прежнихъ обрядовъ и обыкновеніевъ, вся страна ихъ окружающая, хотя и весьма способная къ засѣвамъ, представляетъ только не много пашенъ, засѣянныхъ турецкимъ пшеномъ. Зимю оставляютъ они свои жилища и благочинныхъ Патеровъ и идутъ на охоту по примѣру своихъ праотцевъ.

Шедши по рѣкѣ Утовасъ принуждены они бывають часто разгружать свои лодки; ибо въ оной находится болѣе 15 пороговъ. Каждый изъ нихъ несетъ два тюка, а лодка влечется линемъ. Въ семъ мѣстѣ 3 переноса, долга которыхъ зависитъ отъ положенія водъ; отъ послѣдняго рѣка шириною въ полторы мили, и имѣетъ сильное теченіе на 36 миль, доходя опять до двухъ пороговъ, одинъ въ 25 футовъ, другой въ 40 вышиною, предметъ весьма дикій и романическій.

Помянутые пороги длиною 700 шаговъ; при оныхъ выгружаютъ всю кладь, и лодки выпаца изъ воды такъ же несутъ на рукахъ. Подобнымъ образомъ встрѣчаясь еще со множествомъ пороговъ доплываютъ до начала озера Гуронъ въ 45° 43' широты, онымъ слѣдуютъ межъ острововъ до острова Мишилямаинака, при соединеніи озеръ Гурона и Мишигана, отъ онаго идутъ до пороговъ св: Маріи, гдѣ по южную сторону есть жилище, въ которое прежде всѣ жители озера Суперіоръ собирались и торговля была весьма хорошая: нынѣ же живутъ здѣсь только семей прицать Алгонкинянъ, кои одну половину года голодаютъ, а другую обжираются; съ ними живутъ изъ давна нѣсколько Канадіанъ, кои и женились на ихъ дочеряхъ. Причина, поохотившая ихъ здѣсь поселиться, суть бѣлая рыба, которую весьма легко собирать около пороговъ, а особливо осенью, когда она приходитъ на отмѣли выпускать икру. Они по большей части и живутъ оною, суша къ зимѣ, но бывъ весьма не разчетливые економа, всегда ошибаются въ счисленіи, и должны переносить

голодъ; ибо окружающіе ихъ лѣса не имѣютъ дичины, а звѣрей всѣхъ они же сами выбили. Весною дѣлаютъ они сахаръ изъ кленоваго дерева, который продаютъ нашимъ торговцамъ. (\*)

Оставя пороги святыя Маріи вступаютъ въ озеро Суперіоръ и онымъ доплывають до большаго переноса въ широтѣ 48°, долготѣ 90° W. Переходъ сей 480 миль. Компания имѣетъ здѣсь три бота, въ 70 поновъ каждый, кои и ходятъ въ озера Гуронъ, Ери и Мишиганъ. Около береговъ рѣки Донагана находятъ много природной мѣди и жаль, что правительство не пошлетъ собирать оную.

Озеро Суперіоръ, самое большое и величественнѣйшее пѣло свѣжей воды во всемъ свѣтѣ: оно чисто, прозрачно, глубоко и изобилуетъ рыбами разныхъ родовъ. Лососей здѣсь три рода, въсомъ отъ пяти до пятидесяти фунтовъ. Осетры, щуки, красныя и бѣлыя карпы, окуни, сельди и пр. Лучшій же родъ изъ всѣхъ Тикамингъ, или бѣлая

(\*) Малый кленъ, или сахарный кленъ по Линнееву *Acer saccharinum*. Дерево сіе обыкновенно мало и растетъ во многихъ мѣстахъ, а особливо въ Пенсильваніи и Канадѣ, (а такъ какъ въ Сыткѣ теплѣе, чѣмъ въ Канадѣ, то не мудрено, что и тамъ оно есть.) Оно очень сильно, переноситъ легко жестокіе морозы, жары и засуху; въ возвышенныхъ и сухихъ мѣстахъ оно растетъ лучше, чѣмъ въ долинахъ.

Отъ половины Марша до половины Маія деревья сіи даютъ сахарный сокъ въ такомъ количествѣ, что въ четверть часа наполняется кружка. Старыя деревья даютъ менѣе соку, чѣмъ молодыя, но оный сахаристѣе. Для досащаванія соку не надобно ни когда дѣлать болѣе одного отверстія въ деревѣ; ибо отъ трехъ, или пяти онъ скорѣе засыхаетъ и даетъ менѣе соку. Дабы превратить жидкость сію въ сахаръ, должно оную кипятить, пока она сдѣлается вязкимъ сиропомъ, по томъ вылить оный въ форму: простывши сиропъ сей скрѣпнетъ, и дастъ красный прозрачный сахаръ для вкуса весьма пріятный. Но надобно привыкнутьъ, до какой степени сиропъ сей кипятить; ибо ежели онъ переварится, то имѣетъ прошивной вкусъ. 200 фунтовъ сего соку даютъ 10 фунтовъ сахару. Хорошій сахаръ долженъ быть твердъ, красноватъ, не много прозраченъ и пріятнаго запаха. Говорятъ, онъ полезенъ отъ насморку, простуды и желудочныхъ болѣзней.

Прим: Перевод: dict. de V. Bomare.

рыба, всомъ отъ 4-хъ до 16-ти фунтовъ, весьма опмбннаго и прїяшнаго вкуса.

Озеро сїе часто бываетъ покрыто туманомъ, особливо же при основомъ вѣтрѣ, который гонитъ всѣ облака къ высокимъ камнямъ западнаго берега, и производитъ часто дождь. Всѣ говорятъ, что штормъ можно узнавать за день по зыби, но я сего не замѣтилъ; ибо зыбь бываетъ весьма часто и безъ всякаго вѣтра.

По камнямъ, окружающимъ сїе огромное водохранилище, можно примѣтить убыль водъ онаго; но разность не такъ велика, какъ въ другихъ малыхъ озерахъ; ибо не превосходитъ 6 футовъ.

Жители въ семъ мѣстѣ Алгонквиняне, и всѣхъ ихъ не болѣе 150 семействъ. (\*)

Заселеніе находилось въ губѣ, передъ которою сполитъ островъ, одну отъ всѣхъ вѣтровъ закрывающій; въ семъ мѣстѣ суда могутъ спастись на 14 ти футахъ глубины. Жилища и крѣпость построены подъ горою въ 400 футовъ высоты, и обнесены кругомъ кедровымъ полисадомъ. Пошва земли худа, и производитъ одинъ только картофель, хотя и прилагали стараніе засѣвать разныя сѣмена. Причиною неплодородія я думаю частые туманы, и сырость земли отъ ручьевъ съ горъ текущихъ. Для скоша ростетъ много хорошей травы.

Теперь я оставлю на время Географическое описаніе, а буду говорить о промышленныхъ. Когда они придутъ къ большому переносу, то каждый изъ нихъ долженъ смести 8 пюковъ вещей во внутреннее жилище, находящееся въ 9 ми миляхъ отсюда. Работу сїю старались обдѣлы-

---

(\*) Въ 1668 когда первые Миссіонеры посѣщали южныя берега сего озера, то нашли всю страну полную жителей. Они сказываютъ, что около сего времени шайка Непизинговъ уже обращенныхъ, ушли въ Нилитонъ, сѣверной берегъ озера. Потомковъ ихъ нынѣ весьма мало, а признаковъ вѣры нѣтъ ни какихъ.

вапь скопомъ; но лѣпомъ ни лошади, ни быки не годяпся, зимою же могутъ хорошо возить на санкахъ.

Оконча сей шягоспный путь ештли понадобится еще что нибудь опправитъ, по плапятъ имъ за каждый шюкъ по Голландскому ефимку. Къ сему они пакъ привыкаютъ, что я зналъ людей, которые опправясь съ 90 фунтами шовару, возвращались съ равнымъ же грузомъ, бывъ въ пуши только 6 часовъ. Ежели еще время раннее, по даютъ онымъ отдыхъ, пока сѣверные люди не возвращапся со своихъ зимовьевъ; когда оныя прибдутъ, по опправляютъ лодки съ нужными шоварами для Апабаски, въ дождевое озеро (ибо Апабаскинскимъ трудно добзжати до большаго переноса, а они сдаютъ здѣсь промыслъ, принимаютъ шоваръ, и кпо хочеть, возвращаепся) въ мѣсяцъ совершаютъ сей путь, и плата за оный бываетъ особенная.

Сѣверные люди прибывъ къ большему переносу снабжаются всѣми нужными вещами, дѣлаютъ свои расчеты и дають знать, остаются ли еще въ службѣ, или нѣтъ. Все сѣе кончается обыкновенно въ 14 дней, послѣ чего ихъ опять опправляютъ на зимовья. Господъ сихъ можно похвалить за ихъ почтеніе къ начальству: всѣхъ ихъ часто собирается къ большему переносу до 1200 человекъ. И пакъ какъ они были удалены цѣлый годъ отъ общества и всѣхъ жипейскихъ увеселеній: по предаются здѣсь всѣмъ распутствамъ, пьянству и дракѣ, главной ихъ забавѣ; но при всемъ шомъ не бывало еще случая, чтобъ кто обидѣлъ начальника, или пренебрѣтъ компанейскій интересъ.

Въ сѣе время агенты Монприльскіе, собравъ всѣ мѣха, вяжутъ оныя въ шюки, грузятъ въ лодки и опправляются въ Монприль, куда и прибываютъ обыкновенно въ Сентябрь.

Живутъ въ большемъ переносѣ слѣдующимъ образомъ: правилель, прикащики, возачые и переводчики дѣятъ вмѣстѣ, ицогда числомъ до ста человекъ, въ большей залѣ за разными столами. Пища ихъ состоитъ изъ хлѣба, солонины, свинины, окороковъ, рыбы и оленины, масла, гороху, индѣйскаго пшена и каршофелю; молоко здѣсь

всегда въ изобиліи, ибо много держатъ коровъ и быковъ. Простымъ же гребцамъ, какъ сѣвернымъ, такъ и Монприльскимъ, даются здѣсь и въ вояжъ, индѣйское пшено съ топленымъ жиромъ. Пшено для сего нарочно готовится, варятъ его въ крѣпкой алкалической соли, которая снимаетъ съ него наружную шелуху; по томъ оно хорошо вымывается тщательнѣе сушится, и готово къ употребленію. Двѣ кружки онаго варятся на умѣренномъ огнѣ съ одною трепью ведра воды, въ которой, когда оно уже кипѣло, прибавляютъ 2 унціи жиру, отъ котораго пшено разколется и составится пудингъ. Когда въ оному прибавятъ не много соли (но не прежде кипѣнія, ибо оно не сварится) то оно очень пріятная, здоровая и легкая къ варенію пища. (\*)

Торговля изъ грандъ Портажа, въ иныхъ обстоятельствахъ производится иначе, чѣмъ въ Монприль. Лодки употребляемыя въ прежнемъ переѣздѣ, здѣсь не годятся, и отъ жипелей покупаютъ оныя въ половину меньше, при каждой бываетъ отъ 4 хъ до 6-ти человекъ, сообразуясь съ разстояніемъ. Подымаютъ онѣ 35 пюковъ груза; изъ коихъ двадцать три для торговли, а остальные для провизіи и пр. Въ каждой изъ сихъ лодокъ находятся передовщикъ и кормовщикъ; одинъ смотритъ всегда въ передѣ, а кормовщикъ правитъ рулемъ. Въ командѣ передовщика находится вся лодка. У каждыхъ 6, или 8 лодокъ, бываетъ главный начальникъ, который распоряжается производствомъ всего дѣла.

Лодки сіи такимъ образомъ изготовленныя собираются всѣ въ рѣку Туръ, и расходятся въ разные промыслы по опредѣленному числу.

Здѣсь помяну я мѣста, гдѣ лучшіе промыслы производятся, и компанія имѣетъ свои главнѣйшія заселенія;

(\*) Пшеница самая дешевая пища, которую доставать можно, хотя отъ разныхъ перевозокъ четверикъ онаго стоить въ большемъ Переносѣ 7,50 копѣекъ; но человеку онаго довольно въ день на 37 копѣекъ.



въ 4½ миляхъ до устья озера Винипикъ въ широтѣ 50° 37' сѣверной, находятся кормовыя магазейны, изъ которыхъ снабждаются отправляющіеся въ дальній путь.

Страна, пошва, произведенія и климатъ отъ озера Суперіоръ до сего мѣста почти одинаковы, граничнаго камня и воды вездѣ множество. Пошва вездѣ хорошо покрыва лѣсомъ; какъ то, дубомъ, вязомъ, ясеню разныхъ родовъ, кленомъ двухъ родовъ, различными соснами, между коихъ одну изымаютъ кипарисомъ, (\*) елью, пополюю, кедромъ, березою черною (\*\*\*) и бѣлою, и еще разными родами деревьевъ неизвѣстныхъ. Множество дикой ржи растетъ по разнымъ мѣстамъ, которую жители собираютъ въ Августъ для зимняго запасу. (\*\*\*) Плоды здѣшніе сунь: груши, сливы, вишни, лѣсные орѣхи, малина, земляника, крыжевникъ, родъ коринки, туповица, шелковица и прочее.

Озеро Винипикъ получаетъ многія рѣки, и само имѣетъ сообщеніе съ Гудсонскою губою, чрезъ рѣку Нельсонъ. Изъ коихъ первая послѣ помянутой есть Ассинибойнъ, или Красная рѣка. Она имѣетъ сѣи два имена отъ своего раздѣленія, въ тридцати миляхъ отъ озера на два рукава. Восточный называется красная рѣка и впадаетъ въ Миссисипи, на оной находятся два заселенія. Страна по обѣимъ сторонамъ довольно лѣсиста, имѣетъ долины, покрытыя стадами буйволовъ. По восточную сторону много озеръ и рѣкъ, земля низменная, лѣсиста и изобилуетъ бобрами, медвѣдями, разными оленями и пр. Жители Алгонкинскаго

(\*) Дерево сіе есть и въ нашихъ Американскихъ селеніяхъ: цвѣтомъ оно желто, имѣетъ пріятный запахъ, по чему и называется душистымъ деревомъ. Оно годится во всё подѣлки.

Примѣч: Перевод:

(\*\*) Въ Америкѣ есть два рода березы, а на островѣ Кадьякъ она вся черная, на материкѣ же есть и бѣлая. Прим: Перев:

(\*\*\*) Растетъ онаго много и выше 50°; но не посѣвается. Я думаю, что плодъшъ оную можно и шамъ приложитъ пощеченіе.

Прим: Авторова.

роду въ небольшемъ числѣ. Такъ какъ страна сія близка къ Миссинипи, то не подалеку и Нодовазисы, главные непріятели первыхъ, они въ безпрестанной войнѣ, и хотя Алгонкины храбры, тѣ ихъ всегда побиваютъ. Я думаю, что нѣтъ въ свѣтѣ лучшей страны для жизни дикому, челоѣку, какъ мѣсто сіе до озера Суперіоръ; оно изобилуетъ всѣмъ нужнымъ для потребъ и ушѣшеній такового народа. Рыба, оленина, птицы и рожь въ изобиліи, и въ сіе же самое время должны они быть въ безпрестанномъ движеніи, полье нужномъ для здоровья и крѣпости.

Сія обширная страна была до сего весьма хорошо заселена, но нынѣ нѣтъ ихъ болѣе 300 бойцовъ. Мы показали, что я видѣлъ здѣсь гораздо больше женщинъ, чѣмъ мужчинъ. Россомакъ въ сихъ мѣстахъ много, въ сѣверу же ихъ очень мало.

Другій рукавъ называется по народу Надавазисъ, который здѣсь зовутъ Ассинобоинъ. Онъ течетъ отъ NNW и входитъ въ нѣколько горъ, куда и рѣка Дефинъ утекаетъ. Жители сіи вѣрно весьма давно удалились отъ своего поколѣнія; ибо живутъ въ мирѣ съ Алгонкинами и Книстено.

Земля между симъ рукавомъ и красною рѣкою почти одна ровнина до самой Миссисурн, пошва песокъ и хрящъ, изрѣдка видится земля и производитъ траву; лѣсу такъ мало, что едва спаетъ онаго на опопку компанейскимъ заселеніямъ, коихъ здѣсь 4. По обѣимъ симъ рѣкамъ удобно плавать; пороговъ со всѣмъ нѣтъ.

Ассинобойяне, или великобрюхіе индѣйцы, суть главные обитатели страны сей и занимаютъ рѣку отъ центра, остатокъ же оной до озера Винипикъ заселенъ Алгонкинянами и Книстено, кои предпочли мѣсто сіе своей природной странѣ. Первыхъ не болѣе 500 семействъ. Они ходятъ на охоту за буйволами и волками; остатки мяса превращаютъ въ Пемиванъ, или мясную муку; жиръ вытѣптываютъ, кожи съ шерстью выдѣлываютъ для зимы. Волковъ они со всѣмъ не боятъ, но приносятъ жиръ и кожу въ наше заселеніе на продажу за ружья, ромъ и табакъ.

Алгонкиняне и Книспено бьютъ много бобровъ и прочихъ звѣрей, за что и получають плашья, сунна, одѣла и прочее. Но страсть ихъ къ рому такъ велика, что почти все пропиваютъ.

Около рѣки Сашкапшивины живетъ народъ со всею отличней, языкъ котораго не имѣетъ нисколько сходства съ близкими. Оный торгуетъ лошадьми, коихъ отпускаетъ у живущихъ близь Мексики; по чему судить можно, что мѣста отсюда къ югу лежащія равны; ибо чрезъ горы не ловко бы было водить сихъ животныхъ.

Есть еще другій народъ, называемый Сарзисъ. Числомъ ихъ не много, и кажется, что они одного рода съ каменными Индѣйцами, описанными въ моемъ второмъ путешествіи; ихъ не такъ почитаютъ, какъ Книспено, и они всегда ищутъ союза оныхъ. Но при всемъ томъ часто ссорятся; ибо крадутъ у нихъ женщинъ и лошадей; послѣднихъ имѣютъ они множество, и въ доказательство, что они Испанскія, видали лошадей клейменныхъ липерами. Лошадей сихъ употребляютъ они къ возкѣ и гонбѣ буйволовъ; первыхъ продаютъ за фунтовое ружье, а послѣднихъ не отдадутъ и за десять. Беречь же ихъ они со всею умѣютъ.

Прошедъ рѣку Сашкапшивину продолжаютъ путь свой по рѣчкамъ и озерамъ, бывъ часто останавливаемы. На конецъ прибываютъ они въ Гипивейанъ, главное компанейское заселеніе въсей странѣ; оно въ широтѣ 58° 38' долготѣ западной 110° 26' отъ Гренвича.

Въ семъ мѣстѣ жилъ я 8 лѣтъ, и изъ онаго отправлялся въ оба путешествія.

Лодки прибываютъ въ сіе мѣсто въ Сентябрѣ. Часть людей отправляется въ Мирную рѣку для торговли съ бобровыми индѣйцами, другая въ рѣку и озеро Слевъ, или въ ближнія мѣста. Малая часть отправляется опять на рѣку Елькъ, а оспальные люди и товары остаются въ семъ мѣстѣ для торговли съ Чипивейанами.

Сюда прибылъ я со сна чловѣками, безъ провизіи для ѣшняго содержанія; то же, что мы достать могли отъ дивихъ, должны были отдать отправлявшимся въ походъ. Все наше упованіе было на озеро и ближнія лѣса. Въ озеро опускаютъ обыкновенно нѣсколько неводовъ длиною въ 60 сажень; по упрямя выбираютъ рыбу и вынимаютъ она для просушки. Пока озеро еще не покрылось льдомъ, кошараго толщина иногда бываетъ болѣе 5-ти футовъ, то все сіе считается за легкую работу, но въ сіе время бѣднымъ людямъ достается кусокъ, потомъ добытый. Излишнее количество изловленной рыбы морозятъ; естли же случится оттепель, то вѣшаютъ ону оставляя въ семь положеніи до Апрѣля, въ которомъ она бываетъ такъ вкусна, какъ будто только изъ озера вышлена.

Такимъ по образомъ путешественники сіи живутъ нѣсколько лѣтъ сряду на одной рыбѣ, имѣя даже рѣдко и соль. Но ону, ежели бы они хотѣли, могли бы доставать; ибо дикіе, приходящіе съ рѣки Слэвъ, гдѣ много соленыхъ ключей, приносятъ ону на продажу.

Осенью и весной большія стада дивихъ птицъ прилѣтаютъ въ мѣста сіи, которыхъ почишаютъ за самую вкусную и пріятную пищу. Примѣчательно, что Канадіане, живущіе при рѣкахъ Сашаапшивинъ, Ассинобиинъ, хотя и питаются во все время оленьимъ мясомъ, но видъ ихъ гораздо не здоровѣе питающихся рыбою. Да послѣднимъ такъ же и цынга со всемъ не извѣстна.

При концѣ года дикіе приходятъ къ разнымъ заселеніямъ, продаютъ свои мѣха и провизіи: берутъ многіе вещи въ долгъ, и отправляются на охоту за бобрами. Чипивейане полюбили весьма огнестрѣльное орудіе, и онимъ довольно искусно промышленяютъ звѣрей.

## КНИСТЕНО ИНДЬЦАХЪ.

Народъ сей занимаетъ весьма обширную часть земли. Языкъ онаго томъ же, что и дикихъ, живущихъ на берегахъ Атлантическаго Океана, исключя Ескимо Индѣйцовъ, въ Великобританской Америкѣ, опъ береговъ Лабрадора и рѣки св. Лавренція, до Монприля. По томъ граница ихъ идетъ до источника рѣки Уповаса, и продолжается отсюда на западъ до озера Суперіоръ и Гудсонской губы; а тамъ въ Горному Озеру, рѣкѣ Елькѣ и до Миссиниши. Вся земля между сею черпою, Гудсонскою губою и проливомъ можно сказать принадлежитъ Книстено Индѣйцамъ, хотя многіе изъ нихъ подвигались еще далѣе къ Югу и западу.

Они средняго росту, довольно пропорціональны, и весьма дѣятельны. Уродливыхъ между ими почти нѣтъ. Тѣло ихъ мѣднаго цвѣта, волосы черны; рѣжутъ оныя различными манерами по прихоти каждаго поколѣнія. Они почти обыкновенно выщипываютъ свои бороды и оба пола имѣютъ привычку вырывать волосы со всѣхъ частей тѣла. Глаза ихъ черны, остры и пронизательны; видъ ихъ открытый и пріятный, главный предметъ ихъ тщеславія какъ можно украшаютъ себя. Первая вещь въ ихъ туалетѣ виноваръ, которую мѣшаютъ съ голубою, бѣлою и коришневою землями, въ сему прибавляется шакъ же часто и уголь.

Плащъ ихъ просто и покойно. Состоитъ въ наголящникахъ, кускѣ сукна, или кожи, шириною въ футъ, а длиною въ пять, которымъ обертываются около живота, рубахи, или савана простирающагося до икръ а колпани

дѣлаются изъ какой нибудь кожи, кусокъ веревки надѣвается часпо сверхъ всего платья. Къ сему можно прибавить родъ башмаковъ и рукавицы. Матеріи переменяются сообразно съ временами года, и состоятъ изъ выдѣланных оленьихъ кожъ, бобровыхъ съ шерстью, или Европейскихъ рукодѣльевъ. Кожи раскрашиваются и вышиваются весьма искусно иглами дикобраза и оленьими волосами; рубахи и наголишники такъ же украшаются бахрамами и шипьемъ: но сей уборъ надѣваютъ не всегда; и случается весьма часпо, что въ большей морозъ ходящъ они на охоту бывъ прикрыты кускомъ кожи. Волоса въ праздники осыпаютъ пухомъ лббедей, или орловъ. Зубы, копыта, рога разныхъ живописныхъ служакъ такъ же украшеніемъ головы и шеи. Волоса какимъ бы образомъ ни были убраны всегда намазываются жиромъ. Приготовленіе всѣхъ украшеній есть должность жекская, которая хопя и сами очень любятъ наряжаться, но присуствуютъ всегда при уборахъ мужей своихъ и раскрашиваютъ лица оныхъ гораздо лучше, чѣмъ свои собственныя.

Платье женщинъ во всемъ почти походитъ на мужское. Волоса на макушкѣ раздѣляются, заднія связываютъ какимъ нибудь шипымъ ремешкомъ, переднія же завязываютъ узломъ. Они весьма любятъ всѣ Европейскія вещицы, и предпочитаютъ оныя своимъ. Подобно прочимъ дикимъ украшаютъ себя бисеромъ, кольцами, браселетами и проч. Иныя женщины высѣкаютъ три прямыя линіи, одну отъ середины нижней губы до подбородка, а другія двѣ въ паралель онымъ оліе оконечностей рта.

Изъ всѣхъ народовъ, видѣнныхъ мною на материкѣ Америки, самыя красивыя женщины у Книстено Индѣйцовъ. Весь станъ ихъ вообще пропорціоналенъ и правильность ихъ чертъ призналась бы вѣрно каждому просвѣщенному Европейцу. Въ комплекціи ихъ нѣтъ сей темной черноты, свойственной дикимъ.

Народъ сей подверженъ очень малымъ припадкамъ. Но боль венерическая часто къ нимъ пристаётъ, которую однако же вылѣчиваютъ простыми средствами. (\*) Поносамы и болью въ груди спраждутъ главъ же многіе, и приписывали оныя прежде сырому воздуху, но я думаю, что болѣзни сіи происходятъ отъ частыхъ обжорствъ жирными мясами, особливо послѣ долговременнаго поста.

Они по природѣ тихи, ласковы и честно торгуютъ съ иностранцами. Щедры, гостепрїимчивы и веселы, ежели ихъ только не напойтъ симъ ядовитымъ спиртомъ, который обезображиваетъ и наши просвѣщенные нравы.

Къ дѣтямъ своимъ они чрезвычайно привязаны, и хотя отецъ не имѣетъ ни какого начальства надъ оными; но весьма усердно обучаетъ ихъ военнымъ правиламъ и охотѣ. Мать такъ же имѣетъ большое радѣніе за своими дочерьми, наставляя оныхъ во всѣхъ нужныхъ работахъ. Кажется, что отецъ не дѣлаетъ ни какого различїя въ дѣтяхъ, его ли онѣ, или другихъ отцовъ. Незаконнорожденными почитаютъ только тѣхъ, коихъ женщина прижила не имѣвъ еще мужа.

Цѣломудріе они со всемъ не почитаютъ за добродѣтель, и не думаютъ, чтобъ вѣрность составляла благополучіе соединенной жизни. Хотя иногда и наказываетъ мужъ жену за невѣрность лишенїемъ волосъ, носа, а иногда и жизни; но сіе бываетъ только въ таковыхъ случаяхъ, когда жена погрѣшила безъ его соизволенїя: ибо мѣняются женами въ обыкновенїи: а поштивать оными есть долгъ гостепрїимства.

---

(\*) Во всѣхъ Россійскихъ селенїяхъ на градѣ Алеутской и материкѣ Американскомъ, весьма мало зараженныхъ венерическою болѣзнію, а привозится она всегда изъ Сибири промышленными. Во время пребыванїя моего на островѣ Кадьякъ было не болѣе десяти Русскихъ и дикихъ, страдавшихъ сею болѣзнію. Къ доктору Лобанду приходило много Алеутовъ, которые имѣвъ раны почитали оныя за венерическія, но по осмотрѣ оказывалось всегда, что онѣ цынготныя и происходятъ отъ лѣности и неумѣренности въ пищѣ.

Прим: Перев:

Когда мужчина теряетъ свою жену, то долженъ жениться на ее сестрѣ; или, ежели ему угодно, можетъ быть женатъ на обихъ в другъ.

Горячіе напитки, въ разныхъ мѣстахъ часто мною упомянутые, и сообщеніе съ просвѣщенными людьми, повредило много нравы сего народа. Но нельзя такъ же сказать, чтобъ они и въ природномъ своемъ положеніи были безъ пороковъ, изъ коихъ иные каждому покажутся ужасны. Я замѣчу только, что кровосмѣшеніе и скотство у нихъ обыкновенны.

Когда молодой человекъ женится, то онъ пошъ часъ перебирается жить къ родителямъ своей жены, кои почитаютъ его за чужестранца, пока не родится одно дитя; съ сего же времени онъ считается родственникомъ, и жена начинаетъ его звать отцемъ ребенка. (\*)

Упражненіе мужчинъ война и охота. Они такъ же въшаютъ иногда и рыбу, но блюденіе неводовъ предоставлено женщинамъ. Женскій полъ у сего народа въ томъ же подвластїи, какъ и у всѣхъ дикихъ; но тяжесть трудовъ ихъ здѣсь облегчена рѣками и озерами, на коихъ употребляютъ лодки. Зимой, когда воды всѣ замерзаютъ, они дѣлаютъ не большія повздки на саннахъ, влеконыхъ собаками. Въ то же самое время должны онъ исправлять всѣ домашнія работы, чистить кожи, дѣлать плащя, башмаки, плести неводы, собирать лѣсъ, спавить шалаши, возить воду, и заниматься всѣми кухонными работами; такъ, что ежели прибавить къ сему обязанность матери, то вся

---

(\*) По покореніи острова Сылки, прїѣхалъ къ господину Баранову одинъ дикій, прося, чтобъ почитать его за вѣрнаго союзника, и дать знакъ. Г-нъ Барановъ одаря его разными бездѣлицами, сказалъ ему, что нужно бы записать имена всѣхъ его родственниковъ, дабы въ случаѣ оплечить оныхъ отъ бунтовщиковъ. Хорошо, отвѣчалъ дикарь, пиши, я буду сказывать: и зачалъ по порядку свое имя, имя своего брата и такъ далѣе всю свою родню. А какъ зовутъ жену твою? спросилъ у него толмачъ. Жену? я право не знаю, всегда зову ее женою, а вотъ я спрошу у моего работника, копорый и сказалъ имя его жены. Прїѣхъ: Перев:



жизнь ихъ есть только непрерывное послѣдованіе трудовъ и мученій. Мирніе, которое онѣ имѣютъ о своемъ положеніи шже, что и мое; и по сему часто умерщвляютъ дѣшей женскаго пола, дабы избавить оныхъ отъ мученій, кои сами претерпѣваютъ. Онѣ такъ же по ненависти къ мужу, помощію извѣстныхъ имъ средствъ, дѣлаютъ себя не плодородными, не повреждая при семъ своего здоровья.

Похороны начинаются, подобно прочимъ празднествамъ, куреніемъ, а кончаются пиршествомъ. Тѣло умершаго одѣвается въ лучшее его, или родственниковъ его платье, и кладется въ гробъ, окладенный вѣшьями: спавъ на оный такъ же нѣсколько домашнихъ приборовъ. Во время церемоніи производятъ вой; и ежели умершая особа весьма сожалѣема, то ближайшіе родственники стригутъ свои волосы, колютъ себя копьями, ножами и чернятъ лица свои углемъ. Ежели онѣ отличалъ себя на войнѣ, то кладутъ его на возвышенное мѣсто; и я слышалъ, что по восточному обычаю женщины отдаютъ себя на жертву пѣнямъ своихъ мужей. Все имущество принадлежавшее умершему распочаеся. Подобныя празднованія по покойникѣ возобновляются иногда ежегодно (ежели родственники богаты) и оному говорятъ похвальные рѣчи. На гробу вырѣзываютъ, или рисуютъ символы поклѣнія, кои изображаютъ часто звѣрей ихъ страны.

Многія и разныя причины побуждаютъ дикаго къ войнѣ. Показать свою храбросію, отмстить за смерть родственника, или земляка убійствомъ непріятеля. Ежели весь народъ намѣревается идти на войну, старшины собираютъ оный, дабы узнать всеобщее мнѣніе. Ежели для войны, то начальникъ извѣщаетъ, что хочетъ курить въ священномъ мѣстѣ въ такое то время, къ коему нужно приготовить мыслями, наблюдать постъ и проч. Когда народъ собрался, и освятился обрядомъ куренія, начальникъ изчисляетъ причины, для которыхъ онѣ ихъ собралъ, по томъ предлагаетъ мѣры, кои взять нужно. Высказавъ все

приглашаетъ хотящихъ ему сѣдовашь, покурить въ сего мѣста, что уже почитается за подписку; ежели же всеобщее мнѣніе согласно, что помощь нужна, другіе приглашаются съ большими обрядами. Каждый человекъ, идущій на такое собраніе, приноситъ съ собою въ знакъ всего согласія, или посвященія, какую нибудь вещь, кои, когда всѣ разойдутся, повѣсятъ на шестахъ близъ мѣста, гдѣ со- вѣтъ держали.

Пирь бываютъ у нихъ часто по разнымъ причинамъ; какъ то на примѣрѣ: отъ праздности, отъ долгаго пощенія и пр. При такомъ случаѣ хотящій сдѣлать балъ, долженъ объявить за нѣсколько дней, что онъ открыетъ свой лѣкарственный мѣшокъ и будетъ курить въ священнаго мѣста. Такое объявленіе почитается за святое, и не можетъ быть нарушено. Есть такъ же и опредѣленные времена, какъ то, весна и осень, въ кои занимаютъ они пышными и длинными церемоніями. При сихъ случаяхъ сабаи приносятся въ жертву. Они такъ же посвящаютъ идо- лу всякія вещи изъ своего имущества. Обряды сіи производятся на самомъ открытомъ мѣстѣ, такъ, чтобъ каждый проходящій побуждался посвятить что нибудь. Въ сіе время бываетъ у нихъ особенное обыкновеніе, что каждый ихъ поколѣнія, или другаго народа, можетъ взять что ему надобно изъ посвященныхъ вещей, положи, на об- мѣнъ что нибудь, хотя и гораздо меньшей цѣны, но укрась вещь почитаютъ за великій грѣхъ и обиду господину живота, говоря ихъ собственнымъ нарѣчіемъ, который суть предметъ всѣхъ ихъ жертвоприношеній.

Сценою привагнаго жертвоприношенія бываетъ жилище шого, кто оно совершаетъ; для сего выносятся все изъ хижины вонъ, и полъ устилается зелеными вѣтвями. Остатки стараго огня и золы выбрасываются вонъ, а дѣлаютъ новый очагъ и разводятъ новый огонь. Хозяинъ дому оспаеша одинъ въ ономъ, и зачинаетъ церемонію, разославъ красиво расписанную кожу на полъ, на оный раскрываетъ онъ свой лѣкарственный мѣшокъ и выбираетъ

всѣ вещи. Главнѣйшая въ ономъ есть домашній богъ, вырѣзанный изъ дерева, длиною въ 8 дюймовъ. Онъ съ начала покрывается пухомъ, по томъ шуго обернутъ березою корою, а съ верьху заверченъ въ разныя кусочки кожи, или суна. Сей маленький идолъ весьма обожаемъ. Вторая вещь его военный шивакъ, который украшенъ перьями рѣдкихъ птицъ, кусками бобра и орлиными ногтями. Къ оному прирѣпляются такъ же перья, или иглы для каждаго непріятеля имъ убишаго. Остальныя вещи въ мѣшкѣ супъ табакъ, разныя лѣкарспивенныя травы и трубка. Все сіе бывъ выбрано, и чубукъ поставленъ на шестъ, ибо оный не долженъ касаться земли, хозяинъ посылаетъ за тѣмъ гостемъ, котораго онъ болѣе всѣхъ почитаетъ; сей садится противъ него, наполняетъ трубку табакомъ, прикрѣпляетъ къ чубуку, и деревянными щипцами кладетъ въ одну огонь. Когда такимъ образомъ все приготовлено, мужчины собираются, а иногда позволяющъ и женщинамъ быть смиренными зрительницами; богомольнѣйшіе дрожатъ, и благоговѣннѣе царствуютъ во всемъ покоѣ. Помощникъ подаетъ трубку жертвоприносителю, который принимаетъ одну стоя обѣими руками, оборачивается къ востоку, и пускаетъ къ оному нѣсколько табачнаго дыму; а по томъ и къ остальнымъ премъ странамъ, имѣя во все время глаза къ небу возведенныя. Выполнивъ сіе оборачиваетъ онъ трубку три раза отъ востока къ западу, и кладетъ одну на шесты. Теперь зачинаетъ онъ свою рѣчь, объявляя, для чего оныхъ созвалъ, кончитъ же благодареніемъ за прошедшія милости, и возноситъ молитву къ господину живота. Кончивъ садится, и всѣ его благодарятъ, произнося слово: хо! а помощникъ подноситъ всѣмъ трубку отъ востока къ западу, и каждый курнувъ раза три, долженъ что нибудь сказать. Когда вся трубка выкурится, то хозяинъ, повернувъ одну опять проекартно надъ своею головою, кладетъ на мѣсто. По томъ благодаритъ собраніе за посвященіе, и желаетъ всему народу здравія и долгой жизни.

Ежели какойнибудь начальникъ желаетъ знать расположение людей своихъ, или рѣшить какоенибудь дѣло съ ними, онъ объявляетъ, что хочетъ курить въ священномъ мѣстѣ; въ которое уже не пускаютъ имѣющаго ненависть на одного изъ присутствующихъ; ибо въ мѣстѣ семъ всѣ раздоры забываются, и ни какая неблагоприспособность не можетъ быть учинена.

Ни кто не смѣетъ отказать, чтобъ не присутствовать въ семъ собраніи; но можетъ; бывъ, тамъ опоздаться отъ выполненія некоторыхъ обрядовъ, объявля, что онъ имѣлъ сокупленіе съ какоюнибудь женщиною за несколько часовъ (меньше 24-хъ) и бывъ не чистъ, не можетъ приступить къ онымъ. Ежели заключили какойнибудь договоръ въ семъ священномъ обществѣ, онъ всегда будетъ вѣрно выполненъ. Буде кто предъ отбѣздомъ своимъ оставитъ въ залогъ своего возвращенія священный чубукъ, ни что не отворотитъ его отъ выполненія своего общенія. (•)

Когда начальникъ намѣренъ дать пиръ, то посылаетъ вмѣстѣ просительныхъ билетовъ кусочки дерева, или перья. Въ назначенное время сходятся гости, принеся съ собою тарелку и ножъ, и садятся около хозяина по старшинству, который закуриваетъ трубку и раздѣляетъ кушанье поровну всѣмъ гостямъ. Они начинаютъ ѣсть, а онъ въ сіе время поетъ, сопровождая пѣснь свою бубнами, или гремяшкою. Кто всѣхъ скорѣе съѣстъ свою порцію, того особливо уважаютъ. А кто не въ силахъ совладѣть съ оною, нанимаетъ когонибудь съѣсть остатки. Замѣчательно, что предъ раздѣленіемъ кушанья часть онаго бросается на огонь.

Пирь по обстоятельствамъ бываютъ различныя; иногда каждому достанется столько, что не успеетъ съѣсть

---

(•) Но нынѣ такъ какъ нравы ихъ начинаютъ порицаться, то видъ у нихъ уже ни чего священнаго: все употребляютъ во зло.

въ два часа. Въ другое время порція каждаго могла бы всѣхъ ихъ довольствовашь цѣлую недѣлю, но должна бытъ сѣдена въ день. Но въ иныхъ собраніяхъ держался весьма умнаго правила: что гость не сѣлѣ, можетъ унести съ собою. Кости собираются съ большимъ пищаніемъ, дабы оныя сжечь; ибо великій грѣхъ, есъли бы собака оныя сѣла.

Публичныя пиры совершаются подобнымъ же образомъ, съ прибавленіемъ малыхъ обрядовъ. Нѣсколько начальниковъ здѣсь угацивають, приготавлиють вѣтвы, и мѣсто для собранія. Гости на семъ пиру разговариваютъ о публичныхъ дѣлахъ, подвигахъ своихъ праоцевъ, и совѣщаютъ слѣдовать онымъ.

Женщины, которымъ не позволяютъ присутствовать на сихъ пирахъ, пляшутъ около жилища, или бьютъ такшу.

Длину пупи считаютъ они ночами; а годъ составляютъ изъ лунныхъ мѣсяцовъ. Имена, которыя они имъ даютъ, суть слѣдующія:

Май	—	Луна лягушекъ.
Іюнь	—	Луна, въ которую пшцы кладутъ яйца.
Іюль	—	Луна, въ которую пшцы теряютъ перья.
Августъ	—	Луна, въ которую молодая пшца зачинаютъ летать.
Сентябрь	—	Луна, въ которую Олень теряетъ рога.
Октябрь	—	Луна, въ которую звѣри ходятъ.
Ноябрь	—	Луна сѣдаго мороза, или ледяная.
Декабрь	—	Луна вихрей.
Генварь	—	Луна ужаснаго мороза.
Февраль	—	Большая, или спарая луна.
Мартъ	—	Орлиная луна.
Апрѣль	—	Гусиная луна.

Народъ сей знаетъ употребленіе многихъ травъ и корней. Но колдуны, которые лѣчатъ, находятъ за нужное утаивать свое искусство. Они спавяютъ влестеры, даютъ

слабительныя; но говорятъ, что другія лѣченія дѣйствуютъ отъ магии и колдовства. Ежели у кого сдѣлается отъ морозу пузырь; то оный разрѣзываютъ, и прикладываютъ разкаленное лезвие ножа, которое хопя и причиняетъ жестокую боль, но пользуетъ. Острый камень служитъ имъ вмѣсто ланцета. Къ вывиху прикладываютъ они теплый камень убитаго звѣря, говоря, что это лучший способъ лѣченія. Они любятъ Европейскія лѣкарства и мы имъ много оныхъ продаемъ.

---

## К Р А Т К О Е О П И С А Н І Е

### ИНДЬЦОВЪ ЧИПИВЕЙАНЪ.

Они составляютъ большій народъ, занимающій землю между 60 и 65° широты и 100 до 110° долготы къ западу отъ Гренича. Они говорятъ своимъ языкомъ, весьма труднымъ и имѣющимъ малое подобіе съ окружающими народами.

Точнаго числа, сколько ихъ всѣхъ, опредѣлить (\*) нельзя; но видно, что оно очень не соотвѣтствуетъ количеству ими занимаемой земли, что, я думаю, можно приписать венерической болѣзни, которая здѣсь такъ же свѣршествовала.

---

(\*) Часть этого, которая ходитъ къ намъ торговаться, не состоитъ болѣе, какъ изъ 800 человекъ.

Понятіе, которое народъ сей имѣетъ о сотвореніи міра, весьма странно. Они думаютъ, что съ начала весь шаръ былъ обширный океанъ, ни въмъ, исключая одной большей птицы, не обитаемый, глаза которой былъ огонь, взглядъ молнія, а шумъ отъ крыльевъ громъ. Когда она спустилась въ океану и коснулась онаго, земля мгновенно вышла и остановилась выше поверхности водъ. По томъ сія огромная птица вызвала всѣхъ животныхъ изъ земли, исключая Чипивейанъ, которые родились отъ собаки; (\*) и по сей причинѣ имѣютъ весьма большее отвращеніе къ мясу сего животнаго, и людямъ, которые оное ѣдятъ. Продолженіе сего преданія сунъ: что птица оконча свою работу, сдѣлала большую стрѣлу, которую должно было сохранять съ большимъ пицаніемъ и не прикасаться къ оной; но Чипивейане были такъ безразсудны, что унесли оную; за что птица такъ разсердилась, что улетѣвъ ни когда болѣе не появлялась.

Есть еще у нихъ преданіе, что они пришли изъ другой страны, обитаемой весьма злобнымъ народомъ, и переходили чрезъ большое озеро, узкое, мелководное и покрытое множествомъ острововъ; гдѣ претерпѣвали большую нищету; ибо тамъ царствовала вѣчная зима, ледъ и снѣгъ ни когда не сходили. У рѣки мѣдныя руды сошли они въ первый разъ на матерой берегъ, вся земля была покрыта мѣдью, поверхность которой въ послѣдствіи набилась земли на человеческой ростъ. Они такъ же думаютъ, что въ прежнія времена праотцы ихъ жили до тѣхъ поръ, пока ноги оныхъ не изнашивались отъ хожденія, а челюсти не истирались отъ ѣды. Они разсказываютъ о потоцѣ, которыми вся земля была затоплена, исключая горъ, на которыхъ они спасались.

Они вѣрятъ, что тотъ часъ по смерти переходятъ въ другій свѣтъ, въ которомъ дошедъ до большей рѣки,

---

(\*) Наши Алеуты такъ же разсказываютъ, что произошли отъ суки, съ материка пришедшей. Прим: Перев:

перевзжаютъ на каменной лодочкѣ къ обширному озеру, въ срединѣ котораго прекрасный островъ; и что въ виду сего пріятнаго жилища, судятся они за поведеніе свое, и здѣсь кончается ихъ непремѣнный рокъ. Ежели ихъ добрыя дѣла превосходятъ худыя, ихъ ссаживаютъ на островъ, гдѣ будутъ жить въ вѣчномъ благополучіи, которое по ихъ мнѣнію состоитъ въ вѣчномъ наслажденіи чувственныхъ удовольствій и плотскихъ удовлетвореній. Но ежели худыя дѣла превосходятъ хорошія, то лодочка понестъ, а они осыпаются въ водѣ по горло, дабы видя, какъ добрые наслаждаются, они бы мучились, и глядя на островъ, изъ котораго исключены вѣчно.

Есть у нихъ то же идеи о преселеніи душъ, такъ, что ежели ребенокъ родится съ зубами, они потѣ часъ воображаютъ, по виду онаго, что онъ походитъ на такого то, тогда то умершаго, и что онъ опять пришелъ въ свѣтъ съ теми опмѣнными знаками спароспи.

Чипивейане презвы, боязливы и самолюбивы. Въ спаніи ихъ нѣтъ ничего примѣчательнаго; но хотя они рѣдко дородны, бывають часто сильны. Комплекція ихъ смуглая, черпы грубы, волосы гладки, но не всегда совершенно черны; они не имѣють сего пронцательнаго глаза, который обыкновенно оживляетъ видъ Индѣйца. Женщины красяще мужчинъ, но веселость ихъ, или пріятность груба и нескладна; ибо онѣ должны влачить цѣлыя девять мѣсяцовъ санки, тяжестію до 400 фунтовъ и ходить на лыжахъ. Онѣ весьма покорны своимъ мужьямъ, но имѣють своего рода ревность, и часто за бездѣлицу наказываютъ оныхъ смертію. Онѣ бывають часто предметомъ торговли, и отецъ имѣетъ право располагать своею дочерію. Мужчины большею частію выщипываютъ свою бороду, но иные предпочитаютъ черную окладистую бороду гладкому подбородку. Волосы свои спригуть они, какъ кому вздумается. Женщины распускають оныя обыкновенно во всю длину, и нѣкоторыя весьма занимаются симъ уборомъ. Ежели онѣ когда появашся безъ украшеній и наряда, то ето явный



знакъ мужниной ревности, и считается важнѣе всякаго шблеснаго наказанія. Оба пола имѣютъ четыре выколотыя линіи на щекахъ, или лбу, дабы отличать свое поволюбнѣе отъ прочихъ.

Народъ сей весьма пристрастенъ къ нарядамъ, они даже не показываются ни кому, не бывъ совершенно одѣты. Зимю плащѣ ихъ состоятъ изъ искусно выдѣланныхъ кожъ съ волосами; лѣтомъ изъ шбхъ же самыхъ кожъ, но безъ шерсти. Къ брюкамъ, или поршвамъ своимъ пришиваютъ они башмаки, въ кои зимю кладутъ оленью шерсть. Въ прочемъ покрое ихъ плащя шотъ же, что и у Книсиено. Чипивейанъ шавъ одѣтый ложился на льду и просыпаетъ ночь весьма покойно. Ежели на пуши захочется ему ѣсть, онъ сдѣлаетъ малую прорубь, и вѣрно скоро поймаетъ щуку, у которой выковырявъ глаза шотъ часъ сбѣдаетъ; а по шомъ принимается и за оспальное; но когда обстоятельства имъ позволяютъ, то они варятъ, или жарятъ свою пищу. Лѣтомъ готовятъ они свой пемиканъ, или мясной порошокъ. У женщинъ верхнее платье дѣлается широко, и около пояса стягивается ремнемъ, за спину межъ платьемъ сажаетъ онъ ребенка; и шотъ, когда ему захочется ѣсть, приползаетъ къ грудямъ; молокомъ кормятъ онъ ребенка пока не родится новый; женщины имѣютъ обыкновеніе отрѣзывать кусочекъ пупка у каждой младенца и вѣшаютъ оныя на шеѣ: для каждой дѣлаютъ искусно вышитую мошенику.

Хотя женщины состоятъ въ такой же власти у мужчины, какъ и каждая вещь; у оныхъ всегда спрашиваютъ совѣта; въ торгу съ Европейцами, или другихъ предпріятіяхъ имѣютъ онъ большее участіе.

Многоженство весьма обыкновенно, и обрядъ женитьбы весьма простъ. Дѣвки съ ранняго времени опредѣляются родителями шбмъ, кои въ состояніи содержатъ оныхъ: на склонность же ихъ со всѣмъ не взираютъ. Разводъ состоитъ всегда въ волѣ мужа. Подобно другимъ Индѣйцамъ страны сей, имѣютъ они большее уваженіе къ періодическому состоянію женщины, которое весьма строго наблюдается:

въ сіе время должны онѣ удалиться отъ общества. Бывъ въ семъ положеніи не позволяютъ имъ идти однимъ путемъ съ мужчинами: и почитается за большее преступленіе, ежели она въ сіе время пронетъ вещь, мужу принадлежащую. Къ медвѣжьимъ и волчьимъ кожамъ не позволяютъ женщинамъ со всемъ прикасаться, да и мужа ихъ весьма рѣдко оныхъ бьютъ.

Они весьма неискусные охотники; ибо безъ всякаго труда добываютъ оленей и рыбу: упражненіе сіе столь легко, что старики и мальчики имъ въ семъ помогаютъ, но у сосѣдовъ ихъ вся обуза сей должности возложена на женщинъ. Они ходятъ войною на Ескимо Индѣйцовъ, которыхъ всегда побѣждаютъ, а взятыхъ въ плѣнъ предають смерти, по древнему обыкновенію, не держатъ ни когда плѣнниковъ. Не сами же они весьма покорны предъ Книстено Индѣйцами, копия и многочисленіе оныхъ.

Такъ какъ народъ сей не имѣетъ средствъ доставать горячіе напитки, то всегда печется о своихъ выгодахъ. Онъ съ покорностію снесетъ жесточайшее наказаніе, ежели чувствуетъ, что заслужилъ оное; но ни когда не позабудетъ побой, даромъ претерпѣнный. Чипивейане весьма пихаго поведенія, и я не думавши скажу, что ешо самый смиренный народъ изъ всѣхъ извѣстныхъ намъ въ сѣверной Америкѣ.

У нихъ есть колдуны и священники, кои имѣютъ большую власть надъ умомъ сихъ бѣдняковъ, въ разныхъ обрядахъ и изцѣленіяхъ. Главныя ихъ болѣзни суть, ревматическія боли, помосы и запоры; венерическая болѣзнь обыкновенна.

Хотя они уже давно знакомы съ Европейцами, страна ихъ все не плодородна, и они не стараются разводить на оной ни кореньевъ, ни картофелю, но все по примѣру своихъ праотцовъ питаются охотою. Оленей заганиваютъ они въ озера, гдѣ убиваютъ копьями, или ловятъ оныхъ въ сѣти, изъ кожи сдѣланныя. Въ послѣднемъ случаѣ

пойманный олень принадлежит хозяину сѣпти, но несчастливый охотникъ можетъ взять всегда часть онаго остава на мѣстѣ кожу голову и спину; такъ что жоня нѣтъ у нихъ правительствъ, и каждый человекъ господинъ своего собственнаго семейства, имѣютъ особенныя правила, споспѣшествующія общему добру.

Въ ссорахъ своихъ другъ съ другомъ, рѣдко доходятъ до большой злобы, но дерутся, борются, выдираютъ волосы, поносятъ бранными словами, называя именемъ хищныхъ животныхъ, или мертворожденнымъ.

Орудіе и домашній уборъ оныхъ состоитъ изъ копей, луковъ, стрѣлъ, неводовъ и веревокъ, сдѣланныхъ изъ сѣрой оленьей кожи. Имѣютъ они такъ же малыя сѣпти для ловленія рѣчныхъ бобровъ. Лыжи дѣлаютъ искусно и чисто, ремни у оныхъ изъ оленьей кожи, украшенныя разнымъ шитьемъ:

Страна, которую народъ сей занимаетъ, имѣетъ весьма мало земли, лишена лѣсу и травъ, но изобилуетъ мхомъ, служащимъ пищею оленямъ. Есть такъ же родъ каменнаго мосу, который въ голодныя времена сохраняетъ жизнь сего бѣднаго народа. Когда оный сварятъ, то сдѣлается вязкой жидкой супъ, который очень питателенъ. Но не взирая на не плодородіе, съ трудолюбіемъ и бережливостію можно бы было запаси всего на зиму; ибо горы усѣяны оленями; озера наполнены рыбами. Ихъ почитаютъ здѣсь самымъ дѣльнымъ народомъ; но они весьма часто терпятъ зимою голодъ. (\*) Къ западу отъ нихъ находятся пахучіе быки,

---

(\*) Всѣ дикіе народы сѣверную Америку заселяющіе такъ безпечны, что голодуютъ всегда часть зимы. Время сіе проводятъ они во снѣ, и хотя истощаютъ, но могутъ легко перенести двѣнадцать дней не ѣвши ни чего. Господинъ Вальансъ, прославившійся своими путешествіями по Африкѣ, говоритъ: что питающіеся рыбою всегда здоровѣе питающіеся мясомъ, и переносятъ голодъ безъ всякаго поврежденія внутреннихъ частей. Замѣчательно, что во вѣсѣхъ приморскихъ мѣстахъ, гдѣ рыбы изобиліе, женщины весьма плодородны, и дѣши большею частію женскаго рода,

Примѣч: Переводч.

большіе зайцы, не много бѣлыхъ волковъ, и множество разныхъ лисицъ. Бобровъ рѣчныхъ въ семъ мѣстѣ не лзя найдши выше 60°, а буйволы живутъ еще южнѣе, но къ западу живошное сіе можно найдши и въ вышнихъ широтахъ. Народъ сей приноситъ намъ часто куски ярасиваго мрамора, который находятъ на поверхности земли. Изъ онаго можно легко выдѣлывать разные вещи, которыя удобно полируются и скоро твердѣютъ.

Удовольствій и увеселеній у нихъ очень мало. Музыка и танцы ихъ танъ же отвратительны, какъ тѣ, о которыхъ я уже прежде говорилъ и впредь говорить буду. Они спрѣляютъ въ дѣль и играютъ въ разные игры: но сонъ предпочитаютъ всѣмъ упражненіямъ.

Чипивейонъ обвиняли, что они оставляютъ престарѣлыхъ и хворыхъ умирать съ голоду, не хоронятъ своихъ мертвыхъ; но причиною сихъ печальныхъ необходимостей есть ихъ ночующая жизнь, а не обыкновение; ибо я самъ знаю, что человекъ пораженный параличемъ былъ носимъ ими нѣсколько лѣтъ, пока не умеръ натуральною смертію. Что они не хоронятъ своихъ мертвыхъ, тому не причиною недостатковъ нѣжности, но земля рѣдко пающая. Когда же они въ лѣсахъ, то закладываютъ мертваго деревьями и листьями. При томъ омазываютъ большія знаки соболѣзнованія; въ память умершему рѣжутъ свои волосы, раздаютъ всѣ его вещи, а часто и всѣ свои.

Ежели есть народъ, который отъ не плодородія земли можно счесть канибалами по природѣ, сіе поволеніе по часто претерпѣваемымъ голодамъ должно быть первое въ томъ числѣ. Но я зная оное хорошо не помню ни чего подобнаго, и пробжавъ по сѣверной Америкѣ близъ 9000 верствъ, не видалъ и не слышалъ канибаловъ отъ другихъ причинъ, какъ отъ тѣхъ же, которыя побуждаютъ и насъ встѣ иногда своихъ собратьевъ.

К о н е ц ъ.

# ПУТЕШЕСТВІЕ Г. МЯКЕНЗИ КЪ ЛЕДОВИТОМУ ОКЕАНУ

## ГЛАВА 1.

*Отправленіе изъ порта Чипивейонъ. Изчисленіе экипажа, провизіи и пр. Направленіе курса. Вступленіе въ одинъ изъ рукавовъ озера. Прибытіе въ рѣку мирную. Вступленіе въ цѣсье рѣки собагей. Описаніе разныхъ мѣстъ. Потерянная лодка въ порогахъ. Продолженіе курса. Олцканіе неводоѡ и пр. Прибытіе въ озеро Слевъ. Ужасно холодная погода. Описаніе береговъ рѣки, деревьевъ, земли прог. Изчисленіе звѣрей и рыбной ловли озера. Принуждены дожидаться до отбытія льда. Ловля рѣзныхъ бобровъ, гусей и лѣбедей. Продолженіе курса въ доль берега, и поперегъ заливоѡ озера. Разлитыя цслѣхи охотниковъ. Охота на разныхъ оленей. Туга Мускипосъ.*

1789

Іюнь

3

Мы уложились въ девять часовъ утра, въ крѣпости Чипивейонъ, на южной сторонѣ горнаго озера, въ широтѣ  $58^{\circ} 40'$  сѣверной, долготѣ  $110^{\circ} 30'$  востъ отъ Гренвича, склоненіе компаса 16 восточное, въ лодку сдѣланную изъ древесной коры. Экипажъ состоялъ изъ одного нѣмца, чепырежъ Канадіянъ съ женами, и одного Индѣйца (который пріобрѣлъ имя Англинскаго начальника) съ его свиткою въ двухъ лодкахъ. Служителей его подрядили въ должность переводчиковъ и спрѣльцовъ. Индѣецъ сей былъ одинъ изъ послѣдователей того начальника, который проводилъ Г-на Херна къ рѣкѣ мѣдныя руды, и съ тѣхъ поръ былъ всегда главнымъ пушководителемъ земляковъ своихъ, кои привыкли носить мѣха свои въ Гурчиль, Гудсонову губу, и издавна оказалъ себя приверженнымъ къ пользамъ компаніи.

Мы были такъ же сопровождаемы лодкою, которую я 1789  
Июль.  
снарядилъ для одной лишь торговли, и препоручилъ Г-ву Леру компанейскому повѣренному. Въ оную долженъ я былъ погрузить часть провизіи, которая съ плательствомъ, нужнымъ для вояжа, разными вещами для торговли, подарковъ, и оружіемъ для защищенія, превосходила количество груза, который бы ладья наша умѣстить могла. Но я былъ увѣренъ, что когда наступитъ время разлуки, то очистится у меня довольно мѣста для помѣщенія всего вышеписаннаго.

Мы пробѣжали 21 милю на западъ, и по томъ взяли курсъ NNW, коимъ прошедъ еще 9 миль, вошли въ рѣку, или рукавъ озера, наковыхъ весьма много. Мы шли по томъ 7 миль на N, и въ 7 часовъ вечера сошли на берегъ и поставили палатки. Одинъ изъ стрѣльцовъ нашихъ убилъ гуся и двухъ утокъ, въ то же время выпавивъ лодку на берегъ, обмазали оную смолою, что было всегда тщательнѣе выполняемо.

Въ 4 часа утра сѣли мы опять на лодки, и прошедъ разными курсами 10 миль, увидѣли, что рукавъ сей впадаетъ въ рѣку мирную. Примѣчательно, что теченіе сихъ разныхъ рукавовъ озера, когда рѣка высока, какъ въ Маѣ и Августѣ, бываетъ въ озеро, которое въ другіе мѣсяцы возвращаетъ онымъ воды ихъ, чѣмъ до сего мѣста, рукавъ сей не шире 85 сажень и не уже 51 сажени. Берега почти всѣ низки, исключая одно мѣсто, гдѣ камень необыкновенной величины надъ онымъ возвышается; низкія берега покрыты лѣсомъ, какъ то бѣлою березою, сосною разныхъ родовъ, топольникомъ и ивою трехъ родовъ.

Мирная рѣка около сего мѣста шириною въ одну милю (\*) и теченіе оная сильнѣе, чѣмъ въ каналѣ, который ее съ озеромъ соединяетъ. Съ сего мѣста называется она Склавскою рѣкою. Плывъ разными путями прибыли мы къ устью собачей рѣки, гдѣ сошедъ на берегъ разгрузили

---

(\*) Всѣ мили здѣсь укоминаемыя сущь Англинскія, кои содержатъ  $\frac{1}{2}$  русской версты. Примѣч: Перевод:

наши лодки; въ 7 часовъ вечера, на восточной сторонѣ, впасть подлѣ пороговъ. Въ семъ мѣстѣ рѣка шириною въ 6 миль.

5

Въ 3 часа утра мы сѣли на суда, но должны были разгрузить опять оныя у перваго порога. Нагрузя оныя опять взошли мы въ узкой каналъ, который соспавляется островами, и чрезъ полчаса дошли до переноса. Онъ длиною 380 шаговъ, весьма покоенъ, исключая одно мѣсто подлѣ самой воды, гдѣ трудно намъ было нагружаться отъ льда, который еще не пронесло. Отсюда до ближайшаго переноса, называемаго Portage d'emparrus, около 6 миль; отъ сего до ближняго  $1\frac{1}{2}$  мили, разстояніе же до слѣдующаго не превосходитъ 64 сажень, и отъ сего мѣста до переноса называемаго гора, около 4-хъ миль; гдѣ взошли мы въ большую рѣку. Переносъ называемый гора длиною 335-ть шаговъ, отъ коего до Пеликана около мили весьма опасныхъ пороговъ. Сходъ на берегъ весьма крупъ и подлѣ самыхъ пороговъ. Длина сего переноса 820 шаговъ.

Вся партія занималась выбираніемъ покладей, дабы перенести лодки черезъ гору. Одна изъ Индѣйскихъ лодокъ ушла въ порогъ, и разбилась въ дребезги. Женщина оною управлявшая, успѣвъ во время выскочить, спасла свою жизнь, но потеряла все свое бѣдное имущество.

Оставя по утру сѣе мѣсто шли мы на NW около 15 миль. Отсюда до ближняго и послѣдняго переноса около 9 миль; на которомъ разстояніи находится при водопада. Переносный путь весьма худъ и 535 шаговъ длиною. Лодки наши бывъ облегчены, обошли по вѣшнюю сторону прошиву лежащаго острова, что весьма укоротило переноску товаровъ. Въ 1786 упонули пять человекъ въ порогахъ по другую сторону рѣки потерявъ часть товару и двѣ лодки, отъ чего мѣсто сѣе и названо *переносомъ утолшилъ*. Они шли въ озеро Слевъ, въ концѣ того года, подлѣ предводительствомъ Г-на Гронпа. Отъ сего мѣста прошедъ шесть миль, остановились мы у мыса въ 5 часовъ послѣ

обѣда. Всѣ мы были весьма много уставши; но егари наши принесли 7 гусей, одного бобра и 4 хв утокъ.

1789  
Юль

По утру въ 3 часа сѣли мы опять на суда, и прошедъ разными курсами 80 миль въ 6 часовъ вечера сошли на берегъ, поставили палатки и опустили невода въ ближнюю рѣчку. Большую часть дня имѣли мы проливной вѣтръ, и погода была столь холодна, что Индѣйцы наши облеклись въ свои мѣшковые наряды. Въ сей день убили мы шесть гусей и 8 утокъ.

Въ 3 часа утра возобновивъ наше путешествіе прошли мы разными курсами 26 миль. Дождь, шедшій уже нѣсколько времени, сдѣлался вдругъ заливной, такъ что мы принуждены были пристать къ берегу, выгрузить повары и раскинуть палатки, дабы все не замгло; погода однако скоро очистилась, мы погрузя кладь пустились опять въ путь. Мы пошли къ сѣверу, а прошедъ 12 миль застигъ насъ опять сильный дождь, заставившій пристать къ берегу. Во весь день NO вѣтръ насъ много беспокоилъ; однако господинъ Ру со своимъ отрядомъ пошелъ искать пріятнѣйшаго мѣста. Индѣйцы убили пару гусей, да столько же утокъ. Дождь шелъ во всю остальную часть дня.

Ночь была весьма безпокойна, и дождь шелъ до двухъ часовъ послѣ обѣда; но какъ вѣтръ былъ еще весьма свѣжъ, но въ путь не пустились.

Мы отправились на слѣдующій день въ два часа по утру, погода была тиха но туманно. Вскорѣ соединились съ нами двое нашихъ молодыхъ людей, коихъ мы уже два дни не видали; они въ свое отсутствіе убили 4 бобровъ и 10 гусей. Прошедъ  $1\frac{1}{2}$  мили на NW, увидѣлъ я отверстіе въ правую руку, которое и пошелъ за рукавъ рѣки; но оказалось, что это озеро. Воротясь назадъ прошли мы на SW  $3\frac{1}{2}$  мили и увидѣли малый рукавъ, при устьѣ котораго сазывали мнѣ, что есть переносъ, ибо проливецъ заносится наноснымъ лѣсомъ; однако же въ сіе



1789 время былъ онъ чистъ. Рѣка сія простирается на 10 миль  
 Июнь въ сѣверу впадаетъ въ озеро Славъ, въ которое прибыли  
 мы въ 9 часовъ утра, и нашли большую перемену въ пого-  
 дѣ; ибо спало бытъ весьма холодно. Все озеро было по-  
 крыто льдомъ, и только что у самыхъ береговъ сталъ  
 оный отставать. Комары и Мускиты, (\*) безпокоившіе  
 насъ во время пути по рѣкѣ, не посмѣли пуститься за  
 нами въ сіи холодные предѣлы.

Берега рѣки подъ водопадами и надъ водопадами, были  
 покрыты лѣсомъ разнаго рода, симъ мѣстамъ свойственна-  
 го; особливо же западная сторона; ибо берегъ былъ ниже  
 и состоялъ изъ хорошаго чернозему. Восточные берега  
 болѣе возвышены и состоятъ изъ желтой глинны, смѣшан-  
 ной со щебнемъ; такъ что деревья не столько чпо меньше,  
 но и гораздо рѣже, чѣмъ на противоположномъ берегу. Земли  
 только что разтаяла на 14 дюймовъ; однако же не взирая  
 на сіе деревья всѣ разцвѣли; около озера же не было ни-  
 какихъ признаковъ зелени.

Индійцы уведомили меня, что не въ дальнемъ разсто-  
 яніи отъ береговъ рѣки находятся обширныя долины, кои  
 посѣщаются стадами буйволовъ; а олени сидятъ въ лѣсахъ  
 оныя окружающихъ. Бобры, коихъ здѣсь много, строятъ  
 свои домики въ малыхъ озеркахъ и рѣчкахъ. Болотистыя  
 отмѣли рѣки покрыты дикими птицами; и мы сего утра  
 убили двухъ лѣбедей, 10 гусей и одного бобра, не употре-  
 бивъ на сіе часа времени; такъ что въ короткое время  
 могли бы мы ими загрузить суда наши, естли бы сіе надоб-  
 но было.

Изъ малой рѣки пошли мы на востокъ въ доль по  
 внутренней сторонѣ длинной пещаной отмѣли, покрытой  
 наноснымъ лѣсомъ, и оживленной нѣсколькими ивами, ко-  
 торая простирается до дома, построеннаго господами Гран-  
 дѣмъ и Ру въ 1785 году. Мы весьма часто становились

---

(\*) Малая весьма муха, обрѣшающаяся во всей Америкѣ, кусаніе ко-  
 торыя причиняетъ опухоль. Примѣч: Перевод:

на мѣль, ибо чрезъ цѣлыя пять миль глубина не превосходила три фута, Здѣсь нашли мы своихъ людей, прибывшихъ сюда рано по утру, и коихъ мы не видали съ прошедшаго воскресенья. Разгрузивъ наши лодки, и поставивъ палатки, приказалъ я опустить невода, дабы сберечь провизію, приготовленную для будущаго вояжа. Рыбы, коихъ мы вытаскивали, были карпы, лососи, бѣлая рыба, и еще роду неизвѣстнаго.

1789

Іюнь

Дождь шелъ всю прошедшую ночь, и погода очистилась уже къ полудню. Сіе весьма ослабило ледъ, и я послалъ двухъ Индѣйцовъ на охоту къ озерку, которое отслонитъ отъ сего мѣста на 9 миль, и которое, какъ они сказывали, посѣщается звѣрьми разнаго рода. Рыбная ловля не была такъ удачна, какъ въ прошедшій день.

10

Погода была чистая и ясная со свѣжимъ западнымъ вѣтромъ. Женщины упражнялись собираніемъ ягодъ разныхъ родовъ, коихъ здѣсь весьма много; а я съ однимъ изъ нашихъ служителей отправился на ближній малый островъ, гдѣ мы собрали нѣсколько дюжинъ лѣбединыхъ, гусиныхъ и ушковыхъ яицъ; убили такъ же пару утокъ и гуся.

11

Въ вечеру возвратились Индѣйцы не выдавъ со всемя большихъ звѣрей; лѣбедь и сѣрый журавль были единственные плоды ихъ посылки. Мы поймали только однѣхъ щукъ, которыя съ лишкомъ обыкновенны, чтобъ быть пріятною пищею Индѣйцовъ. Ледъ началъ нѣсколько подвигаться къ востоку.

Погода все еще была таже, что и вчера, мускиты прибыли къ намъ тучами. Ледъ началъ опять подвигаться по прежнему направленію, и взошелъ на пригорокъ, но не могъ примѣшнѣ, чтобъ въ срединѣ озера онъ проломился. Егари наши принесли гуся и трехъ утокъ.

12

Погода была мрачная, и вѣтръ переменный до заходящаго солнца, когда установился отъ сѣвера. Онъ погналъ ледъ назадъ, который уже былъ поломавшись во многихъ мѣстахъ, и невода наши онымъ изорвало. Одинъ изъ стрѣльцовъ, который еще вчерась ушелъ на рѣку Слевъ, возвратился

13

1789

Июнь

съ тремя бобрами и 14 гусями. Онъ былъ сопровождаемъ тремя семействами Индѣйцовъ, кои оставили Атабаску въ одинъ день со мною: они мнѣ ничего не принесли; и представляли въ извиненіе поспѣшность своего хода, который удержалъ ихъ отъ промыслу пищи даже и себѣ. Склоненіе компаса въ семъ мѣствѣ  $20^{\circ}$  восточное.

14

Погода была ясная и вѣтръ пребывалъ въ той же самой четверти. Ледъ былъ весь почти изломанъ и согнанъ къ спороу озера, такъ что ожидали потери нашихъ неводовъ, ибо вынуть оныхъ уже не можно было. Захожденіе солнца предвѣщало вихрь стѣ юга, ибо небо вдругъ въ той четверти пошемило, и молнія ударила весьма часто. Но вмѣсто вѣтра пошелъ сильный дождь, который обѣщалъ уменьшеніе ломаного льда.

15

По утру губа все еще была наполнена льдомъ, такъ что не лзя намъ было вынуть нашихъ неводовъ. Около полудни вѣтръ отошелъ къ западу, и не только что очистилъ наши неводы, но даже открылъ переходъ къ противоположному островку. Когда мы вынули невода, то нашли, что они во многихъ мѣстахъ были попорчены, и въ оныхъ было весьма мало рыбы. Я приказалъ снять палатки и погрузиться въ суда около захожденія солнца, и перешелъ восемь миль на сѣверъ въ два часа. Въ половинѣ 11 го часа остановились мы у малаго островка, и вытащивъ лодки зачали оныя смолишь. Въ сіе время атмосфера было такъ чиста, что можно было читать и писать безъ помощи свѣта. Мы еще не видали ни одной звѣзды со вѣтраго дни, какъ оставили *Атабаску*. Въ 12 часовъ оказалась луна надъ вершинами деревьевъ, нижній край которыхъ былъ въ зашѣнѣи, что продолжалось около шести минутъ.

Во время перехода доставалъ я при раза глубину, которая была 8 сажень съ иловатымъ грунтомъ.

16

Свѣжій сѣверный вѣтръ, и множество плавающего льда, удержали насъ отъ продолженія пупи. Мы поймали на уду нѣскольго лососей; а невода были безуспѣшны. По наблюденію широта мѣста сѣверная  $61^{\circ} 28$  минутъ.

Вѣтрѣ стихъ около перваго часу, и позволилъ намъ <sup>1789</sup> <sup>Июнь</sup> спуститься въ путь межѣ островами; но въ пянь часовъ приспали мы опять въ берегу, поставили паланки, и томѣ же часѣ опустили невода и уды. Въ шечейи дня былъ слышанъ громъ.

Мы опять отправились; и вынувъ наши невода нашли въ оныхъ только 15 рыбъ, но спешедъ одну милоу были остановлены льдомъ. Индѣйцы присовѣтовали мнѣ пристать къ мысу, гдѣ мы поимали довольно рыбы. Нѣкошорые изъ нихъ отправились за охотою, а другіе пошли искать прохода между островами; но въ 3 часа послѣ обѣда они возвратились, не успѣвъ ни въ томѣ, ни въ другомъ. Мы однакоже ожидали, что сей свѣжій вѣтрѣ очиститъ намъ скоро проходъ. Около захожденія солнца погода переѣвилась, пошелъ громъ, молнія и дождь.

Сего дни по утру вынули невода наполненныя рыбсю; мы прошли опять на NW 4 мили, но ледъ насъ остановилъ. SO вѣтрѣ какъ будто бы нарочно зачалъ загонять весь ледъ въ острова, чтобъ оставитъ наше плаваніе, и мы могли примѣнить съ вершины горы, что много еще есть большихъ глыбъ. Мы опустили невода въ 4 саженьяхъ глубины. Егари наши убили оленя со щенкомъ. Они встрѣтились съ двумя Индѣйскими семействами, и вечеромъ одинъ изъ оныхъ сдѣлалъ намъ посѣщеніе: онъ уведомилъ меня, что ледъ еще не сломало по ту сторону острова. Люди сіи питаются одною лишь рыбою, и ожидали расхода озера, чрезъ которое такъ же хотѣли переправиться.

Сего утра вынули мы изъ нашихъ неводовъ только 8 рыбъ. Предъ обѣдомъ Индѣйцы отправились на большой островъ за дичиною. Погода была мрачная и вѣтрѣ переѣвный: въ сіе же время безпокоили насъ жестоко мусклеты, хотя мы и были окружены льдомъ.

Мы подняли наши невода, въ коихъ не было ни одной рыбы. Проливной дождь шелъ всю ночь и утро: не взиралъ на сіе господинъ Ру со своими людьми отправился на мысъ, который мы 18 числа оставили, но я

1789

Июнь

разчелъ за лучшее оспалъся на семъ мѣстѣ. Такъ какъ и вараулилъ прохода сквозь ледъ, то общалъ послать за нимъ, когда оный опирокрется. Дождь шелъ перемежною до пяти часовъ; въ сіе время нагрузивъ наши лодки пошли мы къ большому острову, у мыса котораго встрѣпили насъ большія глыбы льда, однако же мы опустили неводы и вышпацили множество рыбы. На пути къ острову увидѣлись мы съ нашими егарями, но они ни чего не добыли. Я мѣрялъ глубину у острова и она была 24 сажени. Здѣсь роспелъ множество брусники и мѣлага луку.

21

Южный вѣтръ дулъ во всю ночь, и отогналъ ледъ къ сѣверу. Двое посланныхъ къ господину Ру возвратились сего дни въ 8 часовъ утра; они оставили его не въ дальнемъ разстояніи отъ насъ, но вѣтръ былъ такъ свѣжъ, что онъ присталъ къ берегу. Въ полдень имѣлъ я случай взять высоту солнца и широта мѣста оказалась  $61^{\circ} 34'$  сѣверная. Въ два часа послѣ обѣда прибылъ господинъ Ру со своими людьми. Въ 5 часовъ ледъ былъ отогнанъ къ сѣверу, мы согласились пуститься въ путь и прошли на западъ 15 миль, между множествомъ мѣлага льда, казалось однако, что къ NO онъ еще довольно пвердѣ. Въ сіе разстояніе доспавалъ я три раза глубину, которая была 75, 45 и 60 сажень. Мы поставили палатки наши на маленькомъ островѣ, который лежитъ въ трехъ миляхъ отъ материка.

Я видѣлъ нѣсколько оленей на одномъ изъ сихъ острововъ, и егарей отправилъ въ погоню за оными, которые безъ труда убили 5 большихъ, да два малыхъ, ибо бѣдныя живошныя не имѣли ни какой защиты. Онъ безъ сомнѣнія зашли по льду въ сіи мѣста, и вскрытіе льда помѣшало имъ сойдти. Островъ сей назвали мы Каребефъ.

Я сперегъ во всю ночь захожденіе и восхожденіе солнца. Оно было подъ горизонтомъ 4 часа двадцать двѣ минуты и возшло N 20 градусовъ Оств. Но не взирая на сіе морозъ былъ толь силенъ, что вода покрылась льдомъ въ  $\frac{1}{4}$  дюйма толщиною.

Мы съѣли на суда въ 4 часа утра, и обошедъ другую сторону острова, прошли на NW 13 миль въ доль по льду; но въспрѣ былъ шакъ свѣжъ, что мы должны были пристать къ берегу въ половинѣ девятого часа, отсюда видѣли землю на SO въ разстоянїи 36 миль; хопя и не могли опредѣлить, было ли это продолженїе острова, или берега озера. Въ полдень широта мѣста оказалась 61° 53' сѣверная, а склоненїе компаса 2 румба восточное. Люди господина Ру закопали на семъ острову два мѣшка Пемикана (\*) для возвращающаго пучи.

1789

Іюнь

22

Въспрѣ сталъ бытъ пише, мы пустились въ путь въ два часа послѣ обѣда, и прошли межъ островами 18 миль. Въ 8 часовъ вышли мы опять на берегъ на маломъ островѣ, и съ 8 часовъ утра не видали со всемо льда. Хотя погода была холодная, насъ беспокоили пучи мускишовъ, за нами слѣдовавшїе.

---

(●) Рыба шолченая въ порошокъ, которая болѣе года можетъ бытъ невредима. Жаль, что въ нашихъ селенїяхъ не знаютъ ее шакъ пригосоваятъ. А колченая рыба портится у насъ чрезъ 6 мѣсяцовъ.

Прим: Деревод :

*Приставаніе къ жилищу красно-ножихъ Индѣйцовъ: одинъ изъ нихъ соглашается плыть съ нами по губамъ. Переговоръ съ Индѣйцами. Разстаніе съ господиномъ Рч. Разные признаки земли. Островъ, на коемъ лѣсъ срубленъ. Описаніе берега. Множество оленей и куролатокъ. Входъ въ глубокую губу. Помѣшательство отъ льда. Прибытіе къ устью рѣки. Великое множество рыбы и дикихъ птицъ. Странный видъ лѣса, который былъ выжженъ. Жестокій штормъ.*

1789  
Іюнь

23

Къ утру Индѣйцы, не могшіе держаться за нами прошедшаго дня, соединились и принесли двухъ лѣбедей и одного гуся. Въ половинѣ четвертаго часа сѣли мы въ наши лодки и прошедъ на западъ  $1\frac{1}{2}$  мили, съ сѣвернымъ вѣтромъ, дошли до подошвы гряды, поперегъ губы лежащей и простирающейся на западъ 5 миль. Сѣверозападная сторона губы усѣяна мѣлкими островами, кои были окружены льдомъ; но вѣтръ очистилъ намъ проходъ межъ оными. Прощедъ 16 миль остановились мы на матеромъ берегу въ два часа послѣ обѣда у жилища Красно-ножихъ Индѣйцовъ, шахъ называемыхъ по ихъ мѣднымъ ножамъ. Они уведомили насъ, что не въ дальнемъ разстояніи есть еще много жилищъ пріятелей ихъ; и одинъ изъ нихъ пошелъ, чтобъ привести оныхъ къ намъ: сказывали они шахъ же, что можеть быть мы ихъ не увидимъ скоро, ибо Слевскія и Бобровскія Индѣйцы, какъ равно и другія племена, придутъ сюда не прежде, пока лѣбеди линяють стануть. Послѣ обѣда шелъ проливной дождь.

Господинъ ле Ру купилъ у сихъ Индѣйцовъ восемь свя-  
зокъ хорошихъ бобровъ (\*) и соболей; хопя всѣхъ ихъ  
было только 12 человекъ искусныхъ стрѣльцовъ. Англин-  
ской начальникъ собралъ сто шкурковъ со своихъ должни-  
ковъ, коихъ было много въ сей странѣ. Я имѣлъ много  
разговоровъ съ сими Индѣйцами, но не могъ получить отъ  
нихъ никакихъ свѣдѣній, нужныхъ для нашего путеше-  
ствія; они знали только одно опверстіе шой рѣки, кошо-  
рая была предметомъ моего исканія. Дабы не терять лиш-  
няго времени ходи по разнымъ губамъ, уговорилъ я одного  
Индѣйца свести насъ къ оному; я далъ ему разнаго платья  
и купилъ большую новую лодку, чшобъ ему съ двумя изъ  
моихъ Индѣйцовъ ѣхать въ оной.

1789  
Іюнь

24

Сего дни въ полдень взялъ я обсервацію, по которой  
широта мѣста сѣверная 62° 24'; склоненіе компаса 27°  
восточное.

Послѣ обѣда собралъ я Индѣйцовъ, дабы увѣдомить  
оныхъ, что завтра пуцусь въ путь; но люди сіи хотѣли  
оспаться на семъ мѣстѣ, пона земляки ихъ, о коихъ они  
говорили, не прибудутъ; и что ежели они принесутъ мно-  
го бобровъ, чшобъ Французъ воропился опять за шова-  
рами, поспроилъ бы домикъ и спалъ зимовать. Они увѣ-  
рили насъ, что имъ будетъ большая выгода имѣть нашихъ  
въ своемъ жилищѣ; и что тогда спанутъ они спарашься  
бить больше бобровъ; ибо будутъ знать, что получаютъ за  
нихъ настоящую плату. До сего, сказывали они, Чипцвей-  
ане всегда ихъ грабили, или плашили имъ пусыками за  
пруды ихъ, что опняло у нихъ всю охоту гоняться за бо-  
брами, но били только оныхъ для платья и пици:

Мы оставили сіе мѣсто въ 3 часа ушра; лодка моя  
была весьма тяжело нагружена: ибо я снялъ всю поклажу,  
находившуюся у господина Ру. Намъ салюповали нѣсколь-  
кими ружейными выстрѣлами, на кои мы опвѣчали,

25

(\*) Связка содержитъ сорокъ бобровъ.



1789  
Июнь

и пошли прямо на югъ поперегъ губы, которая въ семъ мѣстѣ не шире  $2\frac{1}{2}$  миль, но по извѣстіямъ жителей. Она простирается на 45 миль во внутренность материка и наполнена островами. Въ теченіи перехода бросалъ я лопъ и глубина 6 саженъ, грунтъ песокъ. Здѣсь земля была весьма отличнаго вида опъной, которую видѣли мы въ озерѣ. До прибытія нашего сюда казались намъ только горы острова и голыя каменья, коихъ поверхность иногда оживлялись мхомъ, лравою, и изрѣдка разбросанными деревьями, весьма бѣднаго виду и величины опъныщезы земли, не могшей ихъ лучше содержать. Но не взирая на сей неплодородный видъ во всѣхъ почвахъ мѣстахъ растутъ ягоды разныхъ родовъ, какъ то: брусника, малина, морошка, можжевельникъ, смородина и папаюменакъ, которая походитъ видомъ на малину. Всѣхъ сихъ плодовъ множество.

Берега, окружающія въ семъ мѣстѣ озеро, низки и пещаны, но вездѣ покрыты лѣсомъ, довольно высокимъ: онъ постепенно возвышается опъ берега, и въ нѣкоторомъ разстояніи составляетъ рядъ высокія земли, около берега идущія, надъ кою возвышаются каменистыя вершины.

Прошедъ на югъ 9 миль, сталъ насъ весьма беспокоить плавающій ледъ, и мы съ большимъ трудомъ пристали къ острову въ 7 часовъ. Я тотъ часъ побѣжалъ на другую сторону, чтобъ увидѣть, можно ли намъ будетъ отсюда опъравиться въ теченіи дня. Онъ въ окружности около 5 миль, и я удивлялся увидѣвъ, что большая часть лѣса, оный прежде покрывавшаго, была срублена, и пни всѣ сгнивши. Вопросивъ причину сего столь страннаго обстоятельства, былъ я увѣдомленъ Англинскимъ шефомъ, что нѣсколько лѣтъ тому назадъ Слевскія Индѣйцы обитали острова по озеру разбросанныя; ибо окружающія оныхъ воды изобилуютъ во весь годъ рыбою, но что они были выгнаны Книспенянами, кои во всегдашней съ ними войнѣ. Ежели когда либо попотребуется нужда сдѣлать за-

селеніе, но должно оно непременно быть здѣсь, въ разсужденіи льду и рыбы.

1789  
Іюнь.

Въ 11 часовъ мы опять отправились, лёдъ былъ отогнанъ въпрямъ отъ острова, однакоже нѣкоторые плававшія куски могли бы причинить большой вредъ нашимъ лодкамъ. Я пошелъ на SO поперегъ пяти заливовъ и прошелъ двадцать одну милю. Глубина была отъ 6 и до 10-ти сажень. Я примѣтилъ, что земля становилась отлогѣе и гуще покрыва льдомъ въ возвышенныхъ мѣстахъ: повсюду, гдѣ мы приближались къ землѣ, находили разоренныя жилища, Егари наши убили двухъ лѣбедей и одного бобра; на концѣ остановились мы, вышли на берегъ въ 8 часовъ вечера, и смазали наши лодки.

Въ пять часовъ утра пустились мы опять въ путь, взяли SO курсъ на 10 миль и прошли поперегъ двухъ заливовъ, по томъ на SSO, оставляя острова къ осту. По томъ перешли мы еще поперегъ одной губы на SSW пять миль, гдѣ волненіе стало увеличиваться. По наблюденію широта мѣста  $61^{\circ} 40'$  сѣверная. Проходя межъ островами одинъ изъ нашихъ Индѣйцовъ убилъ двухъ оленей, но потерялъ три часа ходивъ за оными. Въ семь часовъ вечера пристали мы къ берегу, ибо въпрямъ свѣжѣлъ отъ SO. По другую сторону мыса земля низка, а берегъ плосокъ и опасенъ, ибо нѣтъ мѣста, гдѣ бы можно было пристать въ худую погоду. Около сего мѣста должно быть множество оленей, ибо вездѣ видѣли мы слѣды оныхъ. Здѣсь находилось такъ же не мало бѣлыхъ куропатокъ, кои въ сію часть года сѣры. Въ озерѣ было еще довольно плавающего льду, Индѣйцы убили нѣсколько лѣбедей.

Въ три часа спустили мы наши лодки, проведя ночь въ безпокойствіи отъ мускиповъ. Погода была тихая и пріятная, прощедъ на SW 9 миль дошли мы до подошвы Траверза, котораго противная оконечность была на SW въ 12 миляхъ; губа глубиною въ 10 миль. Вскорѣ нашелъ туманъ, а такъ какъ заливовъ было множество, мы пристали часа на два къ берегу; послѣ чего погода очистилась,

1789

Июнь

и мы прошедъ на югъ 14 миль миновали многіе заливцы, пока дошли до мыса весьма глубокаго, конецъ коего былъ не видимъ. Проводникъ нашъ, не бывавшій уже въ сихъ мѣстахъ восемь зимъ, не зналъ, какой курсъ взять, однако же казалось ему, что заливъ сей есть почво устье рѣки. Согласно съ симъ мнѣніемъ пошли мы въ оный, но были остановлены множествомъ ломанаго льда. Мы все еще не могли видѣть конецъ залива, и съ нашедшимъ шуманомъ пристали съ прудомъ къ островку.

28

Въ половинѣ четвертаго часа отправились мы опять въ дорогу, и какъ примѣтили, что печеніе шло такъ же въ заливъ, то поспѣшали въ пупи. Прощедъ разными курсами двадцать семь миль обсервовали въ полдень широту 61° сѣверную. Мы находились у подошвы Траверза и противоположный берегъ былъ на SW въ 14 миляхъ, взошедъ въ глубокую губу, взяли мы западный курсъ, и такъ какъ въпереди не видали ни какой земли, надѣялись найдти проходъ, который по рѣчамъ Индѣйца доведетъ насъ до устья рѣки.

Имѣя свѣжій попушный вѣтръ, потеряли мы скоро изъ виду Индѣйцовъ; остановившись, чтобъ ждать оныхъ, было намъ опасно отъ каменистаго берега, но вскорѣ забѣжали въ шпротникъ и увидѣли, что прохода здѣсь нѣтъ. Часа черезъ два догнали насъ Индѣйцы, но не хотѣли приблизиться къ нашему огню, ибо мѣсто было не очень хорошо: они вылили воду изъ своихъ лодокъ, и продолжали путь до заходженія солнца. Англинскій шефъ весьма разсердился на красис-ножаго Индѣйца, и спрацалъ даже убить онаго, за то что взялся вести насъ въ путь, котораго самъ не знаетъ; мы такъ же не имѣли причины быть имъ довольны, хотя онъ все еще насъ ободрялъ, сказывая, что знаетъ хорошо сіе мѣсто; ибо переѣхавъ рѣку дошелъ сюда льсомъ. Въ сегодняшній свѣжій вѣтръ опливались мы нашимъ большимъ котломъ, хотя имѣли паруса вышиною только въ 3 фута. Индѣйцовъ же чуть не залило.

29

Въ 4 часа по утрамъ сѣли мы опять на лодки, и пошла въ доль югозападной стороны губы. Въ половинѣ пятаго

часа дошли мы до оконечности мыса, который обошедъ и  
 открыли, что онъ вѣшвъ, или проходъ, бывшій предметомъ  
 нашихъ поисковъ, и составленъ долгимъ островомъ, <sup>1789</sup>  
 который отдѣляетъ оный отъ канала рѣки. Оно около полуми- <sup>Юнь</sup>  
 ли въ ширину, и не глубже 6 футъ; вода казалась изоби-  
 лующа рыбою, и была покрыта птицами, какъ по лѣбедя-  
 ми, гусями и разными родами утокъ, особливо же черными,  
 кои были въ большомъ количествѣ, но не допускали къ се-  
 бѣ на ружейный выстрѣлъ.

Теченіе хотя и несильное несло насъ къ западу, и мы  
 прошедъ курсомъ симъ 14 миль, обошли мысъ долгаго ос-  
 прова, гдѣ озеро Слевъ изливается, и въ мѣстѣ семъ ши-  
 рока онаго 10 миль, глубина здѣсь отъ двухъ до пяти са-  
 жень, и надобно думать, что когда озеро низко, большая  
 часть канала сего высыхаетъ. Въ семъ мѣстѣ рѣка укло-  
 няется къ западу, спускаясь постепенно уже на 24 мили  
 пространства, гдѣ она только полмили шириною; теченіе  
 здѣсь гораздо сильнѣе, и глубина до трехъ съ половиною  
 сажень. Берегъ по сѣверную сторону озера низокъ, покрытъ  
 деревьями; южный гораздо выше и изобилуетъ лѣсомъ.  
 Теченіе весьма сильное, и открыли на обѣихъ сторонахъ  
 равной высоты, состоя изъ желтой глины, смѣшанной съ  
 мѣлкими камнями; онъ покрытъ множествомъ горьлаго  
 лѣса и молодымъ попольникомъ, который взошелъ послѣ  
 испребленія большаго лѣса. Весьма странно и любопытно,  
 что земля покрытая сосною, елью и бѣлою березою, ес-  
 ли будетъ выжжена, то произведетъ только попольникъ,  
 хотя прежде бы и со всемъ онаго не бывало.

Свѣжій вѣтерокъ отъ оста велъ насъ хорошо въ пе-  
 редъ симъ курсомъ. Мы держались сѣвернымъ проливомъ 10  
 миль, въ которомъ теченіе сильнѣе, чѣмъ въ южномъ;  
 такъ что первымъ всегда лучше всходить. Здѣсь рѣка  
 становилась шире, и спихшій вѣтеръ заставилъ насъ гре-  
 сти. Мы шли къ NW, по сѣверному берегу рѣки, которая  
 здѣсь гораздо шире и кажется составляетъ малое озеро;  
 но не могли видѣльни въ которую сторону отверстія, и были

1789

Июнь

въ недоумѣніи, какой курсъ взять, проводникъ же нашъ до сихъ мѣстъ еще ни когда не дохаживалъ. Однако онъ въ домилъ насъ, что рѣка впадаетъ сюда отъ сѣвера и вытекаетъ изъ роговой горы, въ виду у насъ бывшей, страна же сія обитаема бобровыми Индѣйцами; и онъ на поѣ рѣкѣ часто видался со своими родственниками. Онъ прибавилъ еще, что по обѣимъ споронамъ есть обширныя долины, изобилующія буйволами и оленями.

Шедъ симъ курсомъ, попали мы на мѣль, и принуждены были удалиться въ лѣвую сторону, дабы выйдши на глубину, Вскорѣ ошарылось намъ устье рѣки въ югу лежащее. Мы придержались къ берегу, и послѣ захождения солнца вышли на оный. Глубина въ печеніи перехода была отъ 3 до 6 сажень. Спрѣльцы наши привезли двухъ гусей и одного лѣбеда: и казалось, что въ мѣстѣ семъ плодятся оныхъ множество.

30

Въ 4 часа утра пустились мы опять въ путь; погода была тихая и пріятная. Курсъ былъ на югъ 36 миль. По южную сторону находится низкая цѣпь горъ, продолжающаяся на востокъ и западъ. Индѣйцы поимали бѣлаго гуся, копорый видно не давно пораненъ былъ стрѣлкою. Мы пршедъ еще тѣмъ же курсомъ 6 миль, вошли въ малую губу, усѣянную островами, и которая казалась быть устьемъ какой нѣ будь рѣки, къ югу текущей. Здѣсь окончилась цѣпь горъ.

Въ 6 часовъ послѣ обѣда были признами дурной погоды; мы по сему и рѣшили приспастъ къ берегу; но не успѣли еще поставить палатокъ, какъ наступила преже-стокая буря съ молнією и дождемъ; который хотя и скоро прошелъ, но перемочилъ всѣхъ насъ. Индѣйцы весьма успали ходя за дичью, ибо они въ сіе время линяли; однако же они принесли 5 лѣбедей, да столько же гусей. Во время суточного курса я много разъ бросалъ лошъ и глубина была отъ 4 до 6 сажень.

Г Л А В А 3.

*Продолженіе курса. Узкость рѣки. Потеря лота. Переходъ грезъ малую рѣку. Жестокій дождь. Пряга двѣхъ мѣшковъ пемикана. Видъ горъ. Проѣздъ разныхъ жилищъ Индѣйскихъ. Прибытіе въ острова. Выходъ на гору. Жестокость течения. Пристаніе къ жилищу дикихъ. Ихъ видъ и поведеніе, ихъ басни. Ссора Англичскаго шефа съ дикими. Новый проводникъ. Отмѣнныя обыкновенія дикихъ. Танцы ихъ. Платье, украшеніе, строеніе, охота, война и лодки. Пристаніе у жилища. Поведеніе Индѣйцовъ. - Сказки ихъ, наполненныя страхами. Пристаніе къ другому жилищу. Множество зайцовъ и куролатокъ. Бунтъ Индѣйцовъ. Состояніе погоды.*

Въ  $4\frac{1}{2}$  часа пустились мы въ дорогу, и вскоромъ времени увидѣли, что рѣка становится уже полумили. Курсъ нашъ межъ островами былъ на западъ съ сильнымъ теченіемъ. Хотя берега высоки на обѣихъ сторонахъ, отмѣли рѣки не перпендикулярны. Курсъ сей былъ на 21 милю, и глубина 9 сажень. По томъ шли мы на NNW 9 миль, и прошли малую рѣку на юговосточномъ берегу; глубина была 12 сажень. Здѣсь потерялъ я мой лотъ, который видно, что увязъ между камнями на днѣ. Въ часъ сдѣлалась совершенная буря, молнія, громъ, вѣтръ и дождь были въ свирѣпствѣ, черезъ полъ часа все сіе прошло; но всякая ниша была на насъ мокра. Въ семъ мѣстѣ видѣли мы ледъ по отмѣлямъ рѣки.

1789  
Іюль



1789  
Июль

Мы приспали къ малому острову, гдѣ видны были развалины чепырехъ жилищъ, копорыя надобно думалъ принадлежали Книстенянамъ, во время ихъ военныхъ походовъ семь лѣтъ тому назадъ. Курсъ сей былъ 15 миль востъ до горной рѣки, которая впадаетъ отъ юга. Мы вышли на берегъ прошивъ острова, и южныя горы были въ виду у насъ. Такъ какъ лодки наши были шяело нагружены, и мы ежедневно ожидали увидѣть пороги, копорые научили насъ почивать спрашными; мы сокрыли два мѣшка Пемикана, въ проливулежащемъ островѣ, въ надеждѣ, что они послѣ намъ пригодятся. Индѣйцы же были прошивнаго мѣнѣя, ибо какъ не ожидали возвратишься въ сію часть года, шо думали, что провизія сія испортишся. Подлѣ насъ было два жилища Индѣйцовъ, они шоль спрашно рубяшъ дрова, что ни кто бы не подумалъ, что ешь у нихъ шопоры и желѣзныя инструменшы. Егари наши по долгомъ исканіи принесли шолько двумъ лѣбдеей.

Утро было весьма шуманно, однако въ половинѣ шестаго часа опправились мы въ путь; въ семь часовъ горизонтъ очистишъ, и мы примѣнили, что вода, копорая была прежде весьма чиста, стала быть шеперь иловала и грязна. Перемѣна сія, надобно думать, происходишъ отъ какой ни будь съ юга впадающей рѣки. Въ 9 часовъ увидѣли мы весьма высокую гору, копорая намъ послѣ показала цѣпью горъ, къ югу продолжающеюся, и копорыхъ вершины покрывались облаками. Въ полдень былъ громъ, молнія и дождь, а въ часъ подошли мы къ горамъ. Вершицы ихъ казались не плодородны и каменисты, но оплогоспи оныхъ покрышы были лѣсомъ: казалось шакъ же, что въ иныхъ мѣстахъ сіяютъ бѣлыя каменья, и Индѣйцы называли оныя каменьями духовъ. Я думалъ, что ешо была глина, копя она отъ солнца и довольно блистала: но при возвращеніи нашемъ мы увидѣли, что ешо шолько куски снѣга.

Курсъ нашъ былъ WSW 30 миль, и мы съ великою осторожностію подавались въ передъ, ожидая ежечасно

приблизиться къ водопадамъ. Это была такая сильная идея, что казалось часто каждый изъ насъ слышалъ шумъ падающей воды. Прошедъ еще 31 милю, вышли мы на берегъ въ 8 часовъ вечера по сѣверную сторону рѣки. Мы видѣли разныя жилища дикихъ, изъ коихъ инья были новы, а другія стары. Егари убили лѣбедя и одного бобра. Индѣйцы жаловались на наше поспоянство, съ какимъ мы продолжаемъ пущь говоря, что они къ такой шаягости не привыкли.

1789  
Июль

Дождь шелъ во всю ночь и не пересталъ прежде 7 часовъ утра, когда сѣли въ лодки и прошли на сѣверъ 12 миль, по обѣимъ сторонамъ находились высокія горы. Вѣтръ былъ сѣвѣйшій проливной и дождь шелъ такой сильный, что въ 10 часовъ пристали мы опять къ берегу. По счисленію моему, отъ послѣдней обсерваціи прошли мы 217 миль на W, и 44 на N. Въ два часа пересталъ дождь, и мы пустились опять въ дорогу. Здѣсь впадаетъ рѣка отъ сѣвера, и въ скоромъ времени печеніе сдѣлалось весьма сильное межъ каменныхъ острововъ, они были еще первые въ сей рѣкѣ, и предвѣщали приближеніе водопадовъ. Прошедъ еще 30 миль вышли мы въ 8 часовъ вечера на берегъ, у подошвы горы, по сѣверную сторону берега рѣки, который былъ въ иныхъ мѣстахъ совершенно перпендикуляренъ. Я пошлъ часъ пошелъ на вершину бывъ сопровождаемъ двумя Индѣйцами, и черезъ полтора часа доброй ходьбы достигъ до оныя, гдѣ къ великому удивленію нашелъ жилище дикихъ. Мои Индѣйцы сказали мнѣ, что это обыкновеніе не имѣющихъ орудія селиться на возвышенныхъ мѣстахъ, дабы неприятели не могли на нихъ напасть; спрашанъ же они болѣе всѣхъ Книспенянъ. Прспектива съ высоты сей не была такъ продолжительна, какъ я ожидалъ; ибо она оканчивалась круглымъ рядомъ горъ ровной высоты съ пою, на которой я споялъ. Въ промежуткѣ межъ горъ находились озера, на коихъ обитали лѣбеди. Изъ деревьевъ видѣли мы только ель, да мѣлкую березу.



1789

Июль

Мы принуждены были сократить наше пребываніе здѣсь отъ множества осѣ и мускишовъ, которые атаковали насъ со всѣхъ сторонъ, и были единственные обитатели сихъ мѣстъ. На пуши видѣли мы многія жилища дикихъ; но онѣ всѣ были старыя. Съ 4 хъ часовъ печеніе стало быть весьма сильно, и производило шумъ, подобный кипящей водѣ. Погода сдѣлалась съ перешагнутаго времени весьма холодная, и была тѣмъ болѣе чувствительна, что съ прибытія въ рѣку имѣли мы теплое время.

4 В 5 часовъ утра погода и вѣтръ бывъ прежніе, мы отправились и прошли разными курсами 66 миль. В 8 часовъ вечера пристали мы у малаго оспрова. Теченіе во весь день было такое же сильное, какъ и въ прошедшій; однако же по берегамъ рѣки видно было довольно льду. Егари убили бобра и гуся, но первый прежде потонулъ, чѣмъ его поймавъ успѣли: бобры, медвѣди и прочія звѣри ежели будутъ застрѣлены до смерти, то останутся на поверхности воды; но ежели же только ранены, то потъ часъ захлебываются и тонутъ.

5 Рано по утрамъ отправились мы въ походъ, и прошедъ 9 миль на западъ примѣтили, что рѣка спановится шире и печеніе слабѣе. Прошедъ еще нѣсколько миль симъ курсомъ дошли мы до цѣпи высонихъ снѣжныхъ горъ, а въ 7 часовъ примѣтили дымъ къ сѣверу, къ которому и спали держась. Приближась усмотрѣли, что дичіе бѣгаютъ съ большимъ безпокойствомъ, иные удаляясь въ лѣса, а другіе спѣша къ своимъ лодкамъ. Егари вышли прежде насъ на берегъ и зачали разговаривать съ оспавшимися Чипивеньянскимъ языкомъ, но они были въ такомъ большомъ страхѣ, что онаго не поняли. Когда же увидѣли, что уйдти имъ отъ насъ не возможно, то старались дать намъ знать знаками, чтобъ мы къ нимъ не подходили, на что мы согласясь выгрузили наши лодки и поставили палатки. Между тѣмъ Англинскій шефъ и нѣкоторые изъ молодыхъ Индейцовъ подошедъ къ нимъ старались ихъ уговаривать.

Когда они успокоились отъ страховъ, то казалось многѣ изъ нихъ понимали весьма хорошо нашихъ Индѣйцовъ; ко-<sup>1789</sup>порые ихъ напослѣдокъ и уговорили подойти къ намъ. <sup>Июль</sup> Увидѣвъ, что ихъ ласково приняли, побѣжали они соби-  
раться своихъ разсѣявшихся поварищей.

Ихъ было пять семействъ, счетомъ человекъ 25, или 30. Мы заставили ихъ курить, хотя и видно было, что они употребленія табаку не знали; подносили имъ такъ же рому; но я думаю, что они все сіе принимали болѣе отъ страха, чѣмъ отъ удовольствія. Когда же мы дали имъ ножи, бисеръ, кольца, огнивы и пр. они спали весьма веселы, обходительны, и вертѣлись всѣ вокругъ нашихъ палатокъ, но я не могъ примѣтить, чѣмъ кто изъ нихъ имѣлъ намбреніе красъ.

Извѣстія, кои они намъ подавали объ рѣкѣ, были такія пустыя басни, что я не исчислявая оныхъ, скажу только: они насъ увѣряли, что поспрѣбно весьма много зимъ, дабы дойти до моря, и что старость поспигнетъ насъ прежде нашего возвращенія: мы должны были такъ же повспрѣчаться съ самыми, ужасными чудовищами, кои существовали въ ихъ дикомъ воображеніи. Въ дополненіе же всего сказывали они намъ, что въ рѣкѣ есть два высокіе водопада; изъ коихъ первый опсходитъ шеперь отъ насъ на 30<sup>ти</sup> дневное шествіе.

Хотя я и не вѣрилъ симъ пустымъ разсказамъ, но они сдѣлали весьма сильное впечатлѣніе надъ моими Индѣйцами, коимъ сіе путешествованіе и такъ уже прискучило. Вся ихъ мысль и желаніе спремилась къ возвращенію. Они сказывали мнѣ, что по словамъ дикихъ, въ странѣ той весьма мало животиныхъ, и чѣмъ далѣе продвигаться станемъ, тѣмъ менѣе находить оныхъ будемъ, и умремъ съ голоду. Съ большимъ трудомъ могъ я ихъ успокоить отъ сихъ пустыхъ страховъ; и напослѣдокъ довелъ до того, что уговорили они одного изъ дикихъ, быль нашимъ провожатымъ, платя ему за сіе копель, топоръ и ножи.

1789

Іюль

Хотя и было уже при часа послѣ обѣда, но я приказалъ приготовить лодки, и сталъ понуждать нашего повара готовиться къ походу. Онъ долго колебался, опшваривался; но видя, что ни въ что изъ его семейства не хочеть заступить его мѣсто, сѣлъ въ намъ въ лодку, задержавъ насъ цѣлый часъ. Предъ отправленіемъ выполнилъ онъ церемонію, знаменованія которой понять я не могъ. Онъ отпрѣзалъ локоны своихъ волосъ, и раздѣливъ оныя на три части, привязалъ часть онаго къ переднимъ волосамъ жены своей, подулъ на оныя три раза съ большимъ напряженіемъ своихъ силъ, и произнесъ въкоторыя слова. Остальные двѣ части привязалъ онъ съ равною церемоніею къ волосамъ двухъ своихъ дѣтей.

Въ краткое наше пребываніе съ симъ народомъ, забавляли они насъ плясками и пѣніемъ; но оба сіи увеселенія были всегда единообразны безъ всякихъ переменъ голоса, или движеній. Мужчины и женщины составляли сборный кругъ. Первые имѣли косяный кинжалъ, или кусочекъ палочки между двумя пальцами правой руки, кою держали надъ головою и во всегдашнемъ движеніи: лѣвую они рѣдко поднимаютъ такъ высоко, но поворачиваютъ оную въ задъ и передъ въ горизонтальномъ направленіи; въ сіе время скачутъ они и выдаютъ въ разныя положенія, наблюдая такъ. Мужчины кричатъ обыкновенно голосомъ какого нибудь животного, и тотъ, кто выдерживаетъ сіе лаяніе долѣе, почитается лучшимъ танцоромъ. Женщины повѣсивъ свои руки не дѣлаютъ оными ни какого движенія. Онѣ сухощавы, безобразны и не стройны, особливо же около лядвей, кои весьма толсты и покрыты коростю. Чему вѣрно причиною ихъ всегдашнее сидѣніе предъ огнемъ. Многія изъ нихъ казались больными, что, я думаю, происходило отъ природной нечистоты. Онѣ средняго стану, и сколько можно было примѣтить сквозъ покрывающую ихъ грязь, бѣлые, чѣмъ Индѣйцы, обитающіе теплые климаты.

У иныхъ волосы весьма длинны; у другихъ же на задѣ кудри, а съ переди всѣ весьма плотно острижены. У стариковъ

были длинныя бороды, но у другихъ онѣ всѣ выщипаны, такъ что не осталось и признаковъ свыхъ. Мужчины имѣютъ двѣ двойныя голубыя, или черныя линии, выщипанныя на каждой щекѣ отъ ушей до носу. Хрящъ носовой проколотъ такъ, что можно было продѣть перо, или прутьи въ отверстіе. Платье ихъ дѣлается изъ оленьихъ кожъ; тѣ, съ коихъ шерсть не снята, служатъ для зимы, а другія для лѣта; длина же онаго до половины икры. Многія изъ сихъ платьевъ украшены весьма искуснымъ шитьемъ изъ иглъ дикобраза, и оленьихъ волосовъ, красна же бываетъ, красная, черная, желтая, или бѣлая. Верхнее ихъ платье такъ широко, что покрываетъ все тѣло, и имѣетъ на подолѣ бахраму, употребляется же оно какъ дѣло, такъ и во снѣ. Платье женщинъ тоже самое, что и мужчинъ. Первые покрываютъ шайные уды кускомъ кожи, предохраняющей оныя отъ мухъ, кои весьма беспокойны. Точно я не знаю, въ употребленіи ли у нихъ обрѣзаніе, только кажется, что признаки онаго я видѣлъ.

Украшенія ихъ состоятъ изъ ошейниковъ, браслетовъ на руки и ноги, сдѣланныхъ изъ дерева, рогу, или кости, поясовъ, подвязокъ и ленты на голову, вышитой иглами дикобраза, и обложенной медвѣжьими когтями, или пшичими, съ кусочками кожи звѣря, похожаго на горностая. Кушаки и подвязки дѣлаются изъ иглъ дикобраза, сошканныхъ съ жилами весьма искусно и чисто: они имѣютъ еще многія украшенія, сдѣланныя изъ разныхъ вещей и ко всѣмъ привѣшиваютъ коженныя бахрамы, украшенныя волосами разныхъ цвѣтовъ.

Жилища ихъ весьма простаго строенія: нѣсколько шестовъ, образующихъ въ низу полуциркуль, и покрытыхъ вѣшьями, или лубками, составляютъ всю ихъ природную архитектуру. Они строятъ два шалаша одинъ подлѣ другаго, и въ срединѣ разводятъ огонь. Мебель соотвѣтствуетъ строенію: они имѣютъ нѣсколько блюдовъ деревянныхъ, берестяныхъ, или роговыхъ; посуда, въ которой они варятъ свою пищу, въ низу широка, горлошко узко;

1789  
Юль

1789

Июль

сдѣлано же изъ ватапа (\*) такимъ образомъ, что можеть держать воду, которая приводится въ кипѣніе каменными камнями. Посудины сіи оубъ 2 и до  $2\frac{1}{2}$  ведръ. Они имѣютъ множество маленькихъ кожаныхъ мешочковъ, въ коихъ держатъ свое пище, веревочки и сбл. Запасаютъ всегда множество древесной коры, изъ коей дѣлаютъ свои шипки. Сбл ихъ отъ трехъ до сорока футъ длиною. Они дѣлаютъ такъ же веревки изъ жилъ оленьихъ, а крючки изъ дерева, рогу и кости. Оружія въ охотѣ употребляемыя, суть луки и стрѣлы, копья, винжалы и дубины. Луки длиною отъ пяти до шести футъ, палица дѣлается изъ жилъ, или сырой кожи. Стрѣлы длиною два сѣ половиною фута, счиная и зазубрину, которая дѣлается изъ кости, рогу, кремня, желѣза, или мѣди, въ другому концу оныя прикрѣпляются три пера. Копья длиною до шести футъ, а костяная стрѣлка въ десять дюймовъ. Симв орудіемъ убиваютъ они оленей въ водѣ. Винжалы плоски, остроконечны и бывають изъ кости, или рогу. Дубины дѣлаются изъ оленьяго рогу, ошрѣзавъ всѣ вѣтви, исключая начальную. Оружіе сіе длиною около двухъ футъ и употребляется въ погонѣ за непріятелемъ, или звѣремъ, бѣгущимъ къ нарочно поставленнымъ замѣтамъ. Замѣты длиною около трехъ сажень и выдѣлываются изъ сырой оленьей кожи. Топоры ихъ дѣлаются изъ куска сѣраго, или чернаго камня отъ шести до осьми дюймовъ длиною и толщиною въ два; середина онаго прикрѣпляется къ ручкѣ въ два фута длиною. Симв единственнымъ инструментомъ обрабатываютъ они всѣ свои деревянные подѣлки. Огонь достаютъ съя кусокъ желтаго, или блага пирита (\*\*)

(\*) Ватапа есть имя, которое дается корню еловому и сосновому; изъ коего дѣлаютъ они посуду, воду не пропускающую.

(\*\*) Пиритъ, Pyrite, существо металлическое, коего бываетъ иногда много глубокихъ жилъ въ землѣ, или большихъ глыбъ въ горахъ; оныя обрѣщаются обыкновенно подлѣ рудъ. Есть пириты, которые содержатъ въ себѣ купоросъ, сѣру, арсеникъ, или настоящіе

о кремень надъ гнилымъ деревомъ. При нихъ бываетъ всегда мешѣчекъ съ сими матеріалами, такъ что во всякое время имѣютъ огонь. Опы приближенныхъ народовъ красно-ножихъ и Чипивейанъ доставаютъ они въ обмѣнъ за соболи и бобровыя ножи малые кусочки желѣза, изъ коего дѣлаютъ свои ножички, оными и бобровыми зубами совершаютъ они всѣ свои лучшія работы. Инструменты сіи висятъ у нихъ на шеѣ вмѣстѣ съ желѣзными и костяными шилами.

1789  
Юль

Лодки ихъ узки, остры на обоихъ концахъ и плоскодонны. Дѣлаются изъ берестины, но толь легки, что человекъ, котораго лодка сія несла по водамъ, можетъ нести ее по землѣ на довольное разстояніе. Весьма рѣдко садятся въ одну двое, да болѣе она и поднять не можетъ. Народы сіи увѣдомили насъ, что мы прошли большія жилища Индѣйцовъ, обитающихъ горы восточной стороны рѣки.

Въ 4 часа послѣ обѣда пустились мы въ дорогу, и знакомые наши Индѣйцы обѣщались ждать на сей рѣкѣ нашего возвращенія. Мы скоро миновали большую медвѣжью рѣку, которая весьма глубока, и шириною въ 43 сажени. Не прошедъ еще шести миль принуждены были мы остановиться на ночь, по причинѣ весьма свѣжаго вѣтра, сопровождаемаго дождемъ. Мы поставили палатки при подошвѣ каменной горы, на вершинѣ которой, по словамъ нашего провожатаго, бываетъ каждый день штормъ. Онъ былъ весьма не доволенъ своимъ новымъ положеніемъ, прихворясь больнымъ и хотѣлъ, чтобъ мы его отпустили къ сродственникамъ. Чтobbъ предупредить его побѣгъ, должны мы были караулить его весьма крѣпко.

---

мешаллы, какъ то желѣзо и мѣдь. Пириты, содержащія въ себѣ мѣдь, бывающъ обыкновенно желтаго, или свѣтлозеленаго цвѣта, и отъ ударенія о кремень дающъ огненные искры. Бѣлыя пириты дающъ болѣе искръ.

Описаніе сіе служитъ доказательствомъ, что около сихъ мѣстъ обрѣтаются мѣдныя руды. Примъ: Переводъ.

1789

Юль

6

Въ три часа по утру при большой мрачности и туманѣ, сѣли мы въ свои лодки и прошедъ 70 миль, вышли на берегъ въ семь часовъ вечера. Мы миновали множество острововъ, имѣли всегда цѣпь снѣжныхъ горъ въ виду. Проводникъ увѣдомилъ насъ, что горы сіи посѣщаемы множествомъ медвѣдей и бѣлыхъ буйволовъ, и такъ же обитаемы дикими. Я вознамѣрился было взойдши на гору съ нѣсколькими изъ моихъ Индѣйцовъ; но не успѣли мы еще приблизиться къ половинѣ оныя, какъ встрѣчены были тучами мускишовъ, кои принудили насъ воропитъсь. Однакоже я замѣтилъ, что горы здѣсь оканчиваются, и рѣка течетъ отъ запада; равно увидѣлъ я пороги у крушой и высокой горы.

7

Мы отправились въ 4 часа утра, и перегребли къ другой сторонѣ рѣки, дабы избѣжать порога; но трудились напрасно, ибо курсъ можно было продолжать безъ всякой опасности. Обстоятельство сіе увѣрило насъ о страхахъ и ужасахъ, съ коими должны мы были повстрѣчаться по словамъ Индѣйцовъ; ибо и сей порогъ описывали они весьма опаснымъ. Прошедъ еще 16 миль дошли мы до рѣки текшей отъ востока. Здѣсь остановились мы у жилища, передъ коимъ горѣло четыре огня; жители выбѣжали всѣ весьма поспѣшно изъ онаго, изключая старика и старухи. Проводникъ нашъ кричалъ въ слѣдъ бѣглецамъ, чтобъ они остановились, но тщетно: старикъ не медля предсталъ предъ насъ, съ видомъ человѣка, который шоль долго жилъ на свѣтѣ, что не брезжетъ о остаткѣ дней своихъ, и не боится угрожающей опасности; онъ рвалъ обѣими руками свои сѣдые волосы, дарилъ оные намъ, и просилъ помиловать его сродственниковъ. Провожавшій нашъ успокоилъ на конецъ страхи стариковы, и уговорилъ его воропитъсь бѣжавшихъ, которые были въ числѣ 18 человѣкъ. Я ихъ ласкалъ, дарилъ разными бездѣлицами, которыя они принимали съ знаками благодарности. Они ни чѣмъ не отличались отъ прежде нами видѣнныхъ; были гостепрїимчивы,

нанесли намъ вареной рыбы, которую мы ѣли съ большимъ вкусомъ. Провожальный нашъ все еще шутилъ о своемъ домѣ, хотѣлъ непременно возвратиться въ оный, такъ что мы силою посадили его въ лодку.

1789

Июль

Люди сіи уведомили насъ, что мы не далеко отъ другаго водопада, въ близости котораго находятся жилища ихъ родственниковъ. Четверо изъ нихъ слѣдовали за нами, дабы показать настоящую дорогу и избѣжать онаго. Они такъ же рассказали намъ пѣчу опасностей, съ коими мы встрѣтимся.

Отсюда прошедъ двѣ мили, показалось намъ, что рѣка замыкалась высокими бѣлыми камнями, которые составляли для насъ не весьма пріятный видъ. Мы вышли на берегъ, дабы разсмотрѣть порогъ, но не нашли ни малѣйшихъ признаковъ онаго, хотя Индѣйцы все еще говорили о опасности: однако же когда они пустились въ низъ въ своихъ маленькихъ лодочкахъ, наши страхи миновали, и мы слѣдовали за оными, но не примѣтили даже ни какой перемѣны въ теченіи; на послѣдокъ сказали они намъ, что мы уже болѣе пороговъ не увидимъ. Рѣка въ семъ мѣстѣ шириною во 130 саженъ, а глубина 50 саженъ. У источника по обѣимъ сторонамъ рѣки нашли мы шесть семействъ, изъ тридцати пяти человекъ состоявшихъ, они потчивали насъ славною рыбою, а мы сдѣлали имъ свои подарки, пустились продолжать свой путь. Пятнадцать человекъ изъ нихъ слѣдовали за нами въ лодочкахъ.

Сей узкій каналъ продолжается на три мили. Прощедъ на сѣверъ еще три остановились, мы у жилища, изъ трехъ семействъ состоявшаго, числомъ ихъ двадцать два человека. Мы получили отъ нихъ зайцовъ и куропапокъ, въ промѣнъ на наши вещи, которыя имъ понравились. Индѣйцы сіи весьма сожалѣли, что не имѣли поваровъ для продажи, ибо оставили оныя у озера, въ близости котораго часть ихъ народа промышляютъ оленей. Они уговорились со мною, сходить за своими мѣхами и ждаты на семъ мѣстѣ нашего



1789

Июль

возвращенія, которое я увѣрилъ будешь черезъ два мѣсяца. Межъ ими былъ молодой человекъ въ качествѣ раба, котораго Индѣйцы наши гораздо лучше понимали: я звалъ его съ собою, но онъ передъ отбѣздомъ нашимъ скрылся.

Прошедъ на западъ пять миль вышли мы на берегъ, и нашли два семейства дикихъ, изъ 7 человекъ состоявшихъ, но я думаю, что другіе ихъ товарищи укрылись въ лѣсу. Мы получили отъ нихъ дюжину зайцовъ, и отблагодаря пустились въ дорогу. Курсъ нашъ былъ NW 4 мили, послѣ котораго вышли мы на берегъ и поставили полашки, въ сіе время Индѣецъ нашъ убилъ сѣраго журавля. Провожатый возобновилъ опять свои жалобы: не изъ страха, говорилъ онъ, чтобъ вы со мною худо поступили, но боюсь я Ескимо, которые весьма злы, коварны, сильны, и вѣрнѣе всѣхъ насъ убьютъ. Къ сему прибавилъ онъ, что за два лѣта передъ симъ приходили они въ большомъ числѣ на сію рѣку, и убили многихъ изъ его родственниковъ.

Въ два часа утра сѣли мы въ свои лодки, и взявъ западный курсъ, дошли до двухъ Индѣйскихъ жилищъ. Мы сдѣлали имъ нѣсколько подарковъ, и пошли въ примѣченному нами дыму подъ горою, на сѣверномъ берегу. При приближеніи нашемъ они кинулись всѣ въ лѣса; однако же двое Индѣйцовъ изъ прежняго жилища ускорили ихъ воротиться, и мы вышедъ на берегъ поставили свои полашки. Многіе изъ нихъ были одѣты заячьими одѣлами, но во всемъ походили на прежде нами видѣнныхъ. Мы однако же узнали, что ихъ зовутъ заячьими Индѣйцами; ибо зайцы и рыба составляютъ ихъ главную пищу, а оленей и бобровъ весьма мало въ странѣ сей. Ихъ было двадцать пять человекъ и въ числѣ ихъ женщина, имѣвшая внутренній чирей, она походила на совершеннаго шкелета; въ кругъ же были собравшись всѣ остальные женщины, пѣвшія пѣсни и плясавшія; но я не знаю, вмѣсто ли лѣкарства, или утѣшенія онъ ее занимали.

Здѣсь перемѣнили мы нашего провожатаго, сдѣлавшагося весьма безпокойнымъ, такъ что днемъ и ночью должно

было сперечь онаго. Индѣецъ, который согласился занять его мѣсто, скоро раскаялся и старался увѣрить насъ, что родственники его, живущіе далѣе по рѣкѣ, охотно пойдутъ съ нами, да и мѣста имъ всѣ лучше извѣстны, чѣмъ ему. Но какъ онъ за 10 минутъ передъ симъ намъ сказалъ, что мы не увидимъ болѣе людей; мы мало смотрѣли на его убѣжденія и принудили ѣхать съ собою.

Въ 3 часа догналъ насъ Индѣецъ въ лодочкѣ; я подумалъ, что онъ прѣѣхалъ пособить какъ нибудь нашему провожатому убѣжать. Въ 12 часовъ примѣтили мы Индѣйца, прохаживающагося по сѣверовосточному берегу, къ которому погребла малая лодочка. Мы послѣдовали за онымъ, и нашли тамъ трехъ мужчинъ, трехъ женщинъ и двухъ ребятъ, кои занимались охотою. У нихъ было не много оленьяго мяса, которымъ они насъ пощивали, но столь вонючаго, что мы онаго не приняли. Они рассказывали намъ такъ же свои басенки о страхахъ и ужасахъ; да прибавили къ тому, что по задѣ противулежащаго острова въ рѣкѣ живетъ Матиное, или духъ, который поглощаетъ всѣхъ встрѣчающихся. Такъ какъ любопытство разсмотрѣть сію феномену заняло бы у насъ половину сутокъ, то мы не перемѣняя нашего курса, продолжали путь и пристали къ берегу въ 8 часовъ вечера. Въ шеченіи сутокъ былъ шуманъ съ дождевыми тучами.

*Побѣгъ Проводника. Новый занимаетъ его мѣсто. Пристаніе къ жилищу другаго Индѣйскаго народа. Описаніе ихъ платья, убору, орудій и пр Торговъ съ оными. Описаніе красивой рыбы. Новый проводникъ Его странное обхожденіе. Убили лисицу и земляную свинью. Пристаніе къ жилищу народа, называемаго Дегутты динны, или вздорщики. Дикой ленъ. Положеніе рѣки и береговъ оныя. Отдаленныя горы. Замѣшательство отъ множества каналовъ въ рѣкѣ. Продолженіе пути. Пристали къ мѣсту, гдѣ было жилище Ескимо. Большія стада дикихъ птицъ. Видъ солнца въ полночь. Описаніе мѣста, Индѣйцами оставленнаго. Описаніе домовъ. Частыя дожди. Черная лисица. Неудовольствія нашихъ охотниковъ. Видъ страны. Прибытіе къ устью озера.*

1789  
Юль

9 Во всю ночь шелъ дождь, сопровождаемый громомъ, и въ сіе дурное время убѣжалъ нашъ провожатый; на мѣсто котораго взяли мы одного изъ сего народа, хотя и прошивъ его воли. Мы такъ же отняли весла у оставшагося, дабы онъ слѣдовавъ за нами не подалъ бы случая своему товарищу убѣжать; ибо оный былъ весьма безпокоенъ. На конецъ мы его утѣшили, и оставили въ 3 часа сіе мѣсто. Въ скоромъ времени увидѣвъ дымъ на восточномъ берегу, погребли мы къ оному. Нашъ новый вожатый началъ тогда часъ кричать тому народу особливимъ языкомъ, коего никто изъ насъ не понималъ. Онъ уведомилъ насъ, что они не одного съ нимъ рода, но злыи и съверный народъ,

который насъ побьетъ жестоко, вырветъ намъ всѣ волосы, и причинитъ кучу бѣдъ.

1789  
Юль

Мужчины спсѣя ожидали нашего приближенія, а женщины и дѣти собрались въ лѣса. Ихъ было только 4 человека; и тогда часъ по сошествіи нашемъ на берегъ, зачали они всѣ вдругъ болтать съ видомъ жестокой злобы и мщенія. Охъ тники наши ихъ не понимали, но провожаемый нашъ успокоилъ ихъ скоро не многими словами. Я дарилъ ихъ бисеромъ, желѣзомъ и пр. и когда женщины возвратились, то получили такую же часть. Ихъ было 15, и гораздо прѣпшнѣйшаго вида, чѣмъ прежде нами видѣнные; ибо были здоровы, полны и чисты. Языкъ оныхъ отличенъ я думаю болѣе по ударенію; ибо они разговаривали съ нашимъ провожаемымъ: да и Англинскій шефъ разумѣлъ ихъ хорошо, хотя самъ не былъ понимаемъ.

Оружіе ихъ и домашняя посуда мало разншвуютъ отъ описанной нами въ прежней главѣ. Желѣзо, ихъ все состоитъ изъ маленькихъ кусочковъ, употребляемыхъ вмѣсто ножей, и оное получаютъ они отъ Ескимо. Спрѣлки сдѣланы изъ весьма легкаго дерева, съ двумя перышками; луки ихъ со всѣмъ опмѣннаго рода отъ всѣхъ нами видѣнныхъ, и они сказали намъ, что получаютъ оныя отъ Ескимо ихъ сосѣдей: онъ состоитъ ихъ двухъ кусковъ, съ весьма крѣпкою жиденою веревкою назади, которая прикрѣплена во многихъ мѣстахъ, дабы сохранять его кривизну; когда сія веревка замкнетъ, то нужно весьма твердую шепиву, и сильную руку, дабы оный напянуть. Подолъ ихъ рубахъ не круглъ, но оканчивается спереди мыскомъ до колѣнна, украшенъ шипьемъ и короткою бахрамою. Рукава у оной широки и коротки, но недостаткомъ сей награждаютъ ихъ рукавицы, проспировающіяся до локтя, у обѣихъ прикрѣпленъ шнуръ, который надѣвается на шею. Если бы къ ихъ порткамъ придѣлать ошкуръ, то бы называть оныя можно было брюками: они прикрѣпляютъ оныя веревочкою около пояса, такъ что съ перваго взгляда можно увидѣть, что имѣютъ болѣе чистоты и вкуса, чѣмъ

1789  
 Июль } прежде нами видѣнные. Башмаки ихъ пришиваются къ исподнему плащю съ украшеніемъ по швамъ. Одинъ изъ мужчинъ былъ одѣтъ въ рубаху, сдѣланную изъ кожъ земляныхъ мышей. Плащѣ женщинъ походитъ во всемъ на мужское, только что рубахи у оныхъ длинѣе и безъ бахрамы, волосы заплетаютъ оныя въ косы, или оспаляютъ височными.

Мы купили у нихъ двѣ весьма большія оленьи кожи, жопя и думали, что въсей справѣ ихъ нѣтъ; да и по ихъ словамъ они весьма рѣдко проявляются. О бобрахъ же они не имѣютъ ни какого понятія. Люди мои купили у нихъ много плащя и рѣдкостей. Они потчивали насъ весьма вкусною рыбою, которая меньше сельди, и украшена желтыми и черными пятами: золотыя перья оныя простираются отъ головы до хвоста, голова весьма мала, и рошъ вооруженъ весьма острыми зубами.

Мы уговорили Индѣйца, котораго рѣчь лучше понимали, ѣхать съ нами. Онъ увѣдомилъ насъ, что черезъ десять ночей добдемъ мы къ морю; что многіе изъ его родственниковъ живутъ по близости сея рѣки, и что черезъ три ночи будемъ мы у Ескимо, съ которыми они прежде были въ войнѣ, но теперь заключили миръ. Онъ говорилъ съ великою насмѣшкою о послѣднихъ Индѣйцахъ, съ которыми мы видѣлись; называлъ ихъ спарыми бабами и великими лгунами; что весьма сходно было съ шѣмъ мнѣніемъ, которое мы о нихъ возимѣли.

Когда мы спали, то нѣкоторые изъ людей выпалили изъ своихъ ружей, заряженныхъ однимъ порохомъ. Гудомъ симъ Индѣйцы приведены были въ большое безпокойство; ибо до сихъ поръ они еще ни чего подобнаго не слышали. Пріятель нашъ послѣ сего спалъ колебаться, и казалось, не хотѣлъ выполнить свое обѣщаніе. Но когда я зачалъ его увѣрять, что пальба сія есть только знакъ дружбы, онъ согласился ѣхать за нами, только въ своей малой лодочѣ, жопя и предлагалъ ему мѣсто въ нашей.

Двое изъ его соповарищей, коихъ называлъ онъ братьями, слѣдовали за нами въ своихъ лодочкахъ: и забавляди насъ своими пѣснями, и пѣснями другихъ дивихъ; новый провожатый былъ такъ восхищенъ оными, что мы ожидали каждую минушу видѣть его опрокинувшимся отъ сильныхъ коверканій, вопорьми силъ онъ шакту: скоро наскучило ему свое пѣсное мѣстечко, и онъ подгрести къ намъ, просилъ принять его въ нашу лодку. Только что вошелъ онъ въ онаю, то и зачалъ плясать какъ Ескимо Индѣйцы, чѣмъ насъ весьма много беспокоилъ; однако же мы скоро его усмирили, ставъ употреблять ихъ шушки, которыхъ хотя онъ и былъ подражатель, но не любилъ. Когда мы зачали приставать къ берегу, дабы онаго оставить его лодку, онъ уведомилъ насъ, что на проливномъ пригорѣ, при зимы тому назадъ, Ескимо убили его дѣда. Мы видѣли лисицу и земляную свинью, изъ коихъ послѣднюю Индѣецъ убилъ стрѣлкою.

Въ 4 часа послѣ обѣда увидѣли мы дымъ на западномъ берегу, и пригребли къ оному. Дикіе сдѣлали весьма жестокой вопль, шумъ и бѣгали въ задъ и передъ, какъ будто сумасшедшіе, между тѣмъ большая часть женщинъ съ дѣтьми убѣжали въ лѣсъ. Примѣтивъ безпорядокъ, который произошелъ отъ нашего виду, мы нѣсколько помедлили, и я не сумѣваюсь, ежели бы не было у насъ людей, которые съ ними говорили, они бы вѣрно учинили на насъ нападеніе; ибо когда дикіе отсылаютъ своихъ женъ и дѣтей, то вѣрно имѣютъ непріязненнае намѣреніе. На конецъ мы ихъ успокоили обильновенными подарками, но они предпочитали всему бисеръ, а паче сняго цѣпца, и одинъ изъ нихъ, къ торому я далъ ножъ за разныя бездѣлки, пришелъ промѣнять оный на бисеръ. Я купилъ у нихъ двѣ рубахи для мовхъ стрѣльцовъ, и они подарили мени стрѣлками и сушеною рыбою. Ихъ было сорокъ человекъ, однако же не всѣ казались, они называются Дегупы дины, или вздорчики.

Проводникъ нашъ, такъ какъ и его предшественники, объявилъ намъ, что хочеть насъ оставить, и спращаль,

1789  
Юль

1789

Юль

что симъ проливомъ намъ не дойдти до моря. Онъ равно боялся Ескимо, которые говорили убьютъ насъ и Члинимупъ женщинъ. Индѣйцы наши убѣряли его, что подобныхъ страховъ они со всемъ не имѣютъ, да и ему не чего бояться. Они такъ же сказывали ему, что мы симъ же путемъ будемъ возвращаться, и убѣдили его вѣхать съ нами; за нами слѣдовало восемь маленькихъ лодочекъ. Мы прошли сей день пятьдесятъ двѣ мили, и въ восемь часовъ вечера приспали къ берегу на восточномъ берегу рѣки.

Индѣйцы, которыхъ я здѣсь нашель, уведомили меня; что отъ мѣста, гдѣ я сего дня по утру видѣлъ ихъ поварихей, разстояніе берегомъ, по восточной сторонѣ до моря коротко; и что отсюда на западъ оно еще короче. Они такъ же сказывали, что берегъ на обѣихъ сторонахъ кончается мысами. Люди сіи кажутся не имѣли ни какой склонности къ воровству. Они забавлялись пляскою, прыганьемъ и пѣснями, что все походило на прежде нами видѣнное. Около полудни было весьма жарко, а къ вечеру холодно. Въ семъ мѣстѣ видѣлъ я множество дикаго льну, который вышедши прошедшаго году лежалъ на землѣ, а межъ онаго подымался новый. Подобнаго льну, который бы росъ дикимъ, не случалось мнѣ ни гдѣ видѣть прежде сего.

10

Въ 4 часа по утру сѣли мы въ свои лодки; и пошли въ верхъ по рѣкѣ, которая спала спановипись уже. Въ семъ мѣстѣ берега оныя весьма высоки, а въ нѣкоторыхъ совершенныя горы, покрытыя мѣлкимъ лѣсомъ; какъ по елю и березой. Прощедъ еще двѣ мили, увидѣли мы горы, вершины которыхъ покрыты снѣгомъ.

Берегъ здѣсь по обѣимъ сторонамъ рѣки низокъ, исключая помянутыя горы, коихъ подошвы удалены на 10 миль отъ рѣки: здѣсь оная спановипись шире и бѣжитъ въ разныя каналы, составленныя островами, изъ коихъ иные только что песчаныя банки; а другія покрыты большимъ лѣсомъ. Берега ихъ, возвышенныя на шесть футовъ, представляютъ глыбы льда, на коихъ изрѣдка разбросаны земляныя жилки.

Рѣка разливалась на столько каналовъ, что мы были въ недоумѣнїи, и шоры мѣ идти. Проводникъ предлагалъ восточный, боясь Ескимо Индѣйцовъ, а я рѣшился идти среднимъ; ибо онъ казался шире, и лежалъ N и S. Курсъ нашъ былъ западный, снѣжныя горы были онъ насъ на W, и простирались къ сѣверу далѣе нашего зрѣнїя. Сегодня взялъ я обсервацію, по которой ширина мѣста 67° 47'; она вышла гораздо сѣвернѣе, чѣмъ я считалъ; что вѣрно произошло отъ склоненїя компаса, которое въ семь мѣстѣ восточнѣе, чѣмъ я думалъ. Весьма видно было, что воды сїи изливались въ ледовитый океанъ; и хошя я боялся, что провизїи у насъ до Апабасви не станеть, рѣшился плыть до онаго.

Новый мой проводникъ соскучась своимъ положенїемъ, употреблялъ всѣ способы, дабы удержатъ насъ отъ продолженїя пуши, и сказывалъ, что не бывалъ ни когда у *Бенахулло-тог*, или озера бѣлыхъ людей; и когда онъ ходилъ къ Ескимо озеру, которое не въ дальнемъ разстоянїи, шелъ берегомъ отъ того мѣста, гдѣ мы его нашли. Словомъ стрѣльцы мои сдѣлались такъ же весьма покойны отъ сихъ разказовъ и прочихъ обстоятельствъ, что вѣрно оставили бы меня, естли бѣ сїе состояло въ ихъ власти. Я старался ихъ успокоивать, и убѣдилъ увѣренїемъ, что буду идти въ передѣ только семь дней, и ежели въ сїе время мы до моря не дойдемъ, то возвращусь на задѣ. Да и истинно бѣдное состоянїе нашихъ провизїй служило порукою моимъ словамъ. Послѣднее наше плаванїе было 32 мили съ весьма сильнымъ печенїемъ.

Мы прошли еще 15 миль на NW, и вечеромъ въ 8 часовъ поставили палатки свои подлѣ оставленныхъ жилищъ Ескимо Индѣйцовъ. Дикїе, слѣдовавшїе за нами вчера удалились сего утра. Въ печенїи дня видѣли мы великїя стада дикихъ птиць.

Я сидѣлъ всю ночь наблюдая солнце. Въ половинѣ 12-го часа позвалъ я одного изъ своихъ людей посмотрѣть на зрѣлище, какого онъ еще не видалъ; онъ увидѣвъ солнце



1789  
Июль

шоль высоко, почелъ сіе сигналомъ къ спривленію; и началъ сзывать своихъ поварищей, которыхъ я могъ на силу увѣрить, что солнце еще не заходило, и что теперь шолько полночь.

Въ 3½ часа сѣли мы въ свои лодки, и пошли къ NW, рѣка имѣла весьма быстрое теченіе. Въ семь часовъ увидѣли мы высокой берегъ, а въ 12 приспали къ мѣсту, гдѣ замѣтили, что не давно дикіе были. Я насчиталъ прирѣцанъ разныхъ мѣстъ, гдѣ огонь былъ разожженъ; а люди мои, ходившіе далѣе, видѣли оныхъ еще болѣе. Они вѣрно жили здѣсь долго, хотя и нѣтъ ни одной построенной хижины. Въ рѣкѣ находилось множество укрѣпленныхъ колебъ, въ коимъ привязывали они свои неводы, мѣсто же для ловли рыбы здѣсь весьма хорошее, ибо одна изъ прыгавшихъ рыбъ въ водѣ вскокнула ко мнѣ въ лодку. Около тѣхъ мѣстъ, гдѣ огни ихъ были разводимы, находили мы куски киповыхъ усовъ, и обломки отъ лодокъ, такъ же примѣтили мѣсто, гдѣ жиръ былъ пролитъ. Погода была мрачная, а воздухъ холодный и непріятный. Отъ сего мѣста миль на пять рѣка становится шире, по томъ раздѣляется на множество узкихъ каналовъ, межъ низменныхъ острововъ, покрытыхъ изрѣдка тальникомъ.

Въ 4 часа приспали мы къ берегу, гдѣ находились чешыре хижины, или жилища дикихъ. Онѣ были овальнаго виду, 15 футъ длины, 10 футъ ширины на серединѣ и 8 по обимъ концамъ: въ нутри земля вырыта на 1 футъ и въ половину покрыта листьями и травою, что вѣрно служило постелею всему семейству. Въ другой же половинѣ земля вырыта еще глубже на футъ, и это только одно мѣсто, гдѣ рослый человекъ прямо стоять можетъ. Дверь, или входъ находится по серединѣ одного угла дома; вышиною въ два съ половиною фута, а шириною въ два, и имѣетъ свой покрытый путь, или проходъ, на пять футъ длины, такъ что непремѣнно должно ползти на корачкахъ, чтобъ взойти въ сіе чудное жилище. Въ верху есть чешырехугольное отверстіе, которое служитъ вмѣсто

окопъ, двѣри и трубы. Предъ каждою хижиною положены были на деревьяхъ шеспы, по коимъ надобно думать развѣшивали они свою рыбу.

1789  
Юль

Продолжая наше пупешествіе вышли мы на берегъ въ восемь часовъ вечера, проплывъ 54 мили. Во весь день уповаль я повстрѣчаться съ дикими, и на многихъ островахъ видѣлъ на пескѣ свѣжіе слѣды оныхъ, которые ходя за птицами оставили. Послѣ полдня шелъ частый дождь и погода была самая непріятная. Днемъ видѣлъ я черную лисицу; но деревьевъ, исключая шопольнику въ 3 фута, ни гдѣ нѣтъ.

Неудовольствія охотниковъ моихъ опять возобновились отъ рассказовъ проводника объ оставшемся пуши. По словамъ его увидимъ мы завпре большое озеро, о которомъ ни онъ, ни даже его родственники ничего не знаютъ. Одни только Ескимо Индѣйцы обитаютъ берега онаго, и убиваютъ большую рыбу, которая въ оную входитъ, и рыба сія составляетъ главную ихъ пищу. Онъ такъ же упоминалъ бѣлыхъ медвѣдей, и еще весьма большаго звѣря, но по описанію его не могъ я понять, какое то животное. Лодки же сихъ дикихъ, говорилъ онъ, такъ велики, что возятъ по пяти семей. Чтобъ успокоить вспрѣвоженные мысли моихъ людей, сдѣлалъ я имъ подарки, а Англинскому шефу далъ свой капотъ. Провожатому же подарилъ большую оленью кожу, которая казалась ему самою драгоценною вещью въ свѣтѣ.

Дождь шелъ во всю ночь и до двухъ часовъ утра; а погода была весьма холодная. Мы отправились въ путь, взявъ опять вчерашній курсъ, вѣтръ былъ отъ сѣвера, и берега такъ голы, что не лзя было увидѣть одного листочка травы. Въ 10 часовъ утра пристали къ берегу подлѣ четырехъ хижинъ, точно такихъ же, какъ мы видѣли не давно. Противу лежащій берегъ высокъ, покрытъ травкою и цвѣтами, хотя земля была только разстаявши на 4 дюйма. Сей красивый видъ обезображивался льдомъ и снѣгомъ, лежавшимъ въ долинахъ. Хижины сіи были обитаемы

1789  
Июль

прошедшую зиму; а по свѣжимъ слѣдамъ около оныхъ надобно думать, что люди еще и не давно приходили. У хижинъ лежали ихъ лыжи и разные шеспы, пакъ же невода и веревки, сдѣланныя изъ жилъ и коры дерева. Четырехугольный каменный котелъ съ плоскимъ дномъ привлекъ такъ же наше вниманіе, онъ могъ вмѣщать  $\frac{2}{3}$  ведра и былъ весьма чисто выдолбленъ. Къ нему можно такъ же прибавить маленькіе кусочки кремня, вставленнаго въ деревянные ручки, который вѣрно служитъ вмѣсто ножа, разные деревянные посудины; корма большой лодки; куски толстой кожи; кости большихъ рыбъ, и двѣ головы, какъ мыъ показало, морской лошади. (\*)

Удовольствовавъ любопытство наше сѣли мы опять въ свои лодки, но были въ недоумѣніи, къ какой курсъ взять; ибо провожащій нашъ такъ же мало имѣлъ понятія о странѣ сей, какъ и мы. Хотя печеніе было весьма сильно, но мы приближались пошхоньку къ устью озера, съ нимъ относило насъ къ западу, и мы дошли до высокаго мыса, который сначала почитали за островъ; но подошедъ къ оному увидѣли, что онъ соединяется съ берегомъ низкимъ жерешейкомъ. По observaціи широта мѣста вышла  $69^{\circ} 01'$  сѣверная. Отъ помянушаго мыса шли мы прежнимъ курсомъ къ западному мысу высокаго берега.

Озеро открылось намъ отъ запада, каналъ же изъ рѣки не глубже чешырехъ футовъ, и отъ мѣловодія не можно было остановиться у западнаго берега. Въ пять часовъ приспали мы къ острову, и въ печеніи послѣднихъ 15 миль не было глубины болѣе пяти футовъ. Озеро казалось покрытое льдомъ на 6 миль, а земли въпереди со всею не видно было.

---

(\*) Я не могу точно понять, какое это животное, ибо Англичане даютъ имя sea Horse Моржу, Гиппопотаму и рыбѣ, извѣстной подъ именемъ Hippocampe; но надобно думать, что это Моржъ, ибо Гиппопотамъ въ такомъ холодномъ климатѣ жить не можетъ.

Прим: Перевод:

Мы пристали къ берегу и только что поставили палатки, приказавъ я опустить невода, а самъ съ Англинскимъ шепфомъ пошелъ на высочайшее мѣсто, гдѣ примѣтилъ ледъ, продолжающійся отъ SW къ Оспиу. Коль далеко зрѣніе простиралось въ SW, примѣтили мы въ мрачности цѣпь горъ, идущую далѣе къ N, чѣмъ оконечность льда, на разстояніи 60 миль. Къ оспиу видѣли мы много острововъ, и на пупи вспирѣчались со спадами бѣлыхъ куропашковъ; тамъ были шакъ же спада красивыхъ куличковъ и бѣлыхъ совъ. Прощедъ еще не много дошли мы до могилы дикаго, у которой лежали лукъ, весло и копье. Индѣйцы мои уведомили меня, что они приставали къ острову, гдѣ нашли свѣжіе слѣды двухъ человѣкъ; и не много спряпаннаго жиру; у мѣсна же, гдѣ оный сокрытъ былъ, лежали кости бѣлыхъ медвѣдей. Вътрѣ былъ шакъ свѣжъ, что мы не могли осмотрѣть наши неводы.

Люди мои не могли удержаться, дабы не извѣстить своего прискорбія, что должны воротиться не дошедъ до моря, ибо истинно, надежда достигнуть сего предмета, ободряла ихъ переносить безъ роптанія всѣ тягости сего путешествія. Нѣсколько времени ласкали они себя, что слѣдующій день донесетъ до западнаго моря: да даже и въ нашемъ теперишнемъ положеніи, говорили, что готовы слѣдовать за мною, куда бы я ихъ ни повелъ. Мы видѣли много большихъ бѣлыхъ рыболововъ и другихъ птицъ.



## ГЛАВА 5.

*Киты. Погоня за оными. Туманъ. Видъ льда. Лодка въ оласности отъ волненія. Осмотръ острововъ. Описаніе одного изъ нихъ. Оставленный знакъ. Услъшный ловъ рыбы. Нелостоянная погода. Плаваніе межъ острововъ. Пріятный видъ рѣки съ высоты. Охота на оленей. Множество малины. Видъ и состояніе земли. Побѣгъ проводника. Множество гусей. Жестокій дождь. Возвращеніе по рѣкѣ. Прибытіе къ дикимъ. Нѣкто объ оныхъ. Ихъ описаніе объ Ескимо Индѣйцахъ. Посѣщеніе ихъ хижинъ.*

1789

Юль

13

Только что легли мы на покой, ежели можно употребить выраженіе сіе въ странѣ, гдѣ солнце подъ горизонтъ не заходитъ; то и принуждены были переплывать экипажъ свой отъ прибылой воды. Въ 8 часовъ утра погода была тихая и пріятная, которая и подала намъ случай осмотрѣть наши неводы, изъ коихъ одинъ былъ утѣшенъ въ тромъ и печенѣмъ. Мы поймали семь неизвѣстныхъ рыбъ, посредственнаго вкуса, блую рыбу весьма пріятную; и еще одну, роду сельдей. Около полдни вътрѣдулъ свѣжій отъ запада. По наблюденію широта мѣста оказалась  $69^{\circ} 14'$  сѣверная, а долгота счисляемая  $135^{\circ} W$  отъ Гренвича.

Послѣ обѣда взошелъ я на пригорокъ, однако же не могъ замѣтить, чтобъ сила вѣтра привела ледъ въ движеніе. Въ то же самое время могъ я едва усмотрѣть по среди льда два маленькіе островка въ NW по компасу. Я былъ принужденъ выдать моимъ людямъ новый неводъ,

дабы добывать болѣе пищи изъ воды, наша же остальная  
 сосн сила только въ шести стахъ фунтахъ, что едва бы  
 стало 15 человекамъ на 12 дней. Но въ счастію одинъ  
 изъ моихъ Индѣйцовъ отыскалъ пропащій неводъ, содер-  
 жавшій три неизвѣстныя рыбы.

1789  
 Іюль

Вѣтръ былъ весьма свѣжій отъ NW. Просидѣвъ до  
 прехъ часовъ утра, спалъ я долѣе обыкновеннаго, но въ  
 восемь одинъ изъ моихъ людей увидѣлъ великихъ животно-  
 ныхъ, которыхъ онъ съ начала почелъ за куски льда.  
 Вставъ въ 9 часовъ разрѣшилъ я ихъ недоумѣніе, сказавъ  
 имъ, что ешо киты, и приказавъ приготовить лодку хо-  
 тѣлъ пуститься въ слѣдъ за оными. Ешо было по истин-  
 нѣ весьма глупое и необдуманное предпріятіе, и обстоя-  
 тельство, которое удержало насъ отъ выполненія сего  
 намѣренія, было весьма счастливое; ибо одинъ ударъ хво-  
 стомъ сего животноаго могъ раздробить лодку нашу. Про-  
 водникъ сказывалъ намъ, что ешо тѣ самыя рыбы, кото-  
 рыя служатъ пищею Ескимо Индѣйцамъ, и онъ видалъ мно-  
 ихъ величиною съ нашу лодку.

Въ 12 часовъ прошелъ туманъ, и я приказалъ спу-  
 стить лодку, дабы посмотреть льдъ. Когда все изготавили  
 я отправился, а за мною слѣдовали и Индѣйцы. Мы еще  
 не были часъ въ пути, какъ вѣтръ сдѣлался вдругъ отъ  
 NO, туманъ опять нашелъ и не позволилъ намъ узнать  
 разстояніе наше отъ льда. Хотя вѣтръ былъ крупъ, но  
 мы подняли паруса, и отъ жестоаго волненія двое могли  
 на силу оплывать лодку. Мы были въ весьма дурномъ по-  
 ложеніи, и чувствовали большое удовольствіе, когда при-  
 стали къ берегу. Индѣйцы забрались болѣе на вѣтеръ,  
 такъ что волненіемъ приближало ихъ къ берегу, но лодки  
 ихъ такъ же были наполнившіеся водою. Я рѣшился осмо-  
 трѣть хорошенько острова, въ надеждѣ, что встрѣчусь  
 гдѣ нибудь съ дикими, кои бы могли подать мнѣ весьма  
 нужныя свѣденія, хотя проводникъ опростергалъ мои сви-  
 данія, представляя ихъ свирѣпыми и негостепыными на-  
 родомъ. Онъ такъ же говорилъ, что можеть быть вы ихъ

1789  
Июль опѣищемъ, ежели пойдѣмъ шѣмъ каналомъ, про которой онъ намъ прежде упоминалъ.

Въ восемь часовъ вечера остановились мы на восточномъ берегу острова, который назвалъ я киповымъ. Длинною онъ 21 милю, остъ и весѣ по компасу; но ширина онаго не болѣе полумили. На ономъ видѣли мы много красныхъ лисицъ, изъ коихъ одну убили и на мысѣ, которой мы заняли, находилось шесть старыхъ хижинъ. Сего дня по утру приказалъ я поставитъ столпъ подлѣ нашихъ паштокъ, на которомъ назначилъ широту мѣста, мое имя, число моихъ людей и время, которое мы здѣсь были.

15 Проснувшись въ 4 часа утра удивился я весьма, видя, что вещи мои плаваютъ въ водѣ. Какъ вѣтръ съ нашего прибытія не перемѣнился ни въ направленіи, ни въ ярѣности, мы заключили, что сіе обстоятельство произошло отъ печенія моря. Правда примѣшилъ я на другой оконечности острова, что вода убывала; но думалъ, что сему причиною свѣжіе вѣтры. Вода подымалась до шести часовъ утра, но я не могъ съ точностію опредѣлить время; ибо вѣтръ зачалъ быть весьма свѣжъ; по сему и рѣшился оспаться здѣсь до слѣдующаго утра. Изъ неводовъ нашихъ вынули мы только 8 рыбъ. Въ полдень по наблюденію широта мѣста оказалась  $69^{\circ} 7'$  сѣверная. Съ приближеніемъ вечера вѣтръ становился ярѣче и погода холоднѣе. Охотники наши со всемъ усердіемъ добыли только двухъ лѣбдей.

16 Дождь шелъ до семи часовъ сего утра, погода же была холодная и непріятная, и мрачность неба не позволила сдѣлать мнѣ наблюденіе. Вода прибыла только на 18 дюймовъ.

Около сего времени уклались мы въ свои лодки, и пошли подъ парусами между острововъ, гдѣ надѣялся я встрѣпить Индѣйцовъ, но ожиданія мои были тщетныя. Проводникъ нашъ думалъ, что они ушли на дальній промыслъ по другую сторону, гдѣ ловятъ киповъ и бьютъ оленей. Родственники мои, говорилъ онъ, видятъ ихъ каждый годъ,

но вы ни кого изъ нихъ не найдете, развѣ въ маленькой рѣчкѣ, которая впадаетъ въ большую, онѣ востока, и въ довольномъ разстояніи онѣ нашего теперишняго мѣста. Положась на слова его пошли мы къ речкѣ и бывъ остановлены мелководіемъ вышли въ семь часовъ на берегъ и опустили неводы. Индѣйцы наши убили двухъ гусей, двухъ лѣбедей и бѣлую сову. Съ тѣхъ поръ, какъ взошли мы въ рѣку, по зачали чувствовашь пріятную переменъ въ погодѣ; но удовольствіе сіе было такъ же сопряжено съ невыгодами; ибо мускиты зачали опять насъ перзашь.

1789  
Юль

17

Поднявъ неводы наши въ оныхъ только шесть рыбъ. Въ часа утра отправились мы въ дорогу, и прошли 4 жилища, которыя казалось были не давно обитаемы. Потомъ вышли на берегъ у маленькаго острова, подлѣ восточнаго берега, высокостъ онаго было кладбище, и мы видѣли множество гробовъ нашлѣ члены малой лодки, разныя блюда и другіе домашніе приборы, которые составляли нѣкогда напишалъ здѣсь погребенныхъ дикихъ, а теперь были соповарищами ихъ мрачныхъ жилищъ. Такъ какъ ни кусочка той кожи не осталось, которая покрывала лодку, мы заключили, что она сбѣдена звѣрми здѣсь обитающими. Корпусъ лодки былъ цѣлъ, и въ иныхъ мѣстахъ связанъ кишовыми усами, а въ другихъ сшипъ оными же.

Въ половинѣ вѣчера мы до первой сосны, которыхъ давно уже не видали; ихъ весьма мало на матеромъ берегу, да и на ономъ онѣ не велики; тѣ же, которыя находясь на островахъ, гораздо болѣе, и растутъ вмѣстѣ. По истиннѣ спранно, что на землѣ, которая только пропаиваетъ на пять дюймовъ, растетъ лѣсъ. Въ семь часовъ вечера вышли мы на берегъ, погода была весьма пріятная, и въ теченіи дня видѣли мы много птицъ съ ихъ птенцами; но онѣ были такъ дикі, что не допускали на ружейный выстрѣлъ. Индѣйцы мои возвратились такъ же съ небольшимъ успѣхомъ, убили они только двухъ журавлей и сѣраго гуся. Двое изъ нихъ,



1789  
Юль

посланные на восточный берег за оленями, хотя и провели шамб большую часть дня, видѣли только не много слѣдовъ сего животнаго. Я такъ же взшелъ на гору, гдѣ наслаждался пріятнымъ видомъ рѣки, раздѣлявшейся на многіе каналы, межъ острововъ текущая; изъ коихъ иные покрѣпы были лѣсомъ а другіе правою. Горы, соснававшія прошиву лежащій горизонтъ, были въ разстояніи 40 миль. Видѣно внутренность земли не былъ продолжителенъ и пріятенъ, ибо кончивался равнымъ рядомъ голыхъ пригорковъ, межъ коихъ находились озера, или водотоки, окружающая же земля покрыта дерномъ, или мохомъ, не бывъ осѣнена ни однимъ деревцомъ. Около пригорковъ сдѣланы огородки изъ сучьевъ, гдѣ жипели ставятъ силки для бѣлыхъ куропапокъ.

18 Не поймавъ неродами ни одной рыбы опправились мы въ три часа утра. Погода была ясная и пріятная, мы пробѣжали многія жилища. Человѣчьи слѣды были весьма живо напечатлѣны въ песокъ, такъ что должно было думать, что дикіе не давно оставили сіи мѣста. Мы продолжали путь свой въ надеждѣ встрѣтитъ кого нибудь изъ нихъ на рѣкѣ, къ которой провожатый нашъ велъ съ симъ же видомъ. Во многихъ мѣстахъ видѣли мы деревья, коихъ сучья были до вершинъ обрублены; провожатый сказывалъ мнѣ, что онѣ служатъ знаками, по коимъ доходятъ до зимнихъ жилищъ. Егари убили двѣхъ оленей, которые были весьма къ стапи, ибо нашъ *Пемиканъ* зачиналъ гнить, но мы не взирая на сіе ѣли его со вкусомъ.

Въ долинахъ и низкихъ земляхъ подлѣ рѣки находилась множество малины, и плодъ обейхъ годовъ можно въ одно время собирать съ вѣтвонъ, Здѣсь такъ же есть ягода блѣднопалеваго цвѣта, походящая на малину и пріятнаго вкусу. Я находилъ множество травъ и разныхъ распѣній, мнѣ со всемъ неизвѣстныхъ.

Къ полудню погода спала бытъ холодная съ признаками дождя, отъ котораго вышедъ на берегъ спали мы ставить поспѣшно полатки. Индѣйцы принесли 8 гусей. Большую

часть дня шелъ я съ Англинскимъ шефомъ, но прогулка сія мнѣ не очень понравилась; ибо хотя земля и возвышенная, но вездѣ, исключая пригорковъ, были болота. Такъ какъ я несъ кортикъ мой въ рунѣ, то пробовалъ часто онымъ, коль глубоко земля сія протаяла, и примѣшилъ, что болѣе 8 дюймовъ ни гдѣ не было.

1789  
Іюль

19

Дождь и свѣжій вѣтръ отъ Норда продолжался до восьми часовъ утра, въ печеніи котораго проводникъ нашъ сбѣжалъ. Я удивился его честности, ибо онъ оставилъ оленью кожу, которую я ему подарилъ, и ушелъ въ одной рубахѣ, хотя погода была холодная. Я спрашивалъ у Индѣйцовъ, не обидѣли ли его чѣмъ, и примѣчали ли у него прежде охоту къ побѣгу: они увѣряли меня, что ни чѣмъ его не оскорбили, но помняшъ развѣ онъ имъ говорилъ, что боишся, не увеземъ ли мы его съ собою, какъ невольника. Послѣ обѣда погода очистилась, и мы увидѣли великія стада дикихъ гусей, изъ коихъ егари мои убили двадцать два. Они были малаго рѣда и не такъ вкусны, какъ ловимые нами въ Атабаскѣ. Въ восемь часовъ оспановились мы близъ Индѣйскаго жилища, гдѣ примѣтили разбросанные оленьи кости, рога, и стружки дерева, изъ котораго дѣлаютъ стрѣлы.

Мы сѣли на суда въ три часа утра, погода была мрачная съ мѣлкимъ дождемъ. Около полудни дождь сдѣлался такъ великъ, что мы приспали къ берегу въ два часа. Тутъ увидѣли большія стада дикихъ пшицъ и убили 15 гусей и 4 лѣбеди. Теперь проходили мы рѣку, на которой ожидали увидѣть дикихъ, но не нашли ни малѣйшихъ признаковъ оныхъ. Берега рѣки не высоки, а пригорки, находящіяся не въ дальномъ разстояніи отъ оныхъ, покрыты лѣсомъ до вершины; какъ то, сосною, березою и елью.

20

Въ половинѣ втораго часа отправились мы въ путь, погода была холодная и непріятная, а вѣтръ отъ SW. въ 10 часовъ прошли мы проливы, составляемые островами, и нашли здѣсь толь сильное печеніе, что принуждены были бичевать лодку. Берега по обѣимъ сторонамъ былъ

21

1789

Июль

высоку, и почти перпендикулярну. Мы шли гораздо скорѣе бичевою, чѣмъ веслами; люди перемѣнялись черезъ два часа, такъ что хотя должность сія и была тяжостна, но сберегала много для насъ драгоценнаго времени. Въ половинѣ осьмага часа прислали мы у прѣжняго нашего мѣста.

Черезъ часъ по нашемъ пребываніи пришло къ намъ одиннадцать человекъ Индѣйцевъ, кои жили далѣе по рѣкѣ; въ семъ числѣ были Индѣйцы, которыхъ я, бывши прежде на семъ мѣстѣ, не видалъ. Братъ нашего бѣлаго провожатаго спрашивалъ объ ономъ; и былъ весьма не доволенъ нашими рассказами. Каждый изъ нихъ оказывалъ знаменитости и дѣлалъ свое собственное заключеніе. Индѣйцы наши не могли хорошо понимать ихъ разговорчье, но думали, что оно для насъ не весьма будетъ выгодно. Братъ дезертера подошедъ ко мнѣ сказалъ, что онъ охотно будетъ вѣрить всѣмъ словамъ моимъ, ежели я ему подарю нѣсколько синяго бисеру; однако же онъ не успѣлъ въ своемъ намѣреніи, ибо я возвратилъ ему только лукъ и стрѣлы, которые тотъ оставилъ.

Люди мои зачали чистить свои ружья, ибо прошедшимъ дождемъ ихъ не много смочило; упражненіе сіе привлекло на себя вниманіе дикихъ, и кажется произвело въ нихъ страхъ. На вопросъ ихъ, для чего приготовляемъ мы свое оружіе, отвѣтствовалъ я, что для битвы пшцицъ, которыя служатъ намъ пищею, и увѣрялъ ихъ, что хотя мы будемъ бить каждаго звѣря, который намъ попадется, имъ ни какого вреда не причинимъ; но они просили меня, чтобъ въ ихъ присутствіи даже со всемъ не стрѣлять. Я приказалъ Англинскому шефу задать имъ нѣсколько вопросовъ, которые они не могли, или не хотѣли понять, такъ что не получилъ я отъ нихъ ни какихъ свѣденій.

Всѣ мои люди легли спать, а я сидѣлъ, наблюдая движенія дикихъ. Обстоятельство сіе показалось имъ странно;

а болѣ всего удивило ихъ, когда увидѣли меня писавшаго. Въ 12 часовъ увидѣлъ я 4 женщинъ, ходящихъ по берегу: только что замѣтили ихъ мои прїятели, по побѣжда имъ на встрѣчу и принудили двухъ воротиться, которыя я думаю были помоложе, остальныхъ же двухъ старухъ привели къ нашему огню. Оставшіяся двѣ развели пошѣ часъ маленькой огонекъ; и не взирая на холодъ, легли безъ всякихъ одѣялъ подлѣ онаго спашь. Люди мои поставили пошѣ съ мясомъ на огонь, и я принужденъ былъ стеречь оный отъ дикихъ, которыя дѣлали часныя покушенія выпаскать мясо. ело только въ первый разъ, что я примѣтилъ въ нихъ склонность къ воровству. Правда, говорятъ, что пища есть всеобщая собственность. Вода убыва въ мѣсяцъ на 3 фуша съ того времени, какъ мы были въ сплучкѣ.

1789  
Іюль

Мы зачали путешествіе наше бичевою въ 3 часа утра. Я пошелъ пѣшкомъ съ Индѣйцами до ихъ жилища; до онаго было ходьбы три часа. На пути прошли мы узкую глубокую рѣку, при устьѣ которой опущены были ихъ неводы. Они спрятали всѣ свои вещи и женщинъ услали въ лѣсъ. У нихъ построены хижины изъ наноснаго лѣса. Въ разныхъ мѣстахъ поставлены были шесты, на коихъ висѣла расплащенная рыба, а въ низу горѣлъ огонь. Я купилъ у нихъ много сей сушеной рыбы за нѣсколько нишюкъ бисеру, желѣзо же они со всемъ не уважали.

22

Въ теченіи двухъ часоваго времени, что я здѣсь находился, Англинскій шефъ спрашивалъ ихъ о разныхъ нужныхъ намъ свѣденіяхъ. Отвѣпы ихъ были слѣдующія.

Народъ сей, или поколѣніе, весьма многочисленно, всегда въ войнѣ съ Ескимо-Индѣйцами, которые атакуютъ всѣ слабыя племена; и хотя они общали имъ совершенное дружество, убили не давно весьма безчеловѣчно многихъ изъ нихъ. Въ доказательство сему сродственники убитыхъ показывали намъ свои обрѣзанные волосы. Сказывали они шакъ же, что съ сихъ поръ не стануть

1789 ни въ чемъ вѣрять Ескимю, и постараются собрать большія  
 Іюль силы, дабы опмстить смерть своихъ друзей.

По ихъ извѣстіямъ, большая партія Ескимю-Индѣйцовъ прѣзжаетъ на рѣку сію въ большихъ лодкахъ, и ищутъ время, который употребляютъ на оконечности своихъ стрѣлокъ и копей. Теперь находясь они при озерѣ прямо на Оствѣ отъ сего мѣста, гдѣ бьютъ оленей, и скоро станутъ промыслять большую рыбу, дабы запаслись на зиму. Ледъ на семъ озерѣ расходится на короткое только время; но о настоящемъ положеніи онаго не могли мы получить свѣденія.

Ескимю-Индѣйцы увѣдомили ихъ, что зимъ десять тому назадъ, видѣли они въ западу большія лодки съ бѣлыми людьми, отъ которыхъ вымѣнивали желѣзо на кожи. Озеро, на которомъ встрѣтили онѣ бѣлыхъ людей, называютъ *Бельжулай тос*. Сказывали, что *Ескимю* носилъ такое же платье, какъ и они, на щѣкахъ прорѣзываютъ двѣ дыры, въ прямой линіи со ртомъ, въ которыя вставляютъ бисеръ, находимый въ озерѣ. Они употребляютъ пращи, которыми дѣйствуютъ весьма искусно во время сраженія.

Мы такъ же узнали отъ нихъ, что не увидимъ ихъ сродственниковъ, ибѣ всѣ они отправились на охоту за оленями, куда и они черезъ пять дней пойдутъ. Олени, медвѣди, волки, собаки, лисицы, зайцы, и бѣлые буйволы живутъ только одни въ сей странѣ; а послѣднихъ найдется много и въ западныхъ горахъ.

Мы шли весь день бичевою и пристали къ берегу въ 8 часовъ вечера. Отъ мѣста, которое оставили мы сего утра, берега рѣки покрыты мѣлкимъ лѣсомъ; какъ то, сосною, елюю, березою и попольникомъ. Во весь день погода была теплая.

23 Въ пять часовъ утра возобновили мы наше путешествие, и видѣли многія мѣста, гдѣ дикіе кочевали; мы прошли такъ же малую рѣчку, и въ 8 часовъ пристали у прежняго мѣста. Погода была во весь день пріятная. Въ 10 часовъ возвратились егари наши, но безъ всякаго успѣха.

Мы уже не прогали нашей провизіи цѣлые шесть дней, и съѣли въ сіе время двухъ оленей, четырехъ лѣбедей, 45 гусей и множество рыбы. Но надѣбно припомнить, что насъ было 10 человекъ и 4 женщины. Я давно примѣтилъ, что сѣверные жители любятъ ѣсть много; но съ тѣхъ поръ, какъ вошли мы въ рѣку, люди мои вѣли удивительно и я бы вѣрно почелъ оное за обжорство, ешьли бы самъ не чувствовалъ гораздо лучшаго аппетита.

1789  
Іюль

## ГЛАВА 6.

*Бизеваніе лодки. Описаніе мѣста, гдѣ Индѣйцы собираютъ кремень. Сумнѣніе ихъ и недовѣрчивость. Тегеніе. Видѣ страны. Изобиліе зайцовъ. Жестокій штормъ. Три Индѣйскихъ жилища. Тревога Индѣйцовъ. Сказки оныхъ. Жилища дикихъ. Легеніе больного. Размолвка съ дикими. Рѣзь переводчика. Извѣстія, отъ нихъ полученныя. Покулка бобровъ. Собака ихъ застрѣлена. Большое колѣгство сладковаго корня. Ластогкино гнѣздо. Встрѣга съ дикими. Описаніе обѣ оныхъ. Ураганъ. Перемѣна погоды. Множество гусей. Множество ягодъ. Положеніе рѣки и береговъ оныя.*

1789

Іюль

24

Въ пять часовъ утра пустились мы продолжать наше путешествованіе; но увидѣли скоро, что должно опять прибѣгнуть къ бичевѣ; ибо печеніе было такъ сильно, что веслами ни чего не выигрывали. Мы прошли малую рѣку, по обѣимъ сторонамъ которой жипели сихъ мѣствъ и Ескимо-Индѣйцы собираютъ кремень. Берегъ, высокъ и крутъ, составленъ изъ мягкаго камня, перемѣшаннаго съ красными, зелеными и желтыми жилами. Отъ безпрестанно каплющей воды части отъ онаго опламываются, которыя подобны аспиду, но не столь тверды. Между оными находятся куски Петроля, (\*) который походитъ на желтый

(\*) Петроль, Petrole, сіе минеральное масло вытекаетъ изъ нѣкоторыхъ каменьевъ; бываетъ всегда воспалительно, имѣетъ крѣпкій запахъ, ѣдкій вкусъ, и дымъ онаго сильно воняетъ. Когда сіе вещество не имѣетъ цвѣта, то называется бѣлый Петроль. Сіе минеральное масло находится обыкновенно на поверхности водъ.

воскѣ, но мягче онаго. Англинскій шефъ увѣдомилъ меня, что за озеромъ Слевѣ, въ странѣ, гдѣ Чипивейане собираютъ мѣдъ, находящаяся такіе же каменья. 1789  
Юль

Въ 10 часовъ получили мы вѣпрѣ, а въ 12 подошли къ жилищу дивихъ, которые всѣ бросились поспѣшно въ лѣса, а три человека остались на берегу въ довольномъ отъ насъ разстояніи. Они держали луки свои во всякой готовности, и бряча пешивою пугали, напѣвая пѣсни, содержаніе которыхъ было, чтобъ мы не приставали къ берегу. Англинскій шефъ, языкъ котораго они понимали, угваривалъ ихъ, но тщетно; они до тѣхъ поръ не отвѣчали, пока я не подарилъ имъ нѣсколько бисеру.

Когда они увидѣли парусъ на лодкѣ, то почли насъ за Ескимъ-Индѣйцовъ, кои такъ же имѣютъ парусы. Они подозрѣвали наши намѣренія, и задавали намъ множество вопросовъ. Увидя, что у насъ есть платье, луки и пр. Дегутовъ, или Диновъ, они вообразили, что мы умертвили оныхъ, и уносимъ плоды нашихъ побѣдъ. Народъ сей мнѣ показался шого же опродья, хощя и опасались намъ оное объявить.

Они не хощли признаться, что съ ними есть женщины, хощя мы и видѣли оныхъ, когда онѣ бѣжали въ лѣсѣ; но сказывали, что оставили ихъ въ далекомъ разстояніи отъ рѣки со своими сродственниками, кои промышляютъ

такъ какъ и всѣ Петроли, и сильный запахъ онаго извѣщаетъ путешественника еще издалека о своемъ существованіи.

Въ Уральскихъ горахъ въ Сибири собираютъ много чернаго Петроля, который и извѣстенъ подъ именемъ каменнаго масла, употребляемаго для черненія кожъ. Замѣчено, что Петроль, истекающій изъ высокыхъ мѣстъ, бываетъ легокъ и бѣлъ, а собираемый при подножьи горъ шемень, красенъ, или черенъ; на концѣ ежели рыть землю ниже, то можно найти Асфальтъ (Жидовскую смолу) Гаганъ, (черное твердое вещество, принимающее полировку) или земляной уголь, а иногда ячшаръ, или даже и сѣру.

Симъ каменнымъ масломъ вылѣчиваютъ замерзлые и ослабшіе члены, а такъ же параличи и ревматизмы. Магометане и Армяне употребляютъ оное противъ многихъ болѣзней. Прим: Перев:



1789  
Июль

олений. Народъ сей еще не давно пришелъ на сіе мѣсто, жилища ихъ не были еще готовы, и ни какой рыбы не запасено. Я далъ имъ ножъ за роговое долото, которыми колуютъ они дрова. Одинъ изъ моихъ Индѣйцовъ сломавъ свое весло ухватился за ихнее, но хозяинъ потѣ часъ зачалъ оно отнимать, я подошелъ къ нимъ, чтобъ разобратъ дѣло, но дикарь подарилъ мнѣ не медля весло, за что я его равно отблагодарилъ. Мы потеряли полтора часа въ разговорахъ съ ними.

Англинскій Шефъ во все сіе время былъ въ лѣсу, гдѣ отыскалъ нѣсколько спрятыхъ вещей, но женщины ушли отъ поиска; Шефъ нашъ извѣснялъ свое неудовольствіе весьма сердитыми словами, для чего они сами спрятались, спрятали свое имущество и женъ. Онъ говорилъ, что не увидитъ сихъ рабовъ; и жаловался, что бѣжавъ нарочно изъ поля далеко не могъ ихъ увидѣть, и ни чего отъ нихъ получить.

Мы шли парусомъ и греблю до 10 часовъ утра, а въ 7 часовъ вечера пристали къ берегу. Только что успѣли мы поставитъ палатки, какъ посѣтилъ насъ Индѣецъ, котораго мы прежде видѣли, и который жилъ со своимъ семействомъ не въ дальнемъ разстояніи отъ рѣки. Въ 9 часовъ онъ насъ оставилъ. Погода была чистая и ясная.

25

Въ три часа сѣли мы въ свои лодки, а въ семь проѣхали жилище посѣщавшаго насъ Индѣйца. По виду казалось, что здѣсь живетъ болѣе одного семейства, и мы заключили, что пріятель нашъ ихъ напугалъ и они убѣжали въ лѣса. Огонь у нихъ еще горѣлъ, и множество рыбы было разбросано въ разныхъ мѣстахъ.

Погода была не очень теплая; но теченіе спало гораздо тише, такъ что большую часть дня шли мы греблю. Земля во внутренность гориста, но берега рѣки низки, покрыты лѣсомъ, въ числѣ котораго есть и мѣкій топольникъ. Мимо насъ пролетѣлъ голубь, и зайцовъ видѣли мы множество. Мы проходили многія Индѣйскія жилища

допорыхъ прежде не видали. Въ 7 часовъ вечера небо къ западу посинѣло, громъ и молнія зачали идти. Мы при-спали скорѣе къ берегу, дабы приготовиться къ шторму; но не успѣли еще пославить палатокъ, какъ оный нашелъ съ великою жестокостію; средній шестъ моей палатки, которъй былъ  $9\frac{1}{2}$  дюймовъ въ окружности, сломало по срединѣ, и мы принуждены были разтлнуться по землѣ, дабы не быть ушибенными каменьями, кои летали по воздуху какъ песокъ. Жестокость шторма однако же скоро утихла, но на небѣ остались признаки дождя.

1789  
Юль

Дождь шелъ оный прошедшаго вечера до слѣдующаго утра; въ 4 часа пустились мы въ дорогу. Въ 8 часовъ пристали мы у 3-хъ Индѣйскихъ жилищъ. Жители оныхъ спали и бывъ пробуждены нами, оказали знаки чрезвычайнаго страха, хотя большая часть оныхъ прежде насъ видѣла. Жилища ихъ были увѣшаны во всѣхъ мѣстахъ сушеною рыбою; но такъ какъ намъ нужно было оной для настоящаго употребленія, мы попросили ихъ, чтобъ они сходили къ неводамъ, изъ коихъ и принесли множество бѣлой рыбы. Народъ сей ужасно любитъ желѣзные подѣлки; и люди мои вымѣняли много вещей на кусочки олова.

26

Въ числѣ ихъ было пять, или шесть человекъ, которыхъ мы прежде не видали; и одинъ изъ нихъ Индѣецъ собачьяго рѣбра, котораго ссора заставила оставить свою страну. Англинскій шефъ понималъ его очень хорошо, и далъ мнѣ слѣдующее извѣстіе.

Онъ былъ увѣдомленъ людьми, съ которыми живетъ, заячьими Индѣйцами, что по другую сторону горъ къ SW, течетъ еще другая рѣка, впадающая въ *Бельхулэй тогъ*, или озеро бѣлыхъ людей; что та, на которой мы теперь находимся, есть малый источникъ передъ ней; что жители на оной люди большаго росту, весьма злы и взглядомъ убиваютъ людей, что они дѣлаютъ лодки гораздо болѣе нашихъ, и при успѣхѣ бьютъ краснаго бобра; что большія лодки часшо посѣщаютъ оную. А какъ нѣтъ водою

1789 извѣстнаго прохода въ той рѣкѣ, люди видѣвшіе сную  
 Іюль переходили хребты горъ.

Такъ какъ онъ упомянулъ, что въ сей части естъ бобры, я совѣтовалъ ему бить оныхъ, и сказашъ другимъ, чтобъ и они такъ же промышляли лисицъ, соболей, куницъ и всякаго звѣря. Все бы сіе относили къ нашей крѣпости не въ дали находящейся, гдѣ получашъ они въ обмѣнъ желѣзо. Онъ увѣдомилъ насъ, что мы увидимъ весьма мало дикихъ по рѣкѣ; такъ какъ всѣ молодые люди занимающія промысломъ оленей подлѣ озера Ескимо, которое не въ дальнемъ разстояніи отсюда. Ескимо - Индѣйцовъ описывалъ онъ какъ людей весьма вѣроломныхъ, и сказывалъ, что они не давно убили одного изъ него пріятелей. Онъ такъ же говорилъ, что они вымышляютъ способъ къ опмщенію, и удовлетворяютъ тѣмъ убитаго.

Индѣйцамъ моимъ пришла охота овладѣть женщиною бывшею у дикихъ; но какъ тѣ не хотѣли ее отпустить, то я сперегъ, чтобъ не увезли ее силою; истинно мнѣ много было съ ними хлопотъ, ибо они всегда хотѣли все отнимать у дикихъ, не дѣлая онымъ ни малѣйшей пазшы. Въ 12 часовъ прошли мы малую рѣку отъ востока текущую. Теченіе подлѣ берега было сего дня не сильно; мы шли подлѣ парусами, и въ 7 часовъ вечера вышли на берегъ.

27. Погода была пріятная и въ два часа утра пустились мы въ путь. Въ 7 часовъ пристали къ жилищу прехъ семействъ подлѣ самыхъ пороговъ. Мы нашли мало жителей; ибо Индѣецъ, слѣдовавшій за нами, прѣхалъ прежде насъ, и я думаю, что большая часть услышавъ о нашемъ приближеніи бѣжала. Иныхъ изъ оныхъ видали мы прежде, они намъ сказывали, что оставили свое имущество при ближнемъ озерѣ, и общались скоро оное къ намъ принести. У нихъ было много рыбы, часть коей увязана была въ лубья.

Во время моего пребыванія съ оными, старался я получить еще нѣсколько свѣденій о помянутой рѣкѣ. Они

сказали мнѣ, что не переходивъ ни когда черезъ горы, ни чего обѣ оной не знаютъ; но слышали отъ другихъ, что она весьма широка и течетъ къ *полуденному солнцу*. Они прибавили, что въ верхъ по рѣкѣ естъ народъ, къ коему сходили разъ горные жители просить рыбы. Народъ сей, полагали они, долженъ быть знакомъ съ рѣкою, о которой я спрашиваю. Маленькимъ подаркомъ убѣдилъ я одного изъ нихъ и чертишь мѣ окружныя страны на песокъ. Сію странную карту принялся онъ потѣ часъ чертить: провелъ двѣ рѣки, оставивъ межъ оными большой промежутокъ земли, и не дѣлая ни малѣйшаго вниманія къ печенію оныхъ. Рѣку по другую сторону горъ находящуюся впустилъ онъ въ большое озеро, при оконечности котораго, свазывали ему Индѣйцы, есть *белыхулей кичи*, или крѣпость бѣлыхъ людей. Про оную, думаю я, что это крѣпость Александровская и по сему рѣка къ западу находящаяся впадаетъ въ Кукову рѣку (или Кенайскую губу; \*) и что море; въ которое рѣка моя выходитъ соединяются съ *Нертонскимъ* заливомъ. Я предлагалъ сему дикому перевести меня черезъ горы къ другой рѣкѣ, но онъ отказался. Рекомендовалъ же онъ мнѣ поманутый народъ, который не въ дальнемъ разстояніи ловитъ рыбу, говоря, что оный знаетъ хорошо тѣ мѣста и вѣрно возметъ проводить меня.

Одинъ изъ сего малаго общества былъ болѣе вередами, на спинѣ находившимся, и все его лѣкарство состояло въ женщинѣ, которая перьями отгоняла мухъ.

Въ 10 часовъ утра пристали мы къ вышеупомянутымъ жилищамъ, и я приказалъ людямъ моимъ приговориться провести здѣсь весь день, дабы хорошенько ознакомиться съ Индѣйцами получить отъ нихъ нужныя намъ свѣденія. Но вмѣсто сего у насъ чуть все дѣло не испортилось.

(\*) Господинъ Микензи видно читалъ безъ всякаго вниманія вояжъ Ванквѣра, который доказалъ, что Кукова рѣка не есть рѣка, но заливъ, и что въ оный ни къ какия большія рѣки не впадаютъ. Да сіе и нашимъ извѣстно; ибо въ семъ заливѣ есть три заселенія, куда безпрестанно въ задъ и передъ ходятъ. Прим: Переводъ:

1789  
Юль

отъ малой ссоры, произшедшей съ моими молодыми Индѣйцами, кои прибыли передъ нами. Прежде чѣмъ они успѣли выйдти, дикіе ухватя ихъ лодку тащили оную на берегъ; во время сего насилія сломали они носовую часть. Сія обида была бы не шутя отомщена, ежели бы я прибывъ не успокоилъ все.

Въ 4 часа послѣ обѣда приказалъ я моему переводчику всѣмъ собравшимся дикимъ говорить рѣчь; но не взирая на долгопу оныя не получили мы ни какого свѣденія. Ихъ сказанія о рѣкѣ, къ западу лежащей, были почти таковы же, какъ и прежде нами полученныя; а описаніе жипелей страны той еще ужаснѣе. Они представляли ихъ гигантами, крылатыми, но не летающими. Что они пипахтиса большою пшицею, которую убиваютъ весьма легко, и простымъ людямъ не льзя къ нимъ приближаться, чшобъ не быть жертвою ихъ злобы. Они такъ же описывали жипелей успья рѣки весьма сильными, что они бьютъ людей глазами, и за одинъ пріемъ сбѣдаютъ большаго бобра. Къ сему прибавили, что лодки большей величины посѣщаютъ тѣ мѣста. Однако же они рассказывали сіи странности не отъ собственнаго знанія, но по сказкамъ другихъ народовъ; ибо сами ни когда не ходили д абе первой горы, гдѣ бьютъ они бѣлыхъ буйволовъ, по тому что жипели другой стороны горъ стараются ихъ всегда убивать. Мнѣ показалось, что люди сіи знаютъ гораздо болѣе о тѣхъ мѣстахъ, чѣмъ хотѣли намъ сказать, или можетъ быть и переводчикъ мой сослучившійся долгопоу вояжа, утаилъ нѣсколько словъ, опасаясь, чшобъ оный еще не продлился. Только что ошончился разговоръ, то зачали они всѣ плясать и продолжали танцы, пока у нихъ у всѣхъ силы не истощились. Упражненіе сіе было сопровождаемо криками разныхъ жившныхъ, какъ то оленей, медвѣдей и волковъ.

Когда они окончили свое коверканье, я приказалъ Англичскому шефу возобновить прежній разговоръ; что онъ и учинилъ, но безъ всякаго успѣха. Увидѣвъ сіе принялъ я

на себя сердитый видъ, извѣщая мое подозрѣнїе, что они унаеваютъ отъ меня познанїя свои о пѣхъ мѣстахъ, и кончили угрозою, что ежели они меня не удовольствуютъ, принужу одного изъ нихъ силою показать мнѣ дорогу къ другой рѣкѣ. Выслушавъ рѣчь сію притворились они всѣ больными, и отвѣчали плачевнымъ пономъ, что ни чего болѣе не знаютъ, и вѣрно умрутъ, ежели я одного изъ нихъ уведу. Они зачали уговаривать моего переводчика, оставаясь съ ними, говоря что любятъ его болѣе самихъ себя, и жалуютъ, что онъ убитъ будетъ, ежели послѣдуетъ за мною. Предложенїе сіе было сопровождаемо прозьбою женщинъ, и сдѣлало большее влїянїе надъ онымъ, хотя онъ и старался оное скрыть.

1789  
Іюль

Теперь увидѣвъ я, что мнѣ уже не чего болѣе ожидать отъ сихъ людей, и рѣшился оплодить распросы мои до рѣки медвѣжьяго озера, гдѣ надѣялся найти жителей, которые обѣщались меня дождаться. Они упоминали мнѣ рѣку сію, когда я ихъ провожалъ, но я слушалъ безъ вниманїя; ибо думалъ, что переводчикъ ихъ не хорошо понималъ, или они нарочно лгутъ.

Они снабдили насъ въ изобилїи рыбою какъ свѣжею, такъ и сушеною, набрали множество ягодъ, и за все сіе платили мы бисеромъ, шильями, ножами и оловомъ. Я купилъ у нихъ нѣсколько бобровъ, которыхъ, какъ и оленей весьма мало въ сихъ мѣстахъ. Они безпокоились объ одномъ изъ своихъ товарищей, который билъ гусей по другую сторону рѣки, и просили насъ не причинить ему вреда. Около захожденїя солнца принужденъ я былъ застрѣлить одну изъ ихнихъ собакъ, которую не могли мы отогнать отъ экипажу. Когда народъ сей услышалъ пистолетный выстрѣлъ, и увидѣвъ мертвую собаку, то вдругъ весь взволновался, а щенщины ухватя своихъ дѣтей побѣжали въ лѣсъ. Я приказалъ имъ разтолковать причину, по которой убилъ собаку, съ увѣренїемъ, что имъ вреда не будетъ сдѣлано. Но женщину, которой собака принадлежала, не могли мы успокоить; она рассказывала намъ со слезами,

1789

Юль

что потеря пятерыхъ дѣшей, которыя прошедшую зиму померли, не столь много печалила ее, какъ смерть сего живописнаго. Но скорбь ея была не родолюбива; нѣсколько бисеру осушило слезы, и произвело улыбку. Всѣ сѣи дикіе весьма большіе припворщики, и имъ ни чего не стоить принять на себя печальный видъ, лишь слезы и показаться умирающимъ. Когда мы прибыли къ нимъ сего дня по утру, нашли сихъ женщинъ въ слезахъ отъ страха, что хотѣли ихъ увезти. Въ глазахъ Европейца онѣ презрѣнныя твари, но межъ моими людьми были такіе молодцы, которые находили скрытыя прелести въ сихъ женщинахъ, и я думаю они нашли средства, коими ихъ скоро успокоили.

Въ одной споронѣ залива росъ солодковый корень въ большемъ изобиліи и въ сіе время цвѣлъ. Я вырвалъ нѣсколько оныхъ, которые были толсты и длинны, но жители не извѣстны о качествахъ онаго, и почиаютъ корень сей за бесполезное растѣніе.

28

Въ 4 часа утра приказалъ я приготовиться людямъ моимъ къ отбѣзду, а самъ пошелъ съ Англическимъ Шефомъ въ жилища, но большая часть дикихъ оныхъ оставила во время ночи, а оставшіеся припворялись больными и не хотѣли вставать. Но когда они увѣрились, что мы не съ тѣми пришли, чтобъ брать ихъ, болѣзнь оныхъ миновалась, и по томъ какъ мы сѣли въ лодки, они вышли изъ своихъ жилищъ, прося насъ, чтобъ взяли изъ неводовъ сколько намъ угодно рыбы. Мы съ радостію приняли сіе предложеніе и нагрузили лодки своею рыбою, которую неводы были наполнены.

Въ скоромъ времени приспали мы еще къ двумъ жилищамъ, гдѣ нашли множество рыбы; но ни одного жителя. Я думаю, что они ушли вмѣстѣ съ тѣми, которыхъ мы недавно оставили. Индѣйцы мои рывшіяся по всѣмъ мѣстамъ, нашли много вещей, которыя хотѣли взять, и я далъ имъ для сего бисеру и шильевъ, чѣмъ оставили оныя въ заплачу; но сего справедливаго поступка не могли они понять;

ибо люди были въ оплутчѣ. Я взялъ неводъ въ 4 сажени длиною и оставилъ вмѣсто онаго большой ножъ. Мѣсто сіе называющѣ дикіе порогами, хотя мы и прошли оный на веслахъ; такъ что печеніе здѣсь не такъ сильно, какъ во многихъ мѣстахъ рѣки; правда ежели бы здѣсь былъ порогъ, то бы не лзя было лодки бичевашъ; ибо въ довольномъ разстояніи отъ обоихъ береговъ торчатъ высокіе каменья, между которыхъ есть проходъ. На каменьяхъ сихъ находится множество ласточьихъ гнѣздъ. Погода была теплая, а въ 11 часовъ принуждены мы были пристать къ берегу, чшобъ обмазать лодку.

1789

Іюль

Черезъ часъ пустились мы опять въ передъ, и въ полдень пристали къ берегу у маленькаго огонька, который думали разведенъ молодыми людьми, кои, какъ намъ сказывали, промышляютъ гусей. Егари мои нашли ихъ лодку, и гусей, которыхъ они спрятали въ лѣсу; а въ скоромъ времени пришли и они сами. Изъ 200 гусей выбрали мы только 36; спальные же были сгнивши и воняли жестоко. Они были убиты нѣсколько времени тому назадъ и не выпрошены, и въ семъ гниломъ состояніи дикіе ихъ вѣрно ѣдятъ. Заплата за нашу покупку отправилась мы опять въ путь. Въ 7 часовъ вѣчера погода сдѣлалась мрачная и шуманная; а въ 8 часовъ пристали мы къ берегу, и едва выбрались изъ лодокъ, какъ сдѣлался ураганъ, который сорвалъ наши палатки, и чуть не упали лодки, хотя оныя и были привязаны двумя веревками къ деревьямъ. Шпормъ продолжался два часа и залилъ насъ водою.

Вчера погода была облачная и жаръ неносный; а сего дня сколько плашья мы на себя ни надѣвали не могли согрѣться. Мы сѣли въ лодки въ 4 часа утра съ попушнымъ вѣтромъ, который внесъ насъ довольно въ передъ, хотя печеніе и было сильно. Въ 10 часовъ дошли мы до другаго порога, который прошли бичевою, печеніе здѣсь было гораздо сильнѣе, и вода убыла на пять фуговъ, такъ что многія мѣли оказались, которыхъ мы прежде

29



1789

Юль

не видали. Одинъ изъ моихъ стрѣльцовъ чуть не упону въ переѣзжая рѣчку, отъ запада впадающую; она больше всѣхъ, исключя горную рѣку къ югу текущую. Во весь день имѣли мы свѣжій сѣверный и холодный вѣтръ, къ берегу же пристали въ 8 часовъ. Егари убили гуся и поймали нѣсколько гусятъ.

30

Мы возобновили наше путешествіе въ 4 часа утра послѣ весьма дождливой ночи. Погода была облачная, но холодъ умереннѣе; вѣтръ же былъ отъ сѣвера. Большую часть дня шли мы подъ парусами, и пристали къ берегу въ 7 часовъ вечера. Мы убили 11 гусей и поймали 40 молодыхъ, которые только что начинали летать. Англинскій шефъ весьма раасѣрдился на одного изъ своихъ Индѣйцовъ: ревность была причиною злобы, и я съ трудомъ могъ ихъ примирить. Послѣдніе два, или три дня бѣли мы солодковый корень, который растетъ въ изобиліи по сей рѣкѣ. Мы нашли, что онъ весьма хорошее и дѣлительное.

Дождь шелъ во всю ночь, и только что пересталъ по утру. Мы пустились потѣ часъ въ путь. Вѣтръ и погода были прежніе. Около трехъ часовъ по полудни выяснило, вѣтръ стихъ и стало быть тепло. Въ пять часовъ вѣтръ сдѣлался опять отъ юга и принесъ съ собою холодъ. Здѣсь было множество ягодъ. На пути мѣшались намъ песчанья банки и малыя каменья. Въ иныхъ мѣстахъ берега рѣки высоки, составлены изъ черной земли и песку. Мы окончили наше сегодняшнее путешествіе въ 9 часовъ и убили семь гусей.

Мнѣ хотѣлось войти въ рѣку, по южную сторону отъ послѣдняго порога текущую, дабы посмопрѣть, нѣтъ ли какихъ рѣкъ отъ запада впадающихъ: но множество мѣлей и большая сила теченія не позволили мнѣ сего учинить.



## Г Л А В А 7.

*Продолженіе путешествія. Подозрѣніе о гестности переводчика. Кюги минеральной воды, и куски желѣзной руды. Прибытіе къ рѣкѣ медвѣжьяго озера. Угольная руда въ горюгемѣ положеніи. Намѣреніе взойдти на гору. Перемѣнное положеніе погоды. Прибытіе къ озеру Слевѣ. Встрѣга съ господиномъ Рц. Возвращеніе въ Чилисейанѣ.*

Мы пустились въ путь въ 4 часа утра; погода <sup>1789</sup> <sub>Августѣ.</sub> была ясная и холодная, а вѣтрѣ отъ SO. Въ 3 часа пристали мы къ берегу, гдѣ нашли жилище дивихъ, которое я думаю они только вчера оставили. Въ пять часовъ увидѣли мы семейство, состоявшее изъ мужчины, двухъ женщинъ и двухъ ребятишъ. Они говорили намъ, что рыбы у нихъ мало, и что всѣ ихъ пріѣхали находяшся въ дальнемъ разстояніи отсюда; по другую же сторону рѣки есть одно жилище, и еще одинъ мужчина изъ ихъ семейства, который промышляетъ звѣрей. Я примѣтилъ, что переводчикъ весьма не охотно разспрашивалъ дивихъ о томъ, что я ему приказывалъ, вѣрно изъ боязни, что ежели я услышу чтонибудь интересное, ему не удастся быть сей годъ въ Апабаскѣ. Мы оставили его съ Индѣйцами, и поставили палатки на томъ же мѣстѣ, гдѣ провели ночь 5-го числа прошедшаго мѣсяца. Англинской шефъ пріѣхалъ вскорѣ съ Индѣйцами къ нашему огню; послѣдніе уведомили насъ, что мы увидимъ при жилища ихъ поколѣнія повыше рѣки медвѣжьяго озера. Объ рѣкѣ къ западу шевущей они сами ни чего не знали, но слышали отъ другихъ.

1789 Ночь сія была еще первая съ опытія изъ Атабаски, въ  
 Августѣ. } которую было столь темно, что мы увидѣли звѣзды.

2

Мы отправились сего утра въ 3 часа бичевою. Я пошелъ съ Индѣйцами, ибо они шли гораздо скорѣе лодки, и, какъ я подозрѣвалъ, хотѣли прїѣдти въ жилищамъ дикихъ прежде меня. На пути примѣтилъ я много минеральныхъ ключей, выбѣгающихъ изъ подошевъ горъ, а по берегу разныя куски желѣзной руды. Когда мы дошли до рѣки медвѣжьяго озера, я приказалъ одному изъ молодыхъ Индѣйцовъ дожидаться здѣсь моей лодки, а самъ сѣлъ въ ихней челнокѣ. Рѣка сія въ семъ мѣсцѣ шириною болѣе ста саженъ, вода чиста, но зеленоватого цвѣта. Когда я вышелъ на сопровивный берегъ, увидѣлъ, что Индѣйцы были здѣсь не давно, ибо слѣды ихъ хорошо оказывались въ песокѣ. Мы шли до пяти часовъ вечера, и въ сіе время увидѣли дымъ въ доль берега. Я подумалъ, что это знаки отъ тѣхъ Индѣйцовъ, которые хотѣли насъ дожидаться, и потѣ часъ пошелъ къ онымъ; подходя ближе зачинали мы чувствовать сѣрный запахъ, и на концѣ увидѣли, что весь берегъ былъ въ огнѣ на довольное разстояніе. Оказалось же, что это угольная руда, загорѣвшаяся отъ стараго Индѣйскаго жилища. Берегъ былъ покрытъ угольями, и англійскій шефъ выбравъ изъ оныхъ мягчайшіе, связывалъ, что симъ красяся Индѣйцы.

Здѣсь ожидали мы большой лодки, которая и прибыла черезъ часъ. Въ половинѣ 10 часа увидѣли мы разныя признаки дикихъ, состоявшія изъ шестовъ, покрытыхъ берестою, и давно проложенной дороги, на коей находились свѣжіе слѣды. Въ недалнемъ разстояніи стояло пять вѣпкихъ жилищъ; у коихъ разгрузили мы нашу лодку. Я отправилъ одного изъ молодыхъ Индѣйцовъ поискать дикихъ, хотѣлъ я такъ же послать Англійскаго шефа, но онъ отозвался болѣзнію. Это былъ еще первый случай, что онъ не хотѣлъ исполнить мою волю, и зависеть я думаю была причиною оному; хотя я и бралъ всѣ мѣры держать его въ равновѣсїи съ Канадіянцами. На горахъ теперъ не

было со всемъ снѣгу, хотя когда мы проходили оныя въ 1789  
 первой разѣ, онѣ были имѣ покрыты. Въ 11 часовъ при- Августъ.  
 казалъ я опустить неводы, и Индѣйцы мои возвратились;  
 они ходили къ прежнему пристанищу, и принуждены были  
 обходить много малыхъ озеръ кругомъ, въ оныхъ видѣли  
 они бобровыя жилища, и принесли одного съ собою; шерсть  
 сего бобра стала становиться длиннѣе, что есть при-  
 знакъ осени. Они видѣли такъ же много оленьихъ слѣдовъ,  
 которые въ сѣ время оставляютъ долины, и уходящѣ въ  
 лѣса, ибо мускисы ихъ непримиримые враги зачинаютъ  
 пропадать.

Мы пустились въ путь со свѣжимъ западнымъ вѣт- 3  
 ромъ въ 4 часа утра, погода холодная и мрачная. Около по-  
 лудни очистилося, но печеніе стало быть сильнѣе. Вода  
 такъ убыла въ наше отсутствіе, что во многихъ мѣстахъ  
 глубокихъ отярылись мѣли. На пути убили мы нѣсколько  
 гусей оипмѣнной величины, и пристали къ берегу въ 8 ча-  
 совъ вечера.

Въ 4 часа утра при тихой погодѣ и маловѣтрїи пу- 4  
 стились мы въ путь. Прошедшая ночь была очень холод-  
 на, и роса выпала большая. Въ пять часовъ вечера при-  
 спали мы на ночлегъ. Во весь день печеніе было очень  
 сильно, и мы съ шрудомъ бичевали лодку, идя по круглому  
 булыжнику.

До седьмого числа продолжали мы путь безъ всякаго 7  
 приключенія, а сего дня по утра увидѣли двухъ оленей; но  
 люди мои заспоривъ, кому изъ нихъ гнаться за оными, упу-  
 стили сїю добычу. Спустия не много времени убили мы  
 оленью самку, бывшую въ волчьихъ лапахъ, вымя оной бы-  
 ло наполнено молокомъ, и одинъ Индѣецъ выдоя оное увѣ-  
 рялъ, что это самая вкусная пища. Въ шесть часовъ по-  
 ставили мы палатки при устьѣ маленькой рѣки; я прика-  
 залъ моимъ людямъ идти на охоту, и развѣдать, нѣтъ  
 ли здѣсь дикихъ; подлѣ лѣсу нашелъ я лодку съ весломъ  
 весьма чистой работы, такъ что я подобной прежде еще

1789 не видывалъ. Теченіе рѣки было здѣсь весьма сильно и по-  
 Августъ. дѣль каменье вѣ походило на водопады.

Дождь шелъ во всю ночь, и вплошь до самаго обѣда; когда спало бытъ чище, холоднѣе и задулъ западный вѣтръ. Въ три часа отправились мои охотники, и въ восемь возвратились безъ всякаго успѣха, копя видѣли много оленьихъ слѣдовъ. Они нашли пробитую тропу, но ни кого на оной не повстрѣчали. Около сего времени пошелъ опять дождь и продолжался до слѣдующаго утра.

9-го числа пустились мы въ путь по обыкновенію, а 10-го въ 4 часа вечера вышли на берегъ, прошивъ того самаго мѣста, гдѣ прошедшаго мѣсяца 2 го числа ночевали. Погода была пріятная, и я взявъ съ собою одного молодого Индѣйца пустился на гору, дабы осмотрѣть положеніе мѣста. Лѣсъ оную покрывавшій былъ весь сосновый и мы съ трудомъ пробирались въ верхъ; по часовомъ ходѣ достигли мы удивительно толстыхъ и высокихъ березъ и елей. Проводникъ мой совѣтовалъ мнѣ возвратиться, говоря, что идти съ горы будетъ намъ весьма трудно; но я презря его совѣтъ шелъ еще цѣлые два часа въ верхъ, пока не удержали меня обширныя болота, осмолясь на семъ мѣстѣ не видѣлъ я ничего кромѣ лѣса, а вершина была еще отъ насъ часа на два ходьбы. Увидя, что я не успѣю въ моемъ предпріятіи, пустился въ низъ, и когда дошелъ до подошвы горы, то сапоги и все мое платье были со всемъ изодраны. Ходить въ Америкѣ на горы почти вещь невозможная; ибо чѣмъ выше подаешься, тѣмъ гуще лѣсъ, скользше дорога и множество валежника, черезъ который должно перелезать, останавливаетъ ходьбу. (\*)

---

(\*) Нѣтъ ни чего непріятнѣе, какъ ходить въ Америкѣ по лѣсамъ; густота оныхъ и валежникъ причиняютъ много препятствій. Странно видѣть старое дерево, которое упавъ отъ древности обратило всѣ свои сучья въ прямые деревья такъ, что можно сказать дерево растетъ на деревѣ. Есть много деревьевъ, которые бывъ вырваны съ обширнымъ корнемъ представляютъ гору, усѣянную разнымъ мѣлкимъ лѣсомъ, а болѣе Листвинницей. Самши,

Продолжая безпрепятствѣй путь нашъ прибыли мы на конецъ 23 Августа въ озеро Слевъ тѣмъ же самымъ проливомъ, которымъ вышли изъ онаго. Забравшись греблею на вѣтеръ, подняли мы парусъ и пошли очень скоро черезъ оное. Вѣтеръ сталъ быть часъ отъ часу свѣжѣе, и волненіе развелъ такое большое, что насъ зачало заливать, и вдругъ переломило рей; боясь слѣдствій такой сильной погоды пристали мы скорѣе къ берегу, поставили палатки и опустили неводы.

1789

Августъ.

23

Сего утра вынули мы изъ нашихъ неводовъ 14 бѣлыхъ рыбъ, десять щукъ и пару форелей. По томъ пустились при тихомъ вѣтрѣ въ путь. Послѣ полудни примѣтили мы большую лодку, послѣдующую двумя маленькими, и по приближеніи увидѣли, что это господинъ Леру и одинъ Индѣецъ со своимъ семействомъ. Онъ уведомилъ меня, что находится уже 25 дней въ пупи, и намѣревался плыть къ самой рѣкѣ, дабы уведомить меня о своемъ положеніи. На томъ мѣстѣ, гдѣ я его оставилъ, не видалъ онъ болѣе Индѣйцовъ; но ходилъ въ озеро Марль, гдѣ нашелъ 8 лодокъ Слевскихъ Индѣйцовъ и вымѣнялъ у нихъ 5 связокъ луницъ. Между ими было четыре бобровыхъ Индѣйца, кои сей товаръ у нихъ прежде его прибытія вымѣняли. Они уведомили Г-на Ру, что у сродственниковъ ихнихъ есть много ловару, но они боятся идти сюда. Онъ подарилъ имъ два желѣзныхъ блюда и еще разныхъ бездѣлицъ, приказавъ привести родственниковъ своихъ къ озеру Слевъ, гдѣ намѣревался зимовать. Чтобы утѣшить людей моихъ, далъ я имъ по спякану рому. На семъ мѣстѣ обсервовалъ я широту и оказалась она 61° 25' сѣверная.

24

25 и 26 былъ жестокой штормъ отъ юга, сопровождаемый громомъ и молніей такой, что назвать можно ураганомъ.

25

и

26

---

вездѣ во множествѣ находящіеся, представляютъ такъ же не весьма пріятный видъ, и ежели случится наступить на онаго, то вѣрно упадешь. Природа, обдѣланная искусствомъ, пріятна и плѣнительна, но въ дикомъ положеніи ужасна и безобразна. Прим: Перев:

1789  
Августа  
Вѣтрѣ былъ шавѣ свѣжѣ и постояннѣ, что не преждарилъ я своимъ Индѣйцамъ всѣ осмавшіяся желѣзные вещи, въ награду за ихъ вѣрность и труды, которые они переносили безъ роптанія.

Англинскаго шефа уговорилъ я отправиться къ Бобровымъ Индѣйцамъ, и привести ихъ съ поваромъ къ Г-ну Леру.

Всю ночь провелъ я въ прѣугошвленіяхъ къ пути, и сочиненіи инспрунцій Г-ну Ру. Въ пять часовъ утра запасясь провизіей, проспились мы съ Г-мъ Ру и пустились въ дорогу. Въ полдень обсервовалъ я широту 62° 15' Вѣтрѣ былъ во весь день прошивной, и мы утомясь отъ гребли пристали въ 7 часовъ вечера къ берегу.

1789  
Сеншябр.  
8 числа пришли мы къ первому порогу. Во все во семь сутокъ шелъ такой сильной дождь, что боясь, чтобъ плащѣ наше не сгнило, мы здѣсь его развѣсили и просушили, Погода была во все сіе время самая несносная, и безпреспанными дождями развело на берегахъ такую грязь, что рѣдко могли мы сыскать мѣсто, гдѣ пославить палатки.

12 . Продолжая путь безъ всякаго приключенія прибыли мы на конецъ 12 числа въ три часа послѣ обѣда въ крѣпость Чипивейанѣ, бывъ въ пути сто два дни.

К о н е ц ъ .

ИЗВЛЕЧЕНІЕ,

изъ

ПУТЕШЕСТВІЙ ГОСПОДИНА ХЕРНА

по сѣверной Америкѣ

предпріяшыхъ,

для ошысканія мѣдныхъ рудъ и сѣверо-западнаго прохода.

Съ приложеніемъ

почваго описанія нравовъ и обычаевъ сѣверныхъ Индѣй-  
цовъ, всѣхъ звѣрей, птицъ и рыбъ въ Америкѣ обрѣтаю-  
щихся, акта Гудсонской компаніи и письма Адмирала де  
Фонпа.

Издано въ Лондонѣ Губернаторомъ Валиской крѣпости  
Самуеломъ Херномъ 1795 года.



# ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА КОРОЛЕВСКИЙ АКТЪ,

пожалованный

Губернатору и Кампаніи  
Гудсонской губы.

Акты Гудсонской кампаніи Маіа 2, 1669. Божію милостію мы Карлъ II, Король Англїи, Шотландїи, Франціи и Ирландїи, Защитникъ вѣры и пр. Всякому, до кого сіе дойдетъ, желаемъ здравїя. Такъ какъ нашъ совершенно любезный братъ, Принцъ Рупертъ, Графъ Палапина Рейнскаго, Дюкъ Баварскій и Кумберландскій, и пр. Вступленіе имени и до- стоинства просителей Георгъ Дюкъ Албемарлскій, Вилліамъ Графъ Кравенскій, Генрихъ, Лордъ Арлингтонъ, Антоній, Лордъ Ашлей, Саръ Жонъ Робинсонъ, и Саръ Робертъ Вейнеръ, Кавалеры и Бароны, Саръ Петръ Коллетонъ, Баронъ, Саръ Едуартъ Хунгерфордъ, Кавалеръ ордена Бани, Саръ Павелъ Ниль, Сиръ Жонъ Гроффитъ, Саръ Филипъ Карперетъ, и Саръ Жамесъ Хейесъ, Кавалеры, Жонъ Киръ, Францисъ Миллингтонъ, Вилліамъ Претпиманъ, Жонъ Фенъ, Скваеры, и Жонъ Поршманъ гражданинъ города Лондона и золотыхъ дѣлъ масперъ, на свое собственное большое иждивеніе и издержки, предпріяли путешествіе въ губу Гудсонскую, въ сѣверозападной части Америки, дабы открыть новый проходъ въ южное море, и обрѣсти мѣхи, минералы и прочїя немаловажныя вещи, и симъ своимъ предпрїятїемъ сдѣлавъ уже таковыя открытїя, которыя ихъ побуждаютъ продолжать свое упомянутое начало, могущее принести большїя пользы намъ и нашимъ королевствамъ.

И такъ какъ помянутыя особы, для поощренїя въ своемъ предпрїятїи покорнѣйше насъ просили, соединить ихъ, и пожаловать имъ и ихнимъ наследникамъ, всю торговлю и промыслы всѣхъ сихъ морей, заливовъ, губъ, рѣкъ,

озеръ, устьевъ и проливовъ, въ какой бы широтѣ они ни были, изъ лежащихъ при входѣ въ заливъ, просто называемый Гудсоновымъ проливомъ, вмѣстѣ со всѣми землями, справами и помѣстьями на берегахъ и предѣлахъ морей, заливовъ, губъ, озеръ, рѣкъ, устьевъ, проливовъ и входовъ упомянутыхъ, которые не состоятъ теперь во владѣнїи нашихъ подданныхъ, или подданныхъ какого либо Христїанскаго владѣтеля.

Да будетъ извѣстно, что мы желая вспомошество-<sup>Позволеніе</sup>вать всему, что можетъ быть вообще полезно народу <sup>соединить-</sup>нашему, и для поощренїя помянутыхъ просипелей, по осо-<sup>ся помну-</sup>бенному нашему милосердію, собственному вѣденію и иск-<sup>тымъ про-</sup>ренному побужденію, дали, пожаловали, ратификовали и ушвердили, а такожде наши наслѣдники, послѣдователи, дають, жалуютъ, ратификуютъ и утверждають, нашему помянутому брату Принцу Руперту и прочимъ, что они и всѣ, которые будутъ приняты въ сіе общество, какъ послѣ извѣстїи, составляють одно тѣло, или политическїй корпусъ, въ достоинствѣ и званїи, по имени Губернатора и компанїи Англинскихъ странниковъ, торгующихъ въ Гудсонской губѣ, нынѣ и навсегда, при насъ, нашихъ наслѣдникахъ и послѣдователяхъ, мы приказываемъ, повелѣваемъ, успановляемъ, утверждаемъ и объявляемъ симъ, что именемъ Губернатора и компанїи Англинскихъ странниковъ, торгующихъ въ Гудсонской губѣ, имѣютъ пользоваться всѣ ихъ наслѣдники, и что они и ихъ наслѣдники имѣютъ и будутъ всегда имѣть право, покупать, получать, владѣть, наслаждаться, и имѣть земли, подати, преимущества, свободу, обласпи, вѣдомства и наслѣдственности, вакого бы роду, свойства, или качества онѣ ни были; а такожде, давать, жаловать, записывать, ассигновать и располагать землями, помѣстьями, и наслѣдственностями, и творить все прочее, что подб симъ именемъ имъ принадлежать будетъ. Упомянутый Гу-<sup>О</sup>бернаторъ и компанїя могутъ имѣть свою печать, <sup>компанейс-</sup>кой печати.

которую, ежели обстоятельства востребууютъ, вольны слова  
масть, переменить, или сдѣлать другую.

О  
выборъ Гу- И еще мы и наши наследники приказываемъ, чѣтобъ  
бернатора отъ сего времени одинъ изъ кампаніоновъ былъ всегда вы-  
и комитет-бираемъ въ званіе Губернатора сей кампаніи. А сказанная  
ша. кампанія и Губернаторъ должны выбрать еще семь чело-  
вѣкъ, кои составятъ комитетъ кампаніи, который, или  
три члена онаго и Губернаторъ, должны заниматься оп-  
равленіемъ кораблей, покупкою, продажею, заготовленіями  
и всѣми коммерческими дѣлами, руководствуясь всегда упо-  
мянутыми здѣсь правилами, а не иными. Для лучшаго вы-

Принцъ Ру-полненія нашихъ приказаній назначаемъ мы нашего упомя-  
пертъ пер-нушаго брата, Принца Руперта - первымъ Губернаторомъ,  
вый Губер-нашоръ. И въ званіи котораго бытъ ему по 10-е Ноября слѣдующаго  
мена чле-года, а тамъ избрать новаго по нижеизясненнымъ пра-  
вовъ коми-виламъ. Сара Жона Робинсона, Сара Роберта Вейнера, Са-  
шеша. ра Петра Коллетона, Сара Жамеса Хейеса, Жона Кирна,  
Ф: Миллингтона, и Ж: Порпмана назначаемъ мы члена-  
ми помянушаго комитета, званіе которыхъ должны они  
носить по 10 Ноября слѣдующаго года, а тамъ избрать  
новыхъ, какъ ниже сказано будетъ.

О  
депушамъ. И еще, такъ какъ сказанный Губернаторъ бывъ одинъ  
не можетъ всегда занять всѣми дѣлами кампаніи, мы  
позволяемъ выбрать одного изъ кампаніоновъ въ должность  
депушата Губернаторскаго, который прежде принятія сего  
званія долженъ принести присягу предъ Губернаторомъ и  
према членами комитета; а по томъ въ отсутствіе Гу-  
бернатора исправлять должность онаго.

И еще, мы жалуемъ помянушой кампаніи власть, еже-  
годно и каждый годъ, собиравшись въ приспойное мѣсто,  
назначенное Губернаторомъ, или его депушатомъ, около  
первыхъ чиселъ Ноября, дабы выбрать одного изъ кампа-  
ніоновъ въ званіе Губернатора, который бывъ избранъ дол-  
О смѣтъ Гу-женъ принести присягу предъ прежнимъ Губернаторомъ и  
бернатора. према изъ членовъ, послѣ которыхъ и можетъ прислушати  
мъ выполненію своей должности.

И еще, подобнымъ образомъ когда уже Губернаторъ <sup>О смѣнѣ Ко-</sup> избранъ, то онъ вмѣстѣ со всѣми наличными компаніона- <sup>митеша.</sup> ми долженъ назначить новыхъ членовъ въ комитетъ, и привести оныхъ къ присягѣ.

И еще, ежели члены компаніи усмотрятъ, что новый <sup>О переимѣнѣ</sup> Губернаторъ не выполняетъ съ радѣніемъ своей должности, <sup>Губернато-</sup> или по причинѣ своей болѣзни не можетъ заниматься оною; <sup>ра и чле-</sup> то вольны собравшись всѣ вмѣстѣ назначить на мѣсто <sup>новѣ коми-</sup> его другаго. Подобнымъ образомъ даемъ мы имъ власть пе- <sup>теша.</sup> ремѣнять такъ же членовъ комитеша.

Дабы поощрить Губернатора и компанію английскихъ <sup>Привилегіи</sup> странниковъ, торгующихъ въ Гудсонской губѣ, и вспоможе- <sup>о торговлѣ.</sup> ствовать ихъ предпріятію, мы жалуемъ имъ исключительное право, производить торговлю во всѣхъ помянутыхъ мѣстахъ, заниматься ловлею рыбы, опысканіемъ и обработываніемъ рудъ, и всякаго рода драгоценныхъ камней. Земли ими занятыя должны почитаться нашими колоніями и называться Рупершовыми землями.

Губернаторъ съ компаніею и ихъ наследники должны <sup>Наслѣдст-</sup> почитаться настоящими и законными владѣльцами всѣхъ <sup>венность</sup> упомянутыхъ мѣстъ навсегда, платя за сіе намъ и нашимъ <sup>всѣхъ в зе-</sup> наследникамъ ежегодно по двѣ рыси и по два черныхъ бобра.

Помянутый Губернаторъ и компанія во время полного <sup>О составле-</sup> собранія могутъ составлять новые законы, правила и у- <sup>ніи правилъ</sup> становленія, нужныя къ управленію ихъ помѣстьевъ; спа- <sup>и законопо-</sup> раясь при томъ, чтобъ оныя согласовались, и непрошув- <sup>ложеній.</sup> рѣчили общимъ законамъ нашего Королевства.

Ни одинъ изъ нашихъ подданныхъ не можетъ произво- <sup>Посторон-</sup> дить торговлю въ пожалованныхъ компаніи земляхъ, безъ <sup>ній торгъ</sup> согласія Губернатора и членовъ комитеша; а буде презрѣв- <sup>запрещает-</sup> шій сія наши повелѣнія будетъ пойманъ, то шовары его и всѣ вещи должны быть взяты въ казну, и одна половина отдана компаніи.

Каждый членъ компаніи долженъ имѣть голосъ въ про- <sup>О голосъ.</sup> порціи своего капитала ш: е: каждые сто фунтовъ стерлинговъ составляютъ одинъ голосъ, буде же кто имѣетъ

менше сей суммы, по можешъ соединясь съ другимъ составишь сто фунтовъ; и тогда имъ обоимъ имъшь одинъ голосъ.

**О выборѣ начальства.** Губернадоръ и кампанія могутъ опредѣлять въ свои заселенія, крѣпости и плантаціи, кого изберуть достойнымъ въ званіе правителя, начальника и совѣтника, которые могутъ судить за всѣ преступленія по законамъ нашего Королевства, и согласно по онымъ опредѣлять наказанія.

**О наказаніи.** Ежели преступленіе учинится въ такомъ мѣстѣ, гдѣ за не имѣемъ правителя и совѣта, судъ не можеть быть совершенъ, по отсылать преступниковъ въ главное заселеніе, или прямо въ Англію, гдѣ они соразмѣрно преступленію имѣють быть наказаны.

**О защищеніи, войнѣ и мирѣ.** Кампаніи жалуется право, ежели нужда востребуеть, отправлять въ свои заселенія военныя корабли и всякія военныя снаряды, нужные для защиты. Также давать своимъ начальникамъ, тамъ находящимся, власть заключать миръ, или вести войну со всѣми народами не Христіанскаго исповѣданія, строить замки, крѣпости, заводить гарнизоны, и укрѣплять всѣ пожалованныя имъ мѣста, посылая для сего изъ Англіи всѣ нужные снаряды, и нанимая потребныхъ людей, которыхъ за невыполненіе повелѣній могутъ наказывать, какъ выше упомянуто.

**О частныхъ начальникахъ.** Каждый начальника ихъ колоніи, вольны они во всякое время смѣнить, и по подозрѣнію отдать подъ судъ.

**О пособіи нужномъ кампаніи.** Сими повелѣваемъ мы всѣмъ нашимъ морскимъ, сухопутнымъ и гражданскимъ начальникамъ, во всякомъ потребномъ случаѣ подавать сей кампаніи всю возвожную помощь. Во удостовѣреніе приказали мы сей нашъ актъ напечатать и приложить къ оному нашу собственную печать; свидѣтельствовали мы сами въ Вестъ-минстерѣ, втораго Мая, въ двадцать вторый годъ нашего царствованія.

*Контросигновалъ*

*Пиготъ.*

## П И С Ь М О

## БАРТОЛОМЕЯ ДЕ ФОНТА,

Вице - Адмирала Перуанскаго и Мексиканскаго (\*)

о путешествіи его изъ Лимы, дабы не допустить, и перенять корабли, посланные для открытія сѣверо западнаго прохода.

Вицерой новой Ишпаніи и Перу получивъ отъ Ишпанскаго двора извѣстіе, что покушеніе отыскать сѣверо-западный проходъ, бывшій предметомъ путешествія Гудсона и Жамеса, было опять предпринято въ 1639 году искусными навигаторами изъ Бостона. Адмиралъ де Фонте получилъ повелѣніе изъ Ишпаніи, и отъ Вицероя вооружилъ четыре большіе корабли, и изгоповаясь пустился въ море 3-го Апрѣля 1640 года. 7-го Апрѣля зашелъ онъ въ святую Елену въ 2° южной широты, гдѣ запасся количествомъ битумена, (или Петроля описаннаго въ примѣчаніи) исцѣляющаго цыngu и водяную болѣзнь. 11-го числа увидѣлъ онъ мысъ Франциско въ 1° 07' сѣверной широты, и положилъ якорь предъ устьемъ рѣки Сантъ Яго, гдѣ и запасся свѣжею провизіею. 16-го отправился онъ къ городу Ралко, 320 лигъ на WNW въ широтѣ 11° 14' N. Въ семъ

---

(\*) Такъ какъ мѣдная рѣка не была единственнымъ предметомъ отпрвленія господина Херна въ путешествіе; но вѣрно ему такъ же спарашься отыскать сѣверо-западный проходъ, шревожившій долгое время умы многихъ знаменитыхъ людей.

Я прилагаю здѣсь для любопытнаго читателя письмо Адмирала де Фонта, которое мнѣ кажется было главною причиною всѣхъ чиненныхъ поисковъ, и утвердило въ тѣ времена мысль о существованіи сѣверо-западнаго прохода.

Актъ Гудсонской кампаніи, который я такъ же почелъ за нужное приложить къ сему сочиненію, и письмо Адмирала де Фонта, взяшы мною изъ Доббовыхъ примѣчаній о Гудсонской губѣ.

При: Пер:

мѣстѣ очень покойная гавань, закрывая съ моря двумя островами Ампалла и Мангреза, кои обитаемы Индѣйцами; городъ Ралко только въ 4-хъ миляхъ отъ озера Никараго, впадающаго въ сѣверное море въ  $12^{\circ}$  N широты, не подалеку отъ перловыхъ острововъ. Такъ какъ въ семъ мѣстѣ росчетъ прекрасный лѣсѣ, Адмиралъ купилъ четыре шлюбки въ 12 поновъ каждую и 12 фузовъ длины по вилу. 26-го отправился онъ въ Сарагу въ  $17^{\circ} 31'$  N широты, 480 лигъ на NWTW отъ Ралко. Въ семъ мѣстѣ нанялъ онъ штурмана и шесть матрозовъ, кои вымѣнивали у дикихъ жемчугъ, находимый на отмѣляхъ по восточную сторону Калифорнїи (\*) въ широтѣ  $29^{\circ}$  N. Штурманъ, котораго Адмиралъ нанялъ, уведомилъ его, что за 200 лигъ къ сѣверу отъ мыса Лукаса, южной оконечности Калифорнїи, сѣверное печеніе спирается съ южнымъ, и онъ увѣренъ, что Калифорнїя есть островъ. Вице Адмиралъ донъ Діего Пеленосса, со своимъ кораблемъ и съ купленными шлюбками отправился, дабы изслѣдовать справедливость штурмановыхъ словъ. Но Адмиралъ пошелъ съ тремя остальными кораблями 10-го Маія того же года къ островамъ Шамилли, и опошедъ отъ оныхъ на NWTW 160 лигъ, вѣтръ вдругъ задулъ отъ SSO рифъ марсельной; такъ что отъ 26 Маія по 14 Юня дошелъ онъ до рѣки Лосъ-Реисъ въ  $53^{\circ}$  сѣверной широты, и проплылъ 866 лигъ, не убирая ни разу марселей. Онъ шелъ 260 лигъ между изгибистыми проливами, и назвалъ острова сїи Архипелагомъ св: Лазаря, въ которомъ всѣ шлюбки шли всегда передъ кораблями, и мѣряли глубину. 22-го Юня Адмиралъ Фонте отправилъ Капитана Бернарда въ отырытую и глубокую рѣку; онъ шелъ сперва на N, по томъ на NOTN, въ большемъ

(\*) Американскіе корабельщики привозятъ часто въ Каншонъ жемчугъ, который они вымѣниваютъ въ Калифорнїи украдкою отъ монаховъ, или крѣпостныхъ начальниковъ. Одинъ изъ нихъ продалъ разъ Кишайскому купцу на 30.000 піаспровъ хорошаго жемчугу.

Прим: Перевод:

озерѣ, наполненномъ островами, межъ которыми находится одинъ большой полуостровъ, обитаемый дружелюбными Индѣйцами. Онъ наименовалъ сѣ озеро Веласко, и оставилъ въ ономъ корабль свой; рѣка и озеро изобиловали рыбами лучшихъ родовъ и первая была отъ 4-хъ до 8 сажень глубины. Капитанъ Бернардъ взялъ три Индѣйскіе бота, сдѣланные изъ двухъ большихъ деревьевъ въ 60 футовъ длины, и проплылъ на оныхъ въ семь озеръ 140 лигъ на западъ, а по томъ 436 на ОНО до широты 77° сѣверной. Адмиралъ де Фонте отправя Бернарда пошелъ самъ по судоходной рѣкѣ, которую наименовалъ Лосъ Рейсъ, по чистому проливу отъ 4-хъ до 5 сажень глубиною. У него было два Езуита, которые доходили до 66° сѣверной широты, и сдѣлали много любопытныхъ примѣчаній. Адмиралъ въ семь мѣстѣ получилъ письмо отъ Бернарда отъ 27-го Іюня, въ которомъ онъ уведомлялъ его, что оставилъ корабль свой, и шедши по рѣкѣ вышелъ въ Татарское море въ 61° N, широты, въ трехъ Индѣйскихъ лодкахъ съ Езуитомъ, 20-ю Испанскими мапозами и 36 Индѣйцами, описывалъ, что берегъ уклоняется на NO, и что въ пищу недостатка онъ терпѣть не будетъ. Адмиралъ когда получилъ сѣ письмо, то находился у Индѣйскаго города Коносетти, по южную сторону озера Белла, гдѣ помянутые Езуиты жили два года. Адмиралъ со своими двумя кораблями вошелъ въ озеро 22-го Іюня, за часъ предъ полною водою, не видалъ ни одного водопада, и глубина въ семь озеръ была отъ 4-хъ до 7 сажень. Рѣка и озеро изобилуютъ всѣми извѣстными рыбами. 1-го Іюля Адмиралъ отправился отсюда въ рѣку Перментіеръ, которая впадаетъ въ большое озеро, названное де Фонтево, въ которое они и прибыли 6-го Іюля. Озеро сѣ 160 (\*) лигъ длиною и 60 шириною, глубина же отъ 20 до 60 сажень. Въ ономъ есть нѣсколько большихъ острововъ и 10 маленькихъ, кои

---

(\*) Англинская лига равняется 5½ рускимъ верстамъ. Прим: Перевод:



покрыты мѣлкимъ лѣсомъ и мхомъ въ 7 футовъ вышиною, что дославляетъ питательную пищу оленямъ, коихъ какъ и разнаго рода птицъ здѣсь множество. По южную сторону озера находилъсь большой плодородный островъ, обитаемый Индѣйцами, и на ономъ рослетъ всякой лѣсъ удивительной вышины. 14-го Юля вышли они изъ озера де Фонта, и прошли озеро въ 34 лиги длиною, 3 шириною и 28 сажень глубиною, сей проливъ проплыли они въ 10 часовъ со свѣжимъ вѣтромъ и теченіемъ, и чѣмъ далѣе подавались къ западу, тѣмъ хуже спановилась вся страна, что такъ же усмотрѣно въ сѣверной и южной части Америки; западная различествуетъ не токмо въ плодородіи, но и въ воздухѣ по крайней мѣрѣ на 10 градусовъ, и по западной гораздо теплѣе, чѣмъ по восточной, какъ и лучшіе Испанскіе путешественники замѣтили. 17-го числа прибыли они къ Индѣйскому городу, и Индѣйцы объявили господину Парментіеру, что не подалеку отъ нихъ лежитъ большой корабль, и прежде оныхъ ни когда не бывало. Они отправились къ оному и нашли только на кораблѣ старика и молодого мальчика; старикъ былъ такой искусникъ въ математикѣ, что подобныхъ ему, Адмиралъ еще не видывалъ. Онъ увѣдомился, что корабль сей пришелъ изъ новой Англіи изъ города называемаго Боспонъ. Хозяинъ корабля прѣхалъ къ нему 30-го числа, а навигаторъ онаго Капитанъ Шаплей объявилъ ему, что хозяинъ его знатный дворянинъ и Генералъ Маіоръ Массачусетской колоніи въ новой Англіи. Адмиралъ принялъ его какъ благороднаго человека, и сказалъ ему, что хотя онъ и имѣетъ повелѣніе перенять всѣ корабли, ищущіе западнаго прохода, но ихъ онъ почтетъ только за простыхъ купцовъ: хозяинъ корабля прислалъ ему нѣсколько разныхъ провизій, за что онъ ему подарилъ брилліантовый перстень цѣною въ 1200 пѣастровъ. Адмиралъ купилъ у искуснаго навигатора Капитана Шаплея всѣ его карты и инструменты за 1000 пѣастровъ, и подаря хозяину корабля Сеймуру Жиббону полъ бочки лучшаго Перуанскаго вина, и каждому

изъ десяти матрозовъ по 20 талеровъ, отправился 6 Августа въ рѣку Парменштеръ. 26 Августа Индѣецъ принесъ ему письмо въ городъ Коноссетъ при озерѣ Беллѣ отъ Бернарда, въ которомъ уведомлялъ его, что возвратился изъ своей холодной экспедиціи, и увѣряетъ, что изъ Атлантическаго океана нѣтъ прохода чрезъ Девисовъ проливъ; ибо жители водили одного изъ его матрозовъ къ вершинѣ онаго, которая оканчивается прѣснымъ озеромъ 30 миль въ окружности, въ 80° сѣверной широты, и изъ сего мѣста видны къ сѣверу высокія горы. Вскорѣ получилъ онъ еще другое письмо, въ которомъ Бернардъ пишетъ, что спойнтъ въ рѣкѣ Лосъ Рейсъ и ожидаетъ его повелѣній. Адмиралъ запасшись всѣми нужными провизіями оставилъ городъ Коноссетъ 2 Сентября 1640 года, бывъ сопровождаемъ жителями онаго; и направилъ путь свой въ Лиму, не могли обрѣсти сѣверозападнаго прохода.

По сему извлеченію изъ де Фоншева путешествія видно, что изъ Гудсонской губы долженъ быть проходъ въ Калифорнію, а что онъ упоминаетъ, будто бы не могъ отыскать сѣверо-западнаго прохода, по симъ, я думаю, онъ только отоочиваетъ другихъ отъ подобныхъ поисковъ. Путешествіе же его, мнѣ кажется, основано на справедливыхъ истинахъ; но можешь быть я въ моихъ положеніяхъ и ошибаюсь.

Саръ Карлъ Вагеръ посылалъ справку въ городъ Бостонъ, что жилъ ли въ по время нѣ ономъ нѣкто по имени Шаплей, и ему отвѣщствовали, что былъ точно въ семъ городѣ нѣкто Шаплей, имя котораго отыскано по метрическимъ книгамъ тѣхъ годовъ. О путешествіи же его не могли получить ни какихъ свѣденій и надобно думать, что на возвратномъ пути корабль либо потерялъ, или взятъ Ескимо-Индѣйцами, имѣя только 12 человекъ, которые могли оный защищать. Примѣч: Господина Добба.

Хотя нынѣ всѣ новѣйшія открытія опровергаютъ справедливость де Фоншева письма, но я приложилъ оное съ примѣчаніями 1-на Добба, дабы показать любопытнымъ источникъ, изъ коего сѣверо-западный проходъ произошелъ и бранье древнихъ Испанскихъ путешественниковъ, на коихъ ни въ чемъ положиться нельзя. Они издали въ свѣтъ шму басенъ, и весьма искусно украшивали свое баснословіе приятными и рѣдкими замѣчаніями. Зелотый и серебряный острова, островъ Парадоксъ такіе приятныя сказки, и столь приманчивы, что множество навигаторовъ, обольщенныхъ богатствомъ и природною красою сихъ мѣстъ, бѣ али и искали оныхъ по нѣскольку мѣсяцевъ, не находя даже ни малѣйшихъ признаковъ земли. Примѣч: Переводчика:

Описание мѣны товаровъ, производимой въ Тудсенской губѣ; бобрья кожи суть штандартъ.

Привозимый на рынокъ товаръ.	Количество онаго.	За что.
Бисеръ бѣлый	$\frac{1}{2}$ фунта	1 рѣчный бобръ.
цвѣпный	$\frac{1}{2}$ —	1 —
Мѣдные кошелки	1 —	1 —
Ружейный порохъ	1 $\frac{1}{2}$ —	1 —
Дрѣвь	5 —	1 —
Сахаръ	2 —	1 —
Тобакъ бразильской	1 —	1 —
То жѣ липовый	1 $\frac{1}{2}$ —	1 —
То жѣ крученый	1 $\frac{1}{2}$ —	1 —
Нитки	1 —	2 —
Алая краска	1 $\frac{1}{2}$ унціи	1 —
Водна	$\frac{1}{2}$ ведра	4 —
Широкое сукно	1 $\frac{1}{2}$ аршинъ	2 —
Одѣяла байновыя	одно	6 —
Фланель	1 ярдъ	1 —
Тесьмы широкой	2 —	1 —
Пуговицы	дюжина	1 —
Брюкъ	одна пара	3 —
Гребней	2 —	1 —
Рыбныхъ крючковъ	20 —	1 —
Огнивцовъ	4 —	1 —
Пиль	одна	1 —
Ружья	одно	за 10, 11, или 12.
Пистолеты	1 —	4 —
Шерстяныя перчатки	1 —	1 —
Платковъ	1 —	1 $\frac{1}{2}$ —
Шляпъ	1 —	4 —
Топоровъ	два	1 —
Бубенчиковъ	8 —	1 —
Железныхъ блюдь	2 —	1 —
Ножей	8 —	1 —

Подзорныхъ трубъ	2	-	-	-	-	1 рѣчный бобръ.
Иголокъ	12	-	-	-	-	1
Прядело	2	мошка	-	-	-	1
Кольцы	6	-	-	-	-	1
Серебья	2	-	-	-	-	1
Тесачные клинки	2	-	-	-	-	1
Ложекъ оловянныхъ	4	-	-	-	-	1
Рубакъ	1	-	-	-	-	1
Башмаковъ	1	-	-	-	-	1
Чулковъ	1	пара	-	-	-	1½
Наперсниковъ	6	-	-	-	-	1
Табакъровъ	2	-	-	-	-	1
Счипцы	2	пары	-	-	-	1
Ящичковъ	1	-	-	-	-	2
Гарусъ	1	мошокъ	-	-	-	1

*Въ мѣстахъ, кои граничатъ съ Канадой, даютъ болѣе, дабы отвадить дикихъ отъ торговли съ Нордъ-Вестовой кампаніей. Въ сіи вещи суть бракъ и покупаются дешево съ фабрикъ.*

Въ добрый годъ высылаютъ изъ одной лишь Албанской ярѣпости въ ширинѣ 52° 12' сѣверной, долготѣ 82 градуса W отъ Гренвича слѣдующіе шовары.

1743, года когда Канада находилась еще во владѣніи Французовъ, то привезено слѣдующее количество кожъ въ Рошель.

8663 цѣлныхъ большихъ бобровъ	127,080 бобровъ разныхъ добротъ
3902 рѣзанныхъ	16,512 разныхъ медвѣдей
2292 ношенныхъ	110,000 янотовъ
535 рысей	30,325 нуницъ
62 янота	12,428 выдръ
49 медвѣдей	1,00 норковъ
9 медвѣжатъ	1,220 рысей

66 лисиць  
4559 куницъ  
272 выдры,  
870 фуншовъ перья  
10 лосей.  
Что все вмѣстѣ составишь  
15,997 бобровъ.

1,267 волковъ  
10,731 разныхъ лисиць.  
Всего 311,355 разныхъ кожъ.

Такъ какъ бобръ главный изъ зверей, то съ прочіе уравниваются съ нимъ по сей таблицѣ.

3 Куницы	-	-	-	-	1 бобръ.
2 Выдры	-	-	-	-	1 —, или 2.
1 Лисица	-	-	-	-	1 —
1 Рысь	-	-	-	-	2 —
1 Лось	-	-	-	-	1 —
2 Оленьи кожи	-	-	-	-	1 —
1 Волкъ	-	-	-	-	1 —
1 фунтъ бобровой струи	-	-	-	-	1 —
10 — перьевъ	-	-	-	-	1 —
8 паръ оленьихъ копытъ	-	-	-	-	1 —
4 сажени невода	-	-	-	-	1 —
1 черный медвѣдь	-	-	-	-	2 —
1 — медвѣжонокъ	-	-	-	-	1 —
1 янотъ	-	-	-	-	1½ —

Цѣна товаровъ по среднему исчисленію въ Лондонѣ. 1750 года.

Въ 1740 году продано въ Лондонѣ отъ Гудсонской кампаніи.

	ши- линги	пенс.					
Бобры рѣчные	6	2	фунтъ	18,660	куницъ	—	—
Куницы	7	10	каждая	610	выдръ	—	—
Выдры	6	—	—	730	рысей	—	—
Выдры лучшія, или отбор- ныя	8	—	—	510	лисиць	—	—
Медвѣди чер- ныя	17	—	—	850	яноповъ	—	—
				330	черныхъ медвѣдей		
				720	волковъ		
				40	россомахъ		

	ши- линги	пенс		
Рыси - - -	23	—	каждая	250 олений
Лисицы ошв			---	30 лосинь
6, 2 до - -	10	8	---	2360 фунтовъ перьевъ
Водки - - -	15	—	---	160 — — бобровой струи
Яношы - - -	8	—	---	610 — виловыхъ усовъ.
Россомахи -	8	2	---	Это только одна продажа, а
Лоси - - -	7	—	---	въ каждомъ году бывають двѣ,
Олени - - -	2	2	---	одна въ Мартѣ, другая въ
Фунт. перьевъ	1	1	---	Декабрѣ.



## В В Е Д Е Н І Е

Всеобщее мнѣніе господствовало нѣсколько лѣтъ, что Гудсонская кампанія убѣгаетъ всякаго рода открытія; и довольствуясь прибытками съ своего маленькаго капитала, (какъ сіе тогда называли) не желаетъ распространить свою торговлю. Какія мнѣнія прежде акціонеры о сихъ предметахъ имѣли, сказать я не могу, но я увѣренъ, что они, какъ и шеперешніе члены, принимались съ охотою за каждое похвальное предложеніе, могшее увеличить ихъ прибыли. Въ доказательство сего увѣренія, я только упомяну большія суммы денегъ, истраченныя въ разные времена для заведенія рыбныхъ ловель, хотя и безъ всякаго успѣха: и слѣдующее путешествіе, съ разными покушеніями *Бина*, *Христофера*, *Жонстона* и *Дункена*, дабы открыть сѣверо-западный проходъ, могутъ быть достаточными доказательствами, что нынѣшніе члены пекутся объ открытіяхъ, какъ равно и о распространеніи своей торговли.

Сокровенность и таинственный видъ прежнихъ членовъ, во многихъ предпріятіяхъ, подали причину къ симъ заключеніямъ, недоброхотство же и ложныя мечпанія *Добба*, *Елиса* и прочихъ подтвердили оныя. Господа сіи изъ зависти и мщенія опорочивали поведеніе всей кампаніи, и не имѣя совершеннаго познанія объ оной, напечатали несправдливость.

Когда сіи листы печатались, то нѣкто Умфревилъ, издавъ описаніе о Гудсонской кампаніи, въ которомъ разбраня всѣхъ членовъ, доказываетъ, что ето самая безполезна и для опечеслава опасная кампанія. Но кто повѣритъ оному, когда ему скажутъ, что Умфревилъ служилъ кампаніи нѣсколько лѣтъ, и получаъ отъ нея на свое прошеніе сдѣлать его начальникомъ въ одномъ заселеніи, напечаталъ изъ злобы и мщенія свое описаніе.

Жишели, кочующіе на землѣ ю сѣверу отъ рѣки Чурчиль лежащія, принашивали часто въ наши заселенія куски чистой мѣди; кампанейскіе служители увидя оную заключили потѣ часъ, что мѣдь обрѣщается не подалеку отъ ихъ жилищъ; а когда Индѣйцы имъ сказали, что находятъ оную въ близи у большой рѣки, подтвердили всѣ вообще, что она впадаетъ въ Гудсонскую губу; ибо они не могли вообразить, чтобъ какой ни будь народъ былъ въ силахъ обойдти сѣверные берега оныя, а паче безъ лодокъ. (\*) Слѣдующій журналъ доваженъ симъ господамъ ихъ легковѣріе, и невозможность выполнитъ плаванъ, въ которому они шель прилѣпились.

Слухи о рѣкѣ сей, которую иные превращали въ проливъ, вмѣстѣ съ образцами мѣди были принесены въ Чурчиль въ 1715 году, но открытъ оную и опыскать мѣдь не дѣлали покушенія до 1719 года, въ которомъ кампанія изготвила корабль и шлюпъ. Начальство надъ сею экспедиціею было препоручено господину Нейту, человеку весьма опытному, который многіе годы начальствовалъ въ разныхъ заселеніяхъ, и первый занялъ рѣку Чурчиль. Но не възирая на опытность Г-на Нейта и знаніе его многихъ мѣстъ, онъ не могъ приступить совершенно къ препорученному ему дѣлу; ибо долженъ былъ утверждаться на неосновательныхъ разказахъ Индѣйцовъ, которыхъ тогда менѣ знали и понимали.

Сіи не выгоды вмѣстѣ со старостію Г-на Нейта, (ибо ему было 80 лѣтъ) не могли обезкуражить сего предпріимчиваго путешественника, шель увѣреннаго въ успѣхъ и большихъ выгодахъ, могущихъ произойти отъ его

(\*) Одинъ Индѣецъ Шарлотскихъ острововъ былъ привезенъ на корабль въ Бостонъ, жилъ въ семъ городѣ около года, и вдругъ пропалъ безъ вѣсти; чрезъ нѣсколько времени увидѣли его опять на Шарлотскихъ островахъ, и онъ рассказывалъ, что былъ въ пуши отъ Бостона до береговъ шихаго океана шесть мѣсяцовъ, видѣлъ много разныхъ народовъ, и ѣхалъ большею частію водою. Я слышалъ сіе отъ Господина Смита, который ссмыслался, что и весь Бостонъ сіе знаетъ.

Прим: Перевод:



открытій, что онъ взялъ съ собою нѣсколько желѣзномъ окованныхъ сундуковъ, дабы наполнилъ оныя золотомъ и другими драгоценностями.

Первый параграфъ кампанейскихъ инструкцій былъ слѣдующаго содержания:

*Калитану Жамесу Нейту.*

*Милостивый Государь,*

4 Июня 1719 года.

Бывъ увѣрены въ вашихъ достоинствахъ и усердіи въ службѣ кампаніи, мы, по вашему же представленію, приказали изготовить фрегаты Албанію и шлюпъ Дисковера для открытій къ сѣверу; препоручая онымъ въ полное ваше распоряженіе, даемъ вамъ власть дѣлать все, что въ успѣху сего предпріятія послужить можетъ.

При первомъ благополучномъ вѣтрѣ должны вы отправиться изъ Гревзенда, и съ Божіею помощію приступить къ открытію Аніанскаго (\*) пролива, золота и другихъ драгоценностей на сѣверѣ обрѣтающихся и пр. и пр.

(\*) Здѣсь приложу я для любопытнаго читателя краткое описаніе о семъ проливѣ, взятое изъ сочиненій знаменитаго Доктора Франклина.

Не взирая на многія бесполезныя покушенія, дабы открыть сѣверо-западный проходъ, мнѣ кажется, (говоритъ Г-нъ Франклинъ) что сей важный географическій вопросъ еще не рѣшенъ; ибо во время собранія въ Академіи наукъ въ Парижѣ, Г-нъ Бошъ Королевскій Географъ читалъ весьма любопытную бумагу о сѣверо-западномъ проходѣ. Господинъ Мендоза, искусный и опытный морской капитанъ въ Испанской службѣ, разсматривая со тщаніемъ архиву морскихъ открытій, нашелъ журналъ путешествія, совершеннаго въ 1598 году Лорензомъ Мальдонадою. Изъ коего видно, что около входа въ Девисовъ проливъ въ 60° сѣверной широты и 28° долготы, считая къ западу отъ перваго меридіана, онъ пошелъ къ западу, оставя Гудсонскую губу къ югу, а Бафинову къ сѣверу. Прибывъ въ широту 65° и 63° долготы, онъ шелъ въ сѣверу Лабрадорскимъ проливомъ, пока не прибылъ въ широту 69° и долготу 82°; и увидя себя по среди ледовитаго моря, онъ повернулся къ юго-западу (SW), гдѣ нашелъ проливъ, раздѣляющій Азію отъ Америки, который назвавъ Аніановымъ проливомъ прошелъ онымъ въ южное море. Проливъ сей, по словамъ Г-на Боша, долженъ быть между Чугатскою губою (Williams sound) и горою св. Іліи. Россіане и Капитанъ Кукъ не замѣтили онаго; ибо онъ очень узокъ. Но желательнаго,

Господинъ Нейтъ оставилъ вскорѣ Гревзендъ и пустился въ свое путешествованіе; но когда корабли не возвратились въ ожидаемое время въ Англію, сочли, что онъ оспался зимовать въ Гудсонской губѣ: когда же и на другой годъ не было слуховъ ни объ одномъ изъ сихъ судовъ, кампанія приказала послать въ поискъ за нимъ корабль, который не прежде, какъ лѣтомъ 1722 отправился.

Сѣверозападный берегъ Гудсонской губы былъ въ тѣ времена весьма мало извѣстенъ, и капитанъ посланнаго корабля увидя себя по среди льдовъ, мѣлей и камней, возвратился на задъ, не привезши ни какихъ слуховъ о сихъ двухъ судахъ.

Мирніе, господствовавшее тогда во всей Европѣ, что сѣверозападный проходъ существуетъ, заставило многихъ думать, что господинъ Нейтъ вѣрно оный нашелъ и отправился въ тихій океанъ. Прошло нѣсколько лѣтъ, что на то, ни другаго не лзя было опровергнуть; хотя *Мидлстонъ*, *Еллисъ*, *Бинъ* и пр. подобнаго прохода найдти не могли. Не взирая на то, что кампанія отправляла ежегодно одинъ шлюпъ для открытій къ сѣверу и торговли съ Ескимо-Индѣйцами, не прежде какъ въ 1767 году увѣрились мы совершенно, что господинъ Нейтъ погибъ въ Гудсонской губѣ.

Кампанія занималась въ сіе время киповымъ промысломъ, и мраморный островъ (въ широтѣ 63°, долготѣ 93° W) былъ назначенъ сборнымъ мѣстомъ, по его покойной гавани и множеству киповъ около оной водившихся. По сему бою разбѣжая часто кругомъ онаго примѣтили еще другую гавань, въ которой нашли пушки, якоря,

---

чтобъ сіе славное открытіе оправдалось, во зло всѣмъ покушеніямъ, чиненымъ на сихъ берегахъ. Господинъ Бошъ называетъ сей проливъ, проливомъ Феррера.

Кажется, что всѣ новѣйшія открытія опровергають вояжъ сей; ибо въ широтѣ 67° еще продолжается материкъ, а океанъ зачинается съ 70° сѣверной широты. Примѣч: Переводъ;

канаты и прочія вещи, которыя время еще не испребило. На берегу видны еще остатки взятаго ими съ собою дома, и оба днища. Стануя съ одного изъ кораблей и артиллерія были опосланы въ кампанію, какъ вѣрные знаки, что Г-нъ Нейтъ погибъ на семъ бесплодномъ острову, гдѣ исключая моху, нѣтъ ни какого произрастѣнія, онъ правда лежитъ только въ 16 миляхъ отъ материка; но и на ономъ, кромѣ горъ и камней, ни чего нѣтъ.

Одинъ изъ пожилыхъ Ескимо-Индѣйцовъ сдѣлалъ намъ слѣдующее описаніе о сихъ несчастныхъ.

Корабли прибыли въ сіе мѣсто (Мраморный островъ) уже осенью, и входя въ гавань большей претерпѣвъ сильное поврежденіе; когда они поставили оныя на якоря, то сошедъ на берегъ зачали строить домъ, числомъ было ихъ тогда 50 человекъ. На слѣдующій годъ только что прошелъ ледъ, посѣтили ихъ Индѣйцы, но Англичанъ было уже гораздо менѣе, да и тѣ казались нездоровыми, и трудились надъ починкою своего барказа.

Болезнь и голодъ сдѣлали поль сильное опустошеніе между ими, что на слѣдующую зиму осталось ихъ только 20. Въ сей годъ нѣкоторые изъ Индѣйцовъ (1720) поселились по другую сторону острова, и часто снабжали Англичанъ киповымъ мясомъ, сивучиной и жиромъ. На слѣдующее лѣто Индѣйцы ушли опять на материкъ, и по возвращеніи нашли только пять въ живыхъ, которые были такъ голодны, что вырывая у нихъ киповое мясо глотали оное не варя. Пища сія ихъ такъ испортила, что чрезъ нѣсколько дней умерли еще трое. Остальные два жили долгое время, и входя на гору часто плакали. На конецъ одинъ изъ нихъ померъ, а другой вырывая ему могилу такъ ослабъ, что подлѣ оной и самъ скончался.

Въ 1768 году пришла въ наши заселенія партія Индѣйцовъ, которая опять распустила слухъ о мѣдной рѣкѣ, и принесла съ собою нѣсколько образцовъ мѣди. Господинъ Норповъ тогдашній Губернаторъ отправясь въ тотъ же годъ въ Англію, представилъ кампаніи, что нужно изслѣдовать

сіи слухи и поискашь мѣдныхъ рудъ. Въ слѣдствіе сего представленія компанія приказала выбрать способнаго человека, который бы такъ же могъ опредѣлять широты и долготы мѣстъ и сочинить настоящую карту своего путешествія. Къ сему то предпріятію опредѣлили меня. Съ первымъ кораблемъ, отправлявшимся изъ Лондона компанія прислала всѣ нужные инструменты, общая наградила меня по возвращеніи въ соразмѣрности трудовъ моихъ.

Я принялъ предложеніе компаніи безъ всякихъ отговорокъ, и въ Ноябрь мѣсяцъ, когда партія сѣверныхъ Индѣйцовъ прибыла въ рѣкѣ Чурчиль, господинъ Ноттонъ уговорилъ способнѣйшихъ быть моими проводниками, но къ сожалѣнію ни одинъ изъ нихъ не бывалъ еще у сей большой рѣки. Я былъ снабженъ всѣми нужными вещами и аммуниціею на два года. Свита моя состояла изъ 2-хъ компанейскихъ служителей, 2-хъ южныхъ Индѣйцовъ и нѣсколькихъ сѣверныхъ. Но чтобъ дать читателю о семъ лучшее понятіе, я приложу здѣсь мои инструкціи.

*Повелѣнія и инструкціи Г-ну Самуилу Херну, отправляющемуся въ 70° сѣверной широты, дабы полугить свѣденія о странѣ и Индѣйцахъ въ оной обитающихъ и пр. въ пользу логтенной Гудсонской компаніи, 1769 года.*

Господинъ Самуилъ Хернъ,

Такъ какъ почтенная Гудсонская компанія извѣстилась по донесенію Индѣйцовъ, что оныя подробнѣйшаго и точнѣйшаго знанія всей ихъ страны могутъ быть почерпнуты большія выгоды, и такъ какъ компанія имѣетъ искреннее желаніе принятыя за каждое обspflichtельство, могущее быть ей и вообще всей націи полезно, она назначила васъ для выполненія сего предпріятія, и такъ какъ вы уже объявили свое согласіе отправиться въ сіе путешествіе,

рекомендуютъ вамъ изготовиться, какъ можно скорѣе, съ Ибесперомъ мапрозомъ, Томасомъ плотникомъ, (оба они объявили желаніе идти съ вами) двумя домашними Индѣйцами, которые должны сопровождать васъ, и быть помощниками въ пупи; и Капитаномъ Чаучинахау, его поручикомъ Хабіу, и шестью, или осмью лучшими Индѣйцами, кои съ ихъ семьями должны быть вашими провожаемыми, снабжать васъ и помогать во всемъ, что они въ силахъ сдѣлать, о чемъ имъ даны особенныя привазанія.

1-е Вы и ваши соповарищи будете снабжены всѣми нужными вещами, какъ равно количествомъ легкихъ шоваровъ; которые можете дарить (а не продавать) дальнимъ Индѣйцамъ и нуришь вашъ калумитъ (\*) мира съ ихъ начальниками, дабы пріобрѣсти дружбу оныхъ. Вы должны какъ можно стараться отговаривать ихъ отъ междуусобной войны, и пріохотить къ промыслу звѣрей, увѣряя ихъ, что за оныя получаютъ они хорошую плашу.

2-е Вамъ и вашимъ подчиненнымъ рекомендуется обходиться съ Индѣйцами ласково и не подавать имъ ни какихъ знаковъ къ неудовольствію, но должны вспомоществовать имъ во всякомъ дѣлѣ, отъ котораго успѣхъ сей экспедиціи зависѣть можетъ.

3-е Индѣйцы, назначенные быть вашими провожаемыми, доведутъ васъ до Апабаски Индѣйскаго страны, гдѣ Капитанъ *Матонзби* встрѣтитъ васъ весною 1770 года, дабы довести къ рѣкѣ, около которой обрѣтается много мѣдныхъ рудъ, разныхъ дорогихъ звѣрей и пр. и которая по словамъ ихъ лежитъ такъ высоко къ сѣверу, что по средѣ дѣша солнце не заходитъ подъ горизонтъ, и впадаетъ въ океанъ. Сію рѣку должны вы описать до самаго устья, опредѣлить широту и длину оныя какъ можно точнѣе;

---

(\*) Длинный украшенный шубошныи чубукъ, который употребляютъ всѣ Индѣйцы, имѣющіе табакъ. Оныя обыкновенно употребляются при всѣхъ церемоніяхъ, во время заключенія мира, войны; всѣхъ публичныхъ собраній и орціяхъ и пр.

а всобливо, ежели она судоходная и мѣсто удобно для заведенія колоніи.

Спрайтесь замѣшшь, какія руды находятся около рѣки, какая вода при устьѣ, воль далеко отстоятъ лѣсъ отъ оныя, какова земля, какія произрастѣнія, и сдѣлайте къ сему еще свои собственныя примѣчанія, когорь я могутъ бытъ полезны компаніи. Ежели упомянутая рѣка можетъ доставитъ каковыя либо выгоды, овладѣйте оною на имя Гудсонской компаніи, и выскрите ваше имя, годъ и число на камнѣ.

Когда вы зачнете описывать сію, или какую другую рѣку, имѣйте всегда нѣсколько лодокъ, дабы мѣрять глубину, печеніе и силу онаго и пр. Ежели по какому непредвидимому случаю вы не достигнете до береговъ упомянутой рѣки, мы рекомендуемъ вамъ; узнать продолженіе *Вагера пролива*, копорый, говорятъ, впадаетъ въ рѣки и озеро. Узнайте, въ какомъ разстояніи находится лѣсъ отъ береговъ моря, и могутъ ли съ пользою сіи мѣста быть заселены. Ежели сіе описаніе покажется вамъ маловажнымъ, вы должны осмопрѣть Бекерово озеро, въ которое впадаетъ *Честерфильдовъ заливъ*. Для лучшаго уразумѣнія сихъ мѣствъ, прилагаемъ при семъ карты.

4-е Еще предписываемъ вамъ важный пунктъ, извѣстнаго по вашему собственному путешествію, или по словамъ дальнихъ Индѣйцовъ, существуетъ ли проходъ чрезъ материкъ Америки. Весьма бы полезно было утвердить сей вопросъ, дабы пресѣчь всѣ сумнѣнія, что изъ Гудсонской губы можно пройти въ западный океанъ, и симъ опровергнуть умствованія Американскаго путешественника, утверждающаго, что проходъ сей существуетъ. Обязательства сихъ примѣчаній должны вы внести въ свой журналъ, и по возвращеніи представить компаніи.

Пріятно узнать съ первою оказією, въ какой широтѣ и долготѣ встрѣтите вы Капитана *Мотонаби*, и воль далеко по его мнѣнію до мѣдной рѣки; тамъ же къ какому времени ожидать вашего возвращенія.

Итакъ мы заключаемъ, желая вамъ и вашимъ сопова-  
рищамъ здравія во время пуги, успѣха въ предпріятіи и  
счастливаго возвращенія. Аминь.

*Остатся и пр.*

Ибесперъ и Томасъ помянутые въ моихъ инструкці-  
яхъ, провожали меня только въ мое первое и крапное  
пугешествіе; но Индѣйцы зная, что они простые служи-  
тели, обходились съ ними такъ худо, а особливо во вре-  
ма недостатка пици, что я боялся, чтобъ они не помер-  
ли съ голоду, и былъ очень радъ, когда довелъ оныхъ бла-  
гополучно до заселенія. Сіе отличное обхожденіе заставило  
меня не брать съ собою впередъ Европейцовъ.

Касательно до той части моихъ инструкцій, которою  
велѣно мнѣ узнать свойство земли и разныя произрастѣнія,  
и пр. я скажу, что все время отлучки моей отъ крѣпости,  
я таскался цѣлое лѣто по бесплоднымъ долинамъ и каме-  
нистымъ горамъ, и когда я въ глухую осень прибылъ въ  
лѣсамъ, земля была уже покрыта снѣгомъ; такъ что я не  
имѣлъ случая видѣть западныхъ произрастѣній; но по  
видимому, кромѣ моху, здѣсь ни что и не растетъ.







1769  
Ноябрь. слѣды, и убили нѣсколько куропапокъ. Сани наши по каменистымъ и неровнымъ мѣстамъ часто ломались, и намъ не чѣмъ было починивать оныя, такъ что мы очень обрадовались сему мѣлкому лѣсу, который доставлялъ намъ все желаемое, пищу, приспанище, огонь, и дерево для поправки нашихъ саней.

20 На слѣдующій день остались мы на семъ же мѣстѣ; Индѣйцы пошли на охоту, а бабы на озеро для ловли рыбы. Ночью возвратились охотники принеся съ собою трехъ оленей, которые были намъ очень къ стапи; но Индѣйцы съ ихъ преогромными желудками убрали ихъ за вторымъ присядомъ. Поглотивъ сихъ трехъ оленей, и исправя наши лыжи и сани, пустились мы опять къ сѣверо-западу. По дорогѣ находили мы часто олени и пахучаго быка слѣды; но нитко изъ нашихъ товарищей не былъ счастливъ, чтобъ убить хотя одного: такъ что мы принуждены были питаться одними куропапками.

Около сего времени замѣтилъ я, что Капитанъ Чаучинахау не имѣлъ ожиданной предпріимчивости духа; онъ часто описывалъ намъ всѣ затрудненія самыми дурными красками, старался всѣми мѣрами обезкуражить меня и моихъ товарищей, и нѣсколько разъ намѣчалъ намъ свое желаніе возвратиться въ крѣпость. Но увидя, что я непоколебимъ, онъ взялся за средства, которыми надѣялся выполнить свое намѣреніе; первое изъ оныхъ было, чтообъ не доставлять намъ пищи: такъ что мы принуждены были питать себя, женщинъ и дѣтей тѣмъ только, что могли добыть сами, чего было весьма не достаточно для нуждъ нашихъ.

Чаучинахау увидя, что поступокъ сей не соотвѣтствуетъ его планамъ, и мы ему во угожденіе не мремъ съ голоду, убѣдилъ лучшихъ сѣверныхъ Индѣйцовъ бѣжать ночью и обокрасть насъ; что они съ охотою выполняли, и унесли всѣ самыя нужныя вещи.

Когда я увѣдомился о семъ скаредномъ поступкѣ, то призвавъ Чаучинахау, требовалъ отъ него, чтобъ онъ мѣ

сказаѣ, по какимъ причинамъ онъ такъ сурово съ нами <sup>1769</sup> поступилъ: онъ отвѣчалъ весьма покорно, что ни чего не <sup>Декабрь</sup> знаетъ, и ни въ чемъ невиноватъ; но такъ какъ сіе несчастіе уже случилось, совѣтуемъ мнѣ не продолжать далѣе своего путешествія; ибо и онъ и всѣ его земляки хотятъ идти другимъ путемъ, дабы соединиться со своими родственниками. По семъ давъ мнѣ краткое наставленіе, какимъ путемъ ближе слѣдовать мнѣ къ дому, онъ со своими земляками обобралъ у меня лучшія и нужнѣшія вещи, и пустился въ свою дорогу, наполняя лѣса хохомомъ отъ радости, что такъ шонко и умно меня обманулъ.

И такъ я остался самъ пятъ въ самомъ дикомъ мѣстѣ изъ всего шара, и въ 350 верстахъ отъ крѣпости. Въ подобномъ обстоятельстве безполезно было перятъ время въ сѣтованіяхъ и разсужденіяхъ; и такъ мы утѣшая другъ друга пустились назадъ, хотя силы наши и были упомяны отъ прежнихъ недосыпковъ въ пищѣ. На другой день нашего путешествія убили мы много куропапокъ и оленя, что весьма ободрило духъ мойхъ со товарищей; ибо всѣ опасались умерѣть съ голоду. Наконецъ прибыли мы 8 Декабря въ крѣпость, къ немалому удивленію Губернатора, который полагалъ большую надежду на достоинство Чаучинахау, и нашему сильному прискорбію, что отъ бездѣльничества проводника не могли мы выполнитьъ порученнаго намъ дѣла.

*Отъ прибытія въ крѣпость до вторичнаго отправленія. Безуслѣшное возвращеніе въ крѣпость.*

<sup>1770</sup>  
Февраль. Во время моего отсутствія изъ Валлійской крѣпости прибыло къ одной нѣскольکو сѣверныхъ Индѣйцовъ въ весьма бѣдственномъ положеніи, коихъ и подрядили спрѣлать куропатокъ въ зимній запасъ. Между оными былъ одинъ Индѣецъ, который рассказывалъ, что знаетъ весьма хорошо мѣдную рѣку и много разъ у одной бывалъ. Г-нъ Норшвицъ уговорилъ его и еще двоихъ сѣверныхъ Индѣйцовъ проводить меня къ одной; и дабы избѣжать всѣхъ препяпствій, приказалъ не брать съ собою женщинъ, хотя самъ зналъ, что въ подобномъ путешествіи обойтись безъ оныхъ не возможно.

23 23 го Февраля пустился я въ путь, бывъ сопровождаемъ тремя сѣверными и двумя домашними Индѣйцами. Новыхъ инструкцій я при семъ случаѣ не получилъ, но во всемъ вѣрно было мнѣ поступать по прежнимъ.

Я шелъ до Сивучей рѣки прежнимъ путемъ, но погода была такъ жестока, что мы часто принуждены бывали проводить два и три дня на одномъ мѣстѣ. Но въ награду за сіе было у насъ всегда множество свѣжей провизіи; ибо оленями и разными птицами всѣ лѣса были набиты.

<sup>Мартъ.</sup>  
8. Въ семъ изобиліи пробыли мы только до 8-го Марта, которое намъ весьма памятно по продолжительному посту. Цѣлый день бѣгали люди по лѣсу и не могли добыть даже куропатки. Въ семъ голодномъ положеніи рѣшились мы подвинуться къ западу, гдѣ надѣялись найти болѣе пищи; и подлинно на другой день ночью принесли охотники дикобраза и нѣскольکو рыбы.

Таки какъ мѣсто, къ которому мы прибыли, казалось, <sup>1770</sup> что могло насъ доволствоваць рыбоу; проводникъ мой пред- <sup>Маршъ.</sup> ложилъ дождашься здѣсь, пока гуси лепашь зачнутъ, что рѣдно случается прежде половины Маія. „Погода (говорилъ „онъ) теперь такъ холодна, что по голой землѣ намъ „трудно будетъ путешествовать, и должны будемъ под- „вигаться частію къ западу, дабы не удалились отъ лѣ- „совъ, что весьма продлилъ наше путешествіе; но ежели „пробудемъ здѣсь до лѣта, то въ теплую погоду поидемъ „прямо на сѣверъ, и путь нашъ будетъ короче.“ Справед- ливость сего разсужденія убѣдила меня согласиться на оное.

Въ праздное время опредѣлялъ я по многимъ высотамъ широту мѣста, средняя изъ которыхъ была 58° 46' сѣ- верная, долгота 15° 58' западная отъ крѣпости Валлійской.

До 1-го Апрѣля не случилось съ нами ни чего особен- <sup>Апрѣль.</sup> наго; но въ сей день рыбы вздумали насъ обманывать и въ цѣлые сутки не поймали мы ни одной; толь странная перемѣна не мало всѣхъ удивила и опечалила. На другой день принялись всѣ за уды, но на смѣхъ не поймали такъ же ни одной.

Проводникъ мой, человекъ обстоятельный и искусный егарь, который часто кормилъ цѣлыя семейства, при- нялся за дѣло, и каждый вечеръ приносилъ столько пищи, что мы были сыты. Прочіе же Индѣйцы были такъ лѣ- нивы и безпечны, что проводя все время во снѣ, лѣнились даже закинуть неводъ.

27-го Апрѣля рѣшился мой проводникъ пуститься въ <sup>27</sup> путь, и провелъ насъ на нѣсколько миль къ сѣверу, гдѣ опять поставили палатки. Гуси и лѣбеди проявились око- ло сего же числа; но прежде 13-го Маія не могли мы ни <sup>Маій</sup> одного застрѣлить. 19-го числа увидѣли мы большія ста- <sup>13</sup> да разныхъ птицъ и били оныхъ, сколько хотѣли; провод- <sup>19</sup> никъ мой началъ готовить запасъ; ибо я принялъ къ себѣ шесть женщинъ для возни саней въ то время, когда люди занимаются промысломъ.

1770

Іюнь

I

Опшепели были такъ велики, что лѣсами совсѣмъ не лзя было иди; но погода была при томъ пріятная, и пици такое изобиліе, что мы рѣшились слѣдовать прямо на сѣверь. Перваго Іюня прибыли мы къ мѣсту, называемому Беральзомъ. Здѣсь остановились мы на короткое время, дабы высушить нѣсколько гусей и оленьяго мяса; ибо отъ сего мѣста должны будемъ иди бесплодными дорогами.

10

Около 10-го Іюня сдѣлалась такая опшепель, что на лыжахъ намъ весьма трудно было иди; сани, на ко хв везли наши вещи, дѣлали намъ такъ же много остановки, и мы рѣшились бросивъ ихъ раздѣлить грузы по плечамъ. Съ сею тяжестію продолжали мы путь, и хопя во всѣхъ необходимыхъ вещахъ претерпѣвали недостатокъ, были здоровы и веселы.

23

23-го числа по утрамъ бывъ по обыкновенію въ пути, увидѣли Индѣйцы у маленькаго озера трехъ пахучихъ быковъ; и такъ какъ они были почти всѣ искусные охотники, то скоро убили всѣхъ. Въ нашемъ голодномъ положеніи это было особенное счастіе; но къ прискорбію не успѣли еще снять ни одной кожи, какъ пошелъ вдругъ проливной дождь, такой, что истоща всѣ способы не могли мы развести огня, которымъ и въ добрую погоду пользовались только тогда, когда могли найдти сухой мохъ, а самые ближніе лѣса были отъ насъ въ разстояніи сию миль. Что дѣлать, мы прежде привыкли по малу ѣсть сырую рыбу, а по томъ и оленину; но мясо сихъ быковъ было весьма жестко и пахло сильно мускусомъ, такъ что и вареное не составляло пріятной пици, однакоже нужда заставила насъ ѣсть и оно.

Обстоятельное описаніе произшествій каждаго дня было бы только повтореніе тѣхъ же самыхъ произшествій. Довольно будетъ, ежели я скажу, что въ одно время постились мы цѣлые три дня, а въ другіе семь дней питались только клюквой, водой и кусками сыромятной кожи. Въ подобныхъ обстоятельствевахъ случалось весьма

часто, что Индѣецъ разложивъ весь свой гардеробъ, и ста- 1770  
нелѣ вытираетъ вещь, которую бы ему сѣбѣсть; а такъ какъ <sup>Июнь.</sup>  
онъ и весь соспитъ изъ сыромятныхъ кожъ, то всегда  
находятъ, чѣмъ утолить голодъ; правда иногда случается,  
что они принимаются другъ за друга. (\*)

Такъ какъ наша обыкновенная ноша не позволяла намъ взять  
много провизіи сѣ собою, то мы согласились пожить здѣсь нѣс- 26  
колько времени. Двадцать шестаго числа, когда всѣ остатки  
мяса были хорошо высушены и уложены, мы пустились  
въ путь и у малой рѣки подлѣ озера нашли нѣсколько Ин-  
дѣйцовъ, занимавшихся промысломъ оленей. Здѣсь повстрѣ-  
чали мы такъ же капитана Кельшія съ его прислужниками,  
шедшихъ въ крѣпость съ мѣхами. Узнавъ о моемъ путе-  
шествіи предложилъ онъ мнѣ, что не хочу ли я писать  
къ Губернатору, и претоватъ отъ него нужныхъ вещей,  
кои общаясь принести мнѣ въ началѣ, увѣрилъ, что бу-  
детъ продолжать путь со мною. Я принялъ сіе предложе-  
ніе и отправилъ съ нимъ письма.

(\*) Замѣчено дикими, что когда Индѣецъ по необходимости поѣсть  
разъ человѣчьяго мяса, то станеть такой охошникъ до онаго, что  
будетъ въ искахъ случая убить кого забудъ шихонько, дабы полако-  
миться. И хотя всѣмъ извѣстно, что до сего ужаснаго случая до-  
водитъ ихъ голодъ, другіе Индѣйцы ихъ презирають, не имѣють  
съ оными знакомства, и стараются застрѣлить въ глуши.

Въ 1775 году, когда я строилъ во внутренности Америки  
крѣпость, одинъ Индѣецъ пришелъ къ селенію, въ кошоромъ нахо-  
дилось тогда много дикихъ: они разсматривали его со вниманіемъ,  
распрашивали, и узнавъ, что онъ прибылъ изъ далека, не имѣя при  
себѣ оружія, заключили, что пишался дорогою человѣчьимъ мясомъ  
и болѣе въ семъ увѣрились, когда замѣтили, что онъ старался  
скрыть мѣшокъ свой съ провизіей.

Увидѣвъ, что онъ чужестранецъ, пригласилъ я его къ себѣ  
въ домъ, дабы распросить, изъ какого мѣста онъ пришелъ. Въ сіе  
время одна изъ женщинъ осмотрѣвъ его мѣшокъ, нашла, что онъ  
наполненъ человѣчьимъ мясомъ; сію новость спѣшила она шомъ часъ  
объявить всѣмъ знакомымъ, которые и собрались съ ружьями, лу-  
ками и дубинами, дабы убить сего незнакомца. Они осерѣялись  
до того, что даже всѣ бабы собрались съ топорами и ножами и  
разтерзали сего несчастнаго. Примѣч: Авшора.

1770

Июль

17.

22

17-го числа повстрѣчались мы съ большими стадами паучихъ быковъ, и Индѣйцы убили нѣсколько изъ оныхъ; что и заставило насъ здѣсь остано­виться, дабы высушить мясо и испереть въ порошокъ. (\*) Потомъ продолжали мы путь, и 22-го числа встрѣтились съ Индѣйцами промышлявшими оленей; оныхъ было здѣсь такъ много, что провожатые мои били оныхъ, дабы доставать только языки, мозгъ и жиръ, а остальныя покидали на мѣстѣ.

Проведя нѣсколько времени въ компаніи съ сими дикими, замѣтилъ я, что мой проводникъ началъ медлить путешествіемъ, и переходя съ мѣста на мѣсто подавался весьма мало къ настоящему пути. Когда я спросилъ у него причину сей медленности, онъ отвѣчалъ мнѣ, что теперь уже настаетъ осень, и идти намъ къ мѣдной рѣкѣ не можно, а онъ совѣтуетъ провести здѣсь зиму съ дикими и потомъ на будущее лѣто пуститься въ путь. Такъ какъ мнѣ показалось, что разсужденіе его довольно справедливо, то согласясь на оное продолжалъ вмѣстѣ съ дикими подвигаться къ западу. Черезъ нѣсколько дней присоединилось къ намъ оныхъ множество изъ разныхъ мѣстъ, такъ что всѣхъ стало быть болѣе шести сотъ, со множествомъ женщинъ, дѣтей и собакъ. Хотя страна сія была самая неплодная, и кромѣ моху ни чего не производи­ла, оленей было такое множество, что мы имѣли въ изобиліи пищу и оставалось еще много мяса отъ каждаго дня для лисицъ и воронъ.

1770

Августъ.

8.

До осьмага числа не случилось со мною ни чего при­мѣчательнаго, въ сей же день я чуть не лишился окпана моего и всего поро­ху. Я купилъ себѣ маленькую лодку для переѣздки черезъ рѣки, и нанялъ такъже Индѣйца; но увидя, что онъ бѣдный на силу тащитъ ее, приказалъ я ее нести другому Индѣйцу, а ему далъ окпанъ мой съ ножкой

(\*) Это одинъ изъ лучшихъ способовъ сохранять провизію. Мясо для сего рѣжется тонкими кусочками, сушится на огнѣ, или на солнцѣ, по шомъ расширяется между каменьями въ порошокъ.

и порохъ, и мнѣ казалось, что онѣ былъ симъ весьма до- 1770  
воленъ. Сего дни пошелъ я рано по утру ходишь съ нѣ- Августъ.  
сколькими Индѣйцами; и прошедъ 8, или 9 миль, увидѣвъ  
съ вершины горы премножество оленей на ближней доли-  
нѣ. Положа на семъ мѣстѣ весь мой багажъ приказалъ  
поднять бѣлый флажъ, обыкновенный сигналъ, чтобъ всѣ  
шли сюда ночевать. Но томъ пошелъ я на охоту и возвра-  
тился въ вечеру съ хорошимъ успѣхомъ. Пошедъ осматри-  
вать людей моихъ увидѣвъ я, что Индѣйца съ окшаномъ  
нѣтъ, и увѣдомился, что онѣ пошелъ съ дикими насъ сего  
утра посѣщавшими. Темнона уже распространилась, и  
такъ должны мы были оплошиться нашъ поискъ до слѣду-  
ющаго утра. Домашніе мои Индѣйцы, какъ равно и я весь-  
ма безпокоились о порохѣ; ибо оный долженъ былъ насъ  
питать во всю дорогу. Недоброхотное обхожденіе съвер-  
ныхъ Индѣйцовъ подавало мнѣ весьма малую надежду на  
ихъ помощь; во все время, что я жилъ съ оными, ни одинъ  
не предложилъ мнѣ куса даромъ, но требовалъ за него  
всегда въ четверо болѣе того, что могъ получить въ крѣ-  
пости.

Народъ сей былъ такъ безстыденъ, что вездѣ и все-  
гда просилъ подарковъ; но когда увидѣвъ, что кромѣ са-  
мыхъ бездѣлицъ я имъ ни чего не дарилъ, они безъ за-  
стыдливости говаривали мнѣ въ глаза! „бѣдный работникъ,  
„онъ со всемъ не походитъ на Губернатора, чтобъ каждый  
„разъ только что насъ увидишь, чтобъ часъ и одариваетъ.,,  
„Подобныя рѣчи и разныя наглости, которыя я претер-  
пѣвалъ во все время моего пребыванія съ оными, предста-  
влялись и превозили меня всю ночь, такъ что я глазъ  
сомкнушь не могъ.

Съ разсвѣтомъ я и оба мои Индѣйца отправились въ  
погоню за дезертиромъ; проведя большую часть дня въ  
безполезныхъ исканіяхъ, предложилъ я идти на то мѣсто,  
гдѣ поручилъ ему окшанъ и порохъ, въ надеждѣ, что не  
увидимъ ли мы на мѣху слѣды его. Прибывъ къ оному при-  
мѣтивъ я, что дикіе шли отсюда черезъ рѣчку, и у оныхъ,



1770  
Августъ. } къ безмѣрной нашей радости, увидѣли мы мѣшокъ съ порохомъ и окпанъ, на камнѣ лежащіе. Пороху было уже нѣсколько вынута, но удовольствіе наше было такъ велико, что о потерѣ сей мы ни мало не пужили. Отсюда оправились мы съ поспѣшностію на наше кочевье; но Индѣйцовъ уже не нашли, однакоже они были такъ учтивы, что поставили знаки и по онымъ мы скоро съ ними соединились, и провели ночь въ крѣпкомъ снѣ.

11. Сего числа по утру пустились мы въ путь и прошли нѣсколько миль къ западу. 12-го числа рѣшились мои товарищи отдохнуть на мѣстѣ, что и доставило мнѣ случай обсервовать широту, оказавшуюся  $63^{\circ} 10'$ . Такъ какъ въ полдень было не много туманно, то я не полагаясь совершенно на мою обсервацію, положилъ окпанъ на возвышенномъ камнѣ, дабы повѣрить себя наблюденіемъ по двумъ высотамъ; а самъ пошелъ обѣдать; но только что я успѣлъ сѣсть нѣсколько кусковъ, какъ вдругъ нашелъ шквалъ, окпанъ мой бросило обѣ камня и разбило оба зеркала. Въ слѣдствіе сего несчастія рѣшился я возвратиться въ крѣпость, хотя отошелъ уже отъ оныхъ на западъ около 600 верствъ.

13. На другой день послѣ сего несчастія присоединилась къ намъ партія сѣверныхъ Индѣйцовъ, и нѣкоторые изъ оныхъ обокрали меня и моихъ товарищей; они унесли съ собою и мое ружье, о кошоромъ я болѣе всего сожалѣлъ.

Нѣсколько изъ сихъ бездѣльниковъ вошло ко мнѣ въ палатку вечеромъ; предводитель ихней сѣлъ на мою лѣвую руку, и зачалъ просить курительнаго табаку и огнива. Выкуря нѣсколько трубокъ приступили они, чтобъ я имъ далъ картъ, и когда услышали въ отвѣтъ, что я оныхъ не имѣю; то одинъ изъ нихъ ухватя мою котомку, рассыпалъ всѣ вещи по землѣ, а товарищи его зачали оныя разбирать, и оставили мнѣ только одинъ пустой мѣшокъ. На конецъ разсудя, что я иду въ дорогу, и мнѣ нѣкоторыя вещи необходимо нужны, они пожаловали мнѣ ножъ, шило и иглу, давъ въ то же самое время разумѣть, что сдѣлали это изъ благосклонности. Увидя, что они такъ

щедры, зачалъ я ихъ просить, чѣнобъ оставили мои 1770  
бригвы; но разсудя, что можно бривъся и одною, они мѣѢ <sup>Сентяб.</sup>  
ее дали, а другую удержали у себя. Дабы довершишь свою  
подашливосъ позволили они мѣѢ взять; сколько мѣѢ угод-  
но, мыла.

Наглецы сѣи поступили гораздо оспорожнѣ сѣ южными  
Индѣйцами; ибо слѣдствѣемъ насилія могла бы бышь кро-  
вопролитная война между сими народами; но сѣ ласкою и  
привѣпствѣемъ отобрала у нихъ самыя лучшія вещи, из-  
ключая ружья и порохъ.

Многимъ покажется странно, что мой провожатый,  
который былъ самъ сѣверной Индѣецъ, позволилъ имъ дѣ-  
лать таковыя насилія; но онъ и самъ такъ мало значилъ,  
что имѣлъ не лучшую нашей учасъ. Увидя, что защи-  
пить ему своихъ вещей не можно будетъ, принялъ онъ на  
себя щедры видъ, и раздаривалъ все то, что бы у него  
опняли и насильно.

19-го числа сѣ разсѣтомъ, отправились мы въ обра-  
пный путь, бывъ сопровождаемы Индѣйцами, шедшими про-  
давать мѣѢ свои въ крѣпосъ. Сего дни по утру Дикой  
овладѣвшій моимъ ружьемъ, возвратилъ мѣѢ оное, ибо  
за неимѣнемъ пороха оно ему не годилось. Погода стояла  
около сего времени хорошая, пищи было изобилѣ, и такъ  
какъ ноша моя послѣ похищенія гораздо облегчилась, то  
ето было для меня самое прѣятное время изъ всего путеше-  
шества. На пути встрѣчали мы ежедневно Индѣйцовъ;  
многіе изъ нихъ имѣя шовары присоединялись къ намъ.

До 20-го Сентября продолжали мы путь безъ всякаго  
препятствія и особеннаго приключенія, претерпѣвая одна-  
ко же холодъ, за неимѣнемъ теплыхъ одеждъ. Въ сей день  
повстрѣчали мы славнаго вожакаго (по нашему Таѣна)  
*Мотаноби*; имя котораго упомянуто въ мсихъ инструкці-  
яхъ, шедшаго сѣ большею свитою въ крѣпосъ для прода-  
жи мѣѢховъ. Начальникъ сей жилъ нѣсколько лѣтъ въ крѣ-  
посши, и говорилъ изрядно по Англински, онъ по первый

1770. принесъ извѣстіе о мѣдной рѣкѣ, и былъ виновникомъ сего путешествія.

Пріязненное обхожденіе сего чужестранца меня весьма чувствительно пронуло. Только что онъ уведомился о моихъ недостаткахъ, то тотъ часъ снабдилъ меня и моихъ людей теплою бобрвою одеждою: но такъ какъ онъ не могъ дать намъ лыжъ, то указалъ рѣчку, при которой Октябр. говорилъ можно запасши ѣ на время санями и лыжами. Мы пробыли нѣсколько ночей въ со товариществѣ съ симъ начальникомъ, подаваясь въ то же время миль по 12 ежедневно въ передѣ. Такъ какъ мѣста сіи изобиловали пищею разныхъ родовъ, онъ сдѣлалъ для меня огромный балъ, по обыкновенію южныхъ Индѣйцовъ, который послѣ сытнаго обѣда былъ сопровождаемъ пѣснями и плясками. На пиру семъ мои домашніе Индѣйцы представляли отличныя лица, ибо были издавна знакомы съ Мотаноби.

Во время разговоровъ моихъ съ симъ начальникомъ, спросилъ онъ меня нѣкогда; намѣренъ ли я предпринять путешествіе для ошуканія мѣдныхъ рудъ? и когда я ему отвѣчалъ: съ удовольствіемъ, ежели найду хорошаго вожакаго, онъ сказалъ мнѣ, что охотно возьметъ дѣло сіе на себя, ежели его только захотятъ пригласить. Я увѣрялъ его, что сіе предложеніе будетъ принято охотно, ибо я уже рѣшился, во что ли то не станеть, совершить то, что и разъ уже предпринялъ. Мотаноби уведомилъ меня, что сообразуясь со всѣми разказами, и своими собственными примѣчаніями, онъ увѣренъ, что подобныя трудности и недостатковъ, соверша все путешествіе, подѣ хорошимъ распоряженіемъ, повстрѣчатъ никогда не лѣзя.

Онъ приписывалъ всѣ мои прежнія недостатки глупости вожакихъ, и повелѣнію Губернатора, не брать съ собою женщинъ:, ибо, говорилъ онъ, когда мужчины должны „нести всѣ тягости, они не могутъ промышлять свободно звѣрей, и совершать послѣшно путь; ежели имъ когда посчастливитъ на охотѣ, что будетъ нести добычу, пищу? женщины, прибавилъ онъ, соизволены для шрудовъ;

„одна ушацинъ больше, чѣмъ два мужика. Онъ такъ же ста-<sup>1770</sup>  
 „вишъ палашки, почиивающъ плашье и согрѣвающъ насъ <sup>Октябр.</sup>  
 „ночью; и безъ помощи ихней не возможно пуститься въ  
 „дальнее путешествованіе. — Женщины, продолжалъ онъ, дѣ-  
 „лаютъ всѣ дѣла, а содержатся бездѣлицами; ибо такъ  
 „какъ онъ всегда спрягаютъ, то даже одно облизываніе  
 „пальцовъ въ голодное время можеть ихъ довольствовать.,,

23 го числа уклонился я къ помянутой рѣкѣ, пригото- <sup>23.</sup>  
 вилъ себѣ шамъ лыжи, сани, и соединился опять съ Мо-  
 шаноби шестаго Ноября. Онъ присовѣтовалъ мнѣ взять <sup>Ноябрь.</sup>  
 съ собою трехъ человекъ, и пуститься поспѣшнее въ крѣ-  
 постъ, гдѣ я буду имѣть время отдохнуть до его прибы-  
 тія. Я охотно принялъ сіе предложеніе, и прибылъ 25  
 Ноября въ Валлійскую крѣпость.

Г Л А В А 3.

*Приготовленіе къ отбѣзду. Неудовольствіе Губернатора.  
 Отправленіе въ третіе путешествіе. Новыя инструкціи.  
 Недостатокъ въ лищѣ. Прибытіе къ лѣсамъ. Болѣзнь  
 Мотаноби. Соединеніе съ его семействомъ. Изобиліе  
 оленей. Встрѣга съ незнакомымъ Индѣйцомъ. Ловля  
 оленей. Прибытіе въ Кловлей.*

По прибытіи моемъ въ крѣпость, увѣдомилъ я Губер- <sup>1770</sup>  
 натора, что Мотаноби такъ же скоро сюда придетъ. Не <sup>Ноябрь.</sup>  
 взирая на тягости и недостатки, претерпѣнные мною <sup>28</sup>  
 въ моихъ двухъ прежнихъ путешествіяхъ, я охотно пред-  
 ложилъ свои услуги, дабы совершить и шестіе, которыя и  
 были съ благодарностію приняты.

1770  
Ноябрь. По семъ спалъ я уговаривать Мопаноби бытъ моимъ провожатымъ, на что онъ съ удовольствіемъ согласился, и описавъ мнѣ причины моихъ прежнихъ неуспѣховъ, начертилъ планъ путешествію, который явно оказалъ его благоразуміе и подробное знаніе свойствъ, произведеній и годовъ тѣхъ мѣстъ, чрезъ кои намъ надобно было проходить.

Оконча всѣ нужныя распоряженія, зачалъ я пригошляться къ путешествію; но Г-нъ Нортопъ былъ такъ занятъ торгомъ съ дикими, что прежде 7 го Декабря не могъ я получить моихъ инструкцій. Онъ хотѣлъ опять принудить меня взять съ собою домашнихъ Индѣйцовъ, (которые ему были родня \*) но шавъ какъ я испыталъ

(\*) Господинъ Нортопъ былъ Индѣецъ, рожденный въ Валлійской крепости, но жилъ девять лѣтъ въ Англіи, и судя по малому попеченію о егѣ воспитаніи, сдѣлалъ хорошіе успѣхи въ литературѣ. По возвращеніи своемъ въ Америку вдался онъ во всѣ ужасныя распушства своихъ земляковъ, держалъ у себя всегда пашъ и шесть дѣвокъ, и хоша былъ самъ весьма до онѣхъ падокъ, употреблялъ всѣ мѣры, чтобъ Европейцы оныхъ имѣть не могли. Къ своимъ землякамъ былъ онъ очень пристрастенъ, и уважалъ послѣдняго Индѣйца болѣе, чѣмъ лучшаго офицера. Между своими несмысленными одноземцами слылъ онъ великимъ кодуномъ, и имѣлъ всегда готовый лѣдъ, дабы отправливать тѣхъ, кои не присылали ему своихъ дочерей на жертву.

Со всеми сими дурными качествами, ни кто не могъ такъ хорошо преподавать нравственныя уроки, какъ онъ; и описывать самыя ужасныя краски злобу и мщеніе Индѣйцовъ противъ тѣхъ, кои обезчестятъ ихъ дочерей, или женъ. Подобныя рѣчи изъ устъ человека, который бы собственнымъ поведеніемъ отъ авдывалъ мораль свою, могли бы имѣть сильное дѣйствіе; но изъ его рождали только смѣхъ, и открывали непомѣрную его жадность ко всѣмъ бабамъ.

Домъ его былъ весьма покоенъ, великолѣпно убранъ и всегда наполненъ фаворитными Индѣйцами: вечеромъ онъ обыкновенно запиралъ самъ всѣ дѣбри и пряталъ ключи подъ подушку. Съ лѣтами возрастала и его ревность, и всѣмъ извѣстно, что онъ дѣйствительно отправилъ двухъ женщинъ за миную измѣну.

Онъ умеръ 1773 года, и хотя чувствовалъ предъ концомъ ужасныя мученія, но былъ ревнивъ до послѣдняго издыханія. За нѣсколько минутъ предъ самую смертью примѣнилъ онъ, что одинъ Офицеръ пожималъ руку у его дѣвки: - Сіе такъ его взбѣсило, что онъ вскричалъ необыкновеннымъ голосомъ „буду я живъ, такъ

въ моихъ прежнихъ покушенїяхъ, что они болѣе вредны, <sup>1770</sup> чѣмъ полезны; то и отказался отъ оныхъ, чрезъ что на- <sup>Декабрь.</sup> влекъ на себя ненависть Губернатора, продолжавшуюся по самую его кончину. Но къ чести его можно сказать, что онъ не отказалъ мнѣ ни въ одной вещи, и снабдилъ всею, чего я, или Мотаноби, требовали.

На конецъ получилъ я инструкцію слѣдующаго содержанїя.

*Повелѣнїя и инструкции Г-ну Самуилу Херну, отправляющемуся въ третїе путешествїе для изысканїя сѣверо-западнаго прохода, мѣдныхъ рудъ и прогана, что вообще всей націи, или единственно Гудсонской кампанїи полезно быть можетъ.*

Милостивый Государь!

Такъ какъ вы предложили ваши услуги оправиться въ предпїй разъ къ мѣдной рѣкѣ, мы уговорили Мотаноби, знающаго тѣ мѣста, проводить васъ въ оной; онъ съ нѣкоторыми изъ своихъ людей будетъ васъ провожать туда и обратно, со всевозможною поспѣшностію.

Во время путешествїя должны вы поступать по прежнимъ инструкціямъ и потѣ часъ по полученїи сего оправиться въ путь; всѣ нужныя вещи и товары уже къ вамъ препровождены.

Желаю вамъ счастливаго успѣха, и скораго возвращенїя  
Аминь.

7 Декабря  
1770 года

Моисей Нортонъ, Губернаторъ.

Крѣпость. Валлїйская.

---

себя непременно застрѣлю,, Но къ счастью сего бѣднаго Офицера, онъ вскорѣ испустилъ духъ, въ самыхъ жестокихъ конвульсіяхъ. Сїе, я увѣрю всѣхъ, истинный характеръ Г. Нортона.

Примѣч: Автора.

1770

Декабрь

7

Седьмого Декабря отправился я въ мое претіе путешествованіе: погода судя по времени была довольно хороша; но одна изъ женъ Мотаноби заболѣвъ дѣлала намъ остановку въ пути, ибо должны были везти ее на особенныхъ саняхъ.

16

Увидя, что въ пути мы скоро будемъ терпѣть недостатковъ, Мотаноби пошелъ на то мѣсто, гдѣ шедши въ крѣпость оставилъ запасъ. Но къ прискорбію нашли мы, что онъ взялъ Индѣйцами прежде насъ. Сію потерю перенесли они съ твердостью духа; и ни одинъ изъ нихъ не грозилъ даже мщеніемъ, когда отыщется хищника; но зачали гораздо поспѣшнее совершать путешествіе. Крапкость дня, тяжесть нашихъ саней и дурная дорога не позволяли намъ подаваться болѣе 18 миль въ передъ.

26

До 26 го числа странствовали мы по голымъ камнямъ спымъ мѣстамъ, въ сей же день увидѣли лѣсъ и нѣсколько оленей, а на другой день упрямъ по прежнему дневномъ постѣ упили голодъ нашъ опмѣнно вкуснымъ оленьимъ мясомъ. Мои провожатые были во все время очень веселы, и увѣряли меня что подобныхъ недостатковъ мы уже терпѣть не будемъ.

30

Около сего числа захворалъ мой вожатой, и я примѣтилъ что причиною сему было удивительное количество мяса которое онъ съѣлъ 27 числа. Обыкновенно по долгомъ постѣ онъ такъ обжирался, что бываюиъ больны нѣсколько недѣль; но терпѣть не могутъ ежели имъ кто скажетъ настоящую причину ихъ болѣзни; въ защищеніе свое онъ всегда говорилъ: скотъ знаетъ сколько онъ съѣсть можетъ, а я человекъ.

1771

Генварь.

Болѣзнь Мотаноби все еще продолжалась; онъ былъ такъ слабъ что принуждены были везти его на саняхъ.

1. Въ новой годъ спало ему гораздо легче, и въ сей день соединились мы съ его остальнымъ семействомъ. Всѣхъ женщинъ съ дѣтьми было около 20 душъ, но мужчинъ только двое, кои даже не имѣли оружія, и пипались рыбою, и зайцами коихъ ловили силками.

До третьяго числа пробыли мы на семъ мѣстѣ, а по 1771  
помѣ пошли всѣ къ сѣверо-западу подлѣ озера острововъ; <sup>Генварь.</sup>  
на пушхъ убили Индѣйцы двухъ оленей. 3.

Озеро острововъ лежитъ въ широтѣ 60° 45' сѣверной  
и долготѣ 33° къ западу отъ Новоархангельска; (\*) ши-  
риною оно около 50 миль и наполнено островами, сосла-  
вляющими между собою весьма узкіе проливы. Въ семъ озе-  
рѣ находится множество рыбы при началѣ зимы, и всѣ  
Индѣйцы, ходящіе обыкновенно въ Октябрѣ и Ноябрѣ въ  
крѣпость съ мѣхами, оспавляютъ у онаго свои семейства.  
Земля къ сѣверу отъ сего мѣста гориста, и снѣжныя вер-  
шины сіяютъ надъ мѣлкимъ лѣсомъ, въ долинахъ роспу-  
щимъ.

Оставя озеро продолжали мы путь нашъ къ сѣверо- 16.  
западу, уходя каждый день по девяти и десяти миль. До  
16-го числа терпѣли мы недостатковъ въ пищѣ; но вдругъ  
зашли въ мѣсто, гдѣ множество оленей, и по сему оспа-  
новились, дабы надѣлать pemicanu.

Исправя къ 22 числу сани и лыжи, и насуша мяса 22.  
пошли мы въ пушхъ. На всей дорогѣ чрезъ нѣсколько сотъ  
миль встрѣтили мы только одного спранспвующаго Ин-  
дѣйца; мѣста сіи такъ бесплодны, что жителей со всемъ  
нѣтъ; мудрено, что даже всѣ маленькія озера и рѣчки  
не имѣютъ со всемъ рыбы.

Вожаемый мой Мопаноби умѣлъ такъ хорошо распо- Мартъ.  
ложить путь, что все время не чувствовали мы ни малѣй-  
шаго недостатка въ пищѣ, хотя холодъ и дурнопа дороги 2.  
насъ много беспокоили. До втораго Марша прошли мы во-  
семь сотъ верствъ отъ крѣпости, и прибыли въ щучному  
озеру, гдѣ нашли паршю дикихъ, которая ловила оленей,  
загородами. Они великіе искусники загоняшь ихъ въ оныя,  
и въ семъ мѣстѣ огороды простирались на цѣлую милю;

(\*) Новоархангельскъ, главное заселеніе Россійско - Американской  
кампаніи на материкѣ Америки, въ широтѣ 57° сѣверной, въ дол-  
готѣ 135° къ западу отъ Гренвича. Примѣч: Перевод.



1771  
Маршъ. но я слышалъ, что есть и гораздо обширнѣйшія. Еще весьма легкой и удобный способъ промыслять оленей, такъ что иногда дикіе не перемѣняють мѣсна цѣлую зиму. Весною же они и олени уходятъ къ востоку, первые къ рыбнымъ озерамъ, а послѣдніе на мховыя долины.

Когда бы сіи народы не трапили времени въ промыслѣ звѣрей, которыхъ приносятъ къ намъ на продажу, и не были бы принуждены проходитьъ для сего большія пространства; они бы, мнѣ кажется, не терпѣли ни когда голоду. Кампанія должна непременно имѣть заселенія во внутренности материка, что увелича пользы оныя, будетъ такъ же выгодно и для Индѣйцовъ; ибо многіе изъ нихъ идуть изъ за 1000 верстъ, и употребляютъ на сіе 3 мѣсяца времени, въ которые живъ на мѣстѣ, они бы могли добыть много разныхъ звѣрей. Часто бываетъ, (что я замѣчалъ во время моего путешествія) что Индѣйцы, имѣя множество медвѣжьихъ, волчьихъ, оленьихъ и прочихъ тяжелыхъ кожъ, покидаютъ оныя на мѣстѣ, по невозможности влачить ихъ такъ далеко, а несутъ только самыя дорогія; кампанія же имѣетъ болѣе ихъ средствъ доставить сіи кожи въ Чурчилъ; которыя на Лондонскомъ рынкѣ продаются не хуже самыхъ бобровъ.

4. Мы провели только одинъ день съ помянутыми Индѣйцами, и отправились опять въ свою дорогу. Погода стала бытъ съ сего времени весьма пріятная; но въ равноденствіе штормъ продолжался нѣсколько дней.

26. 26-го числа встрѣтились мы съ партіею Индѣйцовъ, шедшихъ въ крѣпость, и я послалъ съ ними письмо къ Губернашору. Въ семъ мѣстѣ находился я въ прямой линіи отъ крѣпости Чурчилъ на 1200 верстъ; хотя разными изгибистыми пушами мы прошли въ двое противъ сего.

Апрѣль. 8. 8 го числа прибыли мы къ маленькому озеру, и на острову, лежащемъ въ срединѣ онаго, поставили свои полатни. Свита моя въ сіе время, отъ разныхъ приславшихъ къ намъ Индѣйцовъ, состояла изъ 70 человекъ, которые были всѣ съ родни Мотаноби. Здѣсь нашли мы большое количество

олений. Проводникъ мой зная, что въ скоромъ времени они всѣ удалятся къ западу, рѣшился прожить здѣсь <sup>1771</sup> Апрѣль десять дней, заготовить запасную провизію, и набрать съ собою разныхъ березовыхъ шестовъ для починки саней и поспройки лодки. Въ сіе праздное для меня время опредѣлилъ я широту и долготу сего мѣста: первая вышла 61° 30' сѣверная, а послѣдняя 19° западная отъ Валлійской вѣрности.

Заговоря себѣ добрый запасъ сухой провизіи, и члены на лодку пустились мы осьмага на десять въ пупъ, и прошедъ на сѣверъ десять миль, увидѣли партію Индѣйцовъ; у которыхъ Мотаноби купилъ себѣ жену, хотя у него и было уже семь опмѣннаго росту. Въ веселый часъ онъ обыкновенно хвасталъ силою оныхъ, говоря, что каждая изъ нихъ тащитъ противу двухъ мужчинъ. Бабы сіи имѣли забавныя имена; первая называлась бѣлый соболь, 2-я черныи соболь, 3-я лѣтній соболь, 4-я соболева голова, 5-я соболева нога, 6-я соболево сердце, 7-я соболевъ хвостъ, а 8-я просто соболь. 18.

20-го числа отрядилъ Мотаноби своихъ братьевъ къ маленькому озеру, гдѣ они должны были зачать строитъ лодку, и изготовить оную къ нашему приходу. А мы сами продолжали пущь обыкновеннымъ ходомъ, и прибыли 3-го Маія въ Кловей, ушомась отъ ужасныхъ жаровъ. 20.

*Незнакомцы. Строеніе лодокъ. Сотни Индѣйцовъ. Отбытіе изъ Кловей. Отправленіе двухъ Индѣйцовъ къ Кельшіцъ. Прибытіе къ озеру Пишцъ. Соединеніе съ Кельшіемъ. Сѣверный Индѣецъ хотетъ цвести одну изъ женъ Мотаноби. Переходъ грезъ озеро Пишцъ, партія Индѣйцовъ. Пріцготовленіе къ войнѣ противу Ескимо. Примѣганія о лцпи. Переходъ по льду грезъ озеро. Встрѣга съ мѣдными Индѣйцами. Дурная погода. Прибытіе къ каменнымъ горамъ. Переходъ грезъ бѣволово озеро. Множество лахугихъ быковъ. Встрѣга съ вожатымъ Олеемъ и мѣдными Индѣйцами. Ихъ постѣлки. Прибытіе къ рѣкѣ мѣдныхъ руды.*

1771  
Май.

Озеро Кловей не шире 12 миль, и малая рѣчка, которая впадаетъ въ оное съ западной стороны, говорятъ, соединяетъ оное съ огромнымъ Апабаскинскимъ озеромъ.

По прибытіи нашемъ въ Кловей, узнали мы, что отправленные впередъ прибыли сюда только двумя днями прежде насъ, и по причинѣ дурной погоды еще ни чего не зачали. Въ сей же самый день присоединились къ намъ многіе дикіе, копорые всю зиму питались олениною, а теперь шли спросты лодки.

Со всевозможною поспѣшностію принялись мы за работу; но такъ какъ производить оную только можно было въ сухую погоду, то не прежде, какъ 20-го числа спустили оныя на воду. Лодки сіи такъ легки, что часто паскаютъ оныя по сту миль на плечахъ и весьма полезны при погонѣ за оленями.

Во время пребыванія нашего въ Кловей, пришло сюда болѣе двухъ сотъ Индѣйцовъ для постройкн лодокъ; но я ни однимъ изъ нихъ не былъ обиженъ, и сіе приписываю власти и силѣ Мотаноби, котораго не шокмо что всѣ боялись, но и почишали.

1771  
Май

Сего числа оставили мы Кловей и пустились къ сѣверу; на дорогѣ встрѣтили насъ Индѣйцы, увѣдомившія, что Кельши, съ которыми я послалъ письма изъ вшораго путешествія, находишь въ близи. Мотаноби отрядилъ тотъ часъ двухъ человекъ для полученія вещей, о которыхъ я просилъ Губернатора. Мы продолжали путь нашъ прямо на сѣверъ, и прошедъ 30 миль вышли 22-го числа на голыя мѣста, сего же вечера прибыли оба Индѣйца съ отвѣтомъ, что Кельши самъ будетъ къ намъ.

До 26-го числа погода была очень непостоянная; сперва шелъ проливной дождь, а тамъ снѣгъ большими хлопками; но сего утра выяснило и мы осушась пошли опять въ дорогу. Прошедъ 12 миль на сѣверъ, перешли мы по льду черезъ маленькую рѣчку, впадающую въ озеро Пишу. Здѣсь надѣялись мы найти Кельшія, но не увидя онаго, перешли черезъ озеро, и поставили палашки, въ намѣреніи подождать его дня два.

29-го числа по утру пришелъ къ намъ Кельши; онъ вручилъ мнѣ пакетъ писемъ и четверть боченка французской водки, увѣряя, что ему очень прискорбно, что издержалъ весь мой порохъ и прочія вещи; ибо одинъ изъ его ближайшихъ родственниковъ умеръ, и онъ долженъ былъ по обыкновенію раздать все свое имущество, и тогда уже необходимость заставила его приняться за мою собственность. Но дабы вознаградить мою потерю, подарилъ онъ мнѣ четыре выдержанныя оленьи кожи, которыя были очень къ стапи, ибо по дурной дорогѣ мы изнашивали въ два дни пару башмаковъ.

Нечаянный случай чуть было не воспрепятствовалъ мнѣ совершить и сіе претіе путешествіе. Въ нашей парціи находился одинъ человекъ, который продалъ не за долго

1771  
Май  
предъ симъ Мошаноби свою жену; но вдругъ пришло ему въ голову, взявъ оную опять къ себѣ; по чему пошедъ къ Мошаноби пребоваавъ отъ него невозможныхъ вещей, говоря, что ежели ему оныхъ не дастъ, то онъ возьметъ свою жену. Женщина сія была великая руководъльница, и красивѣе всѣхъ прочихъ женъ моего вожакаго, такъ что опустить оную было бы ему весьма прискорбно.

Мошаноби, который почиталъ себя за величайшаго человека, такъ раздражился симъ поступкомъ, что пришедъ ко мнѣ объявилъ свое намѣреніе идти въ Атабаску, и тамъ сдать меня людямъ, кои въ сохранности доведутъ до крѣпости. Я жилъ и съ сими чужестранцами, говорилъ онъ, нѣсколько лѣтъ, и они всегда уважали храбрость мою и умъ, а теперь долженъ я сносить обиды отъ своихъ земляковъ; нѣтъ, лучше жочу я умереть, чѣмъ жить съ неуважающими меня. Гнѣвъ его былъ такъ великъ, что боясь дѣлать противорѣчія, я со сповойнымъ видомъ согласился на его слова, а самъ между тѣмъ убѣдилъ поманушаго Индѣйца подарками и обѣщаніями, не брать своей жены. На другой день пошелъ я къ Мошаноби, уведомилъ его, что жена при немъ останется, и упросилъ его продолжать со мною путь до мѣдныхъ рѣки; обида сія коснулась глубины сердца Мошаноби, такъ что хотя онъ уже и не былъ сердитъ, но съ трудомъ согласился на мою просьбу.

30. 30-го числа пришли мы къ сѣверной оконечности озера Пишу, поставили палатки и Мошаноби началъ приготовляться въ путь, дабы какъ можно послѣднѣе оный совершить. На семъ мѣстѣ оставилъ онъ всѣхъ своихъ женъ подъ присмотромъ нѣкоторыхъ Индѣйцовъ, взявъ только съ собою двухъ молодыхъ дѣвокъ, и необходимо-нужныя вещи. На другой день съ разсвѣтомъ пошли мы въ путь, сопровождаемые плачемъ женщинъ, на который шоварищи мои отвѣчали смѣхомъ.

Во время пребыванія нашего въ Кловѣ присоединилась къ намъ паршія дикихъ, съ намѣреніемъ, какъ я послѣ

узнавъ, учинить нападеніе на Ескимо, которые, какъ они слышали, приходять около сего времени къ мѣдной рѣкѣ. Сихъ воленшировъ было около 120 человекъ; но когда мы зачали распаваться съ женщинами, то пошло ихъ съ нами только 60 человекъ. Я собрался было развѣ, оговаривая ихъ отъ сего намѣренія, толкуя имъ всю несправедливость и безчеловѣчіе сего поступка; но они мнѣ отвѣчали: понимаемъ; ты прусъ, боишься, чтобъ тебя не убили; не бойсь, мы тебя спрячемъ. Чтобъ избѣжать подобныхъ укоризнъ, я не смѣлъ уже болѣе дѣлать имъ противорѣчія.

1771  
Май

Избавясь отъ женщинъ, дѣшей, собакъ и лишней ноши продолжали мы путь со всевозможною поспѣшностію; но за дурною погодою прибыли не прежде 16-го числа въ широту 67° 30'. На пути проходили мы по льду чрезъ многія озера, и оленей находили такое множество, что были оныхъ только для жиру и языковъ.

Іюнь  
1.

Отъ 17-го по 20-е число прошли мы 80 миль на сѣверъ; идя большую часть дороги подлѣ береговъ озера Когиды, и такъ какъ оно еще было покрыто льдомъ, то мы чрезъ всѣ заливы переходили по одному.

17  
20

22-го числа прибыли мы въ рѣкѣ Вагъ, и нашли здѣсь партію мѣдныхъ Индѣйцовъ, промышлявшую оленей.

22

Такъ какъ на сей рѣкѣ ледъ уже прошелъ, то мы въ первый разъ употребили свои лодки, и переправа была бы намъ очень медлительна, ежли бы мѣдные Индѣйцы по особенному расположенію не одолжили намъ своихъ лодокъ. Намъ было всего 150 человекъ, а имѣли только 3 лодки, которые не могли подымать за развѣ болѣе шести человекъ.

По сѣверную сторону рѣки Ваги нашелъ Мотаноби много знакомыхъ сѣверныхъ Индѣйцовъ; послѣдніе весьма обрадовались сему свиданію и старались оказывать намъ всевозможныя услуги. Они прислали намъ въ подарокъ сушеного мяса и жиру, и послѣ сего сдѣлали нарочитый пиръ, на которомъ Мотаноби и я представляли первыя лица.

1771

Июнь

Сообразно съ моими инструкціями, закурилъ я съ знаннѣйшими Калуминъ мира, и во время разговора о моемъ путешествіи, примѣтивъ, что имъ пріятно будетъ имѣть въ близи Европейское селеніе; они увѣрили меня, что безъ всякаго труда можно намъ приходиться сюда съ кораблями; и что хотя отъ устья рѣки ледъ ни когда не отходитъ, но во многихъ мѣстахъ по берегу море между льдомъ и землею такъ тихо и покойно, что они разбѣгаютъ по оному на малыхъ лодкахъ.

Изъ искренняго ли побужденія, или интереса, они такъ много занимались успѣхомъ моего путешествія, зная я не могу; но скажу признательно, что подобная ласка и расположеніе рѣдко обрѣтаются у Индѣйцовъ, и я весьма сожалѣю, что не имѣлъ ни чего оплчнаго, чѣмъ бы ихъ подарить можно было; однако же все, что у меня было лучшее, я имъ раздарилъ, и они приняли оное со знаками искренней благодарности. Такъ какъ я былъ еще первый Европейецъ, котораго имъ удалось видѣть, то они безпрестанно около меня вертѣлись и разглядывали съ большимъ вниманіемъ. Рѣшили же на конецъ, что я похожъ на совершеннаго чловѣка, исключая волосовъ и глазъ; ибо первые, говорили они, походять на порыжелый коровій хвостъ, а послѣдніи на Гагачьи. Близна шѣла моего была, по ихъ мнѣнію, такъ же недостатокъ, и что оно походило на мясо, моченое въ водѣ, пока вся кровь изъ онаго выйдетъ. Когда я бывало зачну чесать мою голову, то всѣ подбѣгали собирать волосы, говоря, о когда я себя опять увижу, такъ ты увидишь свои волосы.

23.

На другой день по прибытіи нашемъ къ рѣкѣ Вагъ, Мотаноби отправилъ своего брата и нѣсколько мѣдныхъ Индѣйцовъ къ рѣкѣ мѣдныхъ руды, дабы предвѣдомить жипелей оныя о нашемъ приходѣ, и о времени, въ которое они должны насъ ждать. Симъ посланнымъ поручилъ я нѣсколько табаку и другихъ вещицъ, дабы дарить оными чужестранныхъ Индѣйцовъ, и симъ прохопить ихъ подать намъ помощь на дѣлѣ, или совѣтѣ.

Такъ какъ Машонаби и прочіе Индѣйцы рѣшились о- ставить на семъ мѣстѣ и оспальныхъ женщинъ, по нужно было пробыть здѣсь нѣсколько дней, дабы заготовить имъ на наше отсутствіе провизію. Но семья наша была шакъ многолюдна, что хотя оленей и водилось около рѣки множество, мы съ трудомъ въ 7 дней припасли имъ мяса для сушки.

Время которое Индѣйцы занимались заготовленіемъ провизіи, употребилъ я на наблюденіе широты мѣста, и изв. многихъ обсервацій широта рѣки Ваги вышла 68° 46' сѣверная, а долготы 118° 15' западная отъ Гренвича.

2-го числа погода была очень дурная, во весь почти день шелъ снѣгъ большими хлопками; въ вечеру однако же выяснило, и мы успѣли пройти 10 миль на сѣверъ. При отправленіи нашемъ съ рѣки Ваги многіе воины разсудили за благо остаться съ бабами; но мѣста оныхъ заняли мѣдные Индѣйцы, съ двойнымъ шипломъ воиновъ и провожа- тыхъ.

3-го числа погода походила на прежнюю, но мы все таки прошли десять миль. 4-го была она гораздо пріятнѣе, и безпокойлъ насъ только мѣлкой снѣгъ, такъ что ступать на оный было весьма скользко. Сего дня прошли мы 27 миль въ NW, изъ коихъ юли 14 по каменнымъ го- рамъ, носящимъ весьма пристойное имя. По приближеніи нашемъ къ онымъ, онѣ казались намъ со всемъ не присту- пными каменьями: но мѣдные Индѣйцы, знавшіе сіи мѣста очень хорошо, привели насъ въ пропикъ, по обѣмъ спо- ронамъ которыхъ находилось много плоскихъ споло- подоб- ныхъ каменьевъ, на коихъ наложены были изъ мѣлага бу- лыжника пирамды; провожаемые мои уведомили меня, что это родъ обряда, и что каждая партія, идущая къ мѣд- нымъ рудникамъ, складываетъ вучку булыжника для лучша- го счастья; не желая опуступить онѣ правилъ нашихъ предшественниковъ, мы собрали шакъ же нѣсколько оного и положили на камень.



1771

Июль.

Только что мы прибыли къ подошвѣ сихъ каменныхъ горъ, то при Индѣйца воротились назадъ, говоря, что по видимому остальной путь будетъ еще труднѣе, и превзойдетъ удовольствіе воевать съ Ескимо-Индѣйцами.

5. Пятаго числа шелъ во весь день снѣгъ большими хлопками, такъ что мы рѣшились провести оный на мѣстѣ. Шестяго выяснило къ полудни, и мы прошли 11 миль къ NW, но примѣняя, что погода опять порпится, хотели, спали искавъ убѣжища за каменьями. На слѣдующее утро ушло еще 15 Индѣйцовъ, объявъ намъ, что они подобныхъ тягостей переносить не могутъ. Хотя Индѣйцы и привычны претерпѣвать разные недостатки, но жалобы ихъ были не безъ основанія; ибо съ тѣхъ поръ, какъ мы оставили послѣднихъ женщинъ, то не имѣли на себѣ ни сухой нитки, ни чѣмъ бы можно было прикрыться отъ дождя; весь нашъ отдыхъ былъ за каменьями, или въ пещерахъ, гдѣ сносили ужасную вонь отъ сплочей воды. Во все сіе время не могли мы еще развести ни разу большаго огня, у котораго бы осушиться, хотя и былъ во многихъ мѣстахъ мохъ, но онъ такъ намочъ отъ большихъ дождей, что огня присѣчь къ оному со всемъ не можно было.

Согласно съ нашимъ ожиданіемъ сдѣлался жестокой шпормъ отъ NW, сопровождаемый удивительнымъ количествомъ снѣгу, такъ что самые старые Индѣйцы подобнаго еще ни когда не видали въ сію часть года. Шпормъ скоро утихъ, и настала тишина, хлопки снѣжные были чрезмѣрной величины, и хотя оный шелъ только девять часовъ, но покрывъ совершенно все мѣста.

7. Седьмаго числа имѣли мы свѣжій вѣтерокъ отъ NW, съ мѣлкимъ дождемъ, и при солнечномъ сіяніи, которое скоро растопило напавшій снѣгъ. Съ разсвѣтомъ выползли мы изъ нашихъ норъ, и прошли 20 миль къ NW. На пути переходили по льду чрезъ большое озеро, и оный былъ еще довольно твердъ. Озеро сіе назвалъ я *буйволовыиъ*, ибо по дѣлу береговъ онаго пыталось множество буйволвъ ж

пахучихъ быковъ, Индѣйцы наши убили нѣкоторыхъ, но они были такъ ющи, что мы взяли только однѣ кожи для подошвы. Ночью сбѣлаася опять сильный шпормъ отъ NO со снѣгомъ и дождемъ.

1771  
Юль

Ещо было еще въ первый разъ съ самаго отправленія изъ крѣпости, что мы увидѣли сихъ животныхъ. Въ начальное мое безуспѣшное покушеніе видѣвъ я оныхъ множество въ разстояніи ста миль отъ селенія, а разъ усмотрѣвъ я двухъ въ девяши миляхъ отъ Валлійской крѣпости. Во второе мое путешествіе попадались намъ большія стада въ сѣверу. При берегахъ Гудсонской губы пасуны иногда цѣлыя табуны, но болѣе водяныя они выше 63° сѣверной широты. Въ сихъ высокихъ широтахъ ходятъ они обыкновенно по 70, или по 100 вмѣстѣ. При самомъ большомъ стадѣ нѣтъ болѣе четырехъ самцовъ, и Индѣйцы говорятъ, что они убиваютъ другъ друга. Гористыя и каменистыя мѣста сушь ихъ прѣимѣйшее пребываніе. Хотя животное сіе весьма огромно и нескладнаго стану, но карабкается по каменьямъ такъ же ловко и проворно, какъ коза; подобно оной пипаются они чѣмъ ни попадетъ, но особенно любятъ праву, зимою же когда оныя очень мало, то бѣгаютъ мохъ, или вѣтви молодыхъ деревьевъ. Они ходясы въ Августѣ, телясы въ Маѣ, или Юнѣ, и не приносятъ ни когда болѣе одного.

*Пахугій быкъ*. въ совершенномъ возрастѣ такъ великъ, какъ средняго роду волъ, но ноги гораздо короче, а хвостъ походитъ на медвѣжій: шерсть на нѣкоторыхъ мѣстахъ очень длинна, а особенно на брюхѣ, бокахъ и заднихъ ляжкахъ, самый же длинный волосъ у самцовъ находится подъ шеей, и продолжается до переднихъ ногъ, походя на лошадиную гриву, и придавая сему животному величественный видъ. Изъ сихъ волосовъ дѣлаютъ Ескимо Индѣйцы сѣтки ихъ, отъ мушкетовъ защищающія. Зимою снабвдаютъ ихъ природа пухомъ, который выходитъ изъ подъ волосъ, и защищаетъ отъ жесточайшихъ зимнихъ морозовъ. Лѣпомъ пухъ сей вылезаетъ отъ частаго кашанья по землѣ;

1771  
Июль } но такъ какъ въ сихъ большихъ широтахъ оно обыкновенно  
очень коротко, то едва успѣетъ вылезши старый пухъ,  
какъ уже раждается и новый.

Мясо пахучаго была походитъ на лосинное, жиръ совершенно бѣлъ съ лазоревыми жилками. Молодые шелята составляютъ пріятную пищу, но говядина взрослыхъ такъ сильно пахнетъ мускомъ, что вслѣдствіе оную очень противно: даже потъ нождъ, которыми съе мясо рѣжутъ, сохраняетъ на нѣсколько дней запахъ

8. Осьмага числа погода была тихая и ясная, но изрѣдка накрапывалъ дождь и шелъ снѣгъ. Пустившись съ разсвѣтомъ въ путь, прошли мы осмнадцать миль къ сѣверу. Послѣ полудня убили Индѣйцы нѣсколько оленей, собрали мѣлкого кустарнику, и разведя огонь зачали пировать; признаюсь, что въ семъ празднествѣ принималъ и я большое участіе; ибо цѣлую недѣлю не ѣдалъ варенаго куса. Около сего времени выяснило солнце, и осуша наши платья доставило намъ случай наслаждаться полнымъ удовольствіемъ. Мѣсто, гдѣ мы провели прошедшую ночь находилось не въ дали отъ медвѣжьяго пригорка, которому дано имя съе по тому, что медвѣдицы ходятъ въ здѣшнія гроты рожать. Удивительное описаніе мѣдныхъ Индѣйцовъ о семъ мѣствѣ родило въ насъ любопытство посмотришь оное, но прибывъ туда нашли мы только нѣсколько глинистыхъ пригорковъ по срединѣ большого болота. Бока сихъ пригорковъ совершенно перпендикулярны, и самый высокій возвышенъ только на 20 футовъ отъ поверхности земли.

9. Девятаго числа погода была мрачная съ дождемъ. Рано по утру пустились мы въ дорогу, и прошли 25 миль къ сѣверу. На пусти видѣли мы множество оленей и пахучихъ быковъ, изъ коихъ нѣкоторыхъ убили. На слѣдующій день была ясная тихая погода, и мы подались опять на 20 миль къ сѣверу; но къ полудню спало бытъ такъ жарко и знойно, что расположились отдохнуть; но проклятые мушкетеры не давали намъ покою. Вечеромъ отправилъ Мотаноби нѣсколько Индѣйцовъ въ передъ уведомить, что мы

скоро прибудемъ; съ оными послалъ я опять подарки жи-  
телямъ мѣдной рѣки.

1771  
Юль

11

Одиннадцатое число былъ весьма жаркій день; по ут-  
ру прошли мы 11 миль къ сѣверу и встрѣтили сѣвернаго  
Таёна Олей съ семействомъ и нѣсколькими дикими, про-  
мышлявшими оленей. Мы расположились у рѣки, которая  
по словамъ дикихъ впадаетъ въ Ледовитый Океанъ, а въ  
скоромъ времени послѣ прибылъ сюда и Олей. Послѣ обѣда  
закуривъ я мой Калумитъ мира съ сими дикими, и при-  
мѣтивъ, что они со всемъ отличнымъ правилъ отъ пре-  
жде нами видѣнныхъ мѣдныхъ Индѣйцовъ: они имѣли мно-  
жество всякой пищи; но не предложили намъ ни единого  
кусочка, а ради бы были еще самихъ насъ ограбить. То-  
варищи мои осуждали весьма ихъ алчность, и дабы на-  
учишь ихъ, быть впредъ гостепрѣимчивыми, отобрали у нихъ  
всю запасную провизію.

12-го числа было такъ несносно жарко, что мы не посмѣ-  
ли пуститься въ путь; а на другой день съ разсвѣтомъ пош-  
ли въ дорогу, въ надеждѣ достигнуть до мѣднаго рѣки;  
мы прошли 15 миль на Нордъ, и когда достигли вершины  
пригорковъ, между которыми по рассказамъ текла рѣка,  
нашли, что это только рукавъ мѣдной рѣки, впадающій  
въ оную въ 40 миляхъ отъ взморья. Около сего времени  
всѣ мѣдные Индѣйцы были у насъ разсланы по разнымъ  
мѣстамъ, такъ что ни кто не зналъ ближайшаго пути  
къ устью. Примѣтивъ къ западу лѣсочивъ, пошли мы къ  
оному, и убили здѣсь нѣсколько славныхъ жирныхъ оленей;  
развели огонь, и зачали спиряню, которою уже цѣлый мѣ-  
сяцъ не занимались. Такъ какъ подобные случаи насладились  
пріятною и вкусно изготовленною пищею бываютъ  
весьма рѣдки, то Индѣйцы истощаютъ при оныхъ все  
свое искусство, состоящее въ вареньѣ, жареньѣ и приженьѣ,  
но изъ всѣхъ блюдъ, приготовленныхъ Индѣйцами, самое  
пріятное ихъ *Бйати*, которое дѣлается изъ одного о еня  
безъ примѣси другихъ мясъ. Оно состоитъ изъ прови, жи-  
ру, самаго нѣжнаго мяса, сердца и легкаго, что все прежде

12

13

1771  
Июль изрубился, по шомѣ хорошенько перемѣшается, и положился въ оленій желудокъ, который завязавъ въшаютъ на веревочкѣ предъ огнемъ. Должно его часто поворачивать, чтобъ кожа не прогорѣла и начинка не вывалилась. Когда оно начнетъ поспѣвать, то выпускаетъ паръ, что и значитъ: *бери, ѣшь меня*: буде оно хорошо упрѣетъ, то весьма вкусное и пріятное блюдо, даже безъ примѣси всякихъ специй.

Наполня наши истощенные желудки и отдохнувъ нѣсколько часовъ, пустились въ путь; прошедъ 10 миль къ NW прибыли мы къ давно желанному мѣсту, *мѣдной рѣкѣ*.

---

## Г Л А В А 5.

*Соединеніе съ мѣдными Индѣйцами. Лазутгики, посланные къ Ескимо. Опись рѣки. Совѣтъ, какъ налестъ на оныхъ. Переходъ грезъ рѣкѣ. Мои Индѣйцы налаждаютъ на Ескимо во время сна. Звѣрство дикихъ. Погоня за другими Ескимо. Опись рѣки до самаго цутья. Примѣзанія объ оной. Возвращеніе назадъ. Прибытіе къ мѣднымъ рудамъ. Соединеніе съ женщинами.*

14 Только что мы дошли до мѣдной рѣки, то встрѣтили чепырехъ Индѣйцовъ, принесшихъ двѣ лодки. Они видѣлись со всѣми нашими послами, исключая брата Машонаби, который былъ прежде всѣхъ отправленъ къ нимъ.

По прибытіи моемъ сюда я крайне удивился, что рѣка такъ много разнится съ чиненными о ней описаніями; ибо вмѣсто большой судоходной рѣки, увидѣлъ рѣчку,

которая не шире 80 сажень, наполнена порогами и мб-  
лями. 1771  
Июль

Около береговъ есть не много лѣсу, но онѣ такъ мѣ-  
локѣ и рѣдовѣ, что ни какой пользы доставить не можетъ.  
По видимому было здѣсь онаго не мало, но онѣ вызженѣ,  
и горѣлыхъ пней гораздо болѣе, чѣмъ цвѣтущихъ деревьевъ.

Между тѣмъ, какъ я занимался разсматриваніемъ рѣ-  
ки, Индѣйцы отправили трехъ лазучиковъ, дабы отыскать  
жилище Ескимо, живущихъ около взморья. Я удивился, что  
всѣ Индѣйцы занимаются сушеніемъ мяса; ибо пахучихъ  
быковъ и оленей было вездѣ такое множество, что можно  
бы всегдѣ имѣть свѣжую пищу, но они увѣдомили меня,  
что не намѣрены спрѣлать во весь остальной путь, дабы  
гуломъ ружейнымъ не испугать Ескимо, и не подать имъ  
случая убѣжать.

15-го числа съ разсвѣтомъ отправились мы въ путь, 15  
и прошли десять миль по рѣкѣ, какъ пошелъ вдругъ про-  
ливной дождь, и заставилъ насъ остановиться на мѣстѣ.  
Здѣсь оканчивался лѣсъ, и отсюда до самаго взморья все  
голыя каменистыя мѣста. Рѣка на семъ пространствѣ  
наполнена мблями, и гораздо уже; на пути видѣли мы два  
большіе порога.

16-го числа была по утрамъ тихая пріятная погода. Мы 16  
прошли еще 10 миль въ передѣ, но рѣка была такъ же  
вся наполнена мблями. Около полудни возвратились при  
посланные лазучики, и увѣдомили Мошаноби, что по  
западную сторону рѣки есть пять палатокъ Ескимо-Ин-  
дѣйцовъ. Они рассказывали, что мѣсто для нападенія весьма  
удобно и находится отсюда въ 12 миляхъ. Когда дикіе  
получили сіе извѣстіе, то не дѣлая ни какого вниманія  
на мою опись, занялись всѣ планомъ аллами. Для выполне-  
нія сего кроваваго намѣренія, сочли за нужное перепра-  
витьшись потѣ часъ чрезъ рѣку, а какъ мѣсто сіе было для  
сего весьма удобное, то потѣ часъ оное и выполнили. Изго-  
товляя въ то же время всѣ свои военные снаряды.

1771  
Юль } Когда мы прибыли на западный берегъ рѣки, по каждый  
разкрасилъ свой щипъ, изобразя на ономъ солнце, луну,  
птицъ, звѣрей, или воображаемыхъ живошныхъ, которыхъ  
по ихъ глупому мнѣнію живутъ въ разныхъ снѣгахъ.

По окончаніи сего суевѣрнаго обряда зачали мы приближаться къ непріятельскимъ палаткамъ, и прошли въ двое противу упомянутаго разстоянія, обходя всѣ малѣйшіе пригорки, чтобъ насъ съ высоты не увидѣли. Въ сіе время замѣтилъ я, что рѣка была въ прежнемъ же положеніи, и для судоходства со всею неудобна.

Достоинно замѣчанія, что хопя моя команда состояла вся изъ сборныхъ людей, къ повинновенію и войнѣ со всею не привыкшихъ, но при семъ случаѣ была вся единогласна. Единодушіе и готовность слѣдовать повелѣніямъ Мотаноби, оказывались въ каждомъ; самъ же Мотаноби полагался во всею на совѣщаніи стараго мѣднаго Индѣйца, сей планъ подавашаго.

Мы шли во все время подъ прикрытіемъ горъ и каменьевъ, и прибывъ за 30 сажень до палатокъ, прилегли всѣ къ землѣ, наблюдая движеніе непріятели. Мотаноби совѣтовалъ мнѣ здѣсь остаться, пока сраженіе не кончится; но мнѣ было гораздо выгоднѣе слѣдовать за ними, чѣмъ лежать одному безъ всякой защиты. Индѣйцамъ весьма понравилось мое предложеніе, и они тотчасъ снабдили меня копьемъ и стрѣлами штыкомъ.

Лежа въ сей мерзлотѣ, исполнили они послѣдней военной обрядъ: разкрасили свои лица и обрѣзали, либо пуго обвязали свои волосы; по томъ скинули всю одежду и изготовились совершенно къ войнѣ. Боясь, чтобъ и мнѣ не понадобилось бѣжать, снялъ я съ себя все излишнее платье, и обвязалъ волосы.

Пока они подобнымъ образомъ изготовлялись, было уже часъ по полуночи; и замѣтя, что всѣ Ескимо находящіяся въ глубокомъ снѣ, они вдругъ кинулись на сіи несчастныя жертвы, и зачали кровопролитіе, я же стоялъ въ сіе время нейтрально въ аріергардѣи.

Въ нѣсколько секундъ зачалась сія жестокая сцена; и была чрезмѣрно ужасна; сіи бѣдные несчастные спрaдальцы были ашaкованы во время самаго сладкаго сна, и не имѣли ни времени, ни силъ сдѣлать отраженіе; мужчины, женщины, дѣти, выбѣжали всѣ нагѣ изъ палатокъ, дабы спаслись бѣгствомъ; но Индѣйцы заняли всѣ мѣста и имъ не оставалось ни какого убѣжища, такъ что всѣ учинились жертвами Индѣйскаго варварства!

1771  
Июль

Споиъ и крикъ поражаемыхъ дикихъ раздиралъ мое сердце, но болѣе всего привела меня въ ужасъ и содроганіе молодая дѣвка, у ногъ моихъ поверженная. Сія несчастная Индѣйца ухватила меня за оныя и съ жалобнымъ воплемъ просила помилованія. Я удержалъ Индѣйцовъ, бѣжавшихъ за нею, и зачалъ было убѣждать ихъ человеколюбіемъ; но они обрапя слова мои въ язвительную насмѣшку, вонзили въ нее свои широкія копыя.

Звѣрство сихъ дикарей превосходитъ всякое описаніе: по среди вопля умирающихъ разсмапривали они самыя сокровенныя часпи женщинъ, крича своимъ товарищамъ, смотри, онѣ со всемъ отличнаго сложенія отъ нашихъ. Но я думаю, что заключеніе сіе со всемъ несправедливо, и происходитъ отъ одной лишь ненависти къ сему народу. Самый жаднѣйшій натуралистъ не сталъ бы въ сіе время изыскивать разности, жопя бы она была толь велика, какъ утверждаютъ у Гопенпотокъ отъ нашихъ женщинъ. (\*)

Когда Индѣйцы докончили смертоубійство, по обратили свое вниманіе на семь палатокъ Ескимо, по другую сторону рѣки находившихся, коихъ мы, шедши по оной, за горами примѣтивъ не могли: но къ счастью вся наша поклажа находилась отсюда далеко, и имъ не взявъ оныя не хотѣлось переправляться. Рѣка была въ семь мѣстъ не шире 34 сажень. И такъ они зачали палить по сему

17.

(\*) Любопытные найдутъ о семъ предметѣ подробное и достоверное описаніе въ путешествіяхъ Господина Вальянша по Африкѣ, и данныхъ въ Парижѣ.



1771

Іюль

бѣдному народу, который сѣюя вооруженъ не хотѣлъ оставишь свое жилище; они не имѣли по видному ни малѣйшаго понятія объ огнестрѣльномъ оружіи, и бѣгая толпами разглядывали прилетавшія къ нимъ пули. На конецъ ранило одного въ ногу; всѣ пришли отъ сего въ большое смятеніе, и по росавшись въ свои лодки поплыли къ дальнему оспровку; а наши въ часъ переправилась и овладѣла ихъ пожипками.

Доверша разореніе палатокъ, принялись всѣ за ѣду, и послѣ оныя объявили мнѣ, что они опять готовы къ моимъ услугамъ. Епо было около пяти часовъ утра 17 числа, море было у насъ въ виду отъ NWTW къ NO, въ разстояніи 8 миль. Я принялся потѣ часъ за опись продолжалъ оную до самаго устья и усмотрѣлъ, что она вся наполнена мѣлями и порогами, такъ что даже въ лодкѣ безъ опасенія по оной ѣздить не льзя, и впадаетъ въ море чрезъ высокую баръ. Въ сіе время былъ ошлывъ; но по знакамъ, оставшимся на льду, видно, что оно подымается на 14 футовъ. Вода въ оной совершенно свѣжа, но я увѣренъ, что это было взморье, по множеству киповыхъ усовъ и сивучьихъ кожъ, видѣнныхъ мною у Ескимо; такъ же по сивучамъ, на льду лежавшимъ. При устьѣ рѣки море наполнено оспровами и мѣлями; воль далеко зрѣніе простиралось съ хорошимъ карманнымъ телескопомъ видно было, что ледъ еще не взломало; но около береговъ оныя были оставши на версту.

18. Я кончилъ обзорнѣе рѣки въ часъ по полуночи, но въ сію часть года солнце въ сихъ возвышенныхъ широтахъ ни когда не заходитъ подъ горизонтъ. Вскорѣ послѣ сего нашелъ сильный туманъ, и такъ какъ ни рѣка, ниже море не могли мнѣ доставить особенныхъ пользъ, я не счелъ за нужное дожидаться на семъ мѣстѣ, члиобъ взять обсервацію, полагаясь на мое счисленіе, въ которомъ ошибки не можеть быть болѣе 20 миль. (\*)

(\*) Господинъ Хернъ полагаетъ устье своей рѣки въ широтѣ 72° сѣверной, долготѣ 120° къ западу отъ Гренвича. Устье же Макензи-

Прежде чѣмъ я пушусь въ мое обратное путешествіе, <sup>1771</sup> <sup>Июль</sup> считая за нужное подать чипателямъ нѣкоторое свидѣніе о мѣстахъ сихъ.

Ескимо-Индѣйцы, при сей рѣкѣ живущіе, ростомъ малы, слабосильны и не спатны. Цвѣтъ ихъ лица походитъ на тусклую мѣдь; но женщины не много бѣлѣе. Одежда ихъ, оружіе и всѣ вещи почти мало разнятся отъ употребляемыхъ Гренландцами въ Девисовомъ проливѣ. Двулопастное весло есть такъ же и у нихъ. (\*)

Топоры ихъ дѣлаются изъ толстаго куска мѣди въ 6 дюймовъ длиною, сей же металлъ употребляютъ они на ножи, шпыни и стрѣлы. Между всѣми вещами, которыя поварицы мои ушачили у сихъ Индѣйцовъ, было только два кусочка желѣза.

ной рѣки по его наблюденіямъ въ широтѣ  $69^{\circ} 14'$  сѣверной, долготѣ  $135^{\circ}$  къ западу отъ Гренвича. По сему разстоянію между обѣими рѣками 700 верствъ. Длину озера Атабаски (которое Мякензи переименовалъ въ Слевское озеро) полагаетъ Мякензи отъ  $111^{\circ}$  до  $119^{\circ}$  долготы; по сему оно простирается только на 400 верствъ: а Хернъ положилъ сіе озеро на своей картѣ отъ  $118^{\circ}$  западной долготы до  $132^{\circ}$  что сопоставилъ ему 700 верствъ длины. По положенію Г-на Херна западная оконечность его озера опстоитъ въ 800 верстахъ, на западъ отъ Кенэйской губы, рѣка же по другую сторону горъ, о которой Мякензию сказывали дикіе въ первое его путешествіе, течетъ отъ сего мѣста только въ 200 верстахъ на западъ. Примѣч: Перевод.

(\*) Капитанъ Кингъ въ своемъ изданіи третьяго вояжа Капитана Кука говоритъ: „досланили новое свидѣніе о Ескимо-Индѣйцахъ, коихъ находили только при берегахъ Гудсонской губы и Лабродерскаго пролива; а Хернъ обрѣлъ при мѣдной рѣкѣ, и на конецъ Капитанъ Кукъ увидѣлъ, что они же живутъ на островѣ Унашкѣ, въ губѣ Чугайской и Нортоновомъ заливѣ въ 1500 миляхъ отъ настоящаго ихъ жилища при Лабрадерѣ, сдѣлавъ же сіе заключеніе потому, что не токмо нравы оныхъ, но и нарѣчіе одинаковы.“ Мнѣ же кажется, что они походятъ другъ на друга только двулопастнымъ весломъ; ибо языкъ, обычаи, одежда, черты лица и станъ всѣхъ упомянутыхъ народовъ совершенно различны, и удивляюсь, какъ можно было сказать сіе шѣмъ, кои ихъ видѣли.

Примѣч: Перев.

1771

Юль

Мы нашли у нихъ много собакъ (шафокъ) того же роду, какъ у Ескимо, живущихъ въ Гудсонской губѣ. Собаки сіи были привязаны къ каменьямъ, вѣрно для того, чтобы не сбѣли у нихъ ночью развѣшенную рыбу. На возвратномъ пути Индѣйцы мои весьма жалѣли, что не взяли оныхъ съ собою.

При устьѣ мѣдныя рѣки видѣлъ я сверхъ сивучей большихъ морскихъ птицъ всѣхъ извѣстныхъ родовъ. При озерахъ же были такъ же лѣбеди, гуси и многія мѣлкія птицы, прилетающія сюда выводить своихъ дѣтей.

Пахучіе быки, олени, волки, медвѣди, рыси, большіе зайцы, лисицы, бѣлки двухъ родовъ, горностаи и мыши здѣсь во всѣхъ мѣстахъ водятся, а первыхъ двухъ видали мы большія стада. По моему мнѣнію сіи животныя проводятъ здѣсь круглый годъ, и не удаляются, какъ говорятъ, на зиму къ югу.

Я долженъ здѣсь ввести примѣчаніе, хотя не очень важное, но весьма любопытное: какъ сего огромнаго животного пахучаго быка, такъ похожъ на зайчій, что Индѣйцы даже сами часто обманываются.

19-го числа прибыли мы къ мѣднымъ рудамъ, которыя находятся на SSO. отъ устья рѣки въ разстояніи 30 миль, Руда, ежели она заслуживаетъ сіе названіе, есть груда камня и хряща, разбросаннаго землетрясеніемъ; между расщелинами печетъ маленькая рѣчка не глубже колѣна.

Индѣйцы, бывшіе виновниками сего путешествія, рассказывали, что руда сія такъ богата и изобильна, что легче при оной нагрузить корабль мѣдью, чѣмъ здѣсь въ гавани камнемъ. Но извѣстія ихъ были такъ несправедливы, что мы всѣ съ трудомъ отыскали кусокъ оныя въ 7 фунтовъ вѣсомъ, но опимѣнной доброты. Я думаю, что до сего было здѣсь много мѣди, ибо на разныхъ каменьяхъ видѣлъ я мѣдную зелень.

Надобно думать, что мѣсто сіе учинилось всѣмъ Индѣйцамъ вдругъ извѣстно, и они въ скорости оную вышаскали; ибо за 50 лѣтъ до сего путешествія, у нихъ

не было еще ни вусочка желѣза, и все оружіе дѣлалось изъ мѣди. 1771  
Юль

Вскорѣ по опшествіи нашемъ отъ мѣдныхъ рудъ, на-шелъ гусный туманъ, сопровождаемый снѣгомъ, и сдѣлалъ намъ помѣшательство въ пуши; подобная погода продолжалась нѣсколько дней.

Въ три часа утра 22-го числа прибылъ къ намъ братъ Мотаноби, посланный къ мѣдной рѣкѣ; онъ былъ у оныхъ и по оставленнымъ знакамъ дошелъ сюда; на пуши не встрѣчалось ему ни чего замѣчательнаго. Вскорѣ послѣ сего пустились мы въ путь и миновали буйволово озеро. Погода была ясная, и опшѣнно жарко. 22.

5-го Августа соединились мы съ женщинами, и отъ скорой ходьбы у всѣхъ почти опухли и поспрескались ноги; а особливо у меня такъ, что я нѣсколько дней не могъ со всѣмъ ходить. Августъ  
5.

---

Г Л А В А 6.

*Болѣзнь многихъ Индѣйцовъ. Искусство колдуновъ во врагеваніи. Индѣйцы разходятся по разнымъ странамъ. Олени, примѣзаніе обѣ оныхъ. Дурная погода. Озеро Поентъ. Зима. Соединеніе съ мѣдными и собагыяго ребра Индѣйцами. Предложеніе идти въ Атабаску битъ лосей. Путь мимо озеръ. Описаніе о рѣчныхъ бобрахъ. Прибытіе къ огромному Атабаскинскому озеру.*

По прибытіи на сіе мѣсто многіе Индѣйцы изъ моей партіи захворали, такъ что колдуны которые ихъ наспо-ящія докпора, спали бышь всѣ заняты лѣченіемъ. Замѣчательно, что они ни когда не употребляютъ лѣкарствъ,

1771  
Августъ } но пользуют однѣмъ лишь колдовствомъ: сосутъ, дуютъ,  
плюютъ на больное мѣсто, поютъ пѣсни, и произносятъ  
множесство со всемъ непонятныхъ словъ.

Я часто удивлялся великимъ прудамъ сихъ колдуновъ, чтобъ обмануть своихъ одноземцовъ, но въ самое сіе время они весьма усердны и стараются придать больному возможное облегченіе. Какъ ни смѣшны всѣ обряды, ими совершаемыя, дикіе смотрявъ на оныя съ большимъ благоговѣніемъ и смиренностію.

Когда моя партія была еще очень многочисленна, то одинъ Индѣецъ сдѣлался палъ сильно болѣвъ, что нужно было колдунамъ прибѣгнуть къ сильнымъ средствамъ, дабы излѣчить онаго. По сему, построили они особенный шалаши, сдѣлали на срединѣ онаго возвышеніе, и положили на оное больнаго. Вскорѣ послѣ сего прибылъ шуда колдунъ, и послѣ предлинной непонятной рѣчи къ тѣнѣмъ и духамъ, подошелъ къ двѣри и попребывалъ шпыкъ, который и былъ уже приготовленъ съ длиною веревкою и кускомъ дерева на другомъ концѣ, чтобъ воспрепятствовать ему проглотить оный совершенно.

Хотя я и не такъ легковѣренъ, дабы подумать, что онъ почно проглотилъ шпыкъ; но признаюсь, что въ мгновеніе ока онъ спровадилъ его, — Богъ знаетъ куда; а кусочекъ дерева, казалось, будто бы прилипъ къ его зубамъ. Послѣ сего ходилъ онъ въ задъ и передъ по палаткѣ, ломался, корчился, ревелъ, лаялъ и дѣлалъ разныя пристойныя коверканья. На конецъ пришелъ онъ къ двѣрямъ, силился многократно выbleвать шпыкъ, и съ помощію веревочки выпацилъ оный изъ своей глотки къ удивленію всѣхъ предстоявшихъ. По томъ посмотрѣвъ онъ вокругъ себя съ видомъ надменности, и возвратясь въ палатку колдовалъ цѣлые двадцать четыре часа. Признаюсь, что фокусъ сей сдѣлалъ онъ весьма искусно; ибо былъ весь нагъ.

9. 9-го числа пустились мы въ дорогу, и большая часть Индѣйцовъ, къ намъ въ разныя времена приставшихъ, простясь разошлись, куда кому надобно было.

25-го прибыли мы безъ всякаго помѣшательства въ пу- <sup>1771</sup>  
ти къ озеру Благо камня. Олени попадались намъ вездѣ <sup>Августъ</sup>  
большими шабунами; и били оныхъ только для кожъ, кои <sup>25.</sup>  
въ сіе время бывающъ отменно хороши.

Въ сію-то часъ года убивающъ удивительное мно-  
жество оленей; и такъ какъ они не приносятъ ни когда-  
болѣе одного щенка, мудрено, что не сдѣлаются рѣдки: но  
на противъ самые старые Индѣйцы меня увѣряли, что  
ихъ точно такъ же много, какъ и прежде было. И хотя  
ихъ нынѣ гораздо меньше при рѣкѣ Чурчиль, чѣмъ доселе-  
ва, за то находятся они большими шабунами въ тѣхъ мѣ-  
стахъ, гдѣ ихъ до селѣ не бывало. Изобиліе и недоста-  
токъ въ сихъ звѣряхъ происходитъ отъ вѣтровъ; ибо за-  
мѣчено всѣми, что они идутъ всегда въ одномъ направле-  
ніи съ онымъ, исключая то время, когда ходятъ.

Всякому Индѣйцу надобно 10 большихъ кожъ для зи-  
мняго плащя, копорыя должны быть непременно добыты  
въ Августъ, или началъ Сентября; ибо послѣ сего времени  
волосъ становится долготъ и скоро лезетъ. Сверхъ сего  
нужно каждому нѣсколько выдѣланныхъ кожъ для башма-  
ковъ, чулокъ и лѣшняго плащя, нѣсколько сыромятныхъ  
на сѣни, рѣмни; мѣшки и прочее: такъ что по круглому  
счету одинъ человекъ долженъ убить наждѣй годъ двад-  
цать оленей для одного лишь гардероба.

3 го числа прибыли мы въ малой рѣчкѣ, впадающей <sup>Сентябр.</sup>  
въ озеро Поентъ; но погода была весьма бурлива, дождь и <sup>3.</sup>  
снѣгъ шли по переѣнкамъ, сопровождаемы морозами, такъ  
что рѣка разлилась на большое пространство, и печеніе  
стало быть весьма сильно; по сему и принуждены мы  
были пробыть на мѣстѣ нѣсколько дней, боясь пуститься  
черезъ оную въ своихъ малыхъ лодкахъ. Въ сіе время у-  
пражнялись мои товарищи промысломъ оленей, копоры-  
ми всѣ окружныя мѣста изобиловали, и выдѣлаю кожъ.

7-го числа послѣ полудни погода сдѣлалась благопріят- <sup>7.</sup>  
ная, и доставила намъ случай переѣхать черезъ рѣку; наслѣ- <sup>8.</sup>  
дующее утро направили мы путь нашъ въ NW-ой сторонѣ

1771 озеро Поентъ, и по преждневной ходьбѣ прибыли  
 Сентябрь. къ мѣлкому лѣсоцѣку, который былъ еще первый опъ 26-го  
 Майя, исключая только рѣдко разбросанныя деревья, видѣн-  
 ныя нами у мѣдной рѣки.

Около сего времени одна женщина, имѣвшая лихорадку  
 сдѣлалась такъ слаба, что не могла сдѣлывать за нами,  
 что у сего народа составляетъ самое большое несчастіе въ  
 жизни. Доктора ли отказались ее пользоваться, или она  
 имѣла очень мало друзей, сказать я не могу, но по види-  
 мому ни кто не принималъ участія въ ее страданіяхъ, и  
 безъ дальней церемоніи покинули ее на мѣстѣ.

Хотя со мною сей случай повстрѣчался еще въ пер-  
 вый разъ; но между Индѣйцами онъ очень обыкновененъ.  
 Естли кто такъ захвораетъ, что не въ силахъ сдѣла-  
 вать за своими, а паче лѣпомъ, когда нести человѣка  
 весьма трудно; они разсуждаютъ лучше оставить его здѣсь  
 одного, чѣмъ всему семейству сидя подлѣ него голодовать.  
 Въ подобномъ положеніи друзья хвораго оспавляютъ ему  
 пищи, воды и разводятъ огонь, послѣ сего покрываютъ его  
 оленьими кожами, и извѣстя о своемъ пути, идущъ опъ  
 него съ плачемъ и рыданіемъ.

Толь сверхестественное обыкновеніе можетъ пока-  
 заться каждому звѣрствомъ: но ежели вникнуть въ оное,  
 то окажется, что оно происходитъ болѣе опъ необходи-  
 мости и спасенія себя, чѣмъ опъ недостатка человѣко-  
 любія и нѣжности. Необходимость и національное обыкно-  
 веніе дѣлаютъ сіи сцены менѣ ужасными въ глазахъ ди-  
 каго, чѣмъ просвѣщеннаго Европейца.

Въ начальныхъ числахъ Сентября погода была очень  
 холодная, и по большому количеству шедшаго снѣга можно  
 было ожидать, что скоро наступитъ и зима. Сопутники  
 мои положась на сіе замѣчаніе рѣшились прожить здѣсь  
 нѣсколько дней, чтобъ заготовить лыжи, сани и запа-  
 сити сухой провизіи; ибо потъ путь, которымъ намѣрева-  
 лись они сдѣлывать, по ихъ словамъ, голодный.

Около половины Сентября была тихая пріятная по-  
года; но вскорѣ пошли такіе проливные дожди, что на-  
ши палатки со всемъ сгнили. На концѣ 28 го числа у-  
становился вѣтръ отъ NW, сопровождаемъ сильною стужою, такъ, что 30-го спали всѣ воды, и мы безъ опаснос-  
ти переправились черезъ озеро.

1771  
Сентябр.  
28.

Между многими суевѣрными обрядами моихъ поварихъ, достойно замѣчанія и должно бы быть упомянуто прежде: по убіеніи всѣхъ двадцати Ескимо-Индѣйцевъ, считали они себя нечистыми, и не хотѣли приниматься за стряпанье. По счастью нашлось между нами двое, которые не обагрjali руки свои кровію, и они должны были заготовлять пищу до соединенія съ женщинами. Если бы ихъ не было, всѣ Индѣйцы увѣряли, что заставили бы меня кухарничать.

Убійцы не принимались иначе за пищу, какъ не раскрася прежде свои лица красною землею; каждый ѣлъ и пилъ только изъ своей собственной посуды, даже ни кто не куривалъ изъ чужой трубки.

Только что соединились мы съ женщинами, по каждая спѣшила украсить на перерывѣ подвиги своего супруга браслетами, либо повязкою на голову изъ иглъ дикобраза, прикрѣпленныхъ весьма искусно къ кожѣ, съ крашенными оленьими волосами.

Обрядъ крашенія былъ строго наблюдаемъ до установленія зимы. Во все сіе время ни одинъ не ѣдловалъ жены своей, или ребенка, не ѣлъ крови, желудка, или головы, а употребляли только жареное, или сушеное мясо, до варенаго же ни кто не прикасался.

Когда время, въ которое сіи обряды должны были кончиться, наступило; всѣ мужчины собрались въ недалекомъ разстояніи отъ палатокъ, развели большой огонь и положили въ оный всѣ свои украшенія, трубки, блюда и пр. по томъ приготовили изобильный обѣдъ изъ всѣхъ запрещенныхъ яствъ, и по окончаніи онаго предались супружеской ибжности, лобызая женъ и дѣшей своихъ.



1771  
Октябр.  
6.

Начало Октября было весьма суровое, и снѣгу выпало великое множество. 6-го числа ночью жестокой штормъ отъ NW привелъ всѣхъ насъ въ большое безпокойство: палатки наши, составленныя изъ шоненькихъ шестовъ и бересты, раскидало по всему пространству, и бѣдный мой окпанъ бросило о каменя, отъ чего всѣ стекла разбились; не хопя пасапашъ бесполезную вещь раздарилъ я мѣдъ Индѣйцамъ; а они разломавъ оную на кусочки употребили вмѣсто дрови.

32.

23-го Октября прибыли къ намъ Мѣдныя и собачьяго ребра Индѣйцы съ большимъ количествомъ мѣховъ, которыя промѣнивали на желѣзо. Посѣщеніе сіе, какъ я послѣ узналъ, было предпринято по наученію мѣдныхъ Индѣйцовъ, видѣнныхъ нами при рѣкѣ Вагъ, которые на пути встрѣтили Индѣйцовъ собачьяго ребра, и привели оныхъ съ собою. Товарищи мои продавали желѣзо свое удивительною цѣною, одинъ мошенникъ получилъ за касарь, украденный имъ въ рѣкѣ, сорокъ бобровъ и 60 соболей.

Одинъ изъ сихъ чужестранцовъ имѣлъ сорокъ бобровъ и хотѣлъ отдасть оныя за старый долгъ Мотаноби; но нашъ Индѣецъ хотя и былъ извѣстенъ о его, намѣреніи отнять у него оныя. Сей поступокъ и многія досады возобновили опять въ мысляхъ Мотаноби намѣреніе поселиться въ Ашабаскѣ.

Такъ какъ важнѣйшая часть моего путешествія была уже совершена, то я мало заботился, куда Мотаноби ни пойдетъ, но чувствую цѣну его услугъ и персональную ко мнѣ привязанность, и вмѣстѣ съ нимъ пѣсковалъ о не почтеніи его подчиненныхъ. Когда моя партія узнала, что нѣкоторые хошатъ идти въ Ашабаску, то вознамѣрились и всѣ слѣдовать туда, дабы промыслить лосей и бобровъ рѣчныхъ. Первые живутъ весьма рѣдко въ сѣверныхъ странахъ, а послѣднихъ такъ мало, что во всю зиму 1770-го года видѣлъ я только два бобровыхъ жилища. Соболей въ мѣстахъ сихъ такъ же очень мало, и въ упомянутое время партія моя убилъ только шесть и восемь.

Правда такъ какъ мы безпрестанно переходили съ мѣста на мѣсто; но и не имѣли времени спавишь силковъ; но <sup>1771</sup> Октябр. естли бы мои люди были такъ же искусны и проворны, какъ охотники въ крѣпости, они бы могли легко поймать нѣсколько сотъ, естли не тысячъ; и буде разсмотрятъ пространство нами пройденное, по таковое количество не почтутъ за изобиліе.

Исключая малое число соболей, волковъ, рысей, лисицъ и выдръ, другихъ звѣрей въ мѣстахъ сихъ и не обрѣщается. Сѣверныя Индѣйцы по странному суевѣрью почитаютъ волка и рысь за особенныхъ звѣрей и рѣдко бьютъ оныхъ. Мнѣ случилось разв видѣть, что Индѣецъ зарядя свое ружье, дабы убить лисицу, застрѣлилъ нечаянно рысь, и испугавшись сего предзнаменованія покинулъ оную не снявъ кожи. Но не смотря на сіе предубѣжденіе есть и между ими такіе молодцы, которые всѣ обряды и обыновенія презираютъ; да и самый пѣтв Индѣецъ, который сихъ звѣрей не бьетъ, принимаетъ кожи оныхъ отъ другихъ и приноситъ къ намъ на продажу.

30-го Октября поспѣло все наше зимнее платье, лыжи и временныя салазки. 1-го числа пустились мы съ изнова <sup>30.</sup> Ноябрь. въ путь и прошли шесть миль къ югу. 1.

Съ перваго по пятое шли мы по льду большого озера, которое хотя и довольно обширно; но не оплечено ни какимъ особеннымъ именовъ, по сему назвалъ я оное безвмяннымъ озеромъ. По южную сторону онаго нашли мы лѣсчикъ, и весьма обрадовались; ибо съ оставленія озера Поентв не видали мы лѣсу. 5.

Безвмянное озеро длиною 87 верствъ, а шириною 60, и изобилуетъ рыбами отмѣннаго вкуса; но погода была такъ холодна, что удить оную не имѣлъ ни кто охоты.

10-го Числа дошли мы до большого лѣса, и Индѣйцы <sup>10.</sup> зачали готовить настоящія салазки и пр. Послѣ сего пошли мы къ SW. Оленей и птицъ мы почти со всемъ не видали, разв только убили нѣсколько куропатокъ; но

1771 пищи было у насъ столько наготовлено при озерѣ Поентѣ,  
 Ноябрь. что въ оной не имѣли мы недостатка.

20.

20-го Прибыли мы въ Индѣйскому озеру, и на пути миновавъ озеро Мепи, шли 80 миль по малой рѣкѣ выпадающей въ большое Атабаскинское озеро, (теченіе рѣки сей на SW.) Индѣйцы опускали каждую ночь неводы въ упомянутую рѣку; но рыбы былъ пакъ мало, мы только ею лакомились. За то были мы гораздо счастливѣе при Индѣйскомъ озерѣ, и поймали въ ономъ столько рыбы, что женщины насилу везли оную.

По западную сторону сего озера находилось великое множество зайцовъ, пакъ что одинъ Индѣецъ изловилъ оныхъ двадцать въ одну ночь одними силами. Въ сосновомъ лѣсу были цѣлыя стада куропатокъ и пакъ смиры, что стрѣлами въ одинъ день убивали по 30. Мясо сихъ птицъ черно и горько, ибо онѣ питаются сосновыми шишками; но поварищи мои бѣли ихъ со вкусомъ. Варятъ ихъ обыкновенно въ жиру, отъ котораго онѣ теряютъ горечь; я бѣдалъ оленьи кожи, вареныя въ семъ же жиру, съ хорошимъ аппетитомъ и не въ голодное время.

У упомянутого озера спали мы заготовлять икру, и  
 Декабрь. взявъ оной сколько можно было съ собой, пустились 1-го  
 1. Декабря въ дорогу; но пакъ какъ многіе изъ Индѣйцовъ были не здоровы, мы подавались въ передъ пихимъ шагомъ  
 13. По 13-е число шли мы все подлѣ маленькихъ озеръ, кои соединялись рѣчками съ Индѣйскимъ Озеромъ.

Отъ малыхъ озеръ взяли мы южный курсъ и прибыли  
 24. 24-го въ сѣверной оконечности огромнаго *Атабаскинскаго озера*. На пути видѣли мы множество оленей и бобровъ, Индѣйцы убили нѣсколько оныхъ; но дни были опшѣнно коротки, солнце описавало весьма малую дугу на горизонтѣ, и при самой большой высотѣ поднималось только до половины деревьевъ. Но блескъ сѣверныхъ сѣній и звѣздъ, даже безъ пособія луны награждалъ сей недостатокъ, и многія ночи бывали столь свѣтлы, что можно было читать самую мѣлкую печать. Индѣйцы не дѣлаютъ

никакого отличія между днем и ночью когда промышленно-<sup>1771</sup> ютъ бобровъ; но сей ночной свѣтъ всегда не достапо-<sup>Декабрь.</sup> ченъ для ловли оленей и лосей.

Я не помню, чтобъ какой путешественникъ замѣтилъ, что сѣверное сіяніе, когда оно перемѣняется въ цвѣтъ и положеніи, производило шумъ; сіе происходитъ можетъ быть отъ того, что во время ихъ наблюденій не было совершенной тишины. Я же увѣряю, что въ тихія ночи часто слышалъ гулъ, похожій на шумъ флага, развѣваемого свѣжимъ вѣтромъ. Замѣчаніе сіе учинилъ я не на одномъ мѣстѣ; но на всемъ пройденномъ мною пространствѣ, и отдаю оное на судъ людямъ въ натуральной философіи искуснымъ.

Такъ какъ бобровъ находилось здѣсь множество, по всѣ мои поварищи занялись промысломъ оныхъ; ибо они не токмо важная вещь въ Коммерціи, но и весьма пріятная пища. Положеніе спроеннхъ рѣчныхъ бобровъ бываетъ различное. Гдѣ оныхъ много, тамъ обитаютъ они озера, колодцы, рѣки и сіи малыя проливцы, кои соединяютъ пьму озеръ, въ странѣ сей обрѣпаемыхъ; но сіи два послѣднія мѣста избираютъ они только тогда, ежели вода глубока, и доставляетъ прочія надобности; ибо они имѣютъ нужду въ печеніи, чтобъ способнѣе плавить лѣсъ и прочія вещи къ своимъ жилищамъ. Здѣсь ихъ гораздо труднѣе добывать, чемъ въ споячей водѣ.

Во всѣхъ озерахъ, колодцахъ, рѣкахъ и проливахъ нѣтъ особенныхъ мѣстъ, которыя бы бобры предпочитали; ибо иногда строятъ они на мысахъ, въ заливахъ, а часто и на малыхъ островахъ; наблюдаютъ они только то, чтобъ вода была неподвержена замерзанію до самаго дна.

Бобры, строящіе дома свои въ малыхъ рѣкахъ и заливахъ, кои подвержены засухѣ; умѣютъ удивительнымъ образомъ пропивудѣйствовать сему несчастію, дѣлая поперегъ рѣки шлюзы въ довольномъ разстояніи отъ спроенія. На сіе взираю я какъ на самую отличную бобровую работу, не по искусству оная, но по силѣ и пользѣ; ибо она

1771 отрываетъ осторожность и благоразуміе, свойственное  
Декаарь. однимъ лишь людямъ.

Бобровыя шлюзы разнятся по положенію мѣстѣ. Ежели вода вѣрѣтъ, или заливѣ имѣетъ малое движеніе, онѣ почти прямы; но когда теченіе сильно, то бывающѣ кривы и обращены выпуклою стороною къ оному. Дѣлаются сіи шлюзы изъ лѣсу, каменьевъ и глины толь твердымъ образомъ, что всегда соотвѣтствуютъ намѣренію.

Въ мѣстахъ, кои занимаются бобрами по нѣскольку лѣтѣ безъ помѣшательства, шлюзы сіи отъ частой починки дѣлаются совершеннымъ валомъ; который можетъ противустоять силѣ воды и льда, и такъ какъ тополи, березовыя и многія вѣтви пускающѣ корень и растущѣ, то бывающѣ часто толь высоки, что птицы выютъ на оныхъ гнѣзда. Подобныя шлюзы видалъ я самъ.

Хотя бобры, строющіе дома свои въ озерахъ и прочихъ стоячихъ водахъ, наслаждаются изобильнымъ количествомъ любезной имъ пищи безъ шлюзовъ, имѣющѣ ту невыгоду, что безъ помощи теченія имъ весьма трудно доставлять добычу свою къ дому. Дома ихъ строятся изъ тѣхъ же матеріаловъ, какъ и шлюзы, всегда пропорціонально числу жителей, которое рѣдко превосходитъ 4-хъ старыхъ и осьми молодыхъ, но случайно бываетъ рѣдкихъ и болѣе.

Утверждающіе, что домъ бобровый раздѣляется на нѣсколько покоевъ, какъ то: спальню, столовую, кладовую и пр. не имѣли видно о семъ ни малѣйшаго понятія, или что еще хуже, предлагали ложь за истинну. Проведя нѣсколько лѣтѣ между Индѣйцами, имѣлъ я тысячи случаевъ рассмотреть ихъ строенія, и у достовѣрится въ несправедливости многихъ писателей; не взирая на то, что бобры одарены отличнымъ понятіемъ, они имѣютъ во всемъ домѣ одно толькo сухое мѣсто, на которомъ спятъ, и ѣдятъ пищу, изъ воды вытаскиваемую.

Случается иногда, что большіе дома раздѣляются на нѣсколько частей; но дѣлается сіе единственно для под-

держанія дровли, и между сими отдѣленіями вѣтъ другаго сообщенія, какъ изъ подѣ воды, такъ что онѣ составля-<sup>1771</sup> ютъ различныя дома, а не покои. Я видѣлъ большей бобровый домъ на маломъ островку построенный, въ которомъ было 12 горницъ: изключая только при изъ оныхъ, не имѣли между собою другаго сообщенія, какъ изъ подѣ воды. Индѣйцы мои убили изъ сего дома 37 бобровъ, но столько же почти спаслось бѣгствомъ.

Декабрь.

Я не могу удержаться отъ смѣха, когда читаю описаніе о удивительномъ благоразуміи сихъ живописныхъ, которое такъ превознесено, что ежели прибавишь къ оному словарь ихъ языка, законный уставъ и обряды вѣры, то превзойдетъ со всемъ древнюю исторію. Отвергать, что бобры со всемъ не имѣютъ понятія и отличныхъ способностей, было бы отъ меня польже не благоразумно, какъ отъ нихъ приписывать имъ излишнее. Я охотно отдаю имъ должное, и увѣренъ, что всякій просвѣщенный читатель не повѣритъ вмѣстѣ со мною, чтобы бобры; кошорый стоя на заднихъ ногахъ бываетъ рѣдко выше аршина и кошораго переднія лапы только съ грошъ величиною; могъ спавить стойкомъ толстыя бревна и зарывать концы оныхъ глубоко въ землю. Образъ и величина сего живописнаго, не зирая на его понятія, препятствуютъ ему совершать столь обширныя воображаемыя строенія.

Пища ихъ состоитъ изъ корня, весьма похожаго на кочерыжку, но они такъ же питаются корою многихъ деревьевъ; зимою же когда за льдами не выходятъ они на землю, то кормятся запасами, состоящими изъ сихъ двухъ помянутыхъ вещей, а лѣтомъ ѣдятъ разныя ягоды.

Когда весною взламываетъ ледъ, всѣ бобры оставляютъ свои жилища, ищутъ лучшаго мѣста, и буде въ семъ не успѣютъ, возвращаются въ свои дома, при началѣ осени, и зачинаютъ заготовлять зимній запасъ. Принимаются они за починку своихъ домовъ при началѣ морозовъ, и работа оканчивается уже зимою.

1771  
Декабрь. Невзирая на то, что многіе насъ увѣряютъ, будто бы животины сіи собираются всѣ вмѣстѣ и строятъ цѣлыя города, могу я сказать, что только шѣ прудятся вмѣстѣ, которыя живутъ подъ одною кровлею, или пользуются однимъ шлюзомъ. Зимой составляютъ онѣ пріятную и весьма вкусную пищу: лѣтомъ же онѣ трудовъ очень pochi, и тогда Индѣйцы ихъ обыкновенно палятъ, ибо за лѣтнія кожи даютъ компанія малую плату. Они приносятъ онѣ двухъ до пяти щенятъ.

Господинъ Дობбъ описываетъ бѣлыхъ бобровъ, и говоритъ, что приващивши ухаиваютъ кожи оныхъ; но онѣ дѣйствительно такъ рѣдки, что въ мое двадцатилѣтнее пребываніе въ Америкѣ видѣлъ я только одного, да и то не лзя сказать, что онъ былъ совершенно бѣлъ, и я увѣренъ, что это выродокъ, а не особенный родъ. Черные бобры довольно обыкновенны, а особливо около рѣки Чурчиль, и въ годъ можно достать 12, или 15 кожъ.

Бобръ рѣчный весьма пріятное и численое животное; у меня бывало ихъ всегда нѣсколько, и въ короткое время они дѣлаются такъ ручны, что прибѣгаютъ на голосъ, и часто слѣдуютъ за знакомымъ имъ человекомъ. Они очень любятъ малыхъ дѣтей, охотно съ оными играютъ, и оказываютъ знаки радости, когда оныхъ увидятъ.

Осталось мнѣ только упомянуть о башракахъ, или холопахъ. Многіе писатели утверждаютъ, что они дѣйствительно существуютъ, но я не могъ сего замѣтить и думаю, что это басня. Иврѣдка приносятъ намъ кожи, на кошорыхъ шерсть бываетъ вытерта, и оныя то и подали поводъ къ сему заключенію; но я думаю, что причиною сему какая нибудь болѣзнь, ибо ежели бы башраки дѣйствительно были, то таковыхъ доставалось бы намъ гораздо болѣе: мнѣ же въ двадцать лѣтъ не удалось купить болѣе трехъ; а видѣлъ я цѣлую бобровую семью, у копорой весь волосъ былъ вылезши, и оставался одинъ только пухъ.

## ГЛАВА 7.

*Переходъ гезезъ Атабаскинское озеро. Описаніе об оноу. Описаніе о буйволѣ и лосѣ. Женщина, найденная въ лѣсу. Ея рассказы. Прибытіе къ рѣкѣ Атабаскѣ. Путь къ востоку. Встрѣга съ разными Индѣйцами. Прибытіе къ крѣлости, и окончаніе вояжа. Нравъ и чухватки Индѣйцовъ.*

Занявшись нѣсколько дней ловлею бобровъ, пустились мы черезъ Атабаскинское озеро; но такъ какъ на многихъ островахъ въ немъ лежащихъ водилось много разныхъ звѣрей, то не прежде какъ девятаго числа прибыли мы къ южнымъ берегамъ онаго.

Озеро сіе по извѣстіямъ Индѣйцовъ простирается на 630 верствъ отъ востока къ западу и на 175 отъ сѣвера къ югу. Оно наполнено островами разной величины; которые покрыты лѣсомъ и обитаемы оленями, лосями и бобрами.

Въ озерѣ семъ водится множество разныхъ рыбъ, а болѣе всего находятся въ немъ щуки, форели, окуни, синьцы и еще три неизвѣстные намъ рода. Форели здѣсь удивительной величины, и бывають въсомъ въ 35 фунтовъ. Щуки невредимо здѣсь обитающія такъ велики и жирны, что при мнѣ поймали одну въ 40 фунтовъ.

Буйволы, лосей, бобровъ и всякаго рода звѣрей обрѣтается здѣсь множество. Первые показались мнѣ гораздо болѣе нашего рогатаго скота; и дѣйствительно они такъ тяжелы, что шесть Индѣйцовъ не могутъ повернуть прежде убитаго, пока не опрутятъ ему ноги, вынувъ всю



1772  
 Генварь. } внутренность и не отсѣвуть голову. Кожа сего живо-  
 пнаго оплочною толщины, и ооло шеи превосходитъ  
 дюймъ. Рога его коропки, черны, прямы, но при корнѣ  
 очень полсты.

9. Головы спарыхъ буйволовъ такъ тяжелы, что я съ трудомъ могъ оныя подымать. Шерсть ихъ мягка, курчава и только около головы и шеи длинѣе, а по всему тѣлу равна. Индѣйцы искуснымъ образомъ уравниваютъ толщину всей кожи и выдѣлываютъ оную съ шерстью, что и составляетъ мягкую и теплую зимнюю одежду. Часть сихъ кожъ превращаютъ они такъ же въ сыромять, для палатокъ и башмаковъ, но поры въ оныхъ такъ велики, что къ сему употребленію онѣ не прочны, и гораздо хуже лосинныхъ кожъ. Я даже не думаю, чтобы наши Европейскіе кожевники могли ихъ удобрить; ибо онѣ совершенно одного роду съ кожами пахучаго быка, кои въ весьма маломъ уваженіи въ Англіи. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ послали мы домой большое количество оныхъ, но получили отъ Директоровъ повелѣніе, что ежели за чепыре таковыя кожи платится болѣе, чемъ за бобра, то чтобы ихъ не покупать.

Буйволы любятъ находиться въ пространныхъ долинахъ, кои въ сихъ мѣстахъ покрыты высокою правою и мѣлкимъ кустарникомъ, ихъ пищу составляющимъ. Они такъ сильны, что на бѣгу вырываютъ деревья полщиною въ руку, и коль бы сѣгъ ни былъ глубокъ, бѣгутъ по оному съ такимъ проворствомъ, что Индѣецъ на лыжахъ иногда отъ нихъ отстаиваетъ. Мясо сего живопнаго ходитъ во всемъ на бычачье, и не имѣетъ ни какого прошивнаго запаха. Желвакъ промежъ плечъ находящійся, не ешь, какъ говорили мясо; но жесткая любовина пріятнаго вкуса. Языкъ буйвола, который такъ же очень вкусенъ, бываетъ жирѣе и пріятнѣе тогда, когда живопное сіе поще.

Вскорѣ по прибытіи нашемъ къ южной сторонѣ Атабаскинскаго озера. Мопаноби предложилъ, чтобы идти

къ югозападу, гдѣ надѣялся онѣ повстрѣчать жителей <sup>1772</sup> сихъ мѣстѣ, и запасшись онѣ оныхъ разными кожами и <sup>Генварь.</sup> одеждами: ибо морозы были шавѣ жестокы, что хотя мы сами были много звѣрей, не могли выдѣлывать ихъ кожи.

Сего числа по утру нѣкоторые изъ моихъ поварищѣй <sup>и.</sup> находясь на охотѣ примѣтили лыжѣй слѣдѣ, и пошедѣ прямо по оному прибыли къ хижинѣ, въ которой нашли молодую дѣву. Такѣ какѣ она поѣмала хорошо ихъ нарѣчѣе, по и привели оную къ нашимѣ палаткамѣ. Оказалось, что она изъ роду западныхъ собачьяго ребра Индѣйцовѣ и была взята въ плѣнѣ Апабаскинскими Индѣйцами въ 1770 году, и на слѣдующее лѣто, когда народѣ сей пришелѣ для промысловѣ сюда, она онѣ оныхъ убѣжала съ намѣренѣемѣ возвратиться на свою родину; но какѣ разстоянѣе было очень велико, и ее везли рѣками и озерами, коихъ различные извороты трудно упомнить, рѣшилась построить здѣсь хижину, и жить въ оной до случая.

По словамѣ ея провела она здѣсь семь мѣсяцовѣ не выдавши ни одной души; во все сѣе время питалась куропатками, зайцами и бѣлками, и была шавѣ счастлива, что убила разѣ прехѣ бобровѣ и дикобраза. По маленькому ея запасу и свѣжему лицу можно было догадываться, что она нужды въ пищѣ не шерпѣла; женщина сѣя была красивѣе всѣхъ видѣнныхъ мною въ сѣверной Америкѣ. Въ свободное время сучила она древесную кору, и мы нашли у ней нѣсколько сотѣ сажень сихъ веревочекѣ, изъ коихъ намѣревалась она сдѣлать весною неводѣ. Желѣзная стрѣлка и пяшь вершковѣ обруча изъ сего же металла были всѣ ея инструменты, и съ помощѣю оныхъ сдѣлала она себѣ лыжи, башмаки и разныя потребныя вещи.

Спранность сего происшествѣя, красота бѣглянки и отличность ея дарованѣй, произвели сильный спорѣ между моими поварищами; ибо каждый хотѣлѣ причислить ее къ своему сералу. На конецѣ рѣшились они окончить дѣло борьбою; и бѣдная дѣвка видѣла себя съ прискорбѣемѣ десяти разѣ выигранною и проигранною.

1772  
 Январь.

Атабаскинскіе Индѣйцы по общему обыкновенію всѣхъ дикихъ, напали на семейство сей пустыницы ночью, и лишили всѣхъ живота, исключая прехъ дѣвокъ. Въ числѣ убитыхъ находились ея отецъ, мать и мужъ, пяпи же мѣсячнаго своего младенца сокрыла она въ связкѣ плащя; но когда они прибыли къ женамъ своимъ и тѣ зачали рыться въ добычѣхъ, то нашедъ онаго потѣ часъ умершвѣли. Поступокъ сей произвелъ въ ней такое отвращеніе къ сему народу, что не взирая на любовь и ласку одного дикаго она рѣшилась ихъ непременно оставить.

По разсказамъ сей женщины узнали мы, что родина ея находится отсюда далеко къ западу, и желѣза она ни когда не видала прежде плѣну; что всѣ ея земляки дѣлаютъ свои орудія изъ роговъ оленя, костей и острыхъ камней, дерево же обдѣлываютъ бобровыми зубами. По слуху было имъ извѣстно, что къ востоку живущіе народы получаютъ отъ бѣлыхъ людей разныя драгоценныя вещи; но они не смѣли податься туда, а были еще принуждены удалиться далѣе къ западу, дабы избѣгнуть Атабаскинскихъ Индѣйцовъ, своихъ непримиримыхъ непріятелей.

16. Продолжая путь нашъ прибыли мы сего числа къ большой рѣкѣ изъ озера выпадающей, которая шириною въ три версты (Р. Слевъ.) Лѣсъ по берегамъ оныя распущей удивительно великъ и годится на мачты самымъ большимъ кораблямъ. На островахъ, лежащихъ въ рѣкѣ, видѣли мы лосей и множество зайцовъ. Сверхъ сей рѣки выпадаеиъ изъ озера еще нѣсколько меньшей величины, и большая часть окружныхъ мѣстъ болошиста.

Положась на мнѣніе Мопаноби, шли мы нѣсколько дней по сей большой рѣкѣ, но не встрѣтили ни одной души, а видѣли только много прошлогодныхъ жилищъ. Атабаскинскіе Индѣйцы находясь сего лѣта здѣсь зажгли лѣсъ, который горѣлъ еще во многихъ мѣстахъ по сію пору, и обманывалъ насъ часто; ибо мы принимали оный за огонь, разведенный дикими. Неуспѣхъ заставилъ насъ вдругъ переменить мысли, и совѣтомъ рѣшено,

поспѣшать путемъ, дабы прибыть въ Валлійскую крѣ- 1772  
пость прежде прихода кораблей изъ Англіи. По сему про- Генварь.  
шедъ сорокъ миль по рѣкѣ Слѣдѣ, уклонились мы 27-го 27.  
Генваря къ западу.

Отъ 15 го по 27 февраля шли мы подлѣ маленькой Февраль  
рѣчки, впадающей въ озеро Кловей; она, какъ упомянуто 15.  
и прежде, выходящѣ изъ Апабаскинскаго озера, но беспо- 27.  
лезна; ибо во многихъ мѣстахъ высыхаетъ.

24-го встрѣпили мы партію Индѣйцовъ знакомыхъ, 24.  
и вожапый ихъ подарилъ насъ табакомъ и тремя кружками  
водки. Замѣчательно, что хотя сѣверные Индѣйцы и  
пьютъ водку, но никогда оныя не покупаютъ; южные же  
напротивъ того готовы пропить все, лишь бы имъ по-  
зволили.

Вожапый сей увѣдомилъ насъ, что они оставили крѣ-  
пость въ Ноябрѣ, и въ оной все благополучно; онъ провелъ  
у насъ только одну ночь и пошелъ на слѣдующее ушро къ  
сѣверезападу; а нѣкоторые изъ его людей набравъ мѣховъ  
послѣдовали за нами къ крѣпости.

Перваго Марта оставили мы пріятныя Апабаскинскія Мартъ.  
равнины, и приблизились къ каменистымъ горамъ. Лосей 1.  
и бобровъ находили мы еще не рѣдко, но буйволовъ не  
видали уже съ 25-го Февраля.

Продолжая путь нашъ къ OSO, встрѣпили мы чеп- 14.  
вершаго надесять числа партію Индѣйцовъ; и одинъ  
изъ нихъ подалъ мнѣ отвѣтъ на письмо, посланное ровно  
годъ тому назадъ. Такъ какъ они собрали въ печеніи зи-  
мы нѣсколько мѣховъ, то и разсудили идти вмѣстѣ  
съ нами въ крѣпость. Отъ сего присоединенія партія моя  
чувствительно умножилась, и состояла изъ 200 палатокъ.

20-го числа перешли мы Щучье озеро, и нашли здѣсь 20.  
личнаго роду сосны; вышиною онѣ гораздо менѣ нашихъ Ев-  
ропейскихъ, но гораздо вѣтвистѣе, и такъ наполне-  
ны смолою, что ежели зажечь сучокъ, то онъ бу-  
детъ горѣть на подобіе свѣчи. Около сего времени стали  
дѣлаться отшепенля, и ходьба по снѣгу была весьма

1772. апрѣль. 1. затруднительна, по сему мы всегда старались разполагать путь нашъ чрезъ озеро и рѣки. Къ первому Апрѣля шеплота стала очень чувствительна, и въ полдень дорога покрывалась на нѣсколько дюймовъ водою; но за то ночью были всегда сильные морозы. и на лыжахъ можно было упромѣ уйдти нѣсколько миль; ибо ледъ не проламывался.

14. 14 го числа увидѣли мы первыхъ лебедей, и поставили свои палатки подлѣ жилища сѣверныхъ Индѣйцовъ, занимавшихся оленьимъ промысломъ; они были такъ бѣдны, что ни у одного изъ нихъ не было ружья. Мои нахалы, вѣрсто того, чтобъ податься имъ помощь, ихъ же ограбили, и наругались надъ женами. При подобныхъ случаяхъ убѣждалъ я ихъ обыкновенно человеколюбіемъ, и старался удерживать отъ сихъ звѣрскихъ поступковъ; но слова мои были всегда щепины, и они обращали оныя въ насмѣшку, говоря, видно ты самъ хотѣлъ прежде насъ полакомиться около сихъ бабъ; жаль право, что не взялъ ты свою жену съ собою, была бы намъ пожива.

Увидя, что оленей здѣсь много, рѣшились мы остановиться на нѣсколько дней, дабы приготовить себѣ запасъ. И какъ на западѣ нѣтъ такъ же и лѣсу, то праздные Индѣйцы спали готовяють члены для лодокъ и шесты для палатокъ.

25. Двадцать пятого числа погода была пріятная, и мы пуштившись въ путь прѣшли 20 миль къ востоку; но такъ какъ женщины съ грузомъ отъ насъ отстали, то мы опять поставили палатки.

Май. 1. Первого маія утро было ясное и пріятное, и тихій вѣтерочикъ подувалъ отъ юга. Мы пустились въ путь и прошедъ девять миль къ востоку, были остановлены жестокимъ снѣгомъ, за которымъ вскорѣ послѣдовалъ ураганъ отъ NW. Къ полуночи вѣтръ такъ усилился, что нельзя было ходить.

2. Второго числа ушихъ вѣтръ, погода стала бышь пріятная и солнце выясня доставило намъ случай осушиться.

Мопаноби намбрень былъ спрощь забсь лодки; но такъ какъ у него произошелъ споръ съ нѣкоторыми Индѣйцами, рѣшился отсавить сѣе до другаго времени и поспѣшать, какъ можно скорбе путемъ. 1772  
Май.

Шестаго числа встрѣтили мы нѣсколько Индѣйцовъ, кои уведомили насъ, что не въ дальномъ разстоянїи отъ сюда находится большая партїя, идущая въ крѣпость съ мѣхами. 6.

Получа сѣе извѣстїе отправилъ Мопаноби къ нимъ посла, предлагая, что не угодно ли будетъ присоединиться къ его большой партїи; на что они охотно согласились. У всѣхъ вожакихъ, когда они идутъ въ крѣпости, есть обыкновенїе, собирать какъ можно болѣе людей; ибо они познали изъ опытовъ, что большая свѣпа доставляетъ имъ особенныя почести. И дѣйствительно Европейцы въ сихъ мѣстахъ обитавшїе, не имѣя совершеннаго понятїя о обыкновенїяхъ Индѣйскихъ, уважаютъ сихъ вожакихъ отличными образомъ, воображая, что всѣ съ ними пришедшїе люди ихъ настоящїе подданные. Но вмѣсто того власть сихъ великихъ людей, когда они удалятсѣ отъ крѣпости, простирается только на одно ихъ семейство; почтенїе же, оказываемое имъ въ крѣпости, происходитъ только отъ интересныхъ видовъ.

Положенїе вожакихъ при сихъ случаяхъ очень жалкое; ибо они должны безпрестанно выпрашивать подарки для друзей, родственниковъ и тѣхъ наглецовъ, дерзости которыхъ они боятся. Сѣе принужденное попрошайничество, и собственное желанїе, прїобрѣсти что нибудь, и казаться великимъ, дѣлаетъ ихъ весьма несносными. Ежели правитель отнимаетъ имъ въ просимой вещи, хоть бы то было для самаго не значущаго Индѣйца, они спановятся грубы и наглы до крайности, стараются возвышать цѣны, и не взирая на то, что имъ за ихъ собственные мѣха платятъ въ пятеро, во все пребыванїе въ крѣпости, беспокоятъ и шревожатъ безпрестанными просьбами, которыя хоть выполняй всѣ, но они уходящїе недовольны.

1772  
Май.

Пробывъ здѣсь нѣсколько дней Мотаноби и его огромная свита рѣшились оставить на семь мѣстѣ женъ, дѣшей и стариковъ, опредѣляя въ нимъ нѣсколько Индѣйцовъ, кои должны ихъ снабжать пищею. Сдѣлавъ все нужное

11. распоряженіе пустились мы 11-го числа въ путь, и послѣ полудни догнали еще партію, которая такъ же въ намъ приспала. Сего дня бросили мы всѣ свои лыжи, но сани еще можно было везти, а особливо по рѣкамъ и озерамъ.

21. До двадцать перваго числа продолжали мы путь безъ всякаго особеннаго приплюченія; но около сего времени часть Индѣйцовъ, не имѣвшая огнестрѣльнаго оружія, почувствововала такой сильный недостатокъ въ пищѣ, что рѣшилась лучше ворошиться назадъ, гдѣ надѣялась найдши оную въ изобиліи, и дѣйствительно мы были такъ несчастливы, что отъ 11-го числа не видали ни одного оленя, а убили только нѣсколько гусей. На другой день прошедъ около пяти миль убили мои стрѣлки четырехъ оленей; но семья наша была такъ велика, что оныхъ едва спало на обѣдъ. Голодъ, скорая ходьба и тяжелая ноша, дѣйствововали весьма сильно надъ моими сопутниками; многіе изъ нихъ ставъ ослабѣвали, что падали на мѣстѣ; а особливо бѣдныхъ женщинъ, которымъ и въ изобильное время достается худшій кусокъ, оставалось на каждомъ

26. ночлегѣ по нѣскольку мертвыхъ. 26-го числа убили мы опять трехъ оленей, и людей такъ чувствительно уменьшилось, что мы наблизи оными до сына. До претьяго

Іюнь.

3.

8.

Іюня шли проливные дожди, дѣлавшіе намъ большее помѣшательство въ пути, и отъ безпрестанной мокроты многіе изъ насъ захворали. Однакожъ изобиліе пищи и хорошая погода возстановили вскорѣ слабое здоровье моихъ товарищей; ибо съ пятаго числа нашли мы на такое спядо гусей, что били оныхъ сколько потребно было; а 8-го числа поймали пять оленей.

9.

Девятаго числа встрѣтили мы партію Индѣйцовъ, шедшихъ въ губу Кванъ для продажи мѣховъ, ибо туда

1772  
 посылаемъ мы ежегодно одно судно для покупки оныхъ у шѣхъ Индѣйцовъ, коимъ за дальностію шрудно приходиться къ нашему селенію. Между оными были молодцы, кои задолжавъ въ Валлійской крѣпости, пустились нарочно въ дальній путь, дабы промедлить заплашю. Подобные обманы весьма обыкновенны, и отъ оныхъ шерпитевъ компанія не малый убытокъ.

Изобиліе въ пищу, возвратило моимъ поварикамъ ихъ веселость и силы такъ, что 29-го числа вечеромъ пришли мы къ Гусиному острову, въ десяти миляхъ отъ крѣпости лежащему; а на другой день утромъ прибылъ я въ селеніе бывъ въ оплудѣ во всѣ при путешествіи, два года, семь мѣсяцовъ и двадцать четыре дни.

Хотя мои открытія не принесли никакой особенной пользы на націи, ниже Гудсонской компаніи, но я весьма доволенъ тѣмъ, что выполнялъ въ точности повелѣнія начальства, и доказалъ, что изъ Гудсонской губы нѣтъ сѣверозападнаго прохода. Оныя также опровергають ложныя мнѣнія *Добба*, *Еллиса*, *Роброна* и Американскаго путешественника, употреблявшихъ всѣ силы, увѣрить публику, что Гудсонская компанія убѣгаетъ отъ открытій и боится распространить свою торговлю.

Въ заключеніе счелъ я за нужное описать нѣкоторыя черты характера сѣверныхъ Индѣйцовъ, о которыхъ не имѣлъ я случая говорить прежде.

Сѣверные Индѣйцы почти всѣ средняго роста, довольно пропорціональны, сильны, и спашны, но не имѣютъ той дѣятельности въ тѣлѣ, ниже той живности въ расположеніи, которыя обыкновенно обрѣтаются у Индѣйцовъ, живущихъ по западную сторону Гудсонской губы. Цвѣтъ тѣла ихъ темнобѣдый, а волосы такъ какъ и у всѣхъ Индѣйцовъ прямые, черные.



1772

Каждое поколѣніе сѣверныхъ Индѣйцевъ, какъ равно мѣдные и собачьяго ребра Индѣйцы, и мѣшбъ три, или четыре черныя параллельныя линіи на щербъ; дѣлаютъ они оныя прoderгивая подъ кожею нитку, углемъ, или порохоми напершую, и знаки сіи никогда не сходятъ.

Они обыкновенно льстивы, коварны, не имѣютъ понятія о благодарности и всегда жалуются на свою бѣдность. Ежели придутъ въ селеніе Индѣйцы совершенно голодные больные, или не имѣющіе одежды, мы снабжаемъ ихъ всеи симъ даромъ, а они въ благодарность за сіе пойдутъ, и научатъ насъ часъ своихъ земляковъ какъ имъ притвориться, чтобъ выманить отъ насъ такъ же что нибудь. По сему весьма обыкновенно, что въ жесточайшіе морозы, или сильныя жары, (когда отъ разнаго рода мужъ одежда необходимо нужна) шолпятся они около вѣрности нагѣ. При сихъ случаяхъ выдумываютъ они искусно сплетенныя басни, кои сопровождаютъ вздохами, стономъ, слезами; нѣкоторыя изъ нихъ притворяются слѣпыми, хромыми, и словомъ, употребляютъ всѣ возможныя способы для привлеченія въ жалость. Я думаю, что нѣтъ народа, который бы умѣлъ подобно имъ повелѣвать своими страстями; жены ихъ превосходятъ еще мужей, и мнѣ случалось часто видѣть, что нѣкоторыя изъ нихъ половиною лица, къ Губернатору обращенною, проливали слезы, а другою глядя на своихъ родныхъ улыбаются. Подобныя случаи такъ часты и обыкновенны, что Губернаторъ долженъ отказывать всѣмъ въ помощи, ибо ежели ихъ снабжать, то они никогда не пойдутъ на промыслъ и симъ гораздо легчайшимъ способомъ будутъ себя довольствовашь.

По прибытіи новаго Губернатора оказываютъ они ему знаки опличной привязанности и льстятъ безпрестанно. Именуяъ его отцемъ своего поколѣнія, на котораго единственно возлагаютъ всю свою надежду, хвалятъ отъбѣнное челоуколюбіе и щедрость его предшественника и

употребляють всевозможныя силы для пріобрѣтенія его до-  
вѣренности; но ежели всѣ сіи способы не произведутъ ожи-  
даемаго дѣйствія въ умномъ начальникѣ; то называютъ его  
въ глаза безчеловѣчнымъ, тираномъ, отъ жестокости ко-  
торого не малая часть ихъ земляковъ уже погибла. Со  
временемъ однако же они мало по малу привыкнувъ къ  
человѣку, котораго хотѣли сдѣлать сперва дуракомъ, и го-  
ворятъ между собою, онъ видно не ребенокъ, намъ его не  
удалось обмануть.

Они такъ совершенно отличны отъ всего человѣческа-  
го рода, что обходиться съ ними надобно жестоко и су-  
рово; ибо малѣйшее снисхожденіе дѣлаетъ ихъ потѣ  
часъ дерзкими и наглыми. Опытъ удостовѣрилъ меня, что  
ихъ надобно держать всегда въ крѣпости, ибо въ оной спа-  
саясь они лѣнивы и недѣятельны.

Всѣ они почти страшныя плушны, и при размѣнѣ мѣ-  
ховъ не лѣзя избѣгать обману. Компанія позволяетъ имъ  
забирать повары въ долгъ, и терпитъ отъ сего очень  
большой уронъ; ибо Индѣйцы, дабы избѣгнуть запламы пре-  
ображаютъ свои рожи, мѣняютъ имена, или совершенно  
оппираются, что давно уже заплашили, представляя кучу  
свидѣтелей. (\*)

---

(\*) Наша Американская компанія въ семъ случаѣ гораздо счастливѣе  
Гудсонской; ибо главные ея народы, *Алуты, Чукчи, Кенайцы*,  
люди добрые, тихіе, послушные и совершенно удалены отъ коварства  
и обмановъ. Въ мое восьмимѣсячное пребываніе на островѣ  
Кадьякъ, не слыжалъ я ни одной жалобы отъ Рускаго на Индѣйца,  
или отъ Индѣйца на Рускаго. Одни только *Колоши, или Коложи*,  
народъ жестокой, свирѣпый и звѣрскій, они-то очень близко под-  
ходящъ къ описанію Г-на Херна, и компанія не имѣла достаточ-  
ныхъ силъ покорить ихъ вдругъ, терпитъ частыя обиды и при-  
тѣсненія. Они удивительно храбры, безстрашны, и готовы пу-  
ститься на самое опасное предпріятіе. Превосходство ихъ духа  
предъ прочими дикими можно замѣтить изъ сего обстоятельствова.  
Камчадалы не хотѣли дусить Крашенинникова къ минеральнымъ  
ключамъ, говоря ему, что въ нихъ обитаетъ Демонъ, и что они  
бояшся подходить и сами къ онымъ; а Колоши напротивъ шого  
показали намъ подобные ключи, сказывая, что оныя пользовали ихъ  
отъ многихъ болѣзней. Примѣч: Переводчика.

1772

Но не взирая на всѣ сіи дурныя качества, это лучший народъ въ компанейскихъ владѣніяхъ; и шавъ какъ большая часть изъ нихъ не пьетъ со всемъ горячихъ напитковъ, то они ни когда не бунтуютъ, и не дѣлаютъ законопреступныхъ поступковъ.

К о н е ц ъ.



ВТОРОЕ ПУТЕШЕСТВІЕ

Г - Н А М Я К Е Н З И

О Т Ъ Г О Р Н А Г О О З Е Р А ,

К Ъ

Т И Х О М У О К Е А Н У .

совершенное въ 1793 году.



3

ПУТЕШЕСТВІЕ  
ГОСПОДИНА МЯКЕНЗИ  
НЪ ТИХОМУ ОКЕАНУ

Г Л А В А 1.

*Отбытіе изъ крѣлости Чиливейанъ. Путь по мирной рѣкѣ. Состояніе озеръ. Прибытіе къ мирной рѣкѣ. Пригуна сего имени. Холодная погода. Водолады. Описаніе страны. Пожаръ. Прибытіе къ заселенію. Описаніе жителей. Отбѣздъ. Путь по рѣкѣ. Раздѣленіе оныя на два рукава. Прибытіе къ зимовью. Описаніе жителей. Приготовленіе къ постройкѣ крѣлости. Потеря термометра. Морозъ. Описаніе птицъ.*

Сдѣлавъ все нужное приготовленіе, отправился я изъ Чипивейана по мирной рѣкѣ, въ намѣреніи достигнуть нашихъ дальнѣйшихъ заселеній, чѣмъ бы и провелъ остальную часть года; ибо это былъ пунъ, которымъ хотѣлъ и слѣдовать къ моимъ открытіямъ. 1792  
Октябр.  
10.

По семусдавъ крѣпость Чипивейанскую господину Родерику Мякензи, отправился я въ двухъ лодкахъ съ нужными товарами для торгу: мы взошли въ мирную рѣку 12 числа по утру и пошли на W. Очевидно, что вся земля межъ оною и горнымъ озеромъ, до рѣки Елькѣ составлена изъ наносу сихъ двухъ великихъ рѣкъ. Въ семъ пространствѣ есть разныя озера. Чистое озеро, которое глубже всѣхъ. Озеро Васси и Озеро Атабаска, которое обширнѣе всѣхъ, что значитъ на языкѣ Книстено, низкая, болотистая, подверженная наводненіямъ земля. Два послѣднія озера нынѣ такъ мѣла, что отъ помянутыхъ причинъ можно ожидать, что онѣ превратятся въ густыя лѣса. 12.

А

1792  
Октябр. Спрана сія такъ низка, что въ нѣкоторыя части года совершенно поплаялся отъ повышенія водъ межъ горнымъ озеромъ и мирною рѣкою.

13. 13-го въ полдень прибыли мы къ мирному мысу; отъ котораго, по словамъ переводчика, и рѣка получила свое имя; ибо въ семъ мѣстѣ Книстено и бобровые Индѣйцы заключили миръ.

Въ прежнія времена Книстено ходили набѣгами на сію спрану и прогнали жищелей оныя бобровыхъ Индѣйцовъ и Склавовъ въ передѣ. Послѣдніе поселились около Горнаго озера, отъ коихъ рѣка Слевъ получила свое имя. (\*) Первые же пошли въ низъ по рѣкѣ; и послѣ примирясь назначили сіе мѣсто границею.

19. Погода была холодная и ночью выпало снѣгу на 5 дюймовъ. 19-го прибыли мы къ старому заселенію.

Все мѣсто здѣсь очень низко, покрыто изрѣдка правую и лѣсомъ. По обѣимъ сторонамъ пороговъ находятся обширныя долины, обитаемыя стадами буйволовъ. Люди наши по свойственной имъ небрежливости оставили здѣсь прошедшую ночь огонь, отъ котораго загорѣлось селеніе, и мы едва успѣли оное потушить.

20. 20-го числа прибыли мы въ крѣпость, и вышли на берегъ бывъ встрѣчены пальбою и удовольствіемъ людей, которые опять надѣялись насладиться ромомъ, котораго уже не пивали съ самаго Маія; ибо лѣпомъ онаго не продають. Въ семъ мѣстѣ былъ только одинъ Таюнъ

---

(\*) Жаль, что Г-нъ Мякензи теряетъ свой характеръ, не отдавая справедливости открытіямъ прежнихъ путешественниковъ; и такъ самолюбивъ, что даже не упоминаетъ ихъ именъ. Его Слевское озеро и рѣка Слевъ были открыты Г-мъ Херномъ за двадцать лѣтъ прежде сего вояжа; и по всему видно, что Мякензи основалъ и свое первое путешествіе на его журналъ и примѣчаніяхъ, но такъ гордъ, что о семъ ни гдѣ не говоритъ; онъ даже переименовалъ имена всѣхъ мѣстъ, съ намѣреніемъ выдать оныя за свои открытія. Г-нъ Хернъ былъ на семъ озерѣ и рѣкѣ въ 1772 году, и называлъ оное именемъ жищелей, озеро Апабаскинское: рѣка Апабаска.

Примѣчаніе Переводчика.

съ народомъ, другихъ же ожидали каждый часъ. На конецъ 22 прибыли все, и я долженъ былъ имъ разпоить 3 ведра <sup>1792</sup> водки и раздасть количество табаку; отъ нихъ получили <sup>Октябр.</sup> мы нѣкоторыя извѣстїя о окружающихъ мѣстахъ.

Въ семъ селенїи находились 300 человекъ жителей, изъ коихъ 60 человекъ спирѣльцы. Хотя они по языку своему кажутся быть одной породы съ Чипивейанами, различуютъ отъ оныхъ въ нравахъ и обыкновенїяхъ, занятыхъ отъ Книстено; они говорятъ ихъ языкомъ, и спригутъ подобно имъ волосы и имѣютъ ту же неумѣренную страсть къ водкѣ и табаку. Но сіе описанїе можетъ быть только приписано муштинамъ, ибо женщинъ они еще менее уважаютъ, чѣмъ Чипивейане. Мы замѣтили не безъ удивленїя контрастъ между чистымъ видомъ муштинъ и отвратительною мерзостїю женщинъ. Но я думаю причиною оному рабство и униженїе послѣднихъ: по тому, что я видѣлъ одного начальника, котораго обѣ жены были развязаны, и въ опрятной одеждѣ казались довольно прїятными; но я буду имѣть случай говорить о семъ въ другомъ мѣстѣ.

Въ теченїи дня погода была переменная, а ночью сильный морозъ и толщина льда напомнила мнѣ, что пора пуститься въ дорогу. Давъ инструкцію Г-ну Финлею, и просясь со всеми отправился я въ путь 23-го числа. За два дня до моего отбывада отрядилъ я свои двѣ лодки въ походъ, приказавъ имъ продолжать путь и меня не дожидаться. Пробывъ разными курсами 136 миль остановились мы 1-го <sup>23.</sup> <sup>Ноябрь.</sup> <sup>1</sup> ноября у мѣста, гдѣ мое зимовье назначено было. Погода стояла во все время весьма холодная и непрїятная, такъ что люди мои и я были совершенно упомлены; но не взирая на сіе, кирудъ нашъ еще не былъ окончанъ, ибо здѣсь не было ни единой жижины, гдѣ бы намъ даже отдохнулъ; пищею же мѣсто сіе изобиловало.

Мы нашли здѣсь двухъ человекъ, посланныхъ прошедшею весною для зрѣтвенїя льса на домъ и полисадъ. Съ ними былъ дикїй начальникъ съ 10-ю человеками, кои



1792  
 Ноябрь. } съ нестерпчивостію ожидали нашего прибытія, и приня-  
 ли насъ съ восторгомъ.

Лѣтомъ 1788 года очистили малый клочокъ земли, возвышенный на 30 футовъ отъ поверхности рѣки, и усѣяли оный рѣпою, морковью и пущарнакомъ. Первое выросло весьма хорошо, а послѣднее изрядно. Пробовали такъ же сѣять картофель и капусту; картофель родился хорошо, а капуста за неимѣніемъ присмотра не удалась. Я неимѣю ни малѣйшаго сомнѣнія, что земля сія бывъ обработана усердными и знающими людьми, будетъ все производить. \* Въ 1787 году видѣвъ я на берегу рѣки Елькѣ огородъ, какихъ у насъ и въ Канадѣ мало.

Берега сей рѣки такъ же производятъ кипарисъ, жимолосць и черновикъ. По обѣимъ сторонамъ оныя есть обширныя долины, отъ глазъ лѣсомъ закрышыя, кои изобилуютъ буйволами, лосями, волками, лисицами и медвѣдями. Въ недалекомъ разстояніи къ западу находится огромная цѣпь высокихъ горъ, кои обитаемы великимъ множествомъ оленей. Индѣйцы ихъ только тогда беспокоятъ, когда

---

\* Мѣсто, которое Г. Макензи здѣсь описываетъ, почти въ одной широтѣ съ Новоархангельскою крѣпостію, и отстоитъ отъ оной только на 370 верствъ къ западу: но не мудрено, что и тамъ вся кухонная зелень будетъ родиться съ успѣхомъ. Г. коммерціи Совѣтникъ Кусксвъ завелъ здѣсь огородъ, въ которомъ въ первое лѣто и съ малымъ присмотромъ родилось много рѣпы, рѣпки, картофелю и брюквы.

На островѣ Кадьякъ, компанейской прикащикъ Сапожковъ, разводилъ удачнѣе всѣхъ прочихъ, многія произрастѣнія; въ его огородѣ были почти всѣ овощи, исключя репчатый лукъ и морковь; онъ такъ же засѣваетъ при поляхъ озомъ и пшеницею, и привозилъ оныхъ по нѣскольку четвериковъ въ крѣпость. Сверхъ сего занятія имѣетъ Сапожковъ на своей планшати 40 коровъ, и заготовляетъ около ста пудъ масла въ годъ.

Жаль, что всѣ пашеро монаховъ, которые имѣютъ 15 Алеутокъ и 7 Алеушовъ прислуги живутъ на островѣ Кадьякъ въ совершенной праздности, и не занимающа сямъ, ихъ званію весьма пристойнымъ упражненіемъ. Примѣчаніе Переводчика.

бобровое мясо имѣ прѣстся. Цѣпь сія именуется Оленьи <sup>1792</sup> горы. Ноябрь.

Только что успѣли поспавить мою палатку, то всѣ Индѣйцы меня окружили. Я далъ каждому изъ нихъ по три вершка бразильскаго табаку и по чаркѣ водки. Индѣйцы сіи наносили много неудовольствій моему предшешвеннику, и я имѣ объявилъ, что прѣѣхалъ нарочно сюда, дабы разобрать ихъ ссору, совѣшуй имѣ бытъ поскромнѣе, и что и каждое пресупленіе стану наказывать жестоко. Въ заключеніе мира подарилъ я имѣ боченокъ рому, приказавъ употреблять оный воздержно. Они съ покорностію поблагодарили меня, и общались бытъ скромнѣе.

Послѣ сего зачалъ я разсматривать мое положеніе; и нашелъ въ большему удовольствію, что помянутые два челоѣка работали весьма прилѣжно. Они заготовили весь лѣсъ для полсада, а равно доски и прочее для постройки дома.

Но я такъ занялся прѣготовленіемъ индѣйцовъ къ зимней охотѣ, что не прежде какъ 7-го числа принялся за строеніе дома и кладовой. 11-го числа имѣли мы SW вѣтръ со снѣгомъ; 16-го остановился ледъ, а 22-го числа и все совершенно замерло, такъ что можно было ѣздить черезъ рѣку. Мы очень сему обрадовались, ибо егари, должнствовавшіе насъ кормить, не могли переправляться черезъ оную. Хотя снѣгу еще мало было, такъ что не лзя было ничего везти на салазкахъ, или лыжахъ, однако сіи добрые люди принесли намъ много свѣжей провизіи, кошорая была очень въ спати.

27-го Числа морозъ былъ столь жестокъ, что топоры сдѣлались такъ хрупки, какъ стекло. Погода была все переѣнная до 2-го Декабря, когда по случаю термометръ ференгейшовъ у меня сломался. Слѣдующая таблица отъ 16-го Ноября подаетъ читателю нѣкоторое свѣденіе о погодѣ.

мѣсяцъ и годъ	числа.	час. пос. полно.		вѣтръ	погода	часы		вѣтръ	погода	час. пос. полуан.		вѣтръ	погода	примѣча- нія.	
		ниже 0	выше 0			ниже 0	выше 0			ниже 0	выше 0				
Ноябр.	16	8 $\frac{1}{2}$	—	10	—	—	120	4	—	—	00	15	—	шум.	
	17	8 $\frac{1}{2}$	0	17	ясно	—	120	20	—	ясно	60	23	—	D	
	18	9	0	19	OSO	—	120	20	OSO	—	60	14	OSO	ясно сил. вѣтръ	
	19	8	0	5	NW	—	120	12	NW	—	60	9	NW	D	
	20	8 $\frac{1}{2}$	0	4	—	D	—	120	14	—	D	60	19	—	шум.
	21	8	0	19	—	—	—	120	25	—	D	60	23	—	D рѣк. спала
	22	9	0	27	—	шум	—	120	29	—	шум	60	28	—	D ледъ взло- мало и вода
	23	8 $\frac{1}{2}$	0	2	N	ясно	—	120	23	—	ясно	60	15	N	D мало и вода выступила
	24	8	3	0	—	D	—	120	0	NO	D	61	0	NO	D
	25	8	14	0	—	D	—	124	—	—	D	62	0	—	ясно снѣг. 2 дюй.
	26	9	10	0	N	D	—	120	2	N	D	60	0	N	D
	27	8	2	0	—	D	—	120	2	—	D	60	1	SW	D
	28	8	16	0	—	D	—	123	0	—	D	6	0	S	D мрачно.
	29	7 $\frac{1}{2}$	0	4	—	шум	—	120	13	—	D	60	7	—	D D
30	9	0	4	S	D	—	120	13	S	шум	60	16	S	шум.	
Декабр.	1	9	0	10	—	D	120	19	SO	D	50	24	SO	D снѣг. 3 дюй.	
	2	9	0	27	O	D	120	0	—	D	50	0	—	D	

Въ семъ положеніи бывъ удаленъ отъ всей человѣческой помощи, долженъ я былъ во всемъ полагаться на мое собственное разсужденіе и опытность даже въ вещахъ, въ коихъ я ни когда не упражнялся. Народъ сей не имѣетъ понятія даже о простыхъ цѣлебныхъ правахъ, кои извѣстны многимъ дикамъ; и сіе положеніе заставило меня быть ихъ лѣкаремъ. Первый мнѣ представившійся случай была женщина съ распухшими грудьми, у которой оныя были изрѣзаны во многихъ мѣстахъ кремнемъ для излеченія. (\*) Я велѣлъ ей держать оныя въ чистотѣ,

(\*) Жители острова Кадьяка, естъли почувствуютъ боль въ какой нибудь части тѣла, то шомъ часъ прорѣзываютъ оную острымъ



1792  
Декабрь } вѣрно за самое ужасное несчастіе, быть выставленными въ подобное время жестокоспрымъ погоды; но сіи люди сносили сіе весьма равнодушно. По сему считаю я за полезное подать чипашелю свиденіе о трудахъ ими переносимыхъ даже безъ всякаго роппанія.

Находившіеся здѣсь при мнѣ люди, оставили мѣсто сіе въ началѣ Маія, и отправились съ погруженными лодками въ дождевое озеро, что весьма длинный и стягоспный пушь. На семъ мѣстѣ удаеся имъ рѣдко отдохнуть, ибо должны отправиться въ обратный путь съ полученными поварями, и вѣшать день и ночь. Здѣсь жили они уже два мѣсяца, проводя все сіе время въ большихъ прудахъ, имѣя на себѣ одинъ лишь саванъ, ихъ отъ морозовъ защищавшій. Вотъ жизнь, которую влекутъ сіи бѣдные люди до глубочайшей старости.

29 Числа вѣтръ былъ отъ NO, погода тихая и облачно; вдругъ услышали мы шумъ въ воздухѣ, похожій на громъ. Небо къ SW очистилося, и изъ сей части дулъ настоящій ураганъ, продолжавшійся 8 часовъ. Вскорѣ послѣ его нашествія атмосфера сдѣлалась такъ тепла, что весь снѣгъ по полю растаялъ, и даже ледъ покрылся водою. Въ восемь часовъ стихло, но вдругъ вѣтръ сдѣлался отъ NO жестокой, съ дождемъ и градомъ, который продолжался до вечера слѣдующаго дня. Одинъ изъ людей сказыалъ мнѣ, что въ 1780 году видѣлъ онъ такой же жестокой ураганъ.

1793  
Генварь } Въ новый годъ поздравили меня мои люди ружейными выстрѣлами, и провели оный весело попивая данный имъ

1. ромъ и вуря свои трубы.

5. 5-го числа погода была ясная, тихая и очень холодно, вѣтръ дулъ отъ SW и къ полдню зачало шаять. Я шавъ же замѣтилъ, что и въ Ашабаскѣ вѣтръ сей приноситъ обыкновенно ясную погоду; но когда же онъ дуетъ съ противной четверти, бываеъ всегда сопровождаеъ снѣгомъ, или дождемъ. Сіи теплые вѣшери, думаю я, приходятъ къ намъ

сѣ тихаго океана, и хотя они и минуютъ хребты сѣв-  
жныхъ горъ, не имѣютъ вѣрно времени остынуть.

1793  
Генварь.

Ночью былъ я пробужденъ частыми ружейными выспрѣлами изъ юрты, и пославъ толмача узнать причину оныхъ, увѣдомился, что палилъ Индѣецъ, получившій извѣстїе о смерти своего опца, и симъ даетъ знать прїятелямъ своимъ, чтобъ они къ нему не приближались; ибо онъ претерпѣвъ шаковой уронъ, не бережетъ уже о своей жизни. Начальникъ, которому покойникъ былъ такъ же сѣ родни, явился ко мнѣ ушромъ въ своемъ военномъ колпакѣ, который они только топчась на битву, и при подобныхъ печальныхъ случаяхъ надѣваютъ. Онъ сказывалъ мнѣ, что сими выспрѣлами извѣляютъ они печаль свою о смерти родственника, или друга. Слезы проливаютъ только однѣ женщины, мужчины же почитаютъ за малодушїе и робость оказывать явные знаки скорби, или печали.

Индѣйцы увѣдомили меня, что они были при большемъ озерѣ, которое Книслено имянутъ *Озеро Слевъ*, и что имя сїе дано по природнымъ жителямъ, которыхъ называли Слевами. Рассказывали, что оно очень обширно и лежитъ отсюда прямо на сѣверъ въ 120 миляхъ. Озеро сїе такъ же извѣстно Книслено индѣйцамъ, живущимъ при рѣкѣ Сашкишшинѣ, кои въ прежнїя времена ходивъ на спрану сїю войною, оставляли люди свои въ семъ озерѣ; и что отсюда есть пробитая дорога вплоть до восточнаго рѣва сей рѣки. (\*).

Между бывшими здѣсь дикими находилось два каменногорскихъ Индѣйца, увѣдомившїе меня, что по другую сторону каменныхъ горъ печать большая рѣка къ полуденному солнцу, и что черезъ горы можно скоро къ оной дойти.

---

(\* ) Мудрено, что безъ угрызения совѣсти Господинъ Мякензи можетъ доказывать, откуда и по чему озеро Атабаска называется Слевъ, когда не токмо Г-нъ Хернъ, но и всѣ сѣверные Индѣйцы называютъ оное Атабаскинскимъ. Примѣч. Переводчика.

1793. Снѣгѣ уже зачалъ по немногу сходити, и жишеди на  
 Генварь. } несли мнѣ множество мѣховъ; ибо въ сіе время гораздо  
 легче находить путь звѣрей изъ жилищъ.

12. Сего утра повспрѣчался я съ весьма непріятнымъ  
 произшествіемъ, котораго дурныя слѣдствія успѣлъ въ сча-  
 стію отъвратить. Двое изъ молодыхъ Индѣйцовъ завели  
 споръ въ игрѣ, который зачалъ уже доходить до ножей, и  
 ежели бы мнѣ не случилось въ сіе время проходитьъ, вѣр-  
 но бы одинъ изъ нихъ зарѣзалъ другаго. Бѣшенство ихъ  
 было такъ велико, что они стояли при мнѣ цѣлый часъ,  
 глядя другъ на друга кровожаждущими глазами.

Игра, споръ сей произведшая, состоитъ изъ деревянна-  
 го блюда и шести круглыхъ, или квадратныхъ плиточекъ,  
 поверхности которыхъ разноцвѣтны. Оныя кладутся въ  
 помянутое блюдо и кидаются въ воздухъ, бывъ подхватыва-  
 емы онымъ же, съ довольнымъ проворствомъ; разность  
 цвѣтѣвъ опредѣляетъ игру. Ежели число цвѣтѣвъ одинако-  
 во, то игра ни чья.

13. 13 го Числа пришелъ ко мнѣ одинъ Индѣецъ прося, что-  
 бы я далъ ему лѣкарства въ ноги, которою онъ уже пять  
 зимъ съ трудомъ владѣетъ. Причина же, сей болѣзни, ду-  
 малъ онъ, его собственная жестокость: ибо шедши развѣ по  
 лѣсу, увидѣлъ онъ въ норѣ бобровой волчиху съ двумя вол-  
 чашами, которыхъ сжегъ на мѣстѣ.

23. Зима была еще такъ легка, что лебѣди не давно  
 только насъ оставили. Снѣгъ же былъ только 1½ фута глу-  
 биною. 28 числа выпало онаго много, и Индѣйцы зачали  
 употреблять свои лыжи.

Февраль. 2-го числа морозъ былъ такъ великъ, что ча-  
 сы мои остановились.

Не подалеку отъ меня было жилище Индѣйцовъ, пере-  
 носившихъ голодъ и холодъ. У нихъ умеръ одинъ родствен-  
 никъ, и они, сообразуясь съ обыкновеніемъ, бросили всѣ его  
 вещи, и пришли обмѣнить свои бездѣлки, дабы ни что не  
 приводило имъ на память покойника. Сіи Индѣйцы даже

разоряютъ его жилище и все, опричь того, что опредѣле- 1793  
но положишь съ нимъ въ гробъ. Февраль.

Мы съ трудомъ исполновали, что долги покойнаго должны бытъ такъ же заплачены, ежели послѣ него оста- лись мѣха.

Сильный морозъ съ Февраля продолжался по 16-е Марта; съ сего же времени зачали дуть теплые SW вѣперки.

22-го числа одинъ волкъ былъ такъ смѣлъ, что взо- Мартъ.  
шедъ въ жилище Индѣйцовъ уи ащилъ было ребенка. 22.

23-го числа имѣлъ я случай обсервовати долгопу по 23.  
Юпитеровымъ спутникамъ; въ сей же день увидѣли пред- Апрѣль.  
вѣстниковъ весны, — гусей; а 1-го Апрѣля егари принесли, 1.  
имѣ цѣлый мѣшокъ. Я еще ни когда не видывалъ и не слыживалъ, чтобъ они такъ рано прелетали въ сїи мѣста. Погода была въ сїи послѣднїе дни тепла, а 5-го числа сошелъ и весь снѣгъ.

Сего утра былъ я пробужденъ крикомъ, что одинъ Индѣецъ убитъ. Вскоча съ поспѣли побѣжалъ я къ ихъ жилищу, гдѣ нашель двухъ человекъ, катающихъ мершвое тѣло Индѣйца, котораго мы звали бѣлою куропапкою. Онъ получилъ четыре смертельныя раны широкимъ ножемъ, и убійца, служившій у меня всю зиму спирѣльцомъ, бѣжалъ; а его пошли преслѣдовать родственники убишаго. Исторія сего несчастнаго прозшествїя слѣдующая.

Сїи два человека были товарищами цѣлые четыре года: убійца имѣлъ трехъ женъ; а убитый пѣнясь одною изъ нихъ упросилъ мужа, одолжить его оною, на что тотъ и согласился. Связь сїя продолжалась три года, какъ вдругъ мужъ сталъ ревновать, и прекрашилъ явную любовь. Но любовники имѣли тайное свиданіе, за которое бѣдную женщину жестоко наказали; молодой Индѣецъ соболѣзнуя объ ней рѣшилъ отнять ее насильно; и сїе было причиною его смерти. Подобное весьма обыкновенно межъ Индѣйца-ми, и кончается всегда дурнымъ послѣдствіемъ.



1793  
Апрѣль.

Бобровыхъ и каменногорныхъ Индѣйцовъ было здѣсь съ нами 150 человекъ; изъ онаго числа двѣ прѣти называются бобровые Индѣйцы, первые разнятся отъ послѣднихъ обыкновеніями, кои они заняли отъ Книспено. Они, какъ я упомянулъ выше, весьма спрасны къ горячимъ напиткамъ, и бывъ хмѣльны гошovy за ромъ опдашь все на свѣтѣ.

Хотя бобровые Индѣйцы заключили миръ съ Книспено, но многіе изъ сего опродья чинили на нихъ нападки, до шѣхъ поръ, пока они въ 1782 мѣ году доставали сами огнестрѣльное оружіе. Тогда сіи Книспеняне воевали прошиву каменногорныхъ Индѣйцовъ, кои не имѣя ружей, были всегда легко покаряемы. Всѣ Европейскія вещи, которыя они имѣли прежде 1780 года доставали отъ Индѣйцовъ, приходившихъ изъ Гудсонской губы, и плашили за оныя удивительно дорого; ибо нести ихъ должно было 1500 верствъ.

Въ 1786 году, когда первые купцы изъ Канады прибыли къ берегамъ сея рѣки, жипели еще употребляли луки и сѣпи, но нынѣ ихъ уже и позабыли. Они все еще боятся своихъ природныхъ непріятелей, но теперь такъ хорошо вооружены, что тѣ именуяутъ ихъ уже своими союзниками. Мущины вообще красивы, и любятъ наряды. Женщины же на прошивѣ, совершенныя рабы мущидъ, такъ какъ и у всѣхъ Индѣйцовъ, многоженство у нихъ въ модѣ. Они весьма ревнивы, но не смотря на всю жестокость ихъ ревности рѣдкая женщина бываетъ безъ любовника, который въ отсутствіе мужа такъ же ее ширанишъ. Сія нѣжная страсть здѣсь весьма скоро зрѣетъ, и дѣвочки въ двѣнадцать лѣтъ бываюшъ уже годовалыми женщинами. Онѣ не щеголивы, что можно приписать переносимымъ трудамъ; ибо исключая нѣсколькихъ малыхъ собакъ, опправляютъ онѣ работу вѣчнаго скота. Весьма обыкновенно, что мущина несеетъ только одно ружье; а прочій екипажъ разложенъ по женамъ и дочерямъ. Когда приходять на мѣсто, избранное ихъ ширанами для кочеванія, онѣ

спавяють шесты, укрѣпляютъ и покрываютъ все строеніе оленьими кожами; мушны же между шѣмъ сидятъ у разведеннаго огня, куря табакъ ежели оный есть, а нѣтъ, такъ по пѣсни. Но при всемъ этомъ рабствѣ имѣютъ онѣ довольное вліяніе на коммерческія и политическія дѣла.

1793  
Апрѣль.

Сіи дикіе весьма искусные охотники, и страсть ихъ къ сему упражненію дѣлаютъ ихъ всѣхъ пощими. Я ни когда не видалъ у нихъ ни какихъ обрядовъ религіи, посты и празднества тѣ же, что у Книснено. Они распутнѣ Чипивейанъ, хотя произошли отъ оныхъ и любятъ страшно войну. Когда у нихъ есть на что поучать нужное, они госпепрїимчивы и щедры, но буде все промотаютъ, дѣлаются нищими и попросайями. Честность ихъ заслуживаетъ похвалу; ибо изъ всего народа только двѣ женщины и одинъ мужчина опступили отъ правилъ оныхъ, и были всѣми презираемы. Они одержимы болѣзнями, и все ихъ лѣкарство состоитъ въ повязаніи висковъ, удержаніи дыханія, пѣсняхъ и одуваніи больного мѣста. Когда смерть кого постигнетъ, все его имущество, какъ я сказалъ, распочаеется: приближенные чернятъ себѣ лица, обрѣзываютъ волосы; и такъ же прокалываютъ руки ножами, или стрѣлами. Печаль женщинъ бываетъ еще въ вышней степени, онѣ не только члѣ оспригаютъ свои волосы, воютъ и рыдаютъ, но часто срѣзываютъ оспрымъ желѣзомъ ногу пальца, и опворопивъ мясо, опрѣзываютъ первый составъ. Подобные знаки печали оказываются только по любезномъ сынѣ, мужѣ, или отцѣ. Многія старухи отъ частаго повпоренія подобныхъ операцій не имѣютъ ни одного цѣлаго пальца. Женщины ходятъ на гробы умершихъ чрезъ многіе годы. Подобно всѣмъ Индѣйцамъ, они весьма страстны къ своимъ дѣтямъ, но берегутъ ихъ польже мало, какъ и свое платье: ребенка кладутъ на досечку двухъ футовъ длиною, покрываютъ мохомъ и привязываютъ къ оной. Начальникъ сего народа имѣетъ девять женъ, и дѣтей въ пропорціи.

1793  
 Апрель. Когда первые купцы появились къ нимъ изъ Канады, они были весьма гостепрїимчивы и учпивы; но сїи промышленники въ короткое время научили ихъ сами обходиться иначе съ собою, да часто и вредить. Они весьма спростны къ игрѣ, и ни какое обстоятельство не отвлечетъ ихъ отъ оныхъ. Они проворны, живы и дѣшительны; жмбютъ пронцапельныя глаза; и жопя весьма скоро приходятъ въ янѣвъ, легко успокоиваются. Мушцины выщипываютъ свои бороды; а женщины выдергиваютъ волосы во всѣхъ мѣстахъ, исключая головы, на которой они весьма жестки, черны и прямы. Между ими есть много стариковъ; но всѣ такъ невѣжливы, что ничего прошедшаго не помнятъ, отъ одного изъ нихъ я только слышалъ, что онъ помнитъ уже шестьдесятъ зимъ.

Одинъ Индѣецъ полковалъ мнѣ свою старость слѣдующимъ образомъ: говоря, что онъ помнитъ, когда сїи холмы и долины теперъ украшенныя попольниками, были покрыты однимъ лишь мохомъ, и обитаемы оленями. Мало по малу перемялось лице земли, и приняло теперешній видъ, когда лоси пришли отъ востока, и были послѣдуемы буйволами; тогда олени удалились на сей высокой хребтѣ горъ.

20-го Апрѣля имѣлъ я случай обсервовать Юпишера и его спутниковъ, и былъ встрѣченъ шучею моихъ прежнихъ враговъ, комарами и мускитами по другую сторону рѣки, которая еще была покрыта льдомъ; деревья начинали распускаться, и многія растѣнія разцвѣтали. Господинъ Маккей принесъ мнѣ пучекъ очень красивыхъ цвѣточковъ. Перемяна въ явленїяхъ природы была столь же скоро, какъ и прїятна; ибо нѣсколько дней тому назадъ все еще было покрыто снѣгомъ. 25-го числа разошлась рѣка.

Оказалось, что смерть Индѣйца бѣлая куропатка чуть не разстроила всѣ мои планы, кои я составилъ съ Индѣй-

цами для весенняго промысла. Они собрались всѣ въ недале-  
 немъ разстояніи отъ крѣпости, и нарядили ко мнѣ посла, <sup>1793</sup>  
 просить рому, дабы оплакать смерть своего несчастнаго <sup>Апрѣль.</sup>  
 собрата. Трезвому Индѣйцу стыдно плакать, а пьяному  
 все позволяется. На отказъ мой прислали они мнѣ ска-  
 зать, что пойдутъ на войну, отъ чего, соблюдая инте-  
 ресъ кампаніи и человѣчество, старался я ихъ удержать,  
 и отпустилъ со вторымъ посломъ требуемое, съ услови-  
 емъ, чтобъ они не уходили.

Къ исходу Апрѣля окончилъ я всѣ мои торги съ Ин- <sup>Май.</sup>  
 дѣйцами, и приказалъ починивать старые лодки, прибавя  
 къ нимъ четыре новыя. 8-го Маія отправилъ я въ Чипи- <sup>8.</sup>  
 вейонъ 6 лодокъ мѣхами нагруженныхъ, равно окончилъ го-  
 довой кампанейскій расчетъ.

Опредѣливъ по разнымъ наблюденіямъ широту мѣста  
 56° 09' N, а долготу 177° 35' W отъ Гренвича, нашелъ  
 я, что мой хронометръ отсталъ отъ настоящаго времени  
 1 часъ 46 минутъ; среднее отставаніе онаго вышло 22  
 секунды въ сутки. Приведа все сіе къ окончанію, приказалъ я  
 спустить мою лодку на воду. Длина оная была 25 футовъ,  
 глубина 26 дюймовъ, а ширина 4 фута 9 дюймовъ.  
 При сей величинѣ была она такъ легка, что при челобна  
 могли оную удобно нести 3, или 4 мила безъ остановки.  
 Въ сіе жидкое судно погрузили мы 83 пуда провизіи и ра-  
 зной клажи, сверхъ 10 челобв екипажу, то есть, я, 7  
 челобв Европейцовъ и два Индѣйца. 9-го Маія въ семь <sup>9.</sup>  
 часовъ вечера отправились мы въ путь, оставя въ крѣпо-  
 сти людей, кои бы снабжали Индѣйцовъ порохомъ и ору-  
 діемъ.

1793  
Май.

## Г Л А В А 3.

*Отправленіе въ путешествіе для открытій. Встрѣга съ охотниками. Состояніе рѣки. Встрѣга съ Индѣйцами. Медвѣжьи слѣды и мерлоги. Чувства Индѣйца. Медвѣжья рѣка. Положеніе мѣста. Лѣсъ. Звѣри. Каменные горы. Поврежденіе лодки въ порогѣ. Опасная навигація. Водопады и пороги. Трудности и опасности.*

Мы зачали нашъ путь прошедъ на SW 3 мили прошивъ сильнаго теченія, и въ 8 часовъ пристали къ острову для ночлега.

го. Погода была ясная и пріятная, хотя воздухъ и былъ не много холоднѣе; въ четыре часа утра пустились мы въ путь, прошедъ къ SW 9 миль; увидѣли мы, что лодка наша бывъ перегружена текла много; что принудило насъ пристать къ берегу и смолишь оную. Полуденная широта мѣста 55° 59'.

Почина лодку пошли мы прежнимъ курсомъ. Отбѣжавъ 6 миль ушопилъ я нечаянно мой карманный компасъ. Берегъ состоитъ изъ разныхъ вещей, красной и сѣрой земли, мѣлкаго камня, бипулему, а у самой воды красный камень. Въ разныхъ мѣстахъ видѣлъ я соленые ключи. Въ шесть часовъ высадилъ я спрѣльцовъ, и они убили лося и буйвола. На семь мѣстѣ остались мы ночевать.

Вся страна, которую мы пробѣжали, имѣла весьма пріятный видъ; деревья вездѣ распускались, и вся земля приняла свою приманчивую красу. Буйволы играли на правѣ со своими молодыми; а въ дали зрѣлись стада лосей. Восточный берегъ состоитъ изъ высокихъ пригорковъ,

покрытыхъ сосною и березою, берега же рѣки изобилуютъ ольхою и ивою. Вода шла на прибыль, и шеченіе было довольно сильно, во весь путь мы больше употребляли шесты, чѣмъ весла.

1793  
Май.

Въ 4 часа утра со свѣжимъ проливнымъ вѣтромъ пустились мы въ путь, оставя на берегу всю свѣжую провизію; ибо лодка наша была уже и такъ перегружена. Вътрѣ совѣжелъ по пробѣдѣ 15 миль и лодка захлѣбнула воды.

11.

Пробжавъ еще одну милю попался мнѣ начальникъ бровыхъ Индѣйцовъ, вышедшій на промыслъ. Я не останавливался, хотя и поздно было, не хотя ночевать въ одномъ мѣсцѣ съ сими дикими, боясь, чтобъ друзья моихъ стрѣльцовъ не уговорили ихъ отъ послѣдованія за мною. По сему мы продолжали путь свой, не многія Индѣйцы идя въ долъ по берегу разговаривали съ моими людьми, которые слушали полье вняшно, что пославили лодку мою на камень, и я принужденъ былъ сверхъ моей воли пристать, дабы починить поврежденіе. Начальникъ партіи съ нѣкоторыми изъ своихъ людей пришелъ потѣ часъ къ намъ, жалуясь, что у него не станеть ни табаку, ни пороху на все лѣто. Я далъ ему письмо въ вѣрность, предписавъ, чтобъ снабдили ихъ всемъ нужнымъ, ибо отъ сей партіи можно было ожидать хорошихъ успѣховъ. Онъ такъ же требовалъ у меня лодки дабы переѣхать черезъ рѣку со всемъ экипажемъ; но я отказалъ ему въ ономъ, объявя, что лодка сія, должствующая плыть въ большее море, не можетъ возить женщинъ; услышавъ сіе онъ замолчалъ, и простился со мною, принявъ въ подарокъ не много табаку.

Индѣйцы, оставшіеся ночевать въ моемъ станѣ, сказали мнѣ, что я могу достигнуть до каменныхъ горъ въ десять дней, естли побѣду такъ же скоро. Стрѣльцы мои, которыхъ я спустилъ въ жилище дикихъ, возвратились съ разсвѣтомъ. Я увидя ихъ обрадовался; ибо опасался, что они меня оставяишь; но мнѣ все еще казалось подозрительнымъ, что они надѣли новыя свои плащя.

12.

В

1793  
Май.

Въ 4 часа утра пустились мы опять въ дорогу, и пробѣжавъ къ NW 17 миль остановились ночевать у острова. Въ гости прѣехало къ намъ нѣсколько Индѣйцовъ, но безъ женъ, которыя остались въ жилищѣ, не подалеку отъ насъ находящемся.

Въ послѣдніе два дня моего плаванія берега рѣки были все высокіе утесы, межъ которыхъ рѣка не шире ста футовъ. За сими высотами не видали мы со всемъ звѣрей, и на силу нашли одного лося, жопораго и убили.

Индѣйцы ко мнѣ пришедшіе были Индѣйцы каменныхъ горъ; отъ нихъ хотѣлось мнѣ получить нѣкоторыя свѣденія о моемъ пупи, но они объявили, что ни чего не знаютъ, не бывавъ ни когда далѣе первой горы: говоря, что думаютъ мнѣ будетъ много помѣшательства отъ печенія и пороговъ добхать до оныхъ. Они весьма удивлялись моему страшному предпріятію.

Я любопытствовалъ узнать о старикѣ, который мнѣ нѣкогда рассказывалъ о народахъ за нами живущихъ; и былъ весьма опечаленъ, услышавъ, что его не видали съ прошедшаго полнолунія. Человѣкъ сей, бывши разъ на войнѣ, бѣжалъ рѣкою, находящеюся за горами, говоря, что въ оныхъ дѣлится она на два рукава; южнымъ совѣтовалъ онъ мнѣ слѣдовать: отъ оныхъ же, говорилъ онъ, есть переносъ на день ходьбы молодому человѣку до другія рѣки. Дабы увѣрить меня въ истинѣ своихъ словъ, далъ онъ мнѣ своего сына, который такъ же бывалъ въ сихъ мѣстахъ. Юношу сего сманилъ отъ меня въ прошлую ночь Индѣецъ, жопораго я не хотѣлъ принять въ свою службу. Я просилъ ихъ начальника объявить молодымъ Индѣйцамъ, что отъ сего путешествія могутъ они пріобрѣсти большія выгоды.

13.

Первый предметъ мнѣ сего дня представившійся, былъ помянутый молодой Индѣецъ. Въ другомъ мѣсцѣ и въ другое время я бы наказалъ его за сей поступокъ; но въ нынѣшнемъ моемъ положеніи долженъ былъ промолчать.

О спариковомъ сынѣ онѣ не могѣ мнѣ ни чего сказать, но предлагалъ свои услуги.

1793  
Май.

Погода была облачная и склонная къ дождю; Индѣйцы мени весьма убѣждали провести день сей съ ними, говоря, что въ горахъ еще настоящая зима: но я рѣшился не терять времени, и подаривъ начальнику остальное мясо и табаку, пустился въ 4 часа въ путь. Индѣйцы мои не могли срыть своей печали, что расстаются на столь долгое время со своими друзьями; но я утѣшилъ оныхъ обещаніемъ, что чрезъ три мѣсяца шочно возвращусь. Въ полдень широта мѣста  $56^{\circ} 18'$ .

Пробѣжавъ 16 миль, ширина рѣки стала быть 24 сажени; берега оныя оплоги и покрыты лѣсомъ, въ которомъ видѣли мы много животныхъ. Пробѣжавъ еще три мили зашли мы въ острова и расположились ночевать.

По берегу рѣки примѣтили мы много медвѣжьихъ слѣдовъ, и нашли мерлогу одного, глубиною въ 10 фуговъ, вышиною въ пять, а шириною въ шесть. Дикіе весьма спрашались сего рода медвѣдей, и называютъ оныхъ ужасными, менѣе 4-хъ человекъ никогда не ходятъ на онаго.

При ясной погодѣ отправились мы въ 4 часа утра; въ полдень широта  $56^{\circ} 11'$ . Въ семъ мѣстѣ впадаетъ медвѣжья рѣка отъ востока, видъ которой весьма величественъ. Пробѣжавъ оную расположился я ночевать.

14.

Теченіе по утра было слабое, но къ вечеру было оно сильно проходя изъ островковъ. Востовый берегъ весь не правиленъ, но изобилуетъ рѣчными бобрами; въ пробѣдѣ видѣли мы много оныхъ. Лѣсу по всѣмъ мѣстамъ довольно, и множество малыхъ ручьевъ впадаютъ въ рѣку. Одинъ только гусь былъ плодомъ охотничьихъ поисковъ.

15-го Числа-прошли мы очень мало, бывъ задержаны дождемъ. Въ прошедшую ночь вода поднялась на 2 дюйма отъ свѣжаго SW вѣтра. Рѣка здѣсь усѣяна островами; южный берегъ лѣсистъ, и въ одномъ мѣстѣ видѣли мы много срубленнаго лѣса Индѣйцами и опгрызеннаго бобрами.

15.



1793  
Май.

Правый берегъ страннаго вида и возвышенія, состоятъ въ иныхъ мѣстахъ изъ глины, острѣхъ каменьевъ; въ другихъ же изъ красной, зеленой и желтой земли. Многіе изъ острововъ населены лосями и буйволами, кои рѣзвась не спрашились руки охотника, ихъ ни когда еще не посѣщавшаго. Одинъ островокъ былъ весь покрытъ бѣлою березою, кора которой способна для дѣланія лодокъ.

16.

17.

18.

16 и 17-го чиселъ не случилось намъ ни чего отличнаго видѣнь. Берега, которые мы пробѣхали, изобилуютъ звѣрьми всѣхъ родовъ. 18 го былъ свѣжій вѣтръ, холодно, дождь, громъ и молнія. Около полдня пристали мы къ островку, на коемъ нашли жилище дикихъ, кору древесную для пяти лодокъ; и видѣли путь оныхъ на промыселъ чрезъ горы.

Въ печеніи дня видѣли мы лѣсную свинью и двухъ баклановъ. Земля во многихъ мѣстахъ была изрыта медвѣдями, искавшими кореньевъ.

19.

Дождь шелъ во всю ночь; но къ утру очистило и мы пустились въ путь. Г-нъ Маккей, я и двое спрѣльцовъ шли по берегу, дабы облегчить лодку. Вскорѣ увидѣли мы утоптанную дорогу, по которой прошедъ съ милею встрѣтили стадо буйволовъ со своими молодыми. И запретилъ егарямъ спрѣлять, боясь, чтобъ звукъ ружейный не испугалъ ближнихъ Индѣйцовъ; ибо находясь такъ близко отъ горъ, я ожидалъ видѣть ихъ ежечасно. За стадомъ пустилъ я свою собаку, которая поймала теленка. Только что спали люди снимая кожу съ молодого буйвола, то услышали мы ружейные выстрѣлы, и не медля пустились къ берегу рѣки чрезъ густой лѣсъ таща свою добычу. На пути попало намъ двое нашихъ, которые уведомили меня, что лодка не можетъ продолжаться за высокимъ порогомъ своего плаванія. Слова ихъ о порогахъ были совершенно справедливы; но мнѣ показалось, что можно съ малымъ рыскомъ оный перебѣхать. По сему велѣлъ я тащить лодку бичевою, но дошедши до мыса острова должны мы были оный опустить. Но только что сіе сдѣлали, про бросило

оную съ большою силою на каменистый берегъ, гдѣ она повредилась, и товаръ весь подмочило. Первое наше пощечіе было все пересушить и обнести черезъ мысъ; но учиня все сіе встрѣтились мы опять съ новыми затрудненіями. Пробхавъ одну милю нашли мы сильное теченіе и водяные наклады, копорые бы вѣрно раздробили корабль нашъ въ дребезги. Должно было опять все вынимать и нести болѣе ста двадцати шаговъ по острымъ камнямъ. Отъ сего мѣста пощали лодку бичевою; а я съ нѣкоплыми изъ людей вышелъ на берегъ. Я не хочу изчислять всѣхъ опасностей, коимъ мы были подвержены; а скажу только, что ежели бы теперь по несчастію порвался лннь, или бы одинъ изъ бичующихъ упалъ, лодка бы наша пропала со всею грузомъ.

Проходя лѣсомъ дошли мы до узкости, въ которой постановлены были пенета для лосей. На пути попадались намъ сосны, березы, и попольникъ такой вышины, что я подобнаго прежде не видывалъ. Скоро вышли мы опять къ рѣкѣ, при подошвѣ горы, между копорою и высокимъ хребтомъ течетъ она въ каналъ шириною въ 43 сажени; но не много подалъ заключена между перпендикулярными камнями и уже въ половину. Въ семъ мѣстѣ стоялъ я, ожидая въ страхѣ прибытія лодки, которая черезъ часъ появилась опять вся поврежденная. Мы обнесли ее еще разъ чрезъ порогъ; и по томъ еще пять разъ, и увидѣли на концѣ, что должно искать другаго пути. Я нарочно всходилъ на высокую гору и видѣлъ только взбрызги и пену продирающейся межъ камней въ воды.



## ГЛАВА 4.

*Труды и опасности. Неудовольствіе людей. Положеніе рѣки. Волканигеская земля. Приготовление взойдти на гору. Переходъ съ екилажемъ. Прибытіе къ рѣкѣ, путь по оной, Холодная погода. Прибытіе къ раздвоенію рѣки. Путь по восточному рукаву. Туманъ. Прибыль воды. Сильный жаръ. Мускиты. Жестокій штормъ. Навигація противъ течения. Дикій лустарнакъ. Встрѣга съ жителями. Разговоръ съ оными. Описаніе ихъ нравовъ, обыкновений, платья и орудій. Новые труды и прелятствія.*

1793

Май.

20.

Что неудачи, труды и опасности, сопровождавшіе наше предпріятіе, отнимувъ у всѣхъ охоту продолжать путь, можно было ожидать; и въ самомъ дѣлѣ все только что говорили о обратномъ пути.

Не оказывая ни малѣйшаго вниманія на сей ропотъ, отправилъ я самыхъ шумливыхъ на гору, искать пупи, велѣвъ имъ остаться тамъ ночевать; а самъ съ Индѣйцами пошелъ посмотрѣть въ передъ, но даже и здѣсь не могъ я увидѣть конца каскадамъ и бурунамъ.

Отъ мѣста, гдѣ я взялъ обсервацію, до сего, гдѣ мы расположились, рѣка не шире 20 сажень и пещеръ между камнями, упаяя съ шумомъ съ вершинъ оныхъ. По берегу находилъ я волканическіе признаки, каменья, похожія на бипумень, но не скоро загарающіеся. По рѣкѣ видѣлъ я оставленныя жилища Книсшено Индѣйцовъ, которые вѣрно построены во время ихъ военныхъ набѣговъ: явный признакъ звѣрскаго, кровожаждущаго разположенія, побуждающаго

ихъ разорять всѣхъ; ибо живущіе здѣсь народы бѣдны и 1793  
бессильны. Май.

Господинъ Манкей увѣдомилъ меня, что переходя черезъ гору, видѣлъ онъ дымъ, испускавшій сѣрный запахъ. Я бы непременно посѣшилъ мѣсто сіе, но не бывъ самъ напуралиствъ, оно было бы бесполезно.

По утру пошелъ дождь, и продолжался вплоть до ночи; 21.  
люди мои бывъ измучены, покоились во все время.

Съ разсвѣтомъ пустились мы въ нашъ экстраординарный 22.  
путь. Всѣ безъ извѣстія принялись рубить деревья, которыя я приказалъ класть паралельно по дорогѣ, и оставлялъ довольно высокія пни. Когда все сіе обдѣлали, принялись мы тащить съ не малымъ страхомъ нашу лодку, имѣя съ переди веревку, которую обвивали около пней; такъ что можно сказать, мы проверповали корабль нашъ на гору. По весьма тяжкомъ трудѣ достигли мы вершины горы въ два часа послѣ обѣда. Въ полдень широта была 56° сѣверная, долготы 120° 29' западная.

Погода была ясная, и въ 4 часа принялись люди спус- 23.  
кать лодку въ низъ. Я съ Г-мъ Манкеемъ и двумя Индѣйцами пошелъ въ передъ очищать дорогу. До полдня была она ровна, послѣ же сдѣлалась весьма бугриста. Мы были довольно возвышены надъ поверхностію земли; но въ глазахъ имѣли однѣ лишь сѣжныя горы, насъ со всѣхъ сторонъ окружавшія. Мы прошли гораздо болѣе, чѣмъ я ожидалъ, въ пять часовъ съ изтощенными силами расположились мы у источника, съ вершины сѣжной горы текшаго.

Подобнымъ образомъ тащились мы со своимъ кораблемъ и экипажемъ всего, я думаю, не болѣе 10 миль; (ибо я былъ съ лишкомъ занятъ, чтобъ мѣрить сіе разстояніе) 25.  
и въ награжденіе за наши труды, достигли 25 числа мѣста рѣки, гдѣ можно было продолжать путь на лодкѣ. Оставя на семъ мѣстѣ нѣсколько подарковъ, сѣли мы въ лодку и пробѣжали на западъ три мили, имѣя по обѣ стороны сѣжныя горы, по томъ расположились ночевать. Слѣдлецъ припачилъ намъ молодого лося.

1793

Май.

26.

Слѣдующаго дня по утру пустились мы въ путь при свѣжей погодѣ. Пробжавъ пять миль нашли, что рѣка стала быть гораздо уже. По утру ширина оная была 342 сажени; а теперь было только 28 сажени, при первой ширинѣ была она усѣяна островами, въ семь же мѣстѣ чиста и имѣетъ сильное теченіе. Мы пробжали еще 8 миль, на пути видѣли жилище кнѣзено Индѣйцовъ, и въ 7 часовъ вечера пристали къ ночлегу.

Хотя солнце сіяло во весь день, голодъ былъ такъ великъ, что мы окупались капонами. Спужи сей причиною, я думаю, не однѣ горы, снѣгомъ покрытыя, но возвышенность самой земли; ибо ни одной изъ оныхъ вѣрѣ выше 1500 фушовъ.

31.

До 31-го числа не случилось намъ ни чего особеннаго, развѣ только помянутые пороги, которые чинили намъ частыя препятствія. Въ три часа послѣ полудни достигли мы обѣихъ рукавовъ рѣки, изъ коихъ одинъ текъ на NNW, а другою на SSO. Ежели бы я вѣхалъ по моему собственному разположенію, то вѣрно бы пустился въ первый, ибо оный приближилъ бы насъ скорѣе къ Тихому океану; но помянутый спарикъ, часто въ сихъ мѣстахъ бывавшій, весьма строго мнѣ наказывалъ, не слѣдовать онымъ, говоря, что по двухъ дневною пути теряется онъ въ горахъ. Еслили же ты пойдешь восточнымъ рукавомъ, то скоро придешь къ мѣсту, гдѣ Индѣйцы строятъ дома и живутъ на островахъ.

Іюнь.

1.

Сообразуясь съ его совѣтомъ приказалъ я править въ восточный рукавъ, который показался мнѣ быстрѣе, и ни въ одномъ мѣстѣ не видалъ я такъ много бобровой работы, какъ здѣсь. Въ иныхъ мѣстахъ усмотрѣлъ я большія полевые деревья, которыя были весьма чисто обдѣланы сими трудолюбивыми живошными, которыя отъ возхожденія до захожденія прудятся спроя свои дѣмы и доставалъ себѣ пищу.

Подъ вечеръ услышали мы нѣсколько ружейныхъ выстрѣловъ людей нашихъ, на которые отвѣчали, давая имъ

знать о мѣстѣ нашего пребыванія. Чрезъ короткое время 1793  
прибыли они, увѣдомя насъ, что мы находимся на остро- Июнь  
ву, и что съ трудомъ переплыли рѣчку, ихъ отдаляв-  
шую, Одинъ изъ нихъ увѣрялъ насъ, что точно слышалъ  
еще ружейные выстрѣлы не подслеху; вѣдомость сія приве-  
ла всѣхъ въ безпокойствіе. Индѣйцы говорили, что они зна-  
ютъ Книшено; дикіе отъ сихъ мѣстъ не далеко, и ежели  
мы онымъ попадемся, то всѣмъ погибнуть безъ пощды.  
Не полагаясь почею на всѣ сіи рассказы, приказалъ я за-  
рядить мушкетеры и ружья, имѣя курки на взводѣ; каждый  
занявъ назначенное ему мѣсто и провелъ ночь въ безпо-  
койствѣ.

На слѣдующее утро погода была ясная, тихая и пріят- 2.  
ная; съ разсвѣтомъ пустились мы въ путь, и плыли про-  
шиву сильнаго теченія межъ островами; на всемъ пути  
видѣли мы множество бѣловыхъ жилищъ.

Сего дня возобновили мы вояжъ нашъ съ возхождені- 3.  
емъ солнца. Въ полдень широта мѣста  $55^{\circ} 22' N$ , а по  
счисленію юное находишься на  $SO$  въ 25 миляхъ отъ раз-  
двоенія рѣки.

Въ 4 часа утра пустились мы въ путь при сильномъ 4.  
шуманѣ. Вода шла все на возвышеніе, и во многихъ мѣ-  
стахъ перешла уже свои преѣлы. Теченіе было такъ  
сильно, что съ большимъ трудомъ подавались мы въ пе-  
редъ. Пробжавъ разными курсами 12 миль, обрѣли мы на  
силу въ 9 часовъ вечера мѣсто для удобнаго пристанища.

Сего дня по утра нашли мы лодку нашу и пожитки 5.  
въ водѣ, которая ночью такъ много поднялась. Я съ Г-мъ  
Маккеемъ и спрѣльцами переѣхалъ на сѣверный берегъ,  
дабы взойдя на гору осмотрѣль мѣсто, а лодкѣ приказалъ  
слѣдовать своимъ путемъ.

Когда мы достигли вершины горы, усмотрѣли, что  
она простирается въ передъ по ровной землѣ. Видя, что  
зрѣніе наше продолжается не далеко, взлезъ я на самое  
высокое дерево, съ коего примѣшилъ цѣпь горъ къ  $NW$ ,

1793  
Юнь

сѣвгомѣ покрытыхъ, и еще цѣль высокаго берега, продолжавшагося въ югу и сѣвгомѣ не покрытаго; между коими и сѣвжными горами появлялось оцвершіе, которое мы приняли за теченіе рѣки.

Получа всѣ свѣденія, которыя природа мѣстна намѣ подать могла, пошли мы въ передѣ, дабы перенять лодку. По весьма усердномъ ходѣ вышли на рѣку, и выпала оба сигнальные высирѣда не получили отвѣта. Я думалъ, что лодка находится въ передѣ, а Индѣйцы имѣли прѣотивное мнѣніе; но не взирая на оное я началъ переходить другой мысѣ, и вышелъ опять на рѣку въ 10 часовъ. Мы возобновили наши сигналы, но безъ всякаго отвѣта; и какъ всякой моментъ увеличивалъ наше безпокойствіе, я оставилъ господина Маквея съ Индѣйцами, дабы онъ развелъ на семъ мѣстѣ большую огонь, и побросалъ бы нѣсколько вѣшвей въ рѣку, которыя послужатъ имъ знакомъ, ежели они позади. Самъ же съ нѣсколькими Индѣйцами пошелъ поперегъ длиннаго мыса, который они должны обѣзжать, чтобъ увидѣть ихъ, ежели они въ передѣ. Привыши сѣи послѣдніе дни къ холодной погодѣ, сносилъ я съ трудомъ сегодняшній жаръ, и бывъ принужденъ идти по песчаному берегу, не могъ укрываться отъ онаго подѣшнѣ. Въ 12 часовъ вышли мы еще разъ на рѣку, палили изъ ружей, но съ прежнимъ успѣхомъ. Въ дополненіе нашего неудовольствія прелетели къ намъ стада комаровъ и мушкиповъ. Мы возвратились опять къ нашимъ поварамъ, которые такъ же ходили на 4 мили въ другую сторону, и не сдѣлавъ ни малѣйшаго оширытїя, пришли обратно занять свой постъ.

Различныя непрїятныя заключенія превозжили и безпокойли насъ: Индѣйцы, коихъ природа увеличиваетъ всякое несчастливое приключеніе, погрузили вдругъ лодку со всеми людьми на дно рѣки, дѣлали планъ возвратному пути, и изчисляли число ночей, кои проведутъ въ дорогѣ. Что жъ касается до меня самаго, то всякой легко догадается, что разсудокъ мой былъ въ весьма смященномъ положеніи;

мое неблагоприятіе, оставя людей въ столь опасномъ и трудномъ положеніи, прибавляло еще весьма мучительныя разсужденія. Сей неразчепливый поступокъ могъ вдругъ сдѣлать конецъ войну, который многіхъ интересовалъ, и заставилъ меня слѣдовать плану моихъ спрѣльцовъ.

1793

Іюнь

Въ половинѣ шестаго часа вечера отправилъ я Г-на Маккея съ инокшорыми изъ людей, дабы они шли влошь до ночи въ низъ по рѣкѣ; а самъ съ оспальными отправился въ верхъ по оной, съ тѣмъ, чтобы, ежели не успѣемъ, возвратиться опять сюда.

Въ семъ положеніи имѣли мы много напихковъ, но были со всемъ безъ пищи. Въ сей день не видали мы даже ни одной курапатки; однако же спали приготовлять себѣ постелю изъ древесныхъ листьевъ, какъ вдругъ услышали два ружейные выстрѣла, знакъ, которымъ Г-нъ Маккей хотѣлъ уведомить, что видитъ лодку. Я такъ уснулъ, и былъ приведенъ въ изнеможеніе отъ многой ходьбы и сильнаго жару, что не хотѣлъ прогаться съ мѣста до утра; но Индѣйцы пристали ко мнѣ съ просьбами, говоря, что чувствуютъ сильный позывъ на пищу; и убѣдили меня пуститься въ дорогу. Мы прибыли къ лодкѣ ночью промокши отъ сильнаго дождя. Соединясь опять со всѣми моими сопутниками позабылъ я вдругъ всѣ неудовольствія. Они уведомили меня, что лодку проломило, и что столько трудовъ и заботъ они еще ни когда не прешерпывали. Я припворился, что вѣрю всѣмъ ихъ разсказамъ, и успокоилъ каждаго упѣшительною чаркою рому.

По разнымъ хижинамъ, кои мы видѣли и по числу найденныхъ веселъ заключили, что мѣста сіи посѣщаются дикими въ концѣ лѣта. Вечерній дождь былъ сопровождаемъ громомъ и молніею.

Въ половинѣ четвертаго часа поплыли мы опять; но печеніе было такъ сильно, что вѣсто веселъ употребляли шесты и завозы; бичевою же не лзя было идти; ибо подлѣ самыхъ воды былъ густыи лѣсъ. Въ 12 часовъ



1793. нашли мы на силу мѣсто, гдѣ приславъ зачали дѣлать  
 Июнь новыя весла, сунуться и исправлять изломанное.

7.

Утро было чистое и ясное; по моему замѣчанію вода поднялась на два дюйма, и печеніе спало бытъ весьма сильно, такъ, что не съ привычки намъ бы врядъ преодолѣть оное. Пробжавъ пять миль присталъ я къ берегу для полуденной высоты, по которой ширина мѣста оказалась  $55^{\circ} 06'$  сѣверная. Долгота же, которую я опредѣлилъ ночью по спутникамъ Юпитеровымъ вышла  $122^{\circ} 36'$  Востъ отъ Гренвича.

Пробжавъ отъ мѣста наблюденія 8 миль остановились мы въ 7 часовъ вечера для ночлега. На пути повстрѣчались намъ три малые порога, и пустыя жилища дивихъ. Теченіе послѣ обѣда было гораздо слабѣе утренняяго. Г-нъ Маккей, шедшій лѣсомъ, принесъ мнѣ дикобраза.

8.

Послѣдніе два дня не случилось намъ на пути ни чего примѣчательнаго. Мы весьма тщательнo смотрѣли помянутый переносъ, но не бывъ въ силахъ его замѣтить рѣшились сколько можно ѣхать по рѣкѣ: въ семь мѣстъ она уже вышла изъ своихъ предѣловъ, и мы въ 8 часовъ нашли едва мѣсто для пристанища. По берегу собрали мы не много пущарнаку, изъ коего съ Пеннланомъ сварили весьма вкусный супъ.

9.

Сего утра пустились мы въ путь съ дождемъ, который скоро прошелъ. Пробжавъ 10 миль увидѣли вѣдъ дымъ, и вскорѣ услышали шорохъ, произведенный дикими въ лѣсу, которые вѣрно насъ замѣтили. Сей неожиданный случай привелъ и насъ въ безпокойство; ибо ружья наши были не заряжены, и мы не могли знать, много ли ихъ всѣхъ числомъ. Разсудя, что ежели ихъ мало, такъ не поймать намъ ихъ въ семь густомъ лѣсу; а много, то не благоразумно приступить къ онымъ; по сему приказалъ я перетрести на противный берегъ, и только что мы ѣхали на середину рѣки, которая въ семь мѣстъ не шире 42-хъ сажень, то вышло изъ нихъ двое на пригорѣ съ копьями и стрѣлами, коими спращая насъ дѣлали свои

обыкновенныя кривлянья. Толмачъ мой зачалъ имъ кричать, чшобб они оставили свой страхъ; ибо мы бѣлые люди, и хопимъ оказать имъ знаки нашея дружбы, а не воевать съ ними. Джари, не внимая словамъ его, продолжали свои угрозы, крича, что ежели осмѣлимся пристать къ ихъ сторонѣ, они станушб насъ бить. Елю было весьма рѣшительное поведеніе, котораго я со всемъ не ожидалъ, и по сему приказалъ людямъ моимъ, не прогаться съ мѣста, а толмачъ продолжалъ свою убѣдительную рѣчь, проведя съ полчаса въ разныхъ переговорахъ, дали они намъ на послѣдокъ позволеніе пристать къ ихъ сторонѣ, но знаки страха и недовѣрчивости были еще весьма видны на ихъ лицахъ. Они положили свое оружіе на землю; и когда я приступя къ нимъ взялъ обоихъ ихъ за руки, то одинъ выпавша изъ подъ рукава ножъ, подалъ мнѣ оный какъ знакъ своей покорности. Индѣйцы сіи разсматривали насъ и всѣ наши вещи съ весьма большимъ вниманіемъ; они правда слышали о бѣлыхъ людяхъ, но епо еще первый разъ, что оныхъ увидѣли. Партія сія пришла еще не давно къ сему мѣсту, шавъ, что не поставили еще себѣ шалашей, и исключая сихъ двухъ, всѣ прочіе убѣжали въ лѣсъ увидя насъ, оставя свои разбросанныя пожитки на берегу. Мы старались оказать всѣ возможные знаки ласки и привѣтствія оставшимся. Одного изъ оныхъ послалъ я ворошить бѣжавшихъ; а другаго удержалъ у себя; приказавъ поставить на пригорѣ полапки, и перенести туда экипажъ и лодку.

Я рѣшился прожить на семъ мѣстѣ до того, пока не познакомлюсь короче съ Индѣйцами, и получу отъ нихъ по свѣденіе, которое, я думалъ, они мнѣ въ силахъ подать. Мое намѣреніе было разослать людей въ обѣ стороны искать переносъ и сказанную рѣку, въ чемъ не успѣвъ, думалъ я опять ворошиться къ раздвоенію и идти другимъ рукавомъ.

Въ 3 часа послѣ обѣда мы со всѣмъ убрались, а въ пять собралась партія. Она состояла изъ шрехъ мушкетѣръ,

1793

Іюнь

1793

Июнь

прехъ женщинъ и семи мальчиковъ съ нѣсколькими дѣвочками. Лядвѣи у всѣхъ были оцарапаны, ноги окровавлены и волосы сслочены; ибо страхъ заставилъ ихъ забиваться въ самую густую лѣсу, и позабышь свои башмаки и наголяшники. Видъ оныхъ былъ весьма печаленъ, но бисерб и другіе пущячки, ихъ нѣсколько утѣшили. Мы попчивали ихъ Пемиканомъ, который имъ такъ же повазася; ибо питающася одною сушеною рыбою.

Замѣтя, что Индѣйцы совершенно успокоились, послабъ я за мужчинами, дабы распросить оныхъ. Но весьма обманулъ въ своей надеждѣ; ибо они сказывали, что не знаютъ ни какой рѣки къ западу текущей, исключая ту, съ которой прибыли сюда бывъ на пути 11-ть дней; она же есть рукавъ сей рѣки. Желѣзо свое получаютъ они отъ народа, живущаго при озерѣ, не подалеку отъ ихъ рѣки, въ обмѣнъ за бобровыя и прочія кожи; народъ же шибъ ходитъ въ страну, гдѣ люди живутъ въ домахъ, и вымѣниваютъ сія вещи; а что послѣдніе спранствуютъ уже къ морю, которое они называютъ вонючимъ озеромъ, и торгуются съ лядвѣи, на насъ похожими, прѣвжающими пуда въ большихъ островахъ. Они прибавили, что народъ къ западу живущій многочисленъ, а что ихъ всѣхъ только десять семей, и опасаясь своихъ непріятелей должны они всегда скрываться, и часшо умирающъ съ голоду, боясь идти въ даль искашь пищи.

Сей неуспѣхъ привелъ меня въ большое безпокойство, заставляя спрашиваться неудачи предпріятія, наполнявшаго всѣ мои мысли. Но я все еще думалъ, что можелъ бытъ отъ боязни, или какихъ другихъ причинъ, скрывали они отъ меня свои свѣденія; и по сему зачалъ ихъ увѣрять, что ежели они проведутъ меня къ рѣкѣ, о которой я имъ сказывалъ, то прѣду къ устью оныя въ большемъ островѣ, и привезу разнаго военного орудія; коимъ могутъ они защищаться противу своихъ непріятелей. Но всѣ мои обѣщанія были тщетны; они говорили, что шочно не знаютъ ни какой рѣки, въ море впадающей.

Въ семъ свучномъ и распроенномъ положеніи разныя 1793  
 намбренія представлялись моему разсудку; но всѣ по крап- Юнь  
 комъ размышленіи оказывались бесполезными. Возвративъ-  
 ся же назадъ по толикихъ трудахъ и безпокойствахъ, не  
 выполнивъ своего намбренія, была мысль весьма мучитель-  
 ная. Но я все еще сумнѣвался, что Индѣйцы стараются  
 скрыть отъ меня свои свѣденія о странѣ сей; равно по-  
 дозрѣвалъ, что толмачъ мой, потерявъ охоту вояжировать,  
 мнѣ не все по связывалъ, что слышалъ отъ дикихъ.

Я все продолжалъ мои распросы, но не могъ замѣ- 10.  
 шить перемѣны въ словахъ ихъ. Вечеромъ подошедъ къ  
 огню, у коего толмачъ мой сидѣлъ съ однимъ дикимъ, по-  
 нялъ я изъ словъ послѣдняго, что онъ говорилъ о большой  
 рѣкѣ, указывая въ то же время на текущую. Ставъ распра-  
 шивать толмача, о чемъ они говорили, увѣдомился, что  
 дикій знаетъ большую рѣку, въ полуденному солнцу теку-  
 щую, рукавъ которой находится не далеко отъ устья на-  
 шей рѣки; и что пройдя при озера и столько же пере-  
 носовъ, прибудемъ къ малой рѣчкѣ, соединяющейся съ  
 большею; но она не впадаетъ въ море. Я попросилъ  
 его начертить мнѣ углемъ положеніе оныхъ, что онъ вы-  
 полнилъ довольно искусно. Мнѣніе, что рѣка не впадаетъ  
 въ море, причелъ я ихъ невѣжеству.

Надежды мои возобновились; я горѣлъ желаніемъ бѣжать  
 скорѣе и увѣрился о истиннѣ словъ дикаго. Я склонилъ од-  
 ного изъ нихъ подарками, проводить меня до ближайшаго на-  
 рода, которой, онъ надѣялся какъ мы встрѣшимъ при озерахъ.  
 Приказавъ какъ можно скорѣе пріютовитись къ путеше-  
 ствію, сѣлъ я писать слѣдующее примѣчаніе о народѣ, ме-  
 ня окружавшемъ.

Ростомъ они низки, не превосходя пяти футовъ 6,  
 или 7 дюймовъ; видомъ шоци; ибо пищу достаютъ съ  
 великимъ трудомъ. Лица оныхъ круглы, щеки выдавшись,  
 глаза узкіе темнаго цвѣта, волосы совершенно черные, съ  
 переди осприженные; дабы не предпринимали зрѣнію, ж.

1793 по плечамъ разбросанные; бороды выщипываютъ, цвѣтъ  
 Іюнь шѣла ихъ темножелтый.

Плашье оныхъ состоитъ изъ кожъ бобровыхъ, земныхъ свиной, оленьихъ, выдѣланныхъ съ волосомъ и безъ волоса; есть у нихъ родъ одежды, которую весьма пристойно можно назвать брюками, оныя и башмаки ихъ дѣлаются изъ оленьей кожи.

Женщины весьма мало отличаются въ одеждѣ отъ мужчинъ. Онѣ гораздо дороднѣе и выше первыхъ; но весьма грязны. Отъ одного уха до другаго проводяшъ онѣ черную искусственную полосу. Онѣ имѣютъ не много блага бисера, который достаютъ тамъ же, гдѣ и желѣзо; къ сему ежели прибавить браселеты, сдѣланные изъ кости и рога, то вотъ и все описаніе ихъ туалета. Медвѣжьи когти носятъ одни лишь мужчины.

Оружіе ихъ, какъ и прочихъ Индѣйцовъ, состоитъ изъ копій, стрѣлъ, и лука. Ножи ихъ желѣзные съ рукоятками. Сего металла у нихъ гораздо болѣе, чѣмъ могутъ они получить съ моря, бывъ отъ онаго такъ далеки. Неводы и уды сдѣланы изъ лыкъ и мочалъ, коплы изъ кореня шоль искусно плетутъ, чпо вода съвозъ оныя не проходитъ, варяшъ помощію каленыхъ каменевъ. Прочая ихъ посуда дѣлается изъ дерева, а ложки изъ рога. Есть у нихъ родъ коряшневой земли, которою напиратутъ морское коженое плашье; дабы оно не скарзало. Лодки дѣлаются изъ берескты, помѣщающія не болѣе пяти человекъ.

Передъ моимъ отбѣздомъ поймали они двухъ лососей, которые и принесли на дорогу; равно подарили они мнѣ пять бобровъ, неводъ, выдѣлannую оленью кожу, и ложку, сдѣлannую изъ блага рога, который походилъ на рогъ буйвола мѣдныхъ рѣки; но они мнѣ сказывали, чпо ешо со всемъ отличное животное. (\*)

(\*) Ешо вѣрно горный баранъ, изъ роговъ котораго дѣлаютъ въ Кенайской и Чугачской губахъ подобныя ложки. Сіе животное имѣетъ ошмѣнно мягкую шерсть, и въ Кусковомъ проливѣ водятся

## ГЛАВА 5.

*Продолженіе вояжа. Мысли проводника. Конигескія горы. Рѣкавъ рѣки. Бобры. Озеро. Рѣка Инжига, или мирная. Переходъ ко второму озеру. Третье озеро. Несогласіе между людьми. Болота. Прибытіе къ большой рѣкѣ.*

Изготовясь въ пушь, пустился я съ дикими, наказавъ ждать себя чрезъ два мѣсяца. Подаренные мнѣ бобры возвратились я Индѣйцу, прося его поберечь оные, до моего возвращенія. Проводникъ нашъ не оказывалъ ни какихъ знаковъ печали; но родственники его были весьма безпокойны.

1798

Юнь

10.

Пробравъ разными курсами 12 миль, остановились мы въ 7 часовъ вечера ночевать, на пуши видѣли мы двѣ малыя рѣчки, впадающія оны въ востока, и нѣскольکو рубленого лѣса, знавъ, что мѣста сіи посѣщаются Индѣйцами.

Утро было ясное и холодное. Толмачъ мой предъ отъѣздомъ спалъ увѣщевать проводника, чтобъ онъ былъ въренъ, послушенъ и не бѣгалъ. Какъ можно мнѣ, отвѣчалъ онъ, оставишь жилище великаго духа! Когда онъ скажетъ мнѣ, что я ему болѣе не нуженъ; тогда возвращусь я къ моимъ дѣшамъ. Въ продолженіи вояжа переѣхалъ онъ со всѣмъ свои мысли.

11.

Пробравъ подлѣ цѣпи Конигескихъ горъ оставили мы рѣку, которая въ семъ мѣстѣ шириною въ 4 сажени, и

---

они большими шабунами. Жаль, что ни кто не постарается сдѣлать ихъ ручными, а шерсть оныхъ могла бы сослужить новую отрасль коммерціи. Примѣч: Перевод:

Д

1793  
Іюнь

по словамъ проводника, теряется въ сѣвѣрныхъ горахъ, а взошли въ рукавъ оныя, который былъ еще уже. Прошедъ прямо на оств одну милю, прибыли мы въ озеро, входъ въ которое былъ заваленъ лѣсомъ, съ горъ падающимъ. Вода была такъ высока, что мы ѣхали между вѣтвями. Лѣсъ нами видѣнной былъ все сосна и бѣлая береза, изрѣдка попадались попольныя деревья. Подвинувшись на милю въ передъ по озеру вышли мы на берегъ у спараго Индѣйскаго жилища. Мы ожидали найдши здѣсь жишелей; но обманулись въ своей надеждѣ. Проводникъ же увѣрялъ насъ, что точно встрѣдимъ оныхъ завтра. Мы видѣли много бобровъ, но не спрѣяли оныхъ, боясь привести въ страхъ жишелей; здѣсь были такъ же большія стада лѣбедей, гусей и утокъ, коихъ пощадилъ для сей же причины. Равно примѣтили мы, такъ же слѣды оленя; въ разныхъ мѣстахъ росло множество пуспарнаку.

12.

Погода была вчерашняя, и въ 4 часа утра отправились мы въ дорогу. Поднявъ вчера опущенныя неводы, нашли въ оныхъ лосося, карпа, бѣлую рыбу и при щукѣ. Озеро длиною двѣ мили на Оств, шириною же отъ 130 до 200 сажень. Мѣсто сіе почишаю я за южнѣйшее и источникъ рѣки Инжиги, или мирныя, широта  $54^{\circ} 24'$ , долгота  $121^{\circ} W$  отъ Гренвича, которая по врючковаломъ теченіи чрезъ большее пространство материка, принимая многія рѣки и проходя чрезъ озеро Слевъ, впадаетъ въ Ледовитый океанъ въ широтѣ  $N 70^{\circ}$  долготѣ  $135^{\circ} W$  отъ Гренвича.

Вышедъ на берегъ и разгрузясь, нашли мы бѣшую дорогу, длиною въ 700 шаговъ, которая ведетъ къ другому малому озеру. Жишели оставили въ семъ мѣстѣ свою спарую лодку и нѣсколько корзинокъ съ разными вещами. Я вынулъ изъ оныхъ неводъ, нѣсколько врючковъ и ловушку, употребляемую для земляныхъ свиней, оставя имъ за то ножъ, бисеру и огниво. Озеро печетъ по направленію перваго, но гораздо уже и въ половину короче. Подлѣ

воды нашии мы множество полстой губии желпаго цвѣща и кислаго запаха. 1793  
Июнь

Мы спустили лодку въ сіе озеро и прошли въ маленькую рѣку, гдѣ имѣли много помѣшательства отъ валежника; я велѣлъ перерубать оный, но увидя, что это весьма продолжительная работа, счелъ за лучшее обнести лодку, и по часовой ходѣ опустили оную въ маленькое озеро. Вскорѣ взошли мы опять въ рѣку, плывшую съ опмѣною быспропою по плоскому каменистому дну. Прошедъ нѣсколько миль по оной были мы остановлены по перегибъ лежащими деревьями, и едва не разшибли обѣ оныя свою лодку. На семъ мѣстѣ поставили палатки и расположились ночевать.

Погода была мрачная и темная, и такъ какъ мы принуждены были въ сегодняшнее путешествіе быть часто въ водѣ, то весьма упомились. Люди, вышедшіе на берегъ для облегченія лодки, пришли къ намъ уже поздно, жалуюсь на горы и каменистыя бугры. Только что мы расположились, то послалъ я двухъ человекъ осмотрѣть рѣку; и получилъ очень непріятное извѣстіе, что она наполнена порогами, камнями, деревьями, и шепетъ съ сильнымъ стремленіемъ. Въ семъ мѣстѣ проводникъ нашъ возобновилъ опять свое негодованіе: бывъ уже много напуганъ первыми порогами, онъ не имѣлъ охоты слѣдовать сими; а показывалъ намъ гору, находящуюся по другую сторону рѣки, въ которую сія впадаетъ.

Рано по утру зачали мы очищать дорогу, дабы обнести лодку опустить оную ниже порога; въ семь часовъ окончили мы сію работу, и пустились въ низъ съ весьма сильнымъ теченіемъ. Я было хотѣлъ съ нѣкоторыми изъ людей идти берегомъ; но остававшіеся въ лодкѣ убѣдили меня сѣсть съ ними; говоря, что погибать лучше всѣмъ вмѣстѣ. Не воображая, что предсказаніе ихъ скорѣ сбудется, сѣлъ и я къ нимъ. Мы отвалили, и только что пробѣжали съ милю, то сильнымъ теченіемъ потащило лодку бокомъ и навалило на мѣль, я выскочилъ немедленно



1793  
Юнь

въ воду, люди послѣдовали моему примѣру; но только что зачали мы ее поправлять, шо сошла она на такую глупину, что мы должны были опять въ оную вскочить; одинъ изъ людей не успѣвъ сего сдѣлать сталъ кое какъ добираться до берега. Только что зачали мы опять приходить въ себя, шо бросило оную на камень, проломило бокъ и кормовую часть, и она удержалась только привальнымъ брусомъ, влекло же ее въ передъ съ такою силою, что передовой схватясь за сукъ въ намбреніи остановить лодку, вырвался изъ оной и ушибся о камень. Прокатясь еще нѣсколько сотъ сажень нанесло насъ къ великому счастью на песчаную банку, въ переди же былъ высокой каменный порогъ. Остановясь вышелъ я со всѣми людьми изъ лодки, дабы поскорѣ выпаскаться подмоченный епанжъ. Передовщикъ, выминутый на берегъ, прибѣжалъ къ намъ помогать, а Индѣйцы собрались въ ячу и зачали оплакивать свое бѣдственное положеніе.

Потеря была не мала; ибо мы лишились всей своей провизіи и пуль, но спасшись столь счастливо отъ явной гибели мы въ сей моментъ мало о себѣ пужили. Я совершенно уже тогда успокоился, когда и оставшійся въ водѣ человекъ съ нами соединился ни чѣмъ не поврежденъ.

Когда всѣ люди приняли нужный для нихъ покой, побѣдали и выпили по хорошей чарѣ рому, я зачалъ говорить имъ рѣчь, совѣшувъ принести Творцу свою благодарность за столь удачное избавленіе отъ гибели. Сказывалъ имъ, что навигація не невозможная, и что послѣдній опытъ научитъ насъ бытъ впредь пооспорожнѣе. Я напоминалъ имъ, что ихъ не обманываю, и что опасности и пруды, нами перенесенныя, были мною имъ исчислены прежде, чѣмъ я ихъ совершенно нанялъ. Я описывалъ имъ честь, которую они спанутъ наслаждаться, побѣдя всѣ препятствія, и поношеніе, ежели не соверша оное возвратятся. Словомъ, я сказалъ имъ все, чѣмъ можно ободрить и успокоить въ подобномъ случаѣ малодушныхъ людей, и жажется, рѣчь моя подѣйствовала, какъ я ожидалъ.

Въ семъ случаѣ каждый представлялъ свое мнѣнiе, и всѣ они были совершенно различны; но казалось, хотѣли, чтобъ бросить лодку и перенести экипажъ къ рѣкѣ, копорая, по словамъ проводника, находится не далеко, и изобилуетъ лѣсомъ, съ котораго можно снять дубки. По утру отправилъ я за оными двухъ человекъ, приказавъ имъ дойти такъ же и до рѣки, а самъ съ оспальными началъ починивать лодку.

1793  
Июнь

Г Л А В А 6.

*Путь по большой рѣкѣ. Дымъ. Стадо бѣлыхъ цукъ. Множество луку. Жители. Побѣгъ оныхъ. Олень. Положенiе рѣки. Жилище дикихъ. Описанiе онаго. Пряга Пемикана. Встрѣга съ Индѣйцами. Описанiе рѣки, страны и народа.*

Въ 8 часовъ вечера прибыли мы къ большой рѣкѣ. Отъ сего времени и до 7 часовъ утра шелъ дождь. Въ 8 часовъ пустились мы въ путь съ сильнымъ печенiемъ; пробжавъ 20 миль дошли до большого раздвоенiя; печенiе стало быть здѣсь гораздо слабѣе и глубина была только 16 сажень.

Мы пробжали еще 15 миль и остановились для ночлега. Рѣка была унавши на одинъ футъ; а рукавъ оная на  $2\frac{1}{2}$  фута.

Въ 3 часа утра пустились мы въ дорогу, и пробжавъ пять миль дошли до порога, черезъ который перенеся лодку продолжали путь до полудни. Я наблюдалъ ширину

1793  
Іюнь

мѣста 53° 42', а люди мои между шѣмъ собрали множе-  
ство луку, (\*) который бывъ смѣшанъ съ нашимъ Пем-  
жаномъ придавалъ оному много вкуса. Прѣмѣня не въ даль-  
немъ разстояніи дымъ и сильный запахъ кипарисной смо-  
лы, пустились мы къ оному; но прибыли уже поздно, ибо  
дикіе успѣли убѣжать. Я отправилъ въ погоню за оными  
двухъ молодыхъ Индѣйцовъ, которые ихъ по слѣдамъ ско-  
ро настигли; но дикіе были не приступны, и стращали  
своими стрѣлами. Въ жилищѣ ихъ, которое, казалось, не  
могло помѣстити больше двухъ семействъ, нашли мы мно-  
жество корзинокъ съ разными вещами. Я запретилъ лю-  
дямъ моимъ прикасаться до оныхъ, самъ же взявъ нѣ-  
сколько рѣдкостей, оставилъ имъ нашихъ Европейскихъ  
бездѣлицъ. Пробжавъ еще въ передъ нѣсколько миль при-  
стали къ берегу, который былъ обнѣяемъ высокими ело-  
выми деревьями и вѣшвыстыми кедромъ.

во. Съ туманнымъ утромъ побѣжали мы опять въ передъ,  
но такъ-какъ оный сталъ еще бытъ гуще, то опасаясь,  
чтобъ не набѣжать на камень, присталъ я къ берегу. Не  
въ дальнемъ разстояніи увидѣли мы двухъ сленей, изъ ко-  
торыхъ одного шомъ часъ подстрѣлили. По берегу привѣ-  
щили мы много ихнихъ слѣдовъ, и во многихъ мѣстахъ  
содрана была кора съ деревьевъ; какъ надобно думать дѣ-  
лами для покрывши домовъ и лодокъ. Мы пробѣжали два  
Индѣйскія жилища.

Лодка наша сдѣлалась такъ дырява, что непременно  
должно было построить другую; а такъ какъ мнѣ казалось,  
что бересты здѣсь найдти можно было много, то при-  
ставъ къ берегу послалъ за оною людей, которые черезъ  
четыре часа возвратились и принесли столько, что об-  
шивъ лодку мою въ пять саженъ длиною, взяли мы еще

(\*) При компанейскомъ заселеніи на островѣ Офогнакъ находится  
оного множество; вкусомъ онъ совершенно походитъ на нашъ иб-  
кой лукъ. Пробовали съять здѣсь рѣчатой, но онъ не растетъ.

Примѣч. Перемодика.

нѣсколько въ запасѣ. Въ полдень широта мѣста 53° 18' 1793  
сѣверная. ЮНЬ

Исправясь пуспились мы въ дорогу, и пробжавъ 10 миль дошли до порога, чрезъ который я пустихся не посмѣвъ. Переносъ здѣсь въ полмили длиною, и пока люди занимались перепаскиваніемъ лодки, Г-нъ Маккей убилъ двухъ оленей. Мы опять уложились и продолжали путь, но въпрѣвъ при всѣхъ нашихъ поворотахъ дулъ все прямо въ лобъ, на конецъ сдѣлался жестокій шпормъ съ громомъ и молніею, и мы укрылись поспѣшно въ развалины Индѣйскихъ хижинъ.

Примѣня, что провизіи въ сихъ мѣстахъ мало, счелъ я за нужное сприскать два мѣшка Пемикана въ 90 фунтовъ въсомъ чтобъ на возвратномъ пути не претерпѣвать голоду. Мы зарыли оныя пакъ глубоко въ землю, что ежели бы дикіе вздумали и огонь развести, то не причинили бы вреда оному.

Упрѣ было весьма шуманное, но въ 4 часа пуспились мы въ дорогу и пробжали къ SO 15 миль. Въ полдень обсервовалъ я широту 52° 48' сѣверную.

Здѣсь нашли мы маленькую лодку, выпавшую на берегъ, а вскорѣ выѣхалъ на челнокъ изъ маленькой рѣчки Индѣецъ; только что онъ насъ увидѣлъ, то подалъ шопъ часъ голосъ своимъ поварищамъ, кои и вышли на берегъ вооруженные копьями и стрѣлами. Переводчикъ мой, понимавшій языкъ ихъ, увѣдомилъ меня, что они грозятъ перебить всѣхъ насъ, ежели мы осмѣлимся приспастъ къ берегу; за сими угрозами пуспили они въ насъ шучу стрѣлъ, изъ коихъ ни одна намъ вреда не причинила. Я ведѣлъ людямъ моимъ грести къ другой сторонѣ рѣчки и вышелъ на берегъ прямо прошиву ихъ. Толмачи мои испощали все свое краснорѣчіе, но дикіе не оказывали ни малѣйшаго вниманія къ ихъ словамъ. Въ сіе время примѣтили мы, что они отправили лодку съ двумя человекъми въ низъ по рѣкѣ, и заключили, что просятъ вѣрно помощи отъ своихъ шоварищей. По сему рѣшился я употребить всѣ

1793  
Июнь

возможныя средства, подружисься съ оными до прибытія помянутыхъ, ошъ которыхъ бы они и еще пуще возгордѣли.

Оставя лодку и людей пошелъ я одинъ въ передъ; въ надеждѣ, что дикіе увидя меня беззащитна ко мнѣ перебудутъ; но чтобъ быть въ сіе время въ безопасности приказалъ я своему Индѣйцу слѣдовать за собою льсомъ взявъ два ружья, и буде ишо спанетъ покушаться на мою жизнь, не палишь прежде, пока я не выстрѣлю изъ обоихъ жарманныхъ пистолетовъ. Между тѣмъ толмачъ мой кричалъ имъ во весь голосъ, что мы ихъ не обидимъ, и желаемъ только подружиться и поговорить съ ними, а я махая руками приглашалъ ихъ къ себѣ. Въ семъ положеніи пробылъ я не долго, какъ двое сѣли въ челнокъ и остановились по срединѣ рѣки, боясь подѣзжать ко мнѣ, я же, показывая имъ бисеръ, ножи и прочія приманчивыя бездѣлки, убѣждалъ знаками приблизиться; колеблясь нѣсколько приспали они носомъ къ берегу, но не хотѣли ни подъ какимъ видомъ выйдти на оный; я подалъ имъ потъ часъ бисеру; они приняли оный съ радостію, и хотѣли немедленно ухватъ съ добычею, но я вспомоществуемый голосомъ моего толмача успѣлъ на конецъ выманить ихъ изъ лодки. Въ сіе время вылезъ изъ лѣсу мой стрѣлецъ, и хотя дикіе симъ не много встревожились, скоро ободрились и ради были, что могли съ нимъ говорить. Мнѣ хотѣлось вести ихъ къ лодкѣ, но они на сіе не согласились и примѣня, что люди мои къ намъ идутъ, стали сбираться домой, я былъ шавъ доволенъ симъ начальнымъ успѣхомъ, что уже и не удерживалъ ихъ. Мы видѣли очень ясно, что шоварицы приняли ихъ съ откровенною радостію, и разсмапривали съ жаднымъ любопытствомъ подаренныя имъ вещи; по томъ собрались они всѣ въ кучу, разговаривали съ четверть часа и вдругъ стали просить насъ къ себѣ. Мы приняли предложеніе сіе съ охотою, перебрали поспѣшно чрезъ рѣку, и были приняты нашими посѣтителями, оспальныя же оказывали робость и недовѣрчивость; но бывъ одарены и обласканы скоро успокоились.

Сїи дикіе увѣдомили насъ, что рѣка течетъ на болѣе просиранство къ полуденному солнцу, и при устьѣ большыя люди строятъ дома, что теченіе оныя весьма сильно, и при порога неприспупны. Сверхъ затруднѣній въ навигаціи, сказывали они намъ, повстрѣчаемся мы съ большимъ числомъ злобныхъ жителей, живущихъ въ подземельяхъ. Когда Индѣйцы сїи узнали, что мы намѣрены слѣдовать къ морю, то старались опговорить насъ отъ сего предпрїятїя, и увѣряли, что мы учинимся жертвою кровожадныхъ дикихъ, тѣ мѣста обитающихъ.

1793  
Іюнь

Всѣхъ сихъ Индѣйцовъ было семь семей, платье оныхъ состояло изъ бобровыхъ и заячьихъ накидокъ; языкомъ, наружнымъ видомъ и нравами они очень походятъ на каменногорныхъ Индѣйцовъ.

Г Л А В А 7.

*Положеніе рѣки. Встрѣга съ Индѣйцами. Описаніе оныхъ. Описаніе ихъ о странѣ сей. Возращеніе по рѣкѣ, и путь по землѣ. Возращеніе къ Горному озеру.*

Въ шесть часовъ утра пустились мы въ путь сопровождаемы двумя изъ помянутыхъ Индѣйцовъ. Берега рѣки были возвышенны, и представляли весьма прїятный видъ.

22.

Около полудня примѣтили мы на берегу жителей, кои увидя насъ пришли въ замѣшательство, но провожатые ихъ скоро успокоили, и они обошедшись съ нами дружески, стали приглашать къ своему жилищу, обѣщая послать съ нами завтре двухъ Индѣйцовъ, дабы опресоветовать насъ другому народу, который худо расположенъ къ чужестранцамъ.

Е

1793  
Іюнь

Предложеніе сіе приняли мы съ охотою, и по прибытіи были встрѣчены множествомъ женщинъ и дѣтей. Всѣхъ мужчинъ было 36 и между ими находилось четверо каменноторныхъ Индѣйца, которые говорили однимъ языкомъ съ моими дикими. Чрезъ сихъ то одноземцовъ объявилъ я жителямъ цѣль моего путешествія и выгоды, которыми они могутъ ожидать отъ успѣха, прося ихъ подать мнѣ свиденіе о рѣкѣ и извѣстныхъ имъ мѣстахъ. Одинъ изъ нихъ, который показался мнѣ начальникомъ выступя вѣ передъ сказалъ, что онъ очень радъ будетъ видѣть меня возвратившимся и отдастъ мнѣ тогда обѣихъ своихъ дочерей; пономъ присупилъ чертить на лубкѣ извѣстныя ему мѣста, совѣтуясь часто съ окружающими его. По словамъ старца рѣка течетъ къ SSO, принимаетъ многія рѣки, и имѣетъ много пороговъ и водопадовъ, изъ коихъ шесть весьма опасны. При берегахъ оныя наименовалъ онъ при народа, говоряще разными языкомъ. За оны ми всѣ мѣста были ему безизвѣстны; но онъ слышалъ, что до моря еще далеко, и вѣпереди онаго есть озеро, воду котораго не употребляютъ вѣ пишье. Знаемые имъ берега, сказывалъ онъ, ровны, безлѣсны и обитаемы множествомъ оленей; жилили имѣютъ мѣдъ, желѣзо и прочія вещи, кои получаютъ съ запада, что прежде оныхъ было у нихъ гораздо менѣе, и привозились съ юга. Старѣйшій изъ нихъ рассказывалъ, что онъ слышалъ давно о бѣлыхъ людяхъ, и что одинъ изъ нихъ покушаясь плыть по сей рѣкѣ погибъ.

Народъ сей рассказывалъ, что кратчайшій путь отсюда до моря только на шесть ночей ходьбы, дорога очень покойна, и такъ какъ они часто по оной ходятъ, то есть пробитая тропинка. Имя сихъ Индѣйцовъ *Атна*; и языкъ ихъ совершенно отличенъ отъ всѣхъ мною слышанныхъ.

*Слова Атна Индѣйцовъ.*

Глазъ — Тлюстинъ. Волосы — Рахундъ. Зубы — Члугъ. Носъ — Пизакъ. Рука — Каліета. Голова —

Скапаной. Дерево — Шедзай. Ухо — Иплина. Мужь — Скуйн-лучь. Жена — Слюследженскб. Бобрь — Тугь. Собака — 1799  
Июнь  
Снака. Земляная свинья — Сивеквесб. Желъзо — Сукумангь. Огонь — Тейкь. Вода — Шавеликвой. Да — Амаигь. Долины — Спилела. Поди сюда — Тли-елье.

Вскорь послѣ сего сдѣлался жестокій штормь, сопровождаемый проливнымъ дождемъ; но къ вечеру, когда опять все утихло, они забавляли насъ плясками и пѣснями. Въ полночь прибыли еще четыре человекъ, и узнавъ, кто мы таковы, просили не отступно посѣпить ихъ жилище, на нашемъ пути лежащее.

Проведя ночь въ большемъ безпокойствѣ, собравъ я по утру съ изнова всѣхъ Индѣйцовъ, въ надеждѣ получить еще какое нибудь свѣденіе. Они опять повтори́ли все сказанное; но прибавили, что въ томъ мѣстѣ, гдѣ оставили сію рѣку, впадаетъ маленькая отъ запада, по которой можно бѣжать четыре дни въ лодкѣ, и оттуда черезъ двѣ ночи можно дойти къ народу, имѣющему большія деревянные лодки, на коихъ они бѣзятъ въ море по рѣкѣ. — Тутъ — то и есть, продолжали они, вонючее озеро, въ которомъ были двѣ зимы тому назадъ огромныя лодки со множествомъ шваровъ, и люди зачали строить дома.

Теперь долженъ былъ я рѣшиться, какой мнѣ взять путь, и по краткомъ размышленіи предпочелъ земляной водяному. Я просилъ Индѣйцовъ, чтобы они дали мнѣ провожатыхъ, и одинъ изъ нихъ охотно на сіе согласился.

Чтобы сократить повтореніе однихъ и тѣхъ же самыхъ произшествій, скажу я читателямъ, что до 15 Юля пробирался я въ верхъ по рѣкѣ до пробитой пропьянки, о которой мнѣ дикіе сказывали; здѣсь схороня лодку и часъ моихъ пожитковъ пошли мы къ западу берегомъ.

Въ пять часовъ утра пустились мы въ путь по ровному берегу маленькой рѣки; провожатый нашъ шелъ все въпереди, въ надеждѣ повстрѣчать дикихъ. Въ 11 часовъ достигли мы его, и нашли съ нимъ пять Индѣйцовъ съ



1793 Семействами. Они разглядывали насъ съ особеннымъ вниманіемъ, и были весьма ласковы; провожатый нашъ вѣрно имъ сказалъ, что мы бѣлые люди; ибо видѣшь сіе оныя сильнаго загару не можно было. Народъ сей называетъ себя *Негіа Динесъ*, и шелъ въ одно съ нами мѣсто, компанія наша имъ очень полюбилась, и они насъ безпрестанно угощали.

Новые наши знакомцы были весьма пріятнаго вида, и благообразіе всѣхъ видѣннымъ мною Индѣйцовъ. Волосы женщинъ были искусно раздѣлены на двое, и завязаны узлами, висѣвшими на ухахъ; пояски головныя нѣкоторыхъ дѣвокъ унизаны были бисеромъ. Мужчины имѣли на себѣ опрятное кожаное плащье, и волосы ихъ были пристойно убраны. Глаза оныхъ хотя и имѣли весь огонь и живность, но не были столь черны, какъ у прочихъ Индѣйцовъ. Между ими былъ одинъ мужчина въ шестъ фушовъ съ половиною ростомъ, и не старѣе 28 лѣтъ, такъ смаченъ и хорошъ собою, что подобнаго ему я еще ни когда не видывалъ между десятками тысячъ Индѣйцовъ, всѣ прочіе оказывали ему особенное почтеніе. Каждый изъ нихъ несъ связку мѣховъ, какъ то: выдръ, бобрѣвъ, медвѣдей, рысей, соболей и выдѣланныхъ оленьихъ кожъ; сіи послѣднія достаютъ они оныя каменногорныхъ Индѣйцовъ, и по словамъ ихъ жители приморскіе весьма оныя любятъ и не продаютъ. Всѣ наши родственники, сказывали они, ушли уже торговать съ помянутымъ народомъ, кошорый перепродаетъ мѣха сіи бѣлымъ людямъ.

Въ печеніе всего моего вояжа ни что меня такъ много не обрадовало, какъ встрѣча съ сими прелюбезными Индѣйцами. Они увѣдомили насъ, что такъ какъ женщины и дѣти идутъ весьма тихо, то прежде трехъ дней не дойдти намъ до моря.

Черезъ полчаса по соединеніи нашемъ съ сими дикими, вожатый ихъ прокричалъ нѣсколько словъ, и всѣ вскоча послѣдовали за нимъ. Во всю дорогу мы нѣсколько разъ

опдыхали, и по моему счету прошли въ сей день двадцать миль.

1793  
Юль

Вечеромъ мы всѣ расположились на пріятномъ зеленѣномъ лужкѣ, и вожакий зачалъ играть съ однимъ изъ Индѣйцовъ. Каждый изъ нихъ имѣлъ около пятидесяти маленькихъ, хорошо выполированныхъ палочекъ въ пять дюймовъ длиною; нѣкопорыя изъ оныхъ были съ красными полосками; игрокъ бралъ нѣсколько сихъ палочекъ, завершывалъ оныя въ праву, а другій долженъ былъ отгадывать число палокъ и полосъ, что опредѣляло выигрышъ и проигрышъ. Игра кончилась тѣмъ, что одинъ Индѣецъ проигралъ всѣ вещи, мною ему подаренныя.

Сего утра погода была очень пріятная; но сопутники мои не поронились идти въ дорогу, я же имѣя очень мало пищи просилъ ихъ поспѣшить къ морю, гдѣ надѣялся найдти оную въ изобиліи. Одинъ изъ моихъ молодыхъ Индѣйцовъ чужь не попалъ въ большую бѣду: онъ рассказывалъ про нашу страну дикимъ, и когда примѣшилъ, что тѣ сомнѣваются въ его словахъ, спросилъ у нихъ съ сердцемъ, не ужели они думаютъ, что онъ ставитъ лапы какъ каменногорный Индѣецъ? вдругъ одинъ приступилъ къ нему, говоря, я каменногорный Индѣецъ, и слѣдовательно лгунъ, и хотѣлъ его бить, но другіе дикія за него заступились.

Путь нашъ былъ на WSW, и когда мы прошли нѣсколько миль и сѣли опдыхать, то вожакий уведомилъ меня, что онъ послалъ за другимъ народомъ, который имѣетъ охоту посмотрѣть насъ, и хотѣлъ перевести чрезъ горы; что сами они перемѣнили планъ своего вожака, и пойдутъ со всемъ другою дорогою. Новость сія меня очень много обезпокоила, и я употреблялъ всѣ средства, но убѣдить ихъ ни какъ не могъ. Они были неумолимы, и когда я имъ предсказывалъ, что у меня нѣтъ пищи, дали мнѣ икры.

Около сего времени прибыли ожидаемые Индѣйцы, которые по вратномъ разговорѣ сказали мнѣ, чтобъ я шелъ

1793

Юль

хъ ихъ домамъ; но мой старый проводникъ, намъ бреванища  
меня оставить, сказалъ, что сіе продлѣшь дорогу,  
и они согласились на мою просьбу, вести меня обыкновен-  
нымъ путемъ, показывая, въ какомъ мѣстѣ переходить  
горы.

Въ четыре часа послѣ обѣда разлучились мы съ пре-  
жними сопутниками весьма дружественнымъ образомъ, и  
перешедъ чрезъ маленькую рѣчку пошли лѣсомъ; на пути  
попалась намъ еще одна изъ горъ выпадавшая, и вся доро-  
га до оныхъ была очень болохиста, мы поднимались до  
9 часовъ вечера и прошли въ сей день 14 миль. Хотя  
мы были окружены снѣжными вершинами, но мускушны  
насъ жестоко терзали.

17.

Провожатые наши подняли насъ еще до восхожденія  
солнца, и привели на прекрасную долину, орошаемую ма-  
ленькою рѣчкою. Чрезъ нѣсколько часовъ дошли мы до  
окопечности оныя, и зачали опять подыматься на горы;  
здѣсь увидѣли мы множество земляныхъ свиней, и свистъ  
оныхъ былъ слышанъ повсемѣстно. Индѣйцы не медля  
убили самку, а щенковъ бѣжалъ самъ за мертвымъ шѣ-  
ломъ своей матери.

Теперь приблизились мы къ вершинамъ горъ и были  
окружены снѣгомъ столь твердымъ, что слѣды наши были  
едва примѣтны. По семъ шли мы по ровному мѣсту, но  
не видали ни одного дерева, земля была такъ неплодна,  
что даже трава низка, и состоить изъ красноватой гли-  
ны съ мѣлкимъ хрящемъ. Продолжая путь со всевозможною  
поспѣшностію перешли мы послѣднюю вершину и зачали  
опускаться; вскорѣ дошли мы до утеса, или лучше ска-  
зать множество овраговъ. Мѣста сіи были покрыты боль-  
шими деревьями, какъ то: сосною, елью, березою, и ци-  
купою, или дурманомъ. Провожатые сказывали намъ, что  
здѣсь есть множество дикихъ козъ. По часовой ходѣ  
были мы уже у подошвы горъ, гдѣ текутъ двѣ рѣчки, и  
чрезъ малое пространство соединяются въ одну, шириною  
въ 6 сажень. Лѣсъ былъ здѣсь такъ же очень великъ; но

я не могъ понять, для чего со всѣхъ почти цѣлѣнныхъ <sup>1793</sup> <sup>Июль</sup> деревьевъ содрана была кора. Мы чувствовали весьма прѣятную перемену въ климатѣ; всѣ ягоды были здѣсь сорваны, и деревья въ полномъ цвѣтѣ. Кедръ и бузина были здѣсь удивительной вышины.

Около захода солнца провожаемые наши объявили намъ, что они пойдутъ въ передъ, и будутъ оставлять намъ знаки, по которымъ мы должны слѣдовать. Упомянутая малая рѣчка видно разливается въ нѣкоторыя времена на большое пространство; ибо я видѣлъ валежникъ, который лежалъ въ 12-ти фузахъ отъ ея перешей поверхности. Имѣя на плечахъ большую тяжесть, шли мы въ передъ весьма тихо, бывъ останавливаемы темною и густою лѣса; людямъ моимъ весьма хотѣлось отдохнуть, но я шелъ ощупью до тѣхъ норъ, пока не увидѣлъ домъ и нѣсколько ошей. Я взшелъ прямо въ маленькую хижину, сбросилъ свою ношу, и подержавъ всѣхъ за руки сѣлъ на оную. Они приняли меня безъ всякаго удивленія, и скорѣ подали знакъ идти за ними въ большой домъ. Оный былъ построенъ возвышенно отъ земли, и по доскѣ съ прорѣзанными ступенями взшелъ я въ огромный залъ, и былъ принятъ дикими, на широкой доскѣ сидѣвшими. Одинъ изъ моихъ провожаемыхъ былъ тутъ же и передъ нимъ послана была рогожа. Когда всѣ мои люди собрались и усѣлись подлѣ меня, то одинъ спарецъ всталъ, и принесъ на доскѣ, служившей вмѣсто изголовья, нѣсколько жареной лоховины; по томъ послалъ передо мною и Г-мъ Маккеемъ красивую рогожку. По знакамъ сего покровишеля догадывался я, что онъ предлагалъ намъ ночевать здѣсь въ домѣ; но такъ какъ я не могъ понять его совершенно, то счелъ за лучшее приказать расклатъ огонь въ спроенїя. Когда онъ сіе замѣтилъ, то принесъ дровъ помогая намъ развести оный; и только что мы подлѣ онаго усѣлись, прислалъ полченой игры, которая бывъ разведена водою походила на сливки, и отъ какого то корня имѣла горькій вкусъ. По томъ слѣдовало еще

1793  
 Июль } блюдо икры съ примѣсью смородины и щевелю, который  
 придавалъ ей пріятный кисловатый вкусъ.  
 18.

По утру проснулись мы въ пять часовъ, и увидѣли, что дикіе разведя для насъ огонекъ грѣлись сами подлѣ онаго. Когда же мы встали, то покровитель нашъ принесъ намъ разныхъ ягодъ, жареной лососины и сушеной икры.

Рѣчка изобилуетъ лососиною, и у жителей сдѣланъ заколъ, котораго, по какому то суевѣрію, они не хотѣли намъ показать. Вода оныя доходитъ на осляное молоко отъ гипсовыхъ каменьевъ, изъ коихъ берега оныя составлены. Народъ сей оказывалъ явное отвращеніе къ мясу, и одинъ изъ нихъ билъ жестоко свою собаку за то, что она глодала козпъ.

Такъ какъ мы находились еще въ нѣкоторомъ разстояніи отъ моря, я зачалъ просить моего друга доспать намъ двѣ лодки, и провести къ оному. Онъ колебался нѣсколько времени, и на концѣ мы поняли, что его беспокоило оленье мясо, котораго не хотѣлось имъ везти въ лодкѣ, я показавъ имъ потѣ часъ знаками, что покину оное на мѣстѣ, и симъ поступкомъ, казалось мнѣ, были они очень довольны. По семъ зачалъ я просить у нихъ нѣсколько сырой рыбы; но они принесли мнѣ двѣ жареныя, говоря, что печеніе очень сильно, и мы въ короткое время добдемъ до другаго жилища, пребуя, чтобъ мы скорѣ ихъ отвалили. Поступокъ сей послѣ толковыхъ привѣтспвій меня крайне удивилъ, но, по не знанію языка, остались мы въ недоумѣніи о причинѣ онаго.

Въ 8 часовъ сего утра прибыли 15 человекъ въ полномъ вооруженіи, и я узналъ, что они ихъ родня, и были приглашены посмотреть насъ. Народъ сей гораздо дороднѣе внутреннихъ Индѣйцовъ, и пріятнѣе оныхъ видомъ. Языкъ ихъ совершенно разиствуется отъ всѣхъ слышанныхъ мною, и доходитъ нѣсколько на нарѣчіе Атна Индѣйцовъ. Они тихаго характера, гостепрїимчивы и не вѣдушъ войны съ окружающими народами.

Одежда ихъ состоятъ изъ одной лишъ накидки съ широкою бахромою по подолу. Она дѣлается обыкновенно изъ коры ведроваго дерева, кою онѣ превращаютъ въ ленъ; по нѣкоторымъ изъ сихъ накидокъ нашиваются узкіе ремешки морскаго бобра, а оконечности украшаются красною и желтою шерстяною ниткою. Женщины спиргуютъ свои волосы весьма плотно къ шѣлѣ, а мужчины раздѣляютъ оныя въ локоны, мажутъ жиромъ, и обсыпаютъ красною землею; къ одному изъ оныхъ привязывается палочка, которою скоблятъ въ головѣ. Въ полдень широта мѣста 52° 28' сѣверная.

1793  
Юль

Въ часъ послѣ полудни сѣли мы въ двѣ лодки и бывъ сопровождаемы семью Индѣйцами пустились въ низъ по рѣкѣ. Теченіе оныя было весьма сильно и шло по 10 $\frac{1}{2}$  верстѣ въ часъ. Вскорѣ дошли мы до закола, обнесли чрезъ оный лодки, и сѣвши опять въ оныя ѣхали два часа, какъ проважатыя наши намъ сказали, что жилище уже весьма близко, и идти къ оному должно пѣшкомъ.

Нѣкоторыя изъ проважатыхъ побѣжали въ передъ, дабы уведомить жителей о нашемъ приходѣ, а мы взявъ свои ноши слѣдовали за ними по хорошо употребанной дорогѣ. Отъ чрезмѣрнаго шума въ жилищѣ догадались мы что послы наши уже тогда прибыли; но нашъ прѣхъ дѣлалъ причинилъ имъ большое безпокойство, и онѣ какъ бѣшенныя совались изъ угла въ уголъ. На конецъ подступилъ ко мнѣ ихъ начальникъ и надѣвъ на меня бобровую накидку, приказалъ слѣдовать за собою. Прошедши нѣсколько сотъ шаговъ по узкой пропикѣ прибыли мы въ дому, каковыя же и еще ни въ одномъ Индѣйскомъ жилищѣ не видывалъ. Только что мы вошли въ оный, то приказалъ онъ разослать рогожки, и показалъ намъ знаками чтообъ мы на оныя сѣли. Противу насъ послали таковыя же рогожки на коихъ начальникъ и старѣйшины расположились. Въ промежуткѣ же положили чистыя и весьма искусно выдѣланныя маты, и предъ каждымъ изъ насъ поставили лотокъ жареной рыбы. Когда рыба была уже вся сѣдена, то

Ж

1793  
Юль

принесъ одинъ Индѣецъ банлагу съ жиромъ, и нѣсколько большихъ коврижъ, кои весьма походили на кору высушеннаго кокосоваго орѣха; опломивши кусокъ отъ оныхъ, подалъ онъ мнѣ его, и предлагалъ жиру; но я отъ онаго отказался. Коврижки сіи, какъ я послѣ усмотрѣлъ, дѣлаются изъ внутренней коры цикутнаго дерева, которую снимаютъ при началѣ лѣтна и образуютъ въ пряхи длиною въ 15, шириною въ 10, а толщиною въ половину дюйма; онѣ весьма сухи, не много сладки и могутъ очень долго храниться. На сіе по употребленіе видно и содрана была вся кожа съ видѣнныхъ мною цикутныхъ деревьевъ. (\*)

По окончаніи обѣда, продолжившагося около трехъ часовъ, подарилъ я начальника байновымъ одѣяломъ и ножницами, кои ему весьма полюбились, и оными остригъ онъ пошъ часъ свою длинную бороду. Но жаль мнѣ было, что мы не могли понимать другъ друга и извѣстились одними лишь знаками.

По семъ обошелъ я ихнее жилище, состоявшее изъ четырехъ возвышенныхъ и семи на землѣ построенныхъ домовъ, сверхъ нѣкоторыхъ малыхъ жилищъ, кои служили вмѣсто поваренъ и кладовыхъ; первые состояли изъ нѣсколько врытыхъ въ землю столповъ, кои обвязаны брев-

---

(\*) Я видѣлъ подобныя коврижки у жителей острова Сипки; но не слышалъ, чтобъ онѣ дѣлались изъ цикутныхъ деревьевъ. Г-нъ Мякензи именуетъ сіи деревья hemlock trees; слово сіе на французскомъ языкѣ называется *ciqûe*, а по Руски, цикута, дурманъ, или омегъ, и суть деревцо вышиною въ три локтя, корень и вѣтви онаго сладки. Въ Афинахъ дѣлаютъ изъ онаго ядъ, а въ Римѣ лѣкарство отъ желчи. Въ нашемъ же климатѣ, говоритъ Г-нъ de Bonage, оно кажется не имѣть тѣхъ дурныхъ качествъ, кои приписывали ему въ Греціи; ибо извѣстно, что многіе были корень и вѣтви онаго не померли. Хотя Пляннъ и утверждаетъ, что цикута хорошее лѣкарство противу пьянства, а Лескаль рассказываетъ, что въ Ломбардіи дѣлаютъ изъ него салатъ; но все сіе не въ силахъ опровергнуть, чтобъ она не была ядовита. У насъ въ Россіи дурманъ такъ же ядовитое растѣніе, и надобно думать, что Мякензи ошибся, или можетъ быть растѣніе сіе имѣетъ другія качества въ Америкѣ. Прим: Переводчика.

нами, и полъ насланъ на 12 футовъ выше земли: длина оныхъ 120 футовъ, ширина 40, а высота 8. Въ центрѣ дома сдѣланы три, или чешыре очага, кои нагрѣвають строеніе, и служатъ для спрядни. Во всю длину дома по обѣимъ сторонамъ поставлены перегородки на 7 футовъ отъ стѣнъ, и раздѣлены на малые чуланы, семьямъ принадлежащѣе. Внутреннее же мѣсто довольно просторно для всѣхъ домашнихъ нуждъ. Весь домъ покрытъ хорошо досками и берестой, исключая одно мѣсто, въ которое выходитъ дымъ, и входитъ свѣтъ. При оконечности дома, въ рѣвѣ лежащей, есть доска съ прорѣзанными ступенями, по коей въ оный входятъ. Другіе низменные построены по сему же плану. По моему мнѣнію, всѣхъ жителей здѣсь не болѣе 200 человекъ.

1793

Июль

19.

Только что я легъ спать, то пришелъ начальникъ, и пащилъ меня къ своей подругѣ, давая знать, что самъ ляжетъ здѣсь; но я отказался отъ сей учтивости, и онъ безъ сердца пошелъ на свое ложе.

Вставши рано по утру пошелъ я къ начальнику, онъ далъ мнѣ жареную рыбу, и по томъ отперши свой сундукъ вынулъ синее сукно, украшенное мѣдными пуговицами, и цвѣтную бумажную навидку, которая мнѣ показалась Испанскою, и была обшита широкою коженою бахромою. Мѣдь у нихъ въ большемъ уваженіи и оной имѣютъ они много: оконечности ихъ стрѣлъ и копій сдѣланы изъ сего металла, да и большая часть украшеній, какъ то, серьги, ожерельники, браселешы, на руки и ноги все мѣдь. Есть у нихъ такъ же много желѣза, которое куется въ клинки 14 дюймовъ длиною и два шириною: мѣдь же все большими кусками. Они имѣютъ много сундучковъ; но желѣзо употребляютъ только на копья и кинжалы, изъ коихъ нѣкѣ имѣютъ весьма красивыя ручки и на головкѣ находится кусочекъ серебра (\*) съ

(\*) Извѣстно что мѣди находятся по всей Америкѣ множество, желѣзо такъ же обрѣтается въ иныхъ мѣстахъ; но о серебрѣ въ сихъ широтахъ



1793  
Годъ } четвертакъ величиною. Желѣзо, копье составляюще,  
длиною въ 1 футъ, а самая большая ширина онаго 4  
дюйма

Около полудни, когда я вынулъ мои инструменты для наблюденія широты, показывали мнѣ знаками, чтиобъ я оныя опять спрятабъ. Я не могъ понять причину сего поступка, но думаю, что они боялись, дабы я симъ не отогналъ рыбу отъ рѣки. Вскорѣ по сему сказали они мнѣ, что лодка уже готова, и мени проводилъ начальникъ сынъ. Широта полуденная 52° 25 северная.

Согласясь на сіе предложеніе, приказалъ я людямъ мнѣ собрать свой экипажъ и принести оный въ рѣку; а самъ пошелъ, дабы обмѣрять лодку. Начальникъ связывалъ мнѣ, что десниль зимъ тому назадъ ѣздилъ онъ на оной въ полуденному солнцу съ 40 человеками, и видѣлъ шамъ двѣ большія лодки съ бѣлыми людьми, которыя были въ нему очень ласковы; и что прежде сего онъ подобныхъ мнѣ ни когда не видывалъ. Лодка сія была построена изъ кедроваго дерева въ 45 футъ длиною и 4 шириною; она была выкрашена черною краскою съ фигурами, изображавшими разныя рыбы. Задъ и передъ оныя были украшены бобровыми зубами.

19. Въ часъ послѣ полудни пустились мы въ путь въ упомянутой большой лодкѣ, бывъ сопровождаемы 4-ю Индѣйцами. По двухчасовомъ плаваніи прибыли мы въ жилищу,

---

не было еще ни какихъ слуховъ. Г-нъ Мерсѣ въ своемъ воѣжѣ говорить, что Испанцы на одномъ изъ острововъ, въ Нуткинскомъ заливѣ лежащихъ, отыскали руду въ 1789 году, и обрабатывали оную нѣсколько времени; но какая она была, узнать нельзя, ибо мѣсто окружено было часовыми. Кажется можно надѣяться, что Макензи не ошибся; но мудрено, что онъ о семъ важномъ предметѣ упомянулъ только съ легка. Баженовъ, посланный во внутренность Америки, сказывалъ, что у него были образцы руды на серебро похожей, но точное ли ешо было серебро, знать онъ не могъ; ибо образецъ сей былъ въ послѣдствіи украденъ. Буде ешо справедливо, то видно сего мѣстала у нихъ очень мало, а шо бы Американцы, соединенныхъ штатовъ по всѣмъ мѣстамъ бродящіе, прслушали о семъ служки. Примѣч: Переводчика.

и такъ какъ намъ сказали, что начальникъ сего мѣста, <sup>1793</sup> <sup>Июль</sup> знатный человекъ, вышли на берегъ. Онъ принялъ насъ очень хорошо, угостилъ такимъ же образомъ, какъ и прежній, и показывалъ много Европейскихъ вещей. Мы поспились въ дорогу, и онъ согласился ѣхать съ нами. Сильное шеченіе принесло скорбь насъ въ другому дому ошмѣнной величины, жители были къ намъ очень ласковы и принесли лопокъ разныхъ ягодъ. Здѣсь видѣли мы женщину, у которой въ нижней губѣ былъ вставленъ кусокъ мѣди.

Плаваніе по рѣкѣ стало быть теперь весьма трудно отъ множества каналовъ, на кои она раздѣлялась; но быспроша шеченія была та же. Вскорбь дошли мы еще до одного дома, жители принялъ насъ ласково, однако же не предложили намъ ни чего. Все село было занято работою, женщины моложили кедровую кору, прали оную и сучили на веретенѣ; а одна изъ нихъ шкала накидку, вплетая въ оную узкіе ремешки бобровой кожи. Мужчины же ловили рыбу неводами. Пробѣжавъ сіе мѣсто прибыли мы черезъ два часа въ селенію, изъ большихъ домовъ состоявшему; оныя походила во всемъ на прежде мною описанныя; но были только возвышены на 25 фушовъ отъ земли. Здѣсь нашли мы только 4-хъ человекъ мужчинъ съ семьями. остальные же были разбѣжавшись. Они, мнѣ кажется, не живутъ въ такомъ изобиліи, какъ прочіе; ибо пищи было у нихъ очень мало, и мы съ трудомъ достали одного жаренаго лоха. Отсюда могъ я видѣть, что рѣка выпадала въ морской заливъ. (\*)

Такъ какъ уже было шесть часовъ послѣ полудни, и погода мрачная, я рѣшился провести здѣсь ночь, и занялъ съ моими людьми пустой домъ. Теченіе рѣки было на W и распояніе отъ большаго жилища 36 миль.

---

(\*) Г-нъ Жонстонъ, Штурманъ Капитана Ванкувера, былъ у сего мѣста 1-го Августа 1793 года, то есть, одиннадцатью днями послѣ меня.

1793

Юль

20.

Вставши рано по утру приказалъ я приготовить лодку, дабы посмотрѣть въ море, и въ 8 часовъ выѣхали мы изъ рѣки въ заливъ, шириною въ три мили; вода была убывающая, и по отмѣлямъ лежало множество морской травы, въ недалекомъ же разстояніи отъ оныхъ играли морскіе бобры по водѣ.

Въ два часа послѣ полудни развело большое волненіе, и въспрѣ сталъ бытъ такъ свѣжъ, что мы не посмѣли продолжать путь въ нашей дырявой лодкѣ, и по сему при-спали въ маленькомъ заливѣ. Когда мы вышли на берегъ шо печеніе шло на опливъ, и въ началѣ пятого часа была малая вода; въ сіе крашкое время убывающая она на 11½ фушъ. Въ 11-мъ часу сдѣлалась полная вода, и мы должны были перетащить нашъ экипажъ.

21.

Въ 40 минутъ нятого часа была убывающая вода; перпендикулярное возвышеніе оныя замѣчено мною 15 фушъ. Сего утра ходили мы по берегу и Г-нъ Макней собравъ ракушекъ (\*) сдѣлалъ изъ оныхъ завтракъ; люди мои не имѣли въ ономъ участіи, и не хотѣли ѣсть то, чего они отъ роду не видали. Въ 6 часовъ спустили мы лодку на воду и прошедъ 7 миль на WSW увидѣли каналъ, вдавшійся въ материкъ на 12 миль, ширина же онаго была болѣе двухъ миль. Такъ какъ я не могъ опредѣлить точнаго разстоянія отъ моря, и не зналъ, въ губѣ ли, или между островами я нахожусь, то и рѣшился узнать сіе мѣсто шочибе, и пробѣжавъ разными курсами девять миль, прибылъ къ острову (названному Ванкуверомъ Королевской.) ѣхавъ подлѣ онаго повстрѣчали мы десять лодокъ съ дѣтками, пригласившими насъ къ жилищу.

По крашкомъ плаваніи прибыли мы къ оному и заняли возвышенное мѣсто, дабы бытъ въ безопасности отъ

---

(\*) Въ бобровой бухтѣ, слыжалъ я отъ Американцовъ есть множество славныхъ устрицъ; и ходя разъ по берегу въ Ситкѣ нашель я на отмѣли устречную раковину, такъ что можеть бытъ онъ обрѣшающа и въ другихъ мѣстахъ. Въ Англіи перемѣщаютъ устрицъ съ большимъ успѣхомъ, и можно надѣяться, что со временемъ разведуть оныхъ во всѣхъ нашихъ селеніяхъ. Примѣч: Переводчика.

народа сего, который мнѣ казался подозрительнымъ. Вско-  
рѣ прибыла еще лодка съ высокимъ и виднымъ Индѣй-  
цомъ; онъ вынесъ съ собою коробку, и вынувъ изъ оной  
бобровую и бѣлую козью шкуры, предлагалъ мнѣ для по-  
купки. За первую требовалъ онъ мой коршакъ, но я не  
могши отдать столь нужную для меня вещь, предлагалъ  
ему два аршина сунна, за которые онъ не согласился у-  
ступить свой товаръ. Молодецъ сей уведомилъ меня, что  
онъ знаетъ бѣлаго человека, по имени Макуба, который  
имѣлъ свой большой корабль, и прѣзжалъ въ сему жили-  
щу въ ботахъ, показывая, что сидя въ оныхъ они гребли  
со всемъ отличнымъ образомъ, такъ какъ Европейцы.  
Когда онъ опречался отъ сунна, то выговаривалъ доволь-  
но ясно слова *но, но*, которые вѣрно занялъ отъ Англи-  
чанъ. На конецъ дикіе увидя, что поживиться имъ отъ  
насъ не чѣмъ, пошли прочь; а мы разведя огоней легли  
подъ онаго, опредѣля одного караульщика.

1793

Июль

Сего утра погода была пріятная, и въ восемь часовъ  
прибыли къ намъ Индѣйцы въ двухъ лодкахъ. Они приве-  
зли нѣсколько бобровъ, и Сивучьяго мяса, которое го-  
лодъ заставлялъ насъ купить и ѣсть. Во время торгу раз-  
куривалъ Г-въ Маккей свою трубку стекломъ, которое  
имъ такъ полюбилось, что они дали ему за оное лучшую  
бобровую шкуру. Въ полдень широта мѣста  $52^{\circ} 21'$  сѣвер-  
ная, а долгота  $128^{\circ} 2'$  западная.

22.

Удостоверясь, что я добралъ до береговъ Тихаго Оке-  
ана, рѣшился возвратиться назадъ и по сему назначилъ  
на высокомъ камнѣ цурикомъ слѣдующія слова: — *Александръ*  
*Мякензи изъ Канады берегомъ, тысяча семь сотъ девяно-*  
*ста третьяго года, Юля двадцать втораго.*

Дабы избѣжать повтореній, скажу я чистотелю, что  
23 числа утромъ пустился господинъ Мякензи въ свое обра-  
зное путешествіе и безъ отличныхъ приключеній при-  
былъ въ крѣпость 24 Августа, то есть, черезъ 32 дни;  
ѣхалъ же онъ къ берегамъ Тихаго Океана 75 дней.

Открытіе прохода къ сѣверо-западу, или сѣверо-востоку, изъ Атлантическаго въ Тихій Океанъ, занимало нѣсколько лѣтъ вниманіе правительства и поощрило предпріимчивый духъ частныхъ людей. Несуществованіе шакового прохода теперь, кажется, довольно ясно доказано, и береговой путь черезъ материкъ Америки долженъ быть нынѣ предметомъ разсужденія. *Rossiane* узрѣвъ, что около береговъ Азіи не лзя совершать настоящаго плаванія, открыли береговую коммуниацію и прошли все пространство сего обширнаго материка вплоть до *Берингова* пролива. Теперешнее положеніе наше походитъ совершенно на ихнее: мы не обрѣли желаннаго прохода; но нашли новый путь; и ожидаемся только благоволенія и поддержки отъ правительства, дабы умножить національныя выгоды, и сохранить торговлю сію для Британскихъ подданныхъ.

Опытъ однако же доказалъ, что торговля сія, по существу своему, не можетъ быть совершаема частными людьми. Велико й капиталъ, кредитъ, или и оба, нужны непременно; а слѣдовательно со товарищество богатыхъ купцовъ, кои бы распоряжали, съ числомъ предпріимчивыхъ людей, кои бы дѣйствовали, къ общей выгодѣ; и сіе должно быть у-становлено на таковыхъ правилахъ, дабы послѣдніе могли надѣяться наследовать мѣста первыхъ.

Коммерческое соединеніе съ Гудсонскою компаніею суть то важное средство которое я предлагаю; и тогда бы торговля подъ привилегіями акта, могла быть производима съ большими выгодами, и довершишь то, для чего жой былъ данъ отъ правительства.

Весьма бы не справедливо было исключитъ которую либо партію отъ такого предпріятія; ибо ежели одна пользуется привилегіями акта, не имѣетъ ли и другая права первовладѣнія, какъ наследники подданныхъ Франціи, кои исключительнo обладали всѣми сими извѣстными мѣстами, пока Канада не была уступлена Великобританіи, и бывъ сами отарытели обширной части земли, во владѣніямъ Его Величества прибавленнымъ даже до береговъ Ледовитаго и Тихаго Океановъ?

По сему ежели *компанія* опзовется, или не захочетъ вступить въ такое обширное, а можетъ быть и опважное предпріятіе, я думаю, что не было бы странное предложеніе отъ спороны правительства, чтобъ они уступили права, коими пользовались не жопятъ, взявъ справедливую и пристойную плату за свой капиталъ въ нѣсколько урочныхъ лѣтъ, или настоящую цѣну, во что они положатъ свои заведенія.

Наслаждаясь привилегіями компанейскаго акта, жопя только и на нѣкоторое время, много бы нашлось промышленниковъ, кои бы охотно принялись, и исполняли упомянутое коммерческое предпріятіе съ выгодною для правительства, и выполнили бы всѣ компанейскія обязанности. Нужно, чтобъ подобныя привилегіи были такъ же даны для торговли по рѣкѣ *Колумбинѣ* и окружнымъ мѣстамъ.

Но ежели покажется, что *Гудсонская компанія* имѣетъ исключительное право производить торговлю, какъ ей угодно, и продолжать оную на томъ же маломъ шкалѣ и съ столь же малыми выгодами для общества, какъ нынѣ; ежели они не согласятся вступить въ товарищество, и содѣйствовать вмѣстѣ съ другими, какую причину представлятъ они правительству, запрещая навигацію по губѣмъ рѣкѣ Нельсонъ и судоходство по оной для одной лишь перевозки тяжестей, подѣ кляшвеннымъ обіщаніемъ не мѣшатъ имъ въ ихъ торговлѣ.

По симъ водамъ, выпадающимъ въ Гудсонскую губу при крѣпости Нельсонъ, предполагается вести коммерцію до

самаго испочнива, отъ начала рѣки Сашкапишвины, выходящей изъ каменныхъ горъ въ 600 верстахъ отъ береговъ Тихаго Океана. Рѣка Колумбина выпадаетъ такъ же изъ сихъ горъ и выходитъ въ тихой Океанъ въ широтѣ 46° сѣверной. (\*) Обѣ сїи рѣки могутъ принимать корабли при устьѣ, а судоходны во всемъ пространствѣ.

Разсвязаніе между сими водами извѣстно только по словамъ Индѣйцовъ. И ежели коммуникація сїя будетъ не возможна, то путь, которымъ я шелъ (хотя онъ и продолжительнѣе) соотвѣтствуетъ сему намѣренію. Но какой бы курсъ не взяли изъ Атлантическаго Океана, Колумбина есть черта соединенія съ Тихимъ Океаномъ, означенная природою, ибо ея одна только судоходная рѣка во всемъ пространствѣ *Ванкуверова* описанія: берега оныя такъ же первая ровная земля отъ Нукова залива, сѣвернѣйшаго мѣста для удобнаго житія просвѣщенныхъ людей. Открывъ сїе сообщеніе между Атлантическимъ и Тихимъ Океанами, и учредя регулярныя заселенія по всей внутренности, и на обѣихъ оконечностяхъ, какъ равно на берегахъ и островахъ, то вся мѣховая торговля отъ 48° и до поля, будетъ въ нашихъ рукахъ, и сключатъ шѣ мѣста, коими Россіане обладаютъ въ Тихомъ Океанѣ. Къ сему можно прибавить рыбную ловлю въ сѣбихъ моряхъ и рынки всѣхъ четырехъ частей свѣта. Вотъ поле коммерческаго предпріятія, — и выгоды онаго были бы безчисленны, естли бы поддержались дѣйствіями того кредита и капитала, коими Великобританія столь превосходно обладаетъ. Тогда бы страна сїя возвратила издержки, истраченныя для открытій и описанія Тихаго Океана, кои шеперь оставлены Американскимъ промышленнымъ. Ся

---

(\*) Г-нъ Макензи ошибся; рѣка Колумбина со всемъ не выпадаетъ изъ сихъ горъ, и не течетъ на такое пространство, какъ онъ говоритъ. Климатъ же здѣсь такъ умѣренъ, что иногда не выпадаетъ со всемъ снѣгу и производитъ всѣ Европейскія растенія. Жители сихъ мѣстъ люди весьма крошकाго роста. Прим: Переводчика.

бродяги безъ настоящаго капитала и правилъ взираютъ только на моментныя выгоды, не думая о будущемъ. Они собираютъ сколько-возможно мѣховъ разными пристойными имъ способами, (\*) и промѣнявъ оныя въ Кантонѣ возвращающа въ свою отчизну. Всѣ сіи бродяги удалились бы потѣ часѣ отъ регулярной коммерціи, не взирая на то, что многіе изъ нихъ торговали съ большими успѣхами.

Не лзя думать, чтобъ Остѣ-Индская компанія опрелкалась доставить имъ выгоды своимъ землякамъ, коими всѣ чужіе пользуются; ибо сія -въ круга ихъ торговали коммерціи не можетъ имъ ни мало вредить.

Многія политическія причины, кои я не нашелъ за нужное здѣсь изчислить, должны представиться сами уму каждаго, который ознакомленъ съ обширною системою и способностями Британской коммерціи, въ подпору мѣрамъ, кои я весьма кратко упомянулъ, что онѣ обѣщаютъ отъ мѣнно важныя выгоды торговлѣ соединенныхъ Королевствъ.

К о н е ц ъ .



---

(\*) Нѣкоторыхъ Американцовъ видятъ даже, что они продавали Сандвичанъ въ рабы, и получали за каждаго по 20 бобровъ. Дикіе же покупаютъ оныхъ для жертвоприношеній; и они о семъ не безмзвѣстны! Прим: Переводчика.



## В Ъ А М Е Р И К Ъ О Б Р Ъ Т А Ю Щ И Х С Я .

*Волкъ.* Волки часто попадаются къ восту отъ Гудсонской губы, но въ маломъ количествѣ; въ стадѣ бываетъ рѣдко болѣе четырехъ. Живущіе въ западныхъ лѣсахъ обыкновеннаго цвѣта, но большая часть убиваемыхъ Есямо Индѣйцами (то есть сѣверные) совершенно бѣлы. Они боятся людей, и большіе враги Индѣйскихъ собакъ, самки гораздо быстрѣе самцовъ. Индѣйцы имѣютъ суевѣрное уваженіе къ сему животному, и мнѣ случалось видѣть, что они поиграли съ волчанышами, раскрасивъ имъ морды, и опять положили въ мерлогу.

*Полярныя лисицы.* Полярныхъ лисицъ бываетъ иногда удивительно много, а особливо подлѣ морскихъ береговъ. Хотя и утверждаютъ, что онѣ приходятъ къ заселеніямъ только черезъ пять, или семь лѣтъ; (\*) но я былъ свидѣтель, что почти каждый годъ мы били оныхъ по 400 въ недалекомъ разстояніи отъ Чурчильской крѣпости. Онѣ приходятъ съ сѣвера, и появляются въ заселеніи около Октября, но кожи ихъ бываютъ хороши въ ноябрѣ; во все сіе время ихъ не прогаюшъ, и на послѣдокъ спановавшя онѣ весьма дерзки.

Когда онѣ сдѣлаются выходными, то ставятъ во всѣхъ мѣстахъ силки, и большую часть переловятъ въ одинъ мѣсяцъ. Когда рѣка Чурчиль замерзнетъ до самаго устья, оставшіяся бѣлыя лисицы уходятъ къ югу, гдѣ надобно

---

(\*) Господинъ Хернъ не имѣлъ видно случая удостовѣриться въ истинѣ сего происшествія; ибо и у насъ въ Сибири замѣчено всѣмъ, что черезъ семь лѣтъ лисицы, зайцы и многіе звѣри приходятъ къ жилищамъ большимъ числомъ. Примѣч. Переводчика.

думать, ихъ шабъ же перебьютъ, ибо къ сѣверу онѣ не возвращаются. Весьма часто случается, что лисицы въ силахъ находящіяся бьются пожираемы своими поваричами. Онѣ обыкновенно приносятъ отъ шрехъ до япищенковъ, молодья бьются почти со всемъ черны, но съ приближеніемъ осени становятся свѣтлосѣры; а ноги, спина, морда и конецъ хвоста превращаются въ свинцовый цвѣтъ; но когда зима установится, онѣ дѣлаются совершенно бѣлыми.

*Рысь.* Рысей весьма мало къ сѣверу отъ рѣки Чурчиль, но онѣ того же роду, какъ и южныя. Я ѣдалъ ихъ мясо, и вкусомъ походитъ оно на заячье. Живоное сіе гораздо болѣе, какъ о немъ пишутъ, и ни когда не приближается къ жилищамъ, онѣ великія раззорители зайцовъ и не поимутъ мѣся, пока всѣхъ не выловятъ.

*Бѣлый медвѣдь.* Хотя бѣлыхъ медвѣдей бываетъ множество при берегахъ морскихъ; но зимою находятъ ихъ только при рѣкѣ Чурчиль, и я не помню, чтобы судно наше, ходящее ежегодно торговаться съ Ескиме Индѣйцами, привезло хоть разъ зимнюю шкуру. Въ сію часть года шерсть ихъ длинна и бѣла, подъ оною же находишь мягкой густой пухъ, такъ что можетъ быть Индѣйцы оспавляютъ оныя для собственныхъ нуждъ.

Зимою выходятъ самцы на ледъ, а самки зарывающіяся съ своими щенками въ наносныя снѣги до возможной глубины, и въ семъ положеніи пребываютъ безъ движенія и пищи отъ Декабря до Марта. Въ послѣднихъ числахъ сего мѣсяца вылезаютъ онѣ изъ мерлоговъ, и съ щенками, коихъ обыкновенно бываетъ два, слѣдуютъ къ морю. Не смотря на огромность сего животнаго, щенята ихъ удивительно малы, и во время шествія къ морю бьются не больше лисицы: ступня же машки означенъ квадрапный футъ, и всомъ она тяжелѣе большаго вола. Мясо молодыхъ соединяетъ вкусную пищу, и я оныхъ бывалъ не мало.

*Черный медвѣдь.* Черныхъ медвѣдей очень мало въ сѣверу отъ рѣки Чурчиль, (она въ широтѣ  $60^{\circ}$ ) но живутъ они точно такимъ же образомъ, какъ и въ умѣреннѣйшихъ климатахъ. Около же Йоркской крѣпости находится ихъ множество, и я съ парціею убилъ разв въ одинъ день 11; но мясо оныхъ имѣло опиврапшительный вкусъ, ибо въ Юнѣ, когда плоды еще не поспѣли, они питаются насѣкомыми.

Южныя Индѣйцы убиваютъ множество медвѣдей; но мы не можемъ ихъ ни чемъ опвадить, дабы они не опавивали оныхъ, а сдирали бы кожу. Медвѣжьи же шкуры, нами получаемыя, снимаются только съ тощихъ; ибо ежели снятъ сѣжирнаго медвѣдя кожу, то такъ же испоршишь мясо, какъ бы содрать оную со свиньи. Сіе же самое можно сказать и о лѣбедяхъ, (кожами коихъ завели мы не давно торгъ съ дикими) ежели бы сіи Индѣйцы не были такъ лакомы, то въ годъ могли бы мы скупить сотни тысячъ лѣбяжьихъ шкуронъ.

Индѣйцы любятъ очень маленькихъ медвѣжатъ, и часто заспавляюпъ женъ своихъ давать имъ сосать груди.

*Рыжий медвѣдь.* Рыжихъ медвѣдей очень мало на сѣверѣ, а обитаютъ они обыкновенно умѣренныя климаты. У Мѣдной рѣки видѣлъ я огромную кожу сѣраго медвѣдя, и мнѣ сказывали, что не подалеку отъ сихъ мѣстъ находится ихъ множество.

*Янотъ, Янотовъ.* находится множество даже въ самыхъ сѣвернѣйшихъ климатахъ; и Ескимо Индѣйцы въ сѣверу отъ рѣки Чурчиль живущіе продаютъ намъ множество сихъ кожъ опмѣнной доброты. Живописное сіе очень проворно и сильно, и часто похищаетъ у волка добычу, они даже такъ смѣлы, что нападаютъ на медвѣдей.

*Выдры.* Выдръ обрѣтается множество во всѣхъ рѣкахъ въ сѣверу до  $62^{\circ}$  широты, но выше не слышно, чтобы онѣ обитали. Зимой ловятъ ихъ обыкновенно у пороговъ и водопадовъ, гдѣ вода не замерзаетъ; но часто находятъ оныхъ въ большемъ опдалвннн отъ рѣкъ и озеръ.

Во всей Гудсонской губѣ выдры переменяютъ цвѣтъ и шерсть по временамъ года. Лѣтомъ волосъ очень коротокъ, и онъ совершенно черны, съ приближеніемъ зимы получаютъ онъ прекрасной темный волосъ, но подѣ горломъ шерсть сѣра. Цвѣтъ сей сохраняютъ онъ во всю зиму; къ веснѣ же рыжютъ и перятъ свою цѣну. Онъ приноситъ онъ паша до шести щенятъ.

*Малая Канадская выдра.* Живошное сіе ходитъ очень много на насоящую выдру, но только гораздо менѣ оныя. При рѣкахъ кормятся онъ рыбою; но по опходѣ своемъ въ лѣса ловятъ мышей, куропапокъ, и попадаются очень часно въ силки для соболей поставленныя. Ихъ весьма легко сдѣлать ручными, но онъ безпокойны; ибо любятъ быть всегда на рукахъ, и ежели испугаются, то выпускаютъ жестокою вонь.

*Россомахи.* Россомахъ почти нѣтъ въ нашихъ сѣверныхъ заселеніяхъ; но въ Апабаскѣ ихъ не мало. Хотя сія живошныя выпускаютъ изъ себя заразительную вонь, но мясо ихъ очень вкусно; надобно только беречься, чтобъ не разрѣзать мѣнечия съ симъ зловоніемъ. При мнѣ убили разв Индѣйцы двухъ россомахъ, и отъ мѣста гдѣ выкинули сія мешечки воняло жестоко цѣлый годъ. Писатель утверждавшій, что сія вонючая матерія выходитъ вмѣстѣ съ уриною, ошибся; ибо ежели бы сіе было справедливо, то въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ онъ водятся, не могли бы жить ни люди, ниже звѣри.

*Куницы.* Куницы обрѣтаются во всѣхъ мѣстахъ, въ сѣверныхъ ихъ не много, а южныя Индѣйцы приносятъ оныхъ ежегодно большими количествами въ наши рѣпоши.

*Горностаи.* Горностаи водятся почти вездѣ, а особливо на голыхъ каменисныхъ мѣстахъ, гдѣ мыши обитаютъ. Они такъ же часно заходятъ въ наши заселенія, и хопя и причиняютъ вредъ; но за то переводятъ мышей, кошорыя въ сихъ мѣстахъ весьма разорительны.

*Выхухоль.* Выхухолей въ сей часпни Америки множе-ство: они въ образѣ своего жипья походятъ очень много на рѣчныхъ бобровъ, и подобно имъ сшроятъ дома, лѣ-помъ въ заливцахъ, а зимою на льду, дѣлая на ономъ оп-верспіе, въ которое опускаясь добываютъ пищу. Когда же морозы бывають такъ сильны, что проруби сіи замерз-нутъ, и они не могутъ достать пищи, то пожирають другъ друга. Ихъ весьма легко сдѣлать ручными, и они чисты, веселы и пахнутъ пріятно мускомъ; но сходство ихъ на крысу дѣлаеть ихъ опсрашительными.

*Дикобразъ.* Дикобразовъ такъ мало въ сѣверныхъ мѣ-стахъ, что во все мое пребываніе въ оныхъ убили толь-ко шесть. Мясо сего живопнаго опмѣнно вкусно, и Ин-дѣйцы предпочитаютъ оное всѣмъ звѣрямъ. Иглы его идуть на украшеніе Индѣйской одежды, и почишаются за галаншерейную вещь.

*Разношерстныя лисицы.* Разношерстныхъ лисицъ въ мѣ-стахъ сихъ довольно; но Индѣйцы не имѣя постоянныхъ жилищъ промышляютъ оныхъ очень мало. Спранно, что въ сѣверныхъ мѣстахъ водятся только бѣлыя лисицы; ибо съ нѣхъ поръ, какъ зачали мы торговать съ Ескимо Ин-дѣйцами, кромѣ бѣлыхъ не получали ни какихъ лисицъ. (\*)

*Зайцы.* Зайцовъ обрѣшается множество во всѣхъ сѣ-верныхъ мѣстахъ до самаго Ледовитого моря. Лѣтомъ по-ходятъ они на нашихъ дивихъ зайцовъ; а зимою опмѣнно бѣлы, ростомъ они довольно велики, и многіе изъ нихъ вѣсятъ 18 фунтовъ. Доселе били ихъ много при жили-щамъ; теперь же они опдалились отъ оныхъ.

Промыслъ сихъ звѣрей былъ нѣсколько времени со всемъ опсавленъ; но нынѣ мы получили повелѣніе скупать сколь-ко можно заячьихъ кожъ.

*Бѣлки.* Бѣлокъ удивительно много во всей Америкѣ; Индѣйцы ловятъ ихъ сѣтями, а мальчики бьютъ оныхъ

---

(\*) Я думаю, что это бѣлые песцы, ибо Англичаве называютъ ихъ бѣ-лыми лисицами. Прим. Переводчика.

палками. Ежелибы животное сіе били полько зимою, по компанія получила бы опѣ нихъ немалую выгоду; но большая часть покупаемыхъ нами шкурѣв все лѣшнія.

*Земляная бѣлка.* Земляныхъ бѣлокѣв нѣтъ со всемѣ въ лѣсахъ но къ сѣверу опѣ рѣки Чурчидѣ и до 72° широты находится ихъ множество, величиною походятѣ онѣ на Американскую сѣрую бѣлку; но цвѣшомѣ гораздо красивѣе.

*Мыши.* Мышей во всей Гудсонской губѣ пропасть. Лѣшомѣ онѣ сѣры; а зимою спановяются бѣлы; но не шаяв красивы — кака горностая.

*Моржи.* Моржей водится множество на всѣхъ островахъ въ сѣверной части Гудсонской губы лежащихъ, и у взморья лежатѣ онѣ обыкновенно большими стадами. Кожа и зубы сего животного составляютѣ часть торговли, но мясо и жирѣ со всемѣ негодятся.

*Сивучи и нерпы.* Сивучей и нерпѣв разныхъ цвѣшомѣв находится почти во всѣхъ частяхъ Гудсонской губы; но въ сѣверной ихъ гораздо болѣе. Мясо и кожа сихъ животныхъ идутѣ на собственное употребленіе Индѣйцовѣв.

*Морской единорогѣ.* Морскія единороги, говорятѣ, обитаютѣ Гудсонскую губу, мнѣ не случилось ихъ самому видѣть; но роговѣв сихъ покупалѣ я много у сѣверныхъ Индѣйцовѣв. \*

(\*) Морской Единорогѣ суть большое кислородное животное, обитающее сѣверныхъ моря. Длинною бываетѣ онѣ отѣ 30 до 40 футовѣ, а голова онаго вооружена рогомѣв имѣющимѣ каналѣ и винтообразнымѣ, бываетѣ онѣ въ семь футовѣ длиною а иногда и болѣе. Ученныя утверждаютѣ что это настоящей зубѣ, а не рогѣ; ибо онѣ выходитѣ изѣ верхней челюсти простираетѣся въ передѣ, походитѣ на слоновую кость, и не подверженѣ желтѣнію.

Въ 1684 году привезли въ гамбургѣ голову сего животного о двухъ зубахъ, да говорятѣ и указуда есть другой зародышѣ; но утвердишѣ сего я не могу. Прим: Переводчика.

Во избѣжаніе повторовъ не говорилъ я о пѣхъ звѣряхъ, о коихъ имѣлъ случай упомянуть въ продолженіи моего вояжа. Птицы водятся въ Амѣрикѣ всѣхъ извѣстныхъ родовъ, а особенно лебедей и гусей шамъ множество. О рыбахъ не счелъ я также за нужное говорить; ибо оплчныхъ родовъ у насъ со всемъ нѣтъ; да и обыкновенныхъ всегда недоспащочно для пропитанія.

С: Хернъ.

БАФТИНОВА ГУБА

ЧАСТЬ

ЖАМЕСОВА



111



114  
111  
117.







SLAVIC AND BALTIC DIVISION

MAY 11 1936





